

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 993

[2002/00212]

17 FEBRUARI 2002. — Wet tot beteugeling van het kennelijk onrechtmatig beroep bij de afdeling administratie van de Raad van State (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Onder een hoofdstuk IV (nieuw) met als opschrift « De geldboete wegens kennelijk onrechtmatig beroep » wordt artikel 37 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, opgeheven door de wet van 28 juni 1983, hersteld in de volgende lezing :

« Art. 37. Als, na inzage van het verslag of het aanvullend verslag van de auditeur, de Raad van State vindt dat een geldboete wegens kennelijk onrechtmatig beroep verantwoord kan zijn, bepaalt het arrest daartoe een hoorzitting op een nabije datum.

Het arrest wordt betekend aan de verzoeker en aan de tegenpartij.

Het arrest dat de geldboete uitspreekt, geldt in elk geval als op tegenspraak gewezen.

De geldboete gaat van 125 tot 2.500 EUR. Zij wordt geïnd overeenkomstig artikel 36, § 4.

De opbrengst van de geldboete wordt gestort in het Fonds voor het beheer van de dwangsommen.

De in het vierde lid vermelde bedragen kunnen door de Koning worden gewijzigd ingevolge de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

Art. 3. De procedures die ingesteld zijn vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet en die op die datum aan de gang zijn, alsook de latere akten van deze procedures in hetzelfde geding, kunnen geen aanleiding geven tot geldboete wegens een kennelijk onrechtmatig beroep.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 993

[2002/00212]

17 FEVRIER 2002. — Loi sanctionnant le recours manifestement abusif à la section d'administration du Conseil d'Etat (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Sous un chapitre IV (nouveau) intitulé « De l'amende pour recours manifestement abusif », l'article 37 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, abrogé par la loi du 28 juin 1983, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 37. Si, sur le vu du rapport ou du rapport complémentaire de l'auditeur, le Conseil d'Etat estime qu'une amende du chef d'un recours manifestement abusif peut être justifiée, l'arrêt fixe à cette fin une audience à une date rapprochée.

L'arrêt est notifié au requérant et à la partie adverse.

L'arrêt qui prononce l'amende est en tout cas réputé contradictoire.

L'amende est de 125 à 2.500 EUR. Elle est recouvrée conformément à l'article 36, § 4.

Le produit de l'amende est versé au Fonds de gestion des astreintes.

Les montants mentionnés à l'alinéa 4 peuvent être modifiés par le Roi en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »

Art. 3. Les procédures introduites avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et en cours à cette date, ainsi que les actes ultérieurs de ces procédures dans la même cause ne peuvent donner lieu à amende du chef d'un recours manifestement abusif.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Gewone zitting 2000-2001.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 101/1. — Amendementen, nr. 101/2. — Amendementen, nr. 101/3. — Advies van de Raad van State, nr. 101/4. — Amendementen, nr. 101/5. — Amendement, nr. 101/6. — Amendementen, nr. 101/7. — Amendement, nr. 101/8. — Advies van de Raad van State, nr. 101/9. — Amendementen, nr. 101/10. — Verslag namens de commissie, nr. 101/11. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 101/12. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 101/13.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Bespreking en aanneming, vergaderingen van 23 en 25 januari 2001.

Gewone zitting 2001-2002.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-638/1. — Verslag namens de commissie, nr. 2-638/2. — Tekst verbeterd door de commissie, nr. 2-638/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 2-638/4.

Handelingen van de Senaat. — Bespreking en aanneming, vergadering van 31 januari 2002.

Note

(1) Session ordinaire 2000-2001.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 101/1. — Amendements, n° 101/2. — Amendements, n° 101/3. — Avis du Conseil d'Etat, n° 101/4. — Amendements, n° 101/5. — Amendement, n° 101/6. — Amendements, n° 101/7. — Amendement, n° 101/8. — Avis du Conseil d'Etat, n° 101/9. — Amendements, n° 101/10. — Rapport fait au nom de la commission, n° 101/11. — Texte adopté par la commission, n° 101/12. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 101/13.

Annales de la Chambre des représentants. — Discussion et adoption, séances des 23 et 25 janvier 2001.

Session ordinaire 2001-2002.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-638/1. — Rapport fait au nom de la commission, n° 2-638/2. — Texte corrigé par la commission, n° 2-638/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 2-638/4.

Annales du Sénat. — Discussion et adoption, séance du 31 janvier 2002.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2002 — 994 (2002 — 938) [2002/07077]

17 FEBRUARI 2002. — Wet betreffende het vrijwillig in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen in dienst bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 83 van 12 maart 2002, blz. 9999, dient men onder de vermeldingen van de handtekeningen bij te voegen, de volgende vermelding:

Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2002 — 994 (2002 - 938) [2002/07077]

17 FEVRIER 2002. — Loi relative à la mise en disponibilité volontaire des militaires en service aux forces belges en République fédérale d'Allemagne. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 83 du 12 mars 2002, page 9999, il y a lieu d'ajouter en-dessous des mentions des signatures, la mention suivante:

Scellé du sceau de l'Etat:

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 995 (2002 - 681) [C - 2002/22212]

3 JANUARI 2002. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in de psychiatrie, meer bepaald in de volwassenpsychiatrie en van geneesheren-specialisten in de psychiatrie, meer bepaald in de kinder- en jeugdpsychiatrie. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 21 februari 2002, blz. 6666 en 6668.

Op pagina 6666, in artikel 4 wordt het woord « stageboekje » vervangen door het woord « stageplan ».

Artikel 24 op pagina 6668 moet als volgt gelezen worden: « Art. 24. In afwijking van artikelen 1, 2 en 3, kan als houder van de bijzondere beroepstitel in de psychiatrie voor volwassenen of in de kinder- en jeugdpsychiatrie erkend worden, de geneesheer-specialist in de psychiatrie of in de neuropsychiatrie die algemeen bekend staat als bijzonder bekwaam in dit domein, en die het bewijs levert dat hij, sedert ten minste vier jaar na zijn erkenning als geneesheer-specialist, deze discipline(s) op een substantiële en belangrijke manier uitoefent, met een voldoende kennis ter zake. Hij dient daartoe binnen vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit een aanvraag in te dienen. »

Artikel 25 op pagina 6668 moet als volgt gelezen worden: « Art. 25. In afwijking van artikelen 1, 2 en 3, kan een stageperiode als kandidaat of als geneesheer-specialist in de volwassenpsychiatrie of in de kinder- en jeugdpsychiatrie, aangevat vóór de inwerkingtreding van dit besluit en die doorloopt na de inwerkingtreding ervan, als opleiding gevalueerd worden voor zover de valideringsaanvraag werd ingediend binnen een termijn van 12 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit. »

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 995 (2002 — 681) [C - 2002/22212]

3 JANVIER 2002. — Arrêté ministériel fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en psychiatrie, particulièrement en psychiatrie de l'adulte et des médecins spécialistes en psychiatrie, particulièrement en psychiatrie infanto-juvénile. — Erratum

Moniteur belge du 21 février 2002, pages 6666 et 6668.

A la page 6666, dans le texte néerlandais, dans l'article 4, il y a lieu de remplacer le mot « stageboekje » par le mot « stageplan ».

A la page 6668, l'article 24 doit être lu comme suit: « Art. 24. Par dérogation aux articles 1^{er}, 2 et 3, peut être agréé comme porteur du titre professionnel particulier en psychiatrie de l'adulte ou en psychiatrie infanto-juvénile, un médecin spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie notoirement connu comme compétent dans ce domaine et qui apporte la preuve qu'il exerce cette discipline de manière substantielle et importante, depuis quatre années au moins après son agrégation comme médecin spécialiste, avec un niveau de connaissance suffisant. Il en fait la demande dans les cinq ans à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. »

A la page 6668, l'article 25 doit être lu comme suit: « Art. 25. Par dérogation aux articles 1^{er}, 2, et 3, une période de stage en psychiatrie de l'adulte, ou infanto-juvénile en tant que candidat ou en tant que médecin spécialiste, entamée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et se prolongeant après celle-ci, pourra être validée en tant que formation pour autant que la demande de validation soit introduite dans un délai de 12 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. »

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 996

[C — 2001/13160]

27 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de wijziging van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de wijziging van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

————
Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997

Wijziging van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers

(Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997
onder het nummer 45082/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

b) de zeelieden en shoregangers, mannelijke als vrouwelijke, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden die met ingang van 1 januari 1994 tot 31 december 1994 de leeftijd van 52 jaar bereikten en die bijgevolg onder de toepassing vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers.

Art. 2. Artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers wordt als volgt gewijzigd :

« Voor de tegemoetkoming in de kosten voor een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers worden de bijdragen in uitvoering van het Regeringsplan volgens de door de overheid bepaalde modaliteiten overgemaakt aan het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij. »

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 996

[C — 2001/13160]

27 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à la modification de l'article 8 de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à la modification de l'article 8 de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

————
Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 5 mai 1997

Modification de l'article 8 de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés

(Convention enregistrée le 16 septembre 1997
sous le numéro 45082/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application pour :

a) les employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la présente commission paritaire;

b) les marins et shoregangers, masculins et féminins, inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande qui, à partir du 1^{er} janvier 1994 jusqu'au 31 décembre 1994 ont atteint l'âge de 52 ans et qui, par conséquent, tombent sous l'application de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés.

Art. 2. L'article 8 de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés est modifié comme suit :

« Pour l'intervention dans les frais pour une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés, les cotisations sont transmises au Fonds professionnel de la marine marchande en exécution du Plan gouvernemental et suivant les modalités fixées par les pouvoirs publics. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzeggingstermijn van zes maanden, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan de ondertekenende partijen.

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 27 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et aux parties signataires.

Le délai de six mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 27 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 997

[C — 2001/13269]

14 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996

Invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden

(Overeenkomst geregistreerd op 7 april 1997
onder het nummer 43770/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers en ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

b) de zeelieden, behorende tot de lagere bemanning, hierna "scheepsgezellen" genoemd die op 31 december 1997 geen 20 jaar inschrijving in de Pool der Zeelieden kunnen aantonen en die de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden;

F. 2002 — 997

[C — 2001/13269]

14 JANVIER 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la marine marchande; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de la marine marchande

Convention collective de travail du 18 décembre 1996

Instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande

(Convention enregistrée le 7 avril 1997
sous le numéro 43770/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs et aux entreprises dont l'activité relève de la compétence de cette commission paritaire;

b) aux marins, appartenant à l'équipage inférieur, dénommés ci-après "subalternes", qui, au 31 décembre 1997, ne peuvent pas faire la preuve de 20 années d'inscription au Pool des Marins de la marine marchande, qui n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a);

c) de radio-officieren die op 31 december 1997 de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de onder artikel 1 b) vermelde scheepsgezellen en de onder artikel 1 c) vermelde radio-officieren gedurende de in artikel 3 vermelde duurtijd een toeslag toe te kennen bij het wachtgeld.

Art. 3. Komen in aanmerking om deze toeslag te ontvangen, de scheepsgezellen en radio-officieren die :

3.1. Algemene voorwaarden :

a) recht hebben op wachtgeld uitgedrukt door de Belgische Pool der Zeelieden;

b) sinds 1 januari 1996 aangesloten zijn bij één der in het Paritair Comité voor de koopvaardij vertegenwoordigde vakorganisaties.

3.2. Bijzondere bijkomende voorwaarden :

a) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van minder dan 5 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 1 jaar;

b) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 5 tot en met 9 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 2 jaar;

c) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 10 tot en met 14 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 3 jaar;

d) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 15 tot en met 19 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 4 jaar.

Schorsingen van welke aard dan ook verlenen de hierboven vermelde periodes niet.

Art. 4. De onder artikel 3.2 a), b), c) en d) vermelde categorieën worden nominatief bepaald ten laatste op 31 maart 1997.

Art. 5. De in artikel 3.2. a), b), c) en d) vermelde categorieën worden ontslagen uit de Pool der Zeelieden op de laatste dag van de maand waarop de uitkering van de toeslag bij het wachtgeld betrekking heeft en uiterlijk op 31 december 2000.

Schorsingen van welke aard dan ook verlenen de genoemde periodes niet.

Art. 6. De toeslag wordt bepaald als volgt :

2 000 BEF per dag waarvoor wachtgeld wordt betaald.

Het bedrag van de toeslag wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn op de wachtgeld, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Art. 7. De toeslag, zoals vastgesteld in de artikelen 3 en 6, wordt bij definitief ontslag uit de Pool, voor het niet-uitgeputte bedrag in éénmaal ter beschikking gesteld.

Art. 8. De financiering gebeurt in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en is gesloten voor de duurtijd van 4 jaar (31 december 2000).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 januari 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

c) aux officiers-radioélectriciens qui, au 31 décembre 1997, n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a).

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but d'octroyer un supplément à l'indemnité d'attente aux marins subalternes visés à l'article 1 b) et aux officiers-radioélectriciens visés à l'article 1 c) pendant la durée mentionnée à l'article 3.

Art. 3. Entrent en ligne de compte pour recevoir ce supplément, les subalternes et les officiers-radioélectriciens qui :

3.1. Conditions générales :

a) ont droit aux indemnités d'attente liquidée par le Pool belge des Marins de la marine marchande;

b) sont affiliés depuis le 1^{er} janvier 1996 à l'une des organisations syndicales représentées au sein de la Commission paritaire de la marine marchande.

3.2. Conditions particulières supplémentaires :

a) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de moins de 5 ans ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 1 an;

b) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 5 à 9 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 2 ans;

c) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 10 à 14 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 3 ans;

d) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 15 à 19 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 4 ans.

Les suspensions, de quelque nature que se soit, ne mentionnent pas les périodes précitées.

Art. 4. Les catégories mentionnées à l'article 3.2 a), b), c) et d) sont déterminées nominativement au plus tard le 31 mars 1997.

Art. 5. Les catégories mentionnées à l'article 3.2 a), b), c) et d) sont retirées du Pool des Marins de la marine marchande le dernier jour du mois couvert par le paiement du supplément à l'indemnité d'attente et au plus tard le 31 décembre 2000.

Les suspensions, de quelque nature que se soit, ne prolongent pas les périodes citées.

Art. 6. Le supplément est fixé comme suit :

2 000 BEF par jour pour lequel l'indemnité d'attente est payée.

Le montant du supplément est lié à l'indice des prix à la consommation, suivant les modalités applicables aux indemnités d'attente, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Art. 7. Le supplément, comme prévu aux articles 3 et 6, peut, en cas de retrait définitif du Pool, être mis à disposition en une fois à raison du montant non épuisé.

Art. 8. Le financement est effectué en exécution de l'article 13 des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée de 4 ans (31 décembre 2000).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 janvier 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 998

[C — 2001/13268]

F. 2002 — 998

[C — 2001/13268]

14 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot oprichting van een vormingsfonds in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1980 tot de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd Bedrijfsfonds voor de koopvaardij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot oprichting van een vormingsfonds in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1980 tot de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd Bedrijfsfonds voor de koopvaardij.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997

Oprichting van een vormingsfonds in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1980 tot de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 45083/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

b) de zeevarenden en shoregangers, mannen en vrouwen, ingeschreven in de Belgische Pool.

14 JANVIER 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant l'instauration d'un fonds de formation dans le cadre de la convention collective de travail du 14 mai 1980 instaurant un fonds de sécurité d'existence, dénommé Fonds professionnel de la marine marchande (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant l'instauration d'un fonds de formation dans le cadre de la convention collective de travail du 14 mai 1980 instaurant un fonds de sécurité d'existence, dénommé Fonds professionnel de la marine marchande.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 5 mai 1997

Instauration d'un fonds de formation dans le cadre de la convention collective de travail du 14 mai 1980 instaurant un fonds de sécurité d'existence, dénommé Fonds professionnel de la marine marchande (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 45083/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application pour :

a) les employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la présente commission paritaire;

b) les marins et shoregangers, hommes et femmes, inscrits au Pool belge.

Art. 2. Het vormingsfonds heeft tot doel het innen van de bijdragen nodig voor de werking, het vaststellen van de aard, de omvang en de toekenningsvoorwaarden van de tegemoetkoming in de kosten voor syndicale vorming en financiering van sociale doeleinden ten bate van de zeelieden en shoregangers en het uitvoeren van de betaling van deze tegemoetkomingen.

Art. 3. Voor de toekenning van een syndicale premie aan de zeelieden en shoregangers en voor de tegemoetkoming in de kosten voor syndicale vorming en de financiering van sociale doeleinden ten bate van de zeelieden en shoregangers wordt de globale bijdrage bepaald op 17 000 000 BEF.

Dit bedrag kan jaarlijks herzien worden.

Deze 17 000 000 BEF wordt toegekend aan de ondertekenende werknemersorganisaties naar rato van 12 pct. voor de CVD (Christelijke centrale van Vervoerarbeiders en Diamantbewerkers) en 88 pct. voor de BTB (Belgische Transportarbeidersbond).

Art. 4. De financiering gebeurt in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen met een opzeggingstermijn van zes maanden na te leven.

Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 januari 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Le fonds de formation a comme but la perception des cotisations nécessaires pour le fonctionnement, la fixation de la nature, du volume et des conditions d'octroi de l'intervention dans les frais pour la formation syndicale et le financement d'objectifs sociaux en faveur des marins et des shoregangers et l'exécution du paiement de ces interventions.

Art. 3. Pour l'octroi d'une prime syndicale aux marins et shoregangers et pour l'intervention dans les frais pour la formation syndicale et le financement d'objectifs sociaux en faveur des marins et des shoregangers, la cotisation globale est fixée à 17 000 000 BEF.

Ce montant peut être revu annuellement.

Ces 17 000 000 BEF sont octroyés aux organisations de travailleurs signataires au prorata de 12 p.c. pour la CVD ("Christelijke centrale van Vervoerarbeiders en Diamantbewerkers") et 88 p.c. pour la BTB ("Belgische Transportarbeidersbond").

Art. 4. Le financement se fait en exécution de l'article 13 des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande.

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois.

Ce préavis est notifié par une lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. Le délai de six mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 janvier 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 999

[C — 2002/12010]

15 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot uitsluiting van de firma HOLYMAN-SALLY, te Oostende van sectorale arbeidsovereenkomsten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot uitsluiting van de firma HOLYMAN-SALLY, te Oostende van sectorale arbeidsovereenkomsten.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 2002 — 999

[C — 2002/12010]

15 JANVIER 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, portant exclusion de la firme HOLYMAN-SALLY, à Ostende, de conventions collectives de travail sectorielles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, portant exclusion de la firme HOLYMAN-SALLY, à Ostende, de conventions collectives de travail sectorielles.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 1997

Uitsluiting van de firma HOLYMAN-SALLY, te OOSTENDE van sectorale arbeidsovereenkomsten (Overeenkomst geregistreerd op 15 december 1998 onder het nummer 46455/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de koopvaardij behoort;

b) de zeevarenden en shoregangers, mannen en vrouwen, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden.

Art. 2. De firma HOLYMAN-SALLY, te OOSTENDE wordt voor de periode van 1 januari 1997 tot en met 30 november 1997 uitgesloten van het toepassingsgebied van de volgende collectieve arbeidsovereenkomsten :

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 tot invoering van een toeslag bij de wachtgeldten van sommige zeevarenden ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde scheepsgezellen, radio-officieren en shoregangers;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 tot uitvoering van een afscheidspremie voor scheepsgezellen en radio-officieren in de Belgische Pool der Zeelieden en die ressorteren onder de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 tot invoering van een begeleidingsplan;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 tot uitvoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 betreffende de wijziging van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 betreffende goedkeuring van de bedragen vastgesteld door de raad van beheer in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 betreffende de wijziging van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 1994 inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 tot oprichting van een vormingsfonds in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1980 tot de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 tot het bekomen van de vrijstelling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van 0,10 pct. ter financiering van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoeslag voor oudere werklozen, in toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 voor officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij (1997);

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 voor scheepsgezellen ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij (1997);

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 betreffende gemeenschappelijke bepalingen aan de collectieve arbeidsovereenkomst voor officieren en scheepsgezellen ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij (1997).

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 tot en met 30 november 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 januari 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 26 septembre 1997

Exclusion de la firme HOLYMAN-SALLY, à OSTENDE, de conventions collectives de travail sectorielles (Convention enregistrée le 15 décembre 1998 sous le numéro 46455/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la Commission paritaire pour la marine marchande;

b) les marins et shoregangers, hommes et femmes, inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande.

Art. 2. La firme HOLYMAN-SALLY, à OSTENDE, est exclue pour la période du 1^{er} janvier 1997 jusqu'au 30 novembre 1997 inclus, du champ d'application des conventions collectives de travail suivantes :

Convention collective de travail du 18 décembre 1996 instaurant un supplément aux indemnités d'attente pour certains marins inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande;

Convention collective de travail du 18 décembre 1996 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins subalternes, officiers-radioélectriciens et shoregangers âgés;

Convention collective de travail du 18 décembre 1996 portant instauration d'une prime de départ pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et tombant sous l'application de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 instaurant un plan d'accompagnement;

Convention collective de travail du 18 décembre 1996 instaurant un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 concernant la modification des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 concernant l'approbation des montants fixés par le conseil d'administration en exécution de l'article 13 des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 concernant la modification de l'article 8 de la convention collective de travail du 18 mars 1994 concernant une indemnité complémentaire pour certains marins et shoregangers âgés;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 concernant l'instauration d'un fonds de formation dans le cadre de la convention collective de travail du 14 mai 1980 instaurant un fonds de sécurité d'existence, dénommé Fonds professionnel de la marine marchande;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 visant à obtenir l'exemption de la cotisation de 0,10 p.c. à l'Office national de l'emploi pour le financement du chômage temporaire et le supplément d'ancienneté pour les chômeurs plus âgés, en application du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 portant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 pour la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité;

Convention collective de travail du 5 mai 1997 pour officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie luxembourgeoise (1997);

Convention collective de travail du 5 mai 1997 pour subalternes inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie luxembourgeoise (1997);

Convention collective de travail du 5 mai 1997 concernant les dispositions communes à la convention collective de travail pour officiers et subalternes inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie luxembourgeoise (1997).

Art. 3. La présente convention collective de travail est valable du 1^{er} janvier 1997 au 30 novembre 1997.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 janvier 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1000

[C — 2002/12018]

17 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot het bekomen van de vrijstelling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van 0,10 pct. ter financiering van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelage voor oudere werklozen, in toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot het bekomen van de vrijstelling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van 0,10 pct. ter financiering van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelage voor oudere werklozen, in toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997

Bekomen van de vrijstelling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van 0,10 pct. ter financiering van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelage voor oudere werklozen, in toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 45085/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

— de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

— de zeelieden, zowel mannen als vrouwen, die door deze werkgevers zijn tewerkgesteld.

F. 2002 — 1000

[C — 2002/12018]

17 JANVIER 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, visant à obtenir l'exemption de la cotisation de 0,10 p.c. à l'Office national de l'emploi pour le financement du chômage temporaire et le supplément d'ancienneté pour les chômeurs plus âgés, en application du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 portant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 pour la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, visant à obtenir l'exemption de la cotisation de 0,10 p.c. à l'Office national de l'emploi pour le financement du chômage temporaire et le supplément d'ancienneté pour les chômeurs plus âgés, en application du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 portant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 pour la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 5 mai 1997

Obtention de l'exemption de la cotisation de 0,10 p.c. à l'Office national de l'emploi pour le financement du chômage temporaire et le supplément d'ancienneté pour les chômeurs plus âgés, en application du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 portant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 pour la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 45085/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

— aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la présente commission paritaire;

— aux marins, hommes et femmes, qui sont occupés par ces employeurs.

Art. 2. Het Centrum voor vorming van zeevarenden v.z.w. opgericht op 3 augustus 1978 met als doel coördinerend op te treden voor de Belgische koopvaardij inzake beroepsvorming van scheepsgezellen en officieren staat in voor het organiseren van de vereiste bijscholingen van hogervermelde scheepsgezellen en officieren.

Art. 3. De schikkingen voor de inning en invordering van de bijdrage worden getroffen door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden. De bijdrage bedraagt 0,10 pct. van de loonmassa voor de jaren 1997 en 1998 en wordt overgemaakt aan het centrum vermeld in artikel 2.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en treedt buiten werking op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 januari 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Le Centre de formation des marins A.S.B.L. créé le 3 août 1978, dont l'objectif consiste à assurer la coordination pour la marine marchande belge en matière de formation professionnelle de subalternes et d'officiers, est responsable de l'organisation des recyclages nécessaires des subalternes et des officiers susmentionnés.

Art. 3. Les dispositions pour la perception et l'encaissement de la cotisation sont prises par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins. La cotisation s'élève à 0,10 p.c. de la masse salariale pour les années 1997 et 1998 et sera transmise au centre mentionné à l'article 2.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1997 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 janvier 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1001

[C — 2002/12088]

22 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een afscheidspremie voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden en die ressorteren onder de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 betreffende de invoering van een begeleidingsplan (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden, geregistreerd onder het nummer 43777/CO/316);

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een afscheidspremie voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden en die ressorteren onder de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 betreffende de invoering van een begeleidingsplan.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 2002 — 1001

[C — 2002/12088]

22 JANVIER 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, portant instauration d'une prime de départ pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande et tombant sous l'application de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande, enregistrée sous le numéro 43777/CO/316;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, portant instauration d'une prime de départ pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande et tombant sous l'application de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996

Invoering van een afscheidspremie voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden en die ressorteren onder de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 betreffende de invoering van een begeleidingsplan (Overeenkomst geregistreerd op 7 april 1997 onder het nummer 43768/CO/316).

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers en ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

b) de zeelieden, behorende tot de lagere bemanning, hierna "scheepsgezellen" genoemd die op 31 december 1997 geen 20 jaar inschrijving in de Belgische Pool der Zeelieden kunnen aantonen en die de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden;

c) de radio-officieren die op 31 december 1997 de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de onder artikel 1 b) vermelde scheepsgezellen en de onder artikel 1 c) vermelde radio-officieren, bij het beeindigen van hun begeleidingsplan en ter gelegenheid van hun ontslag uit de Belgische Pool der Zeelieden een afscheidspremie toe te kennen.

Art. 3. Het bedrag van de afscheidspremie wordt bepaald op 20 000 BEF per jaar inschrijving in de Pool.

Om het aantal jaren inschrijving in de Pool te berekenen wordt het verschil genomen tussen 1997 en het jaar van inschrijving in de Pool.

Art. 4. Aan de onder artikel 1 b) vermelde scheepsgezellen en de onder artikel 1 c) vermelde radio-officieren die vervroegd uit de Belgische Pool der Zeelieden stappen wordt het in artikel 3 bepaalde bedrag in éénmaal uitbetaald.

Art. 5. De raad van beheer van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij kent de afscheidspremie nominatief toe aan « de zeevarende ».

Art. 6. De financiering gebeurt in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden na te leven.

Deze opzeggingstermijn wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekende partijen betekend. De termijn van 3 maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 januari 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 18 décembre 1996

Instauration d'une prime de départ pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande et tombant sous l'application de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement (Convention enregistrée le 7 avril 1997 sous le numéro 43768/CO/316).

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs et aux entreprises dont l'activité relève de la compétence de cette commission paritaire;

b) aux marins, appartenant à l'équipage inférieur, dénommés ci-après « subalternes », qui, au 31 décembre 1997, ne peuvent pas faire la preuve de 20 années d'inscription au Pool belge des Marins de la marine marchande, qui n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a);

c) aux officiers-radioélectriciens qui, au 31 décembre 1997, n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a).

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but d'octroyer une prime de départ aux marins subalternes visés à l'article 1 b) et aux officiers-radioélectriciens visés à l'article 1 c), au moment où leur plan d'accompagnement prend fin et à l'occasion de leur démission du Pool belge des Marins de la marine marchande.

Art. 3. Le montant de la prime de départ est fixé à 20 000 BEF par année d'inscription au Pool.

Pour le calcul du nombre d'années d'inscription au Pool, l'écart entre l'année 1997 et l'année d'inscription au Pool est prise comme base.

Art. 4. Il est possible de payer en une fois le montant visé à l'article 3 aux marins subalternes lors de leur départ anticipé du Pool belge des Marins de la marine marchande.

Art. 5. Le conseil d'administration du Fonds professionnel de la marine marchande octroie la prime de départ à titre nominatif au « marin ».

Art. 6. Le financement se fait en exécution de l'article 13 des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Ce préavis est notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. Le délai de 3 mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 janvier 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 1002

[C — 2002/35296]

14 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op de artikelen 57 tot 61;

Gelet op het advies van de praktijkcommissie van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 28 juni 2001;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 6 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 24 juli 2001 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies 32.087/1 van de Raad van State, gegeven op 4 oktober 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

2° besluit op de leertijd : het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1996 betreffende de leertijd, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

3° besluit op de ondernemersopleiding : het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 1999 betreffende de ondernemersopleiding, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

4° besluit op de voortgezette vorming : het ministerieel besluit van 20 november 1978 betreffende de voortgezette opleiding, de beroepsomscholing, de aanvullende pedagogische volmaking en de bijscholing van lesgevers;

5° besluit op de lesgevers : het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing, in de omscholing en in de opleiding tot bedrijfsbegeleider;

6° minister : het lid van de Vlaamse regering dat bevoegd is voor de vorming van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

7° instituut : het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, opgericht bij artikel 20 van het decreet;

8° raad van bestuur : de raad van bestuur van het instituut, bedoeld in artikel 22 van het decreet;

9° centrum : een centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, als bedoeld in artikel 57 tot 61 van het decreet;

10° leertijd : een basisvorming die opleidt in een zelfstandig beroep en die voorbereidt op de ondernemersopleiding, bedoeld in artikel 4 tot 7 van het decreet;

11° ondernemersopleiding : een basisvorming die voorbereidt op het algemeen technisch, commercieel, financieel en administratief uitoefenen van een zelfstandig beroep en het beheer van een kleine en middelgrote onderneming, bedoeld in artikel 8 tot 10 van het decreet;

12° voortgezette vorming : een vorming die via vervolmaking, bijscholing of taalcursussen aan degenen die de ondernemersopleiding volgen of met goed gevolg hebben beëindigd, alsook aan de ondernemingshoofden en de leidinggevende en naaste medewerkers in de onderneming de mogelijkheid biedt om hun beroepswaarde te verhogen en om zich aan de technische, economische en sociale evolutie aan te passen, bedoeld in artikel 11 van het decreet;

13° gecertificeerde opleiding : het geheel van de ondernemersopleiding, bedoeld in 11°, en de bijscholing, bedoeld in artikel 11, § 2, b), van het decreet, voor zover deze na evaluatie recht geeft op een attest;

14° niet-gecertificeerde opleiding : de voortgezette vorming, bedoeld in 12°, met uitzondering van de bijscholing, bedoeld in 13°;

15° project : een initiatief dat uitgaat van een of meerdere centra, dat aansluit bij de doelstellingen van het decreet en dat vooral tot doel heeft om voor bestaande en/of nieuwe doelgroepen opleidingen, pedagogische methodieken, concepten en andere diensten te ontwikkelen en toe te passen;

16° fusie : de rechtshandeling waarbij een of meer verenigingen zonder winstoogmerk worden ontbonden en het gehele vermogen wordt ingebracht in een andere reeds bestaande of op te richten vereniging zonder winstoogmerk met een gelijksoortig doel en waarbij een zekere continuïteit van het ledenbestand wordt beoogd.

HOOFDSTUK II. — *Erkenning van een centrum*

Art. 2. § 1. Krachtens artikel 58, § 1, van het decreet moet een centrum worden opgericht in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 juni 1921.

§ 2. De statuten van de vereniging mogen niet afwijken van de bepalingen in artikel 1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 17, 23, 28, 29, 30, 31 en 32 van de modelstatuten, gevoegd bij dit besluit.

§ 3. De statuten, alsook elke wijziging van de statuten, moeten door een centrum ter goedkeuring voorgelegd worden aan de minister binnen een maand na de algemene vergadering waarop tot de aanneming of de wijziging ervan is besloten.

Uiterlijk twee maanden na ontvangst van de statuten of van de wijziging ervan en na advies van het instituut, geeft de minister zijn goedkeuring of betekent hij de te maken bezwaren. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

§ 4. Na goedkeuring van de statuten en op voorstel van de minister kan een centrum worden erkend door de Vlaamse regering.

§ 5. Onder de door de Vlaamse regering erkende centra moet tenminste een centrum zijn maatschappelijke zetel hebben in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De overige door de Vlaamse regering erkende centra moeten elk een geografisch aaneengesloten gebied bestrijken binnen het Nederlandse taalgebied. Hun maatschappelijke zetel moet binnen dat geografisch aaneengesloten gebied gelegen zijn.

Art. 3. § 1. Overeenkomstig artikel 58, § 2, van het decreet moet de vereniging uitsluitend toegankelijk zijn voor :

1° alle professionele middenstands- en zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden, gesteld in artikel 4 van dit besluit;

2° de gewestelijke interprofessionele middenstands- en zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden, gesteld in artikel 4 van dit besluit.

§ 2. De statuten moeten een evenwicht waarborgen tussen de vertegenwoordiging van de professionele organisaties en die van de interprofessionele organisaties.

§ 3. Een vertegenwoordiger van de provinciale dienst van het instituut woont de vergaderingen van de raad van beheer met raadgevende stem bij.

Art. 4. De professionele en de gewestelijke interprofessionele middenstands- en zelfstandigenorganisaties moeten voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 mei 1979 houdende coördinatie van de wetten betreffende de organisatie van de middenstand.

Art. 5. Alle betwistingen inzake de toegankelijkheid van een professionele of een gewestelijke interprofessionele middenstands- en zelfstandigenorganisatie worden door het centrum voor bindend advies voorgelegd aan de raad van bestuur.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 59 van het decreet moet de vereniging uitsluitend tot doel hebben :

1° de in artikel 3, 1°, 2°, 3° en 4°, van het decreet bedoelde vorming organiseren;

2° de pedagogische begeleiding van de cursisten die de door haar georganiseerde vorming volgen, op zich nemen;

3° aan de Vlaamse regering en aan het instituut medewerking verlenen voor bepaalde verwezenlijkingen op het gebied van de vorming en de begeleiding.

Art. 7. Op voorstel van de minister en na advies van het instituut kan de Vlaamse regering de erkenning van een centrum schorsen, opheffen of intrekken wanneer de vereniging niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden, bepaald in artikel 2 tot en met 6 van dit besluit.

Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen een termijn van twee maanden, nadat deze om het advies heeft verzocht. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

HOOFDSTUK III. — *Erkenning van een directeur*

Art. 8. § 1. De dagelijkse leiding van een centrum wordt uitgeoefend door een directeur, die tegelijkertijd afgevaardigd beheerder is, hierna directeur-afgevaardigd beheerder te noemen.

§ 2. Een directeur-afgevaardigd beheerder draagt de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van het organisatieplan, bedoeld in artikel 16, § 3, 4°, van dit besluit.

Art. 9. § 1. Een directeur-afgevaardigd beheerder wordt benoemd door de raad van beheer van het centrum en erkend door het instituut.

§ 2. Om door het instituut te kunnen worden erkend, moet een directeur-afgevaardigd beheerder aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° onderdaan zijn van een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;
- 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen, gesteld aan een directeur-afgevaardigd beheerder;
- 3° de burgerlijke en de politieke rechten genieten;
- 4° houder zijn van een diploma van universitair of niet universitair hoger onderwijs van het lange type;
- 5° geslaagd zijn voor een examen, georganiseerd onder de voorwaarden, bepaald in artikel 11 en 12 van dit besluit;
- 6° voor de indiensttreding geschikt bevonden zijn voor de functie door een geneesheer, aangesteld en bekostigd door het centrum.

Art. 10. In het geval van een openstaande betrekking van directeur-afgevaardigd beheerder legt de raad van beheer van het centrum de voorwaarden van de oproep van de kandidaten vast.

De oproep van de kandidaten moet via de media, ook de geschreven pers, kenbaar worden gemaakt in het Nederlandse taalgebied en in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Art. 11. § 1. Het examen wordt georganiseerd door een extern adviesbureau, aangewezen door het instituut na een beroep op de mededinging en betaald door het centrum.

§ 2. Het examen moet het mogelijk maken het profiel van de kandidaat te toetsen aan de functiebeschrijving van directeur-afgevaardigd beheerder, vastgesteld door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut. De functiebeschrijving moet in het bijzonder aandacht besteden aan de functioneringscriteria management en teamleiderschap, alsook elementen omvatten die te maken hebben met een bijdrage aan het geheel van de vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen. Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

§ 3. Het extern adviesbureau bepaalt de inhoud van het examen, alsook de wijze van evalueren.

Art. 12. Met het oog op de erkenning van een directeur-afgevaardigd beheerder legt het centrum een dossier voor aan het instituut, dat de volgende documenten bevat :

- 1° het examenverslag van het extern adviesbureau, met inbegrip van de gemotiveerde rangschikking van de kandidaten;
- 2° de naam van de voorgestelde kandidaat en de rechtvaardiging van de keuze.

Het instituut beslist binnen een maand na ontvangst van het dossier.

Art. 13. Onverenigbaar met de functie van directeur-afgevaardigd beheerder zijn de hoedanigheid van leersecretaris of van ambtenaar van de Europese Gemeenschap, het rijk, een gemeenschap, een gewest, een provincie, een gemeente, een vereniging van gemeenten, of van een instelling of een bestuur die daaronder ressorteren.

Art. 14. § 1. Een directeur-afgevaardigd beheerder wordt erkend voor een mandaat van zes jaar. Het mandaat kan door het instituut meerdere malen verlengd worden voor telkens dezelfde duurtijd, mits de directeur-afgevaardigd beheerder positief geëvalueerd wordt en geschikt gevonden wordt door een geneesheer, aangesteld en bekostigd door het centrum.

§ 2. De evaluatie gebeurt door de raad van beheer van het centrum op basis van een advies van een extern adviesbureau, na een beroep op de mededinging aangewezen door het instituut en betaald door het centrum.

§ 3. Een directeur-afgevaardigd beheerder wordt geëvalueerd op zijn manier van functioneren ten opzichte van de functiebeschrijving en op de uitvoering van het organisatieplan, bedoeld in artikel 16, § 3, 4°, van dit besluit.

§ 4. Als het advies van het extern adviesbureau positief is en de raad van beheer van het centrum volgt dit, bekrachtigt het instituut die evaluatie. De erkenning wordt verlengd voor een periode van zes jaar.

§ 5. Als het advies van het extern adviesbureau negatief is en de raad van beheer van het centrum volgt dit of als de raad van beheer het positief advies van het extern bureau niet volgt, wordt het dossier binnen een maand na advisering van het extern adviesbureau voor besluitvorming bezorgd aan de raad van bestuur. Naast het advies van het extern adviesbureau bevat het dossier de gemotiveerde beslissing van de raad van beheer van het centrum en de eventuele afwijkende gemotiveerde meningen. De directeur-afgevaardigd beheerder zal op zijn verzoek gehoord worden.

De raad van bestuur beslist uiterlijk twee maanden na ontvangst van het dossier.

Art. 15. De met toepassing van artikel 9 van dit besluit verleende erkenning als directeur-afgevaardigd beheerder vervalt van rechtswege :

1° wanneer de betrokkene zijn functie neerlegt, met ingang vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de maand, waarin de betrokkene per aangetekende brief het instituut op de hoogte brengt;

2° wanneer de betrokkene niet meer aan de voorwaarden voldoet, bedoeld in artikel 9, § 2, 1°, 2° en 3°, van dit besluit, vanaf het ogenblik dat de betrokkene per aangetekende brief op de hoogte wordt gesteld dat hij niet meer voldoet aan die voorwaarden, nadat betrokkene is gehoord en ter zake uitleg heeft kunnen verschaffen;

3° in het geval van onverenigbaarheid, zoals bepaald in artikel 13 van dit besluit, vanaf het ogenblik dat de betrokkene per aangetekende brief op de hoogte wordt gesteld dat hij niet meer voldoet aan die voorwaarden, nadat betrokkene is gehoord en ter zake uitleg heeft kunnen verschaffen;

4° na een mandaat van zes jaar of een veelvoud daarvan en na een negatieve evaluatie overeenkomstig artikel 14 van dit besluit;

5° de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de betrokkene de leeftijd van 65 jaar bereikt.

HOOFDSTUK IV. — *Subsidiëring van een centrum**Afdeling 1. — Algemene bepalingen*

Art. 16. § 1. Om gesubsidieerd te kunnen worden moet een centrum :

- 1° erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 tot 6 van dit besluit;
- 2° een directeur-afgevaardigd beheerder hebben, erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 tot 15 van dit besluit;
- 3° een economische boekhouding voeren overeenkomstig het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 2001 betreffende een economische boekhouding voor de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

§ 2. Onverminderd de bepalingen onder § 1 moet een centrum tijdens het kalenderjaar voorafgaand aan het bekomen van de eerste subsidies overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, minimaal 100.000 cursusuren tellen, erkend en georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het besluit op de leertijd, het besluit op de ondernemersopleiding en het besluit op de voorgezette vorming.

§ 3. De organisatie van de cursusuren moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° alle sectoren van opleidingen in een KMO-beroep, zoals vastgelegd door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut, tot voorwerp hebben;
- 2° beantwoorden aan de vereisten van de integrale kwaliteitszorg, zoals vastgelegd door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut;
- 3° beantwoorden aan de vereisten van de elektronische informatie-uitwisseling, in die mate dat de door het instituut opgevraagde gegevens elektronisch en overeenkomstig de door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut, vastgelegde voorwaarden kunnen worden aangeleverd;
- 4° beantwoorden aan de beleidsdoelen, vastgelegd in het organisatieplan, bedoeld in artikel 61, laatste lid, van het decreet en goedgekeurd door het instituut.

Het instituut bezorgt de in het eerste lid bedoelde adviezen aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

§ 4. De bepalingen van § 2 en § 3, 1°, zijn niet van toepassing op het centrum dat zijn maatschappelijke zetel heeft in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De Vlaamse regering kan op voorstel van de minister de erkenning van het centrum dat zijn maatschappelijke zetel heeft in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad opheffen als blijkt dat de vestiging van de maatschappelijke zetel in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad enkel tot doel heeft de strengere regeling die geldt in het Nederlandse taalgebied te omzeilen.

Art. 17. § 1. Binnen de perken van de kredieten, vastgelegd in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap kan het instituut aan elk centrum een werkingssubsidie en een investeringssubsidie toekennen.

De totale subsidiemassa die door het instituut aan de centra wordt toegekend, binnen de in het eerste lid gestelde grenzen, is de som van de werkingssubsidies en de investeringssubsidies, berekend per centrum overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

§ 2. De werkingssubsidie omvat :

- 1° de subsidie leertijd;
- 2° de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding, en eventueel een subsidie projectfinanciering.

De in 1° en 2° van het vorige lid bedoelde subsidies omvatten eveneens de subsidies, bedoeld in artikel 61, eerste lid, 3° en 6°, van het decreet.

De subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding bestaat uit een enveloppe gecertificeerde opleiding en een enveloppe niet-gecertificeerde opleiding. Elke enveloppe wordt bepaald volgens de berekeningswijze, vastgelegd in dit besluit.

§ 3. De investeringssubsidie omvat de subsidie bedoeld in het artikel 61, eerste lid, 5°, van het decreet.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van het besluit op de lesgevers, kent het instituut de werkingssubsidie aan de centra toe overeenkomstig de volgorde, waarin de subsidies zijn vernoemd in § 2, eerste lid.

Binnen de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding heeft de enveloppe gecertificeerde opleiding steeds voorrang op de enveloppe niet-gecertificeerde opleiding.

Art. 18. De in artikel 17, § 2, eerste lid, 1° en 2°, en § 3 bedoelde subsidies worden uitbetaald in vier schijven, overeenkomstig de voorwaarden bepaald door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut.

Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Afdeling 2. — Werkingssubsidie

Art. 19. De subsidie leertijd wordt jaarlijks per centrum berekend volgens de formule :

$$LT(t)_c = LU(i) \cdot C$$

waarbij :

1° $LT(t)_c$ = subsidie leertijd voor het begrotingsjaar t voor een centrum;

2° $LU(i)$: leerlingenuren voor de periode i, waarbij leerlingenuren het product zijn van het aantal leerlingen die voor de eerste maal deelnemen aan het examen, bedoeld in 3°, per module of cursus en het aantal lessen van die module of cursus in de leertijd.

De periode i loopt van 1 juli van het jaar t-2 tot 30 juni van het jaar t-1.

De leerlingen worden toegerekend aan het centrum waar ze effectief les volgen en examen afleggen;

3° onder examen wordt verstaan het overgangsexamen, respectievelijk het eindexamen, bedoeld in artikel 81 tot 99 van het besluit op de leertijd;

4° C : een coëfficiënt die voor het eerst wordt vastgesteld door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van de raad van bestuur, tijdens het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek tot advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

C kan jaarlijks door de Vlaamse regering worden herzien op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Als C niet wordt herzien, dan wordt C op 1 januari van het jaar waarvoor geen herziening gebeurt, aangepast aan het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het daaraan voorafgaande jaar volgens de formule :

$$C' = \frac{C \times \text{gezondheidsindexcijfer van november van het voorgaande jaar}}{\text{gezondheidsindexcijfer van november 2002}}$$

waarbij het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het basisjaar 2002 geldt als basisindex.

Art. 20. De enveloppe gecertificeerde opleiding van de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding wordt jaarlijks per centrum berekend volgens de formule :

$$GO(t)_c = \Sigma GO(t)_{ca}$$

waarbij :

1° $GO(t)_c$: enveloppe gecertificeerde opleiding voor het begrotingsjaar t voor een centrum;

$$2° GO(t)_{ca} = CU(i)_{ca} * S_1 * X_a;$$

waarbij :

a) $GO(t)_{ca}$: enveloppe gecertificeerde opleiding voor het begrotingsjaar t voor een opleiding;

b) $CU(i)_{ca}$: cursistenuren van één opleiding van een centrum voor de periode i, waarbij cursistenuren het product zijn van het aantal cursisten die voor de eerste maal deelnemen aan het examen, bedoeld in 3°, per module en het aantal cursussen per module in de gecertificeerde opleiding.

De periode i loopt van 1 juli van het jaar t-2 tot 30 juni van het jaar t-1;

c) onder examen wordt verstaan het overgangsexamen, respectievelijk het eindexamen, bedoeld in artikel 76 tot 95 van het besluit op de ondernemersopleiding;

d) S_1 : een coëfficiënt die voor het eerst wordt vastgesteld door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur, tijdens het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

S_1 kan jaarlijks door de Vlaamse regering worden herzien op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Als S_1 niet wordt herzien, dan wordt S_1 op 1 januari van het jaar waarvoor geen herziening gebeurt, aangepast aan het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het daaraan voorafgaande jaar volgens de formule :

$$S_1' = \frac{S_1 \times \text{gezondheidsindexcijfer van november van het voorgaande jaar}}{\text{gezondheidsindexcijfer van november 2002}}$$

waarbij het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het basisjaar 2002 geldt als basisindex;

e) X_a : een factor per opleiding waarvan de grootte jaarlijks door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut kan worden bepaald. Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies

x_a wordt voor het begrotingsjaar t bepaald uiterlijk op 31 januari van het jaar t-2.

Onverminderd de bepalingen van het vorige lid, wordt x_a voor het jaar dat volgt op de inwerkingtreding van dit besluit en het daaropvolgende jaar eenmalig bepaald binnen een maand na de inwerkingtreding van dit besluit.

x_a bedraagt 1 voor de opleidingen waarvoor x_a niet wordt bepaald overeenkomstig de procedure, beschreven in de vorige leden.

Art. 21. De enveloppe niet-gecertificeerde opleiding van de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding wordt jaarlijks voor elk centrum berekend volgens de formule :

$$\text{NGO}(t)_c = \text{CZit}(i) * S_2$$

waarbij :

1° $\text{NGO}(t)_c$: enveloppe niet-gecertificeerde opleiding voor het begrotingsjaar t voor een centrum;

2° $\text{CZit}(i)$: cursistenuren voor de periode i , waarbij cursistenuren het product zijn van het aantal cursisten die inschrijvingsgeld hebben betaald en het aantal uren van de zittingen, bedoeld in het besluit op de voortgezette opleiding, in de niet-gecertificeerde opleiding.

De periode i loopt van 1 juli van het jaar $t-2$ tot 30 juni van het jaar $t-1$;

3° S_2 : een coëfficiënt die voor het eerst wordt vastgesteld door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur, tijdens het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

S_2 kan jaarlijks door de Vlaamse regering worden herzien op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Als S_2 niet wordt herzien, dan wordt S_2 op 1 januari van het jaar waarvoor geen herziening gebeurt, aangepast aan het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het daaraan voorafgaande jaar volgens de formule :

$$S_2' = \frac{S_2 \times \text{gezondheidsindexcijfer van november van het voorgaande jaar}}{\text{gezondheidsindexcijfer van november 2002}}$$

waarbij het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van het basisjaar 2002 geldt als basisindex.

Art. 22. De centra meten elk jaar, uiterlijk op 30 juni, het aantal cursisten, bedoeld in artikel 19, 2°, artikel 20, 2°, b), en artikel 21, 2° van dit besluit. Zij geven het aantal cursisten door aan het instituut overeenkomstig de voorwaarden, vastgelegd door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut. Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Art. 23. Binnen de perken van de globale werkingssubsidie, bedoeld in artikel 17, § 2, eerste lid, kan het instituut jaarlijks aan de centra een subsidie projectfinanciering toekennen.

De in het vorige lid bedoelde subsidie wordt door de raad van bestuur verdeeld over de projecten die overeenkomstig dit artikel worden geselecteerd.

Uiterlijk op 15 januari van het jaar dat voorafgaat aan het jaar van de toekenning van een subsidie projectfinanciering deelt het instituut aan de centra de volgende gegevens mee :

1° de specifieke criteria waaraan de projecten moeten voldoen;

2° de procedure voor het indienen van de projectvoorstellen bij de raad van bestuur;

3° de procedure voor de evaluatie en de selectie van de projectvoorstellen door de raad van bestuur.

De selectie wordt geadviseerd door een extern adviesbureau, aangewezen door het instituut na een beroep op de mededinging.

De centra moeten voor 30 juni van het tweede jaar dat volgt op de toekenning van een subsidie voor een project, een evaluatie van het desbetreffende project en een overzicht van de besteding van de subsidie aan het instituut toezenden.

Afdeling 3. — Investeringsubsidie

Art. 24. § 1. De investeringsubsidie, bedoeld in artikel 17, § 3, wordt jaarlijks voor elk centrum berekend als een percentage van de subsidie leertijd enerzijds en van de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding anderzijds. Dat percentage kan voor beide subsidies verschillend zijn.

De verdeling van de in het vorige lid bedoelde subsidies over de verschillende centra gebeurt naar rato van hun aandeel in respectievelijk het totaal van de subsidie leertijd en het totaal van de subsidie gecertificeerde en niet-gecertificeerde opleiding.

§ 2. De percentages, bedoeld in paragraaf 1 worden voor het eerst vastgesteld door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur, tijdens het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

De percentages kunnen jaarlijks door de Vlaamse regering worden herzien op voorstel van de minister na advies van de raad van bestuur. De raad van bestuur bezorgt zijn advies aan de minister binnen een maand na zijn verzoek om advies. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

§ 3. In overleg met het instituut en volgens de voorwaarden bepaald door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut, volgt elk centrum als een goede huisvader het verloop van het financieel dossier van elke investering, bedoeld in artikel 61, eerste lid, 5°, van het decreet.

§ 4. Overeenkomstig de voorwaarden, bepaald door de Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut, dienen de centra jaarlijks een verslag in bij het instituut over de stand van zaken van elke investering, bedoeld in artikel 61, eerste lid, 5°, van het decreet.

§ 5. Het instituut bezorgt zijn adviezen aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Art. 25. Als een centrum voor de inwerkingtreding van dit besluit een subsidie heeft ontvangen voor het verwerven of de nieuwbouw van gebouwen, verwerft het instituut bij de verkoop van de gebouwen of in het geval van ontbinding van de vereniging die de oprichting van een centrum tot voorwerp heeft, een aandeel van de verkoopsom of van de geactualiseerde waarde. Dat aandeel stemt overeen met de subsidie voor het verwerven of de nieuwbouw van gebouwen, die voor de inwerkingtreding van dit besluit werd toegekend.

Afdeling 4. — Evaluatie en bonus

Art. 26. § 1. Binnen de perken van de kredieten die daartoe zijn vastgesteld op de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap, kan het instituut de centra een bonus toekennen.

§ 2. De centra worden daartoe om de drie jaar geëvalueerd op basis van de volgende criteria :

- 1° naam en productbekendheid;
- 2° marktaandeel;
- 3° klantentevredenheid;
- 4° effectiviteitsstudie;
- 5° kwaliteitszorg.

De evaluatie meet vooral de progressie van elk centrum en de relatieve positie van de centra onderling.

De evaluatie van de criteria, bedoeld in het eerste lid, 1° tot 4°, wordt uitgevoerd door een extern adviesbureau, aangewezen door het instituut na een beroep op de mededinging.

§ 3. Uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit en in elk geval uiterlijk op 31 augustus van het jaar van inwerkingtreding, voert een extern adviesbureau een nulmeting uit voor die criteria.

De evaluatie van het criterium, bedoeld in het eerste lid, 5°, gebeurt door elk centrum via een zelfevaluatie conform de voorwaarden, bepaald door de Vlaamse regering overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, § 3, 2°. De zelfevaluatie wordt gevolgd door een visitatie, uitgevoerd door het instituut.

Art. 27. De evaluaties gebeuren uiterlijk op 31 maart van het derde jaar dat volgt op de voorgaande evaluatie.

Onverminderd de bepalingen van het vorige lid, worden de centra de eerste maal geëvalueerd en krijgen zij een waarderingscijfer uiterlijk op 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar van de nulmeting, bedoeld in artikel 26, § 3.

Art. 28. De centra krijgen elk op basis van de evaluatie een waarderingscijfer toegewezen op een schaal van 0 tot 30.

De centra verwerven op basis van het door hen behaalde waarderingscijfer een bonus in de drie jaren die volgen op het jaar van de evaluatie.

De bonus bestaat per punt uit :

- 1° een vast bedrag;
- 2° een percentage van de gemiddelde werkingsubsidies die elk centrum gedurende de drie jaren voor het jaar van het verwerven van de bonus heeft verkregen.

De Vlaamse regering, op voorstel van de minister, na advies van het instituut, bepaalt jaarlijks het vast bedrag en het percentage per punt, bedoeld in het vorige lid.

Het instituut bezorgt zijn advies aan de minister binnen de maand na diens verzoek. De minister houdt geen rekening met een laattijdig advies.

Afdeling 5. — Toezicht

Art. 29. Het toezicht op de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk gebeurt overeenkomstig artikel 65 tot 67 van het decreet.

HOOFDSTUK V. — Opheffingsbepalingen

Art. 30. De volgende besluiten en artikelen worden opgeheven :

1° het ministerieel besluit van 20 november 1978 tot bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de centra voor voortdurende vorming van de middenstand;

2° het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993 houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van directeur van een centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen;

3° artikel 1 tot 4, artikel 12 en artikel 14 tot 17 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming, geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand;

4° het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de aanvullende controlemodaliteiten nopens de toelagen toegekend krachtens artikel 49 van het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand;

5° het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1997 tot regeling van de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen voor het huren, het verwerven, de nieuwbouw en het eigenaarsonderhoud van gebouwen.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangsbepalingen*

Art. 31. § 1. Een eenmalige subsidie van 40 miljoen frank wordt uitgekeerd aan de totaliteit van de centra die bij de inwerkingtreding van dit besluit erkend zijn en die voor 30 juni 2002 hun verenigingen zonder winstoogmerk doen fuseren bij wijze van overneming door een ander erkend centrum of bij wijze van oprichting van een nieuw erkend centrum in overeenstemming met de bepalingen van artikel 2 tot en met 6 van dit besluit.

§ 2. Om de eenmalige subsidie te kunnen verkrijgen moeten die centra voor 15 maart 2002 op een buitengewone algemene vergadering van hun vereniging duidelijk en welomschreven besluiten tot een fusie vóór 30 juni 2002 en bij het instituut een financieel plan van de fusie indienen.

§ 3. Het besluit van de buitengewone algemene vergadering van de centra moet naast het vooruitzicht van een fusie vóór 30 juni 2002, zoals bepaald in § 2, ook de medefuserende centra aanwijzen en het implementatieplan en de planning vastleggen. De fusie moet voldoen aan de definitie van artikel 1, 16°, van dit besluit.

§ 4. Het financieel plan van de fusie kan de juridische ondersteuning, de bemiddeling en de begeleiding, alsook de verrichtingen omvatten die eenmalig bij een fusie vereist zijn, vooral de registratierechten.

§ 5. De subsidie per gefuseerd erkend centrum wordt berekend door de vermenigvuldiging van 40 miljoen frank met het aantal cursussen van het gefuseerd erkend centrum, gedeeld door het totaal van de cursussen van alle gefuseerde erkende centra.

§ 6. De cursussen waarvan sprake in § 5 zijn de cursussen van het kalenderjaar 2000, erkend en georganiseerd overeenkomstig het besluit op de leertijd, het besluit op de ondernemersopleiding en het besluit op de voortgezette vorming.

§ 7. De bepalingen van artikel 25 zijn niet van toepassing op de centra die in overeenstemming met de bepaling van § 1 hun vereniging zonder winstoogmerk doen fuseren.

Art. 32. Het centrum dat op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit een erkenning geniet, behoudt het voordeel van die erkenning tot uiterlijk 30 juni 2002.

Art. 33. § 1. De persoon die bij de inwerkingtreding van dit besluit de functie van erkend directeur van een erkend centrum uitoefent, is tot en met 30 juni 2002 vrijgesteld van de voorwaarden bepaald bij artikel 9, § 2, 4° en 5°.

§ 2. De persoon die bij de inwerkingtreding van dit besluit de functie van erkend directeur uitoefent, wordt in afwijking van de bepalingen van artikel 9, § 2, 4° en 5°, erkend als directeur-afgevaardigd beheerder op voorwaarde dat hij/zij voor 30 juni 2002 wordt voorgedragen door het centrum en dat dit centrum voldoet aan de bepalingen van de artikel 2 tot en met 6 van dit besluit.

Het mandaat gaat in op 1 juli 2002.

§ 3. Indien de erkenning van de directeur-afgevaardigd beheerder erkend op basis van de bepalingen van § 2, een einde neemt tijdens de periode van het eerste mandaat, kan hij opgevolgd worden door een directeur-afgevaardigd beheerder die erkend wordt op basis van de bepalingen van § 2. Het mandaat van deze directeur-afgevaardigd beheerder neemt een einde op 30 juni 2008.

Art. 34. Het centrum dat op 30 juni 2002 niet voldoet aan de bepalingen van artikel 16 ontvangt een werkingssubsidie, bedoeld in artikel 17, § 2, en een investeringssubsidie, bedoeld in artikel 17, § 3, die in 2003 met een vierde en in 2004 met de helft worden verminderd. Met ingang van 2005 vervallen de werkingssubsidie en de investeringssubsidie.

Art. 35. Artikel 12 en artikel 14 tot 17 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming, geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming van de middenstand, en het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1997 tot regeling van de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen voor het huren, het verwerven, de nieuwbouw en het eigenaarsonderhoud van gebouwen, zijn van toepassing op de afrekening van het budget van het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit, bepaald op basis van hetzelfde ministerieel besluit van 27 maart 1979 en van het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1997.

Art. 36. De investeringssubsidie, vastgesteld overeenkomstig artikel 24 zal voor elk centrum bij voorrang worden besteed aan de verplichtingen die bij de inwerkingtreding van dit besluit nog steeds op het instituut rusten overeenkomstig de bepalingen van het voornoemde besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1997.

Elk centrum dat na de betaling van de nog openstaande verplichtingen een positief saldo heeft ten aanzien van de voor hem berekende investeringssubsidie, krijgt dat saldo uitbetaald door het instituut binnen de perken van de kredieten die worden vastgelegd voor de investeringssubsidie, bedoeld in artikel 24.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 37. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 38. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Middenstandsopleiding, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,
J. GABRIELS

Bijlage

MODELSTATUTEN

CENTRA VOOR VORMING VAN ZELFSTANDIGEN EN KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN

De ondergetekenden :

.....

allen rechtspersoon naar Belgisch recht hebben samen een vereniging zonder winst oogmerk opgericht waarvan ze de statuten als volgt hebben bepaald.

TITEL 1. — Voorwerp van de vereniging

Artikel 1. De vereniging heeft als benaming : SYNTRA (toevoeging van de regio-aanduiding) vzw.

Art. 2. De maatschappelijke zetel is gevestigd te Hij kan, bij eenvoudige beslissing van de raad van beheer, naar elke andere gemeente van het in artikel 2, § 5, van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, bedoelde aaneengesloten geografische gebied worden overgebracht.

Art. 3. De vereniging heeft uitsluitend tot doel de opdrachten te vervullen die haar toegewezen zijn bij artikel 59 van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, met name :

- 1° het organiseren van de opleiding, vorming en begeleiding toepasselijk voor de zelfstandige beroepen en de kleine en middelgrote ondernemingen binnen de grenzen, gesteld in artikel 3 tot 19 van het voornoemde decreet van 23 januari 1991. De opleiding, vorming en begeleiding omvatten vooral :
 - de leertijd;
 - de ondernemersopleiding;
 - de voortgezette vorming;
 - de omscholing;
- 2° het op zich nemen van de pedagogische begeleiding van de cursisten die de door haar georganiseerde vorming volgen;
- 3° het verlenen van medewerking aan de Vlaamse regering en aan het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen (VIZO) voor bepaalde verwezenlijkingen op het gebied van de vorming en de begeleiding.

Art. 4. De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur.

TITEL 2. — De leden

Art. 5. De vereniging is samengesteld uit leden waarvan het aantal onbeperkt is, maar niet minder dan drie mag bedragen.

De vereniging is uitsluitend toegankelijk :

- 1° voor alle professionele middenstands- en zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden, gesteld door artikel 4 van het voornoemde besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001.
- 2° voor de gewestelijke interprofessionele middenstands- en zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden, gesteld door artikel 4 van het voornoemde besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001.

Art. 6. De raad van beheer moet als leden alle professionele en interprofessionele verenigingen toelaten die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 5 van deze statuten.

Art. 7. Er mag aan de leden een bijdrage gevraagd worden. Die mag niet meer bedragen dan 2500 EUR per jaar.

Het lid dat zijn bijdrage niet betaalt, wordt beschouwd als ontslagnemend. De leden gaan, in die hoedanigheid, geen enkele persoonlijk aansprakelijkheid aan inzake de verbintenissen van de vereniging.

De raad van beheer bepaalt ieder jaar het bedrag van de bijdragen, door de leden verschuldigd.

Art. 8. Het lidmaatschap vervalt door ontslagneming, uitsluiting, ontbinding of wanneer het niet meer voldoet aan de voorwaarden waaronder het aanvaard werd, vanaf het ogenblik dat het betrokken lid per aangetekende brief op de hoogte werd gesteld dat hij niet meer voldoet aan die voorwaarden, nadat het betrokken lid is gehoord en terzake uitleg heeft kunnen verschaffen.

Art. 9. De uittreding en de uitsluiting van de leden gebeurt op de wijze, bepaald in artikel 12 van de wet van 27 juni 1921, waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

De uittredende of uitgesloten leden, alsmede hun rechthebbenden, hebben geen enkel recht op het maatschappelijk fonds. Zij kunnen geenszins een afrekening of het overleggen van een rekening, noch een verzegeling, noch een inventaris opeisen of vorderen.

TITEL 3. — De algemene vergadering

Art. 10. De algemene vergadering is samengesteld uit alle leden van de vereniging.

Zij alleen is bevoegd om te beraadslagen over alle de zaken, bepaald in artikel 4 van de voornoemde wet van 27 juni 1921. Zij alleen is ook bevoegd voor de uitsluiting van leden, bepaald in artikel 12 van de voornoemde wet van 27 juni 1921. De natuurlijke personen die worden aangewezen om zitting te hebben in de raad van beheer en die niet afgevaardigd zijn door een professionele of interprofessionele vereniging in de algemene vergadering kunnen die vergadering bijwonen met raadgevende stem.

Art. 11. Er zal jaarlijks een gewone algemene vergadering van de leden worden gehouden. De raad van beheer bepaalt de datum ervan.

Buitengewone algemene vergaderingen zullen opgeroepen worden telkens als de raad van beheer dat voor de belangen van de vereniging nuttig oordeelt, of binnen één maand wanneer ten minste een vijfde van de leden er schriftelijk om verzoekt.

Art. 12. De algemene vergadering wordt opgeroepen door de voorzitter, een ondervoorzitter of de directeur-afgevaardigd beheerder.

De oproepingsbrief wordt ten minste tien dagen voor de datum van de vergadering met een gewone brief aan ieder lid gezonden.

De agenda wordt opgesteld door de raad van beheer en bij de oproepingsbrief gevoegd.

Elk voorstel dat door één twintigste van de leden is ondertekend, moet op de agenda worden geplaatst. Het zal ten minste vijftien dagen voor de datum van de vergadering bij ter post aangetekende brief aan de raad van beheer gezonden worden.

Behoudens in de gevallen bepaald in artikel 8, artikel 12 en artikel 20 van de voornoemde wet van 27 juni 1921, kan de algemene vergadering geldig beraadslagen over de punten die niet vermeld op de agenda, mits eenparige instemming van de aanwezige beheerders.

Art. 13. De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter of in het geval van verhindering door een van de ondervoorzitters, te beginnen met de oudste in jaren of, in het geval van verhindering van deze, door de directeur-afgevaardigd beheerder.

Art. 14. Ieder lid beschikt over één stem in de gewone en buitengewone algemene vergaderingen. De leden kunnen aan de vergadering deelnemen door tussenkomst van een gemachtigde. Geen enkele gemachtigde mag meer dan één schriftelijke volmacht bezitten.

Art. 15. Behoudens de uitzonderingen voorzien in de wet of in de statuten, kan de algemene vergadering geldig beraadslagen welke het aantal aanwezige leden ook zij en worden de beslissingen genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden.

Bij het berekenen van de meerderheid wordt geen rekening gehouden met de stemmen van de leden die zich bij de stemming onthielden, tenzij in de gevallen waarin een uitdrukkelijke wetsbepaling een bijzonder quorum voorschrijft.

Art. 16. De beraadslagingen en de beslissingen van de algemene vergadering worden opgenomen in de notulen en bewaard op de maatschappelijke zetel. Zij kunnen ter plaatse worden geraadpleegd.

TITEL 4. — De raad van beheer

Art. 17. § 1. De vereniging wordt bestuurd door een raad van beheer, benoemd door de algemene vergadering op voorstel van de professionele en interprofessionele organisaties en samengesteld uit :

a) beheerders die de verschillende professionele organisaties vertegenwoordigen;

b) beheerders die de interprofessionele organisaties vertegenwoordigen;

c) beheerders die wegens hun bijzondere bevoegdheid worden gekozen, en in elk geval een vertegenwoordiger van de Kamer voor Ambachten en Neringen aangeduid door het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen van de provincie waarin de zetel van de vereniging zich bevindt.

De professionele en interprofessionele verenigingen moeten evenwichtig vertegenwoordigd zijn in de raad van beheer.

Lid van de raad van beheer is ook de directeur-afgevaardigd beheerder, aangeduid overeenkomstig de bepalingen van artikel 23.

Een vertegenwoordiger van het VIZO wordt aan de raad van beheer toegevoegd. Hij woont de vergaderingen bij met raadgevende stem.

§ 2. De beheerders worden aangewezen voor een maximumtermijn van zes jaar. De uittredende leden zijn herkiesbaar. Het mandaat der uittredende beheerders loopt pas af op de datum van de indiensttreding van hun opvolgers.

Wanneer het mandaat van een of meer beheerders vrij is, vormen de in functie gebleven beheerders een raad van beheer, die tot op de volgende algemene vergadering de machten bezit van een volledige raad van beheer.

De beheerder die aangesteld werd om in een vrijgekomen mandaat te voorzien beëindigt het mandaat van degene die hij vervangt.

Art. 18. De kandidaatstellingen voor het mandaat van beheerder moeten worden gericht aan de raad van beheer vóór de algemene vergadering die over de benoemingen moet beslissen.

De kandidaturen die in de vergadering, met instemming van de belanghebbenden, door de raad van beheer of door ten minste tien leden worden voorgedragen, zijn eveneens ontvankelijk.

De gegadigden worden verkozen bij meerderheid van stemmen in de volgorde van het aantal stemmen door ieder van hen behaald en op basis van de quota, vermeld in artikel 17. Bij gelijkheid van stemmen wordt overgegaan tot een herstemming.

Art. 19. De raad van beheer benoemt onder zijn leden een voorzitter en een of meerdere ondervoorzitters.

De raad van beheer wordt samengeroepen door middel van een schriftelijke uitnodiging van de voorzitter of van de persoon die daarvoor aangewezen werd, en die ten minste tien dagen vóór de datum van de vergadering verstuurd wordt. De raad van beheer wordt ten minste viermaal per jaar samengeroepen en telkens als het noodzakelijk is voor de goede werking van de vereniging of wanneer een derde van zijn leden daarom schriftelijk verzoekt.

Art. 20. Om geldig te kunnen beraadslagen moet de meerderheid van de beheerders in functie aanwezig zijn op de vergaderingen van de raad van beheer.

De beslissingen van de raad van beheer worden genomen bij meerderheid van de door de aanwezige beheerders uitgebrachte stemmen.

Bij het berekenen van de meerderheid worden beheerders die zich onthouden als afwezig beschouwd.

Bij staking van stemmen is die van de voorzitter of die van zijn plaatsvervanger beslissend.

Art. 21. De beraadslagingen en de beslissingen van de raad van beheer worden opgenomen in notulen en bewaard op de maatschappelijke zetel. Zij kunnen ter plaatse worden geraadpleegd. De uittreksels en afschriften van die notulen worden door de voorzitter of door twee beheerders ondertekend.

Art. 22. De raad van beheer beschikt over de meest uitgebreide machten om het maatschappelijk doel te verwezenlijken en voor het bestuur en het beheer van de vereniging.

Binnen die perken mag de raad alle handelingen stellen die niet uitdrukkelijk door de wet of door deze statuten aan de algemene vergadering zijn voorbehouden en meer bepaald het onderzoek van zekere aspecten van de problemen die hij moet oplossen, toevertrouwen aan gespecialiseerde commissies of aan bijzonder bevoegde personen.

Art. 23. De raad van beheer benoemt een directeur-afgevaardigd beheerder die moet voldoen aan de voorwaarden, gesteld door het voornoemde besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001. De raad van beheer stelt hem de middelen ter beschikking die nodig zijn om de beslissingen van de raad van beheer uit te voeren, het dagelijks bestuur van het centrum waar te nemen en de beheersovereenkomst, gesloten met het VIZO uit te voeren.

De directeur-afgevaardigd beheerder woont alle vergaderingen bij als stemgerechtigd lid. Hij is belast met het uitvoeren van de beslissingen van de raad en staat in binnen de gegeven opdracht en onder de verantwoordelijkheid van die laatste, voor het dagelijks bestuur van het centrum.

Art. 24. De raad van beheer moet ten minste tweemaal per jaar een vertegenwoordiger van de leraars, door en onder hen aangewezen, horen, om hem in staat te stellen de standpunten over de problemen die hen aangaan te doen kennen.

Art. 25. De raad van beheer kan zijn bevoegdheden geheel of gedeeltelijk toevertrouwen aan een of meer leden of aan derden.

Daartoe wordt onder de leden van de raad van beheer een bureau gevormd dat belast is met het vertegenwoordigen van de raad van beheer bij alle handelingen van dagelijks beheer. Het beschikt daartoe over alle machten voor het beheer van het centrum en is rechtstreeks aansprakelijk voor zijn beheer tegenover de raad van beheer die het vertegenwoordigt.

Dat bureau moet in elk geval de voorzitter, een of meer ondervoorzitters en de directeur-afgevaardigd beheerder omvatten.

Art. 26. De rechtsvorderingen, als eiser of verweerder, worden namens de vereniging ingesteld of staande gehouden door de raad van beheer, op benaarding van de voorzitter of van een bijzonder daarvoor aangewezen beheerder.

Art. 27. De beheerders gaan, door hun functie, geen enkele persoonlijke verplichting aan en zijn alleen verantwoordelijk voor de uitoefening van hun opdracht.

Dit mandaat is onbezoldigd.

TITEL 5. — De inkomsten, begrotingen en rekeningen

Art. 28. De maatschappelijke gelden worden uitsluitend aangewend voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel.

Art. 29. De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 2001 betreffende een economische boekhouding voor de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

Art. 30. Het maatschappelijk dienstjaar gaat in op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar, datum waarop de rekeningen worden afgesloten.

De rekeningen worden ter goedkeuring aan de algemene vergadering voorgelegd, vergezeld van een verslag over de toestand van de vereniging en van de begroting voor het volgende dienstjaar.

De goedkeuring door de algemene vergadering geldt als ontlasting voor de beheerders.

De algemene vergadering wijst elk jaar een bedrijfsrevisor aan om de rekeningen na te zien.

TITEL 6. — Ontbinding en vereffening

Art. 31. De algemene vergadering kan alleen de ontbinding van de vereniging uitspreken overeenkomstig de regels, voorgeschreven door artikel 20 van voornoemde wet van 27 juni 1921. De vergadering stelt bij dezelfde beraadslaging een of meer vereffenaars aan, waarvan ze de bevoegdheden bepaalt.

Art. 32. In al de gevallen van vrijwillige of gerechtelijke ontbinding, zal de algemene vergadering de bestemming bepalen van het patrimonium van de vereniging door het een bestemming te geven die niet vreemd mag zijn aan de opleiding, vorming en begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen die thans het voorwerp uitmaakt van het voornoemde decreet van 23 januari 1991. Eenzelfde regeling is van toepassing voor alle rechtspersonen waarin wordt geparticipeerd.

TITEL 7. — Diverse bepalingen

Art. 33. De raad van beheer mag een huishoudelijk reglement opstellen dat de toepassingsvoorwaarden van deze statuten vaststelt. Het reglement is verplicht voor alle leden.

Art. 34. Voor al de gevallen die niet in deze statuten bepaald werden, verwijzen de partijen naar de voornoemde wet van 27 juni 1921. De raad van beheer waakt over het vervullen van alle rechtsvormen en draagt zorg voor de bekendmakingen die vereist zijn bij artikel 3, 9, 10 en 11 van de voornoemde wet van 27 juni 1921.

Art. 35. De algemene vergadering kan aan oud-beheerders een eretitel toekennen.

Art. 36. De algemene vergadering van heden heeft de volgende beheerders verkozen :

de heer :

Mevr. :

die aanvaarden en samen de volgende personen aanwijzen als :

voorzitter : de heer of Mevr.

ondervoorzitter(s) : de heer (heren) of Mevr. (en)

Gedaan te, op

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,
J. GABRIELS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 1002

[C — 2002/35296]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant l'agrément et le subventionnement des centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises visés par le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises, notamment les articles 57 à 61;

Vu l'avis de la commission de pratique du « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen » (Institut flamand de l'entreprise indépendante), donné le 28 juin 2001;

Vu l'avis du conseil d'administration du Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, rendu le 6 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 12 juillet 2001;

Vu la délibération du Gouvernement flamand le 24 juillet 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.087/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 octobre 2001, en application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté on entend par :

1° décret : le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

2° arrêté relatif à l'apprentissage : l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1996 relatif à l'apprentissage, visé par le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

3° arrêté relatif à la formation de chef d'entreprise : l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 1999 relatif à la formation de chef d'entreprise, visé par le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

4° arrêté relatif à la formation continue : l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 relatif à la formation prolongée, la reconversion professionnelle, le perfectionnement pédagogique complémentaire et le recyclage des enseignants;

5° arrêté relatif aux enseignants : l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage, la formation de chef d'entreprise, le recyclage et la reconversion, et la formation de consultant d'entreprise;

6° Ministre : le membre du Gouvernement flamand chargé de la formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

7° institut : le « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen », créé par l'article 20 du décret;

8° conseil d'administration : le conseil d'administration de l'institut, visé à l'article 22 du décret;

9° centre : un centre de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, tel que visé aux articles 57 à 61 du décret;

10° apprentissage : une formation de base à une profession indépendante, préparatoire à la formation de chef d'entreprise, visée aux articles 4 à 7 du décret;

11° formation de chef d'entreprise : une formation de base préparatoire à l'exercice technique, commercial, financier et administratif d'une profession indépendante et à la gestion d'une petite ou moyenne entreprise, visée aux articles 8 à 10 du décret;

12° formation prolongée : une formation qui permet à ceux qui suivent ou ont achevé avec succès la formation de chef d'entreprise, ainsi qu'aux chefs d'entreprise, aux titulaires de fonctions dirigeantes dans une petite ou moyenne entreprise et à leurs collaborateurs d'accroître, par le biais du perfectionnement, du recyclage ou des cours de langues, leur qualification professionnelle et de s'adapter à l'évolution technique, économique et sociale, visée à l'article 11 du décret;

13° formation certifiée : l'ensemble de la formation de chef d'entreprise visée au 11°, et le recyclage visé à l'article 11, § 2, b) du décret, pour autant que celui-ci donne droit à un certificat après une évaluation;

14° formation non certifiée : la formation prolongée visée au 12°, à l'exception du recyclage visé au 13°;

15° projet : une initiative émanant d'un ou de plusieurs centres, qui s'inscrit dans les objectifs du décret et dont le but principal consiste à développer et à appliquer des formations, méthodes pédagogiques, concepts et autres services existants et/ou nouveaux;

16° fusion : l'opération juridique qui consiste à dissoudre une ou plusieurs associations sans but lucratif, leur patrimoine intégral étant apporté dans une association sans but lucratif existante ou à constituer, dont l'objet est analogue et qui assure une certaine continuité des membres.

CHAPITRE II. — *Agrément d'un centre*

Art. 2. § 1^{er}. En vertu de l'article 58, § 1^{er}, du décret, le centre doit être constitué sous la forme d'une association sans but lucratif, conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921.

§ 2. Les statuts de l'association ne peuvent pas déroger aux dispositions des articles 1^{er}, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 17, 23, 28, 29, 30, 31 et 32 des statuts modèles joints au présent arrêté.

§ 3. Les statuts ainsi que toute modification des statuts doivent être soumis à l'approbation du Ministre, dans le mois de l'assemblée générale lors de laquelle il a été décidé de l'adoption ou de la modification.

Au plus tard deux mois de la réception des statuts ou de leur modification et après l'avis de l'institut, le Ministre accorde son approbation ou notifie les objections à formuler. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

§ 4. Après l'approbation des statuts, et sur la proposition du Ministre, un centre peut être agréé par le Gouvernement flamand.

§ 5. Au moins un des centres agréés par le Gouvernement flamand doit avoir son siège social dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Les autres centres agréés par le Gouvernement flamand doivent desservir chacun un ressort territorial dans la région linguistique néerlandaise. Leur siège social doit être établi dans ce ressort territorial.

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à l'article 58, § 2 du décret, l'association doit être ouverte exclusivement :

1° à toutes les organisations professionnelles des classes moyennes et des travailleurs indépendants répondant aux conditions fixées à l'article 4 du présent arrêté;

2° aux groupements interprofessionnels régionaux des classes moyennes et des travailleurs indépendants répondant aux conditions fixées à l'article 4 du présent arrêté.

§ 2. Les statuts doivent assurer une représentation équilibrée des fédérations professionnelles et des groupements interprofessionnels.

§ 3. Un représentant du service provincial de l'institut assiste aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Art. 4. Les fédérations professionnelles et des groupements interprofessionnels régionaux des classes moyennes et des travailleurs indépendants doivent répondre aux dispositions de l'arrêté royal du 28 mai 1979 portant coordination des lois relatives à l'organisation des classes moyennes.

Art. 5. Toute contestation quant à l'accessibilité d'une fédération professionnelle ou un groupement interprofessionnel régional des classes moyennes et des travailleurs indépendants est soumise par le centre au conseil d'administration pour avis de caractère obligatoire.

Art. 6. Conformément à l'article 59 du décret, l'association doit avoir pour but exclusif :

1° d'organiser la formation prévue par l'article 3, 1°, 2°, 3° et 4°;

2° d'assurer l'accompagnement pédagogique des apprenants suivant la formation qu'elle organise;

3° de prêter son concours au Gouvernement flamand et à l'institut pour certaines réalisations dans le domaine de la formation et de l'accompagnement.

Art. 7. Le Gouvernement flamand peut, sur proposition du Ministre et sur avis de l'institut, suspendre, supprimer ou retirer l'agrément d'un centre lorsque l'association ne répond pas ou plus aux conditions fixées aux articles 2 à 6 inclus du présent arrêté.

L'institut rend son avis au Ministre dans les deux mois de la demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

CHAPITRE III. — *Agrément d'un directeur*

Art. 8. § 1^{er}. La direction journalière est assumée par un directeur qui est à la fois administrateur délégué, dénommé ci-après directeur-administrateur délégué.

§ 2. Un directeur-administrateur délégué est responsable de l'exécution du plan d'organisation visé à l'article 16, § 3, du présent arrêté.

Art. 9. § 1^{er}. Un directeur-administrateur délégué est nommé par le conseil d'administration du centre et agréé par l'institut.

§ 2. Pour être agréé par l'institut, un directeur-administrateur délégué doit remplir les conditions suivantes :

1° être ressortissant d'un des Etats membres de l'Espace économique européen;

2° avoir un comportement qui correspond aux exigences posées à un directeur-administrateur délégué;

3° jouir des droits civils et politiques;

4° être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire du type long;

5° réussir à un examen organisé aux conditions fixées aux articles 11 et 12 du présent arrêté;

6° être déclaré apte à l'exercice de la fonction par un médecin désigné et rémunéré par le centre.

Art. 10. En cas de vacance d'un emploi de directeur-administrateur délégué, le conseil d'administration du centre fixe les conditions de l'appel aux candidats.

L'appel aux candidats doit se faire par les médias, dont la presse écrite, dans la région linguistique néerlandophone et dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 11. § 1^{er}. L'examen est organisé par un bureau-conseil externe désigné par l'institut après une mise en concurrence et payé par le centre.

§ 2. L'examen doit permettre de comparer le profil du candidat à la description de fonction de directeur-administrateur délégué, fixée par le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut. La description de fonction attachera une attention particulière aux critères de fonctionnement « management » et « leadership d'équipe », et comprendre des éléments qui concernent la contribution à l'ensemble de la formation de travailleurs indépendants et de petites et moyennes entreprises. L'institut remet son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

§ 3. Le bureau-conseil externe détermine le contenu de l'examen, ainsi que le mode d'évaluation.

Art. 12. En vue de l'agrément d'un directeur-administrateur délégué, le centre soumet à l'institut un dossier qui contient les documents suivants :

1° le rapport de l'examen du bureau-conseil externe, y compris le classement motivé des candidats;

2° le nom du candidat proposé et la justification du choix.

L'institut décide dans le mois de la réception du dossier.

Art. 13. La fonction de directeur-administrateur délégué est incompatible avec la qualité de secrétaire d'apprentissage ou de fonctionnaire de la Communauté européenne, du Royaume, d'une communauté, d'une région, d'une province, d'une commune, d'une association de communes, d'un organisme ou d'une administration qui en ressortit.

Art. 14. § 1^{er}. Un directeur-administrateur délégué est agréé pour un mandat de six ans. Le mandat peut être prorogé à plusieurs reprises par l'institut, chaque fois pour un délai identique, à condition que le directeur-administrateur délégué reçoive une évaluation positive, et soit déclaré apte par un médecin, désigné et rémunéré par le centre.

§ 2. L'évaluation est effectuée par le conseil d'administration du centre sur la base de l'avis formulé par un bureau-conseil externe, désigné par l'institut après une mise en concurrence et payé par le centre.

§ 3. Un directeur-administrateur délégué est évalué sur la base de son fonctionnement par rapport à la description de fonction et de son exécution du plan d'organisation visé à l'article 16, § 3, 4^e, du présent arrêté.

§ 4. Lorsque l'avis formulé par le bureau-conseil externe est positif et que le conseil d'administration du centre le suit, l'institut ratifie cette évaluation. L'agrément est prorogé d'une période de six ans.

§ 5. Si l'avis du bureau-conseil externe est négatif et que le conseil d'administration du centre le suit, ou si le conseil d'administration ne suit pas l'avis du bureau-conseil externe, le dossier est remis pour décision au conseil d'administration dans le mois de l'avis. Le dossier contient, outre l'avis du bureau-conseil externe, la décision motivée du conseil d'administration du centre et les éventuelles opinions divergentes motivées. Le directeur-administrateur délégué sera entendu à sa demande.

Le conseil d'administration décide au plus tard dans les deux mois de la réception du dossier.

Art. 15. L'agrément de directeur-administrateur délégué octroyé en application de l'article 9 du présent arrêté devient nul de plein droit :

1° lorsque l'intéressé dépose ses fonctions, à compter du premier jour du mois qui suit le mois où l'intéressé en informe l'institut par lettre recommandée;

2° lorsque l'intéressé ne répond plus aux conditions visées à l'article 9, § 2, 1°, 2° et 3° du présent arrêté, à partir du moment où l'intéressé en est informé, par lettre recommandée, après avoir été entendu et avoir pu s'expliquer;

3° en cas d'incompatibilité, telle que visée à l'article 13 du présent arrêté, à partir du moment où l'intéressé en est informé, par lettre recommandée, après avoir été entendu et avoir pu s'expliquer;

4° après un mandat de six ans ou un multiple de six ans, et après une évaluation négative conformément à l'article 14 du présent arrêté;

5° le premier jour du mois qui suit le mois où l'intéressé atteint l'âge de 65 ans.

CHAPITRE IV. — *Subventionnement d'un centre*

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 16. § 1^{er}. Pour être subventionné, il faut que le centre :

1° soit agréé conformément aux dispositions des articles 2 à 6 du présent arrêté;

2° ait un directeur-administrateur délégué agréé conformément aux dispositions des articles 8 à 15 du présent arrêté;

3° tienne une comptabilité économique conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 2001 relatif à une comptabilité économique pour les centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du §1^{er}, il faut qu'un centre, au cours de l'année civile précédant l'obtention des premières subventions conformément aux dispositions du présent arrêté, compte au moins 100.000 heures de cours agréées et organisées conformément aux dispositions de l'arrêté sur l'apprentissage, de l'arrêté sur la formation de chef d'entreprise et de l'arrêté sur la formation continue.

§ 3. L'organisation des heures de cours doit remplir les conditions suivantes :

1° avoir pour objet tous les secteurs de formations à une profession de P.M.E. tels que fixés par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut;

2° remplir les exigences de la gestion totale de la qualité telle que fixée par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut;

3° remplir les conditions de l'échange d'informations électronique, c.à.d. assurer la fourniture électronique des données demandées par l'institut, conformément aux conditions fixées par le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre et sur avis de l'institut;

4° répondre aux objectifs fixés dans le plan d'organisation visé à l'article 61, dernier alinéa du décret et approuvés par l'institut.

L'institut rend les avis visés à l'alinéa premier au Ministre dans le mois de sa demande. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3, 1°, ne sont pas applicables au centre ayant son siège social dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement flamand peut, sur la proposition du Ministre, annuler l'agrément du centre ayant son siège social dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, s'il appert que l'établissement dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale a pour seul objectif de contourner le régime plus sévère en région néerlandophone.

Art. 17. § 1^{er}. Dans les limites des crédits prévus au budget général des dépenses de la Communauté flamande, l'institut peut allouer à chaque centre une subvention de fonctionnement et une subvention d'investissement.

La masse globale des subventions allouées par l'institut aux centres, dans les limites susvisées, est la somme des subventions de fonctionnement et des subventions d'investissement calculée par centre conformément aux dispositions du présent arrêté.

§ 2. La subvention de fonctionnement comprend :

- 1° la subvention pour l'apprentissage;
- 2° la subvention pour la formation certifiée et non certifiée, et éventuellement une subvention pour le financement de projets.

Les subventions visées aux 1° et 2° de l'alinéa précédent comprennent également les subventions visées à l'article 61, alinéa premier, 3° et 6°, du décret.

La subvention pour la formation certifiée et non certifiée consiste en une enveloppe « formation certifiée » et une enveloppe « formation non certifiée ». Chaque enveloppe est fixée selon le mode de calcul déterminé dans le présent arrêté.

§ 3. La subvention d'investissement comprend la subvention visée à l'article 61, alinéa premier, 5°, du décret.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté sur les formateurs, l'institut alloue la subvention de fonctionnement aux centres conformément au classement des subventions au § 2, alinéa premier.

En ce qui concerne la subvention pour formation certifiée et non certifiée, l'enveloppe « formation certifiée » a toujours la priorité par rapport à l'enveloppe « formation non certifiée ».

Art. 18. Les subventions visées à l'article 17, § 2, alinéa premier, 1° et 2°, et § 3 sont payées en quatre tranches, selon les modalités fixées par le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut.

L'institut rend son avis au Ministre dans le mois de sa demande. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Section 2. — Subvention de fonctionnement

Art. 19. La subvention « apprentissage » est calculée annuellement par centre selon la formule :

$$LT(t)_c - LU(i) * C$$

où :

1° $LT(t)_c$ = subvention apprentissage pour l'année budgétaire t pour un centre;

2° $LU(i)$: heures/apprenants pour la période i, les heures/apprenants étant le produit du nombre d'apprenants qui participent pour la première fois à l'examen visé au 3°, par module ou par cours et le nombre d'heures de ce module ou cours pendant l'apprentissage. La période commence le 1^{er} juillet de l'année t-2 et se termine le 30 juin de l'année t-1.

Les apprenants sont attribués au centre où ils suivent effectivement leur formation et participent aux examens;

3° par examen on entend l'examen de passage ou l'examen final visés aux articles 81 à 99 de l'arrêté sur l'apprentissage;

4° C : un coefficient fixé pour la première fois par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration, au cours de l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

C peut être revu annuellement par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Si C n'est pas revu, C est ajusté, le 1^{er} janvier de l'année sans révision, à l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente selon la formule :

$$C' = \frac{C \times \text{indice de santé de novembre de l'année précédente}}{\text{indice de santé de novembre 2002}}$$

l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre étant l'indice de base.

Art. 20. L'enveloppe « formation certifiée » de la subvention « formation certifiée et non certifiée » est calculée annuellement selon la formule :

$$GO(t)_c = \Sigma GO(t)_{ca}$$

où :

1° $GO(t)_c$: enveloppe « formation certifiée » pour l'exercice budgétaire t pour un centre;

2° $GO(t)_{ca} = CU(i)_{ca} * S_1 * x_a$;

où :

a) $GO(t)_{ca}$: enveloppe « formation certifiée » pour l'exercice budgétaire t pour une formation;

b) $CU(i)_{ca}$: heures/apprenants d'un centre pour la période i, les heures/apprenants étant le produit du nombre d'apprenants qui participent pour la première fois à l'examen visé au 3°, par module et le nombre d'heures de cours par module dans la formation certifiée.

La période dure du 1^{er} juillet de l'année t-2 au 30 juin de l'année t-1;

c) par examen on entend l'examen de passage ou l'examen final visés aux articles 76 à 95 de l'arrêté sur la formation de chef d'entreprise;

d) S_1 : un coefficient fixé pour la première fois par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration, au cours de l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

S_1 peut être revu annuellement par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Si S_1 n'est pas revu, S_1 est ajusté, le 1^{er} janvier de l'année sans révision, à l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente selon la formule :

$$S_1' = \frac{S_1 \times \text{indice de santé de novembre de l'année précédente}}{\text{indice de santé de novembre 2002}}$$

l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre 2002 étant l'indice de base.

e) x_a : un facteur par formation dont la grandeur peut être fixée annuellement par le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

x_a est fixé pour l'exercice budgétaire t au plus tard le 31 janvier de l'année $t-2$.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa précédent, x_a est fixé une fois pour l'année qui suit l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté et l'année suivante, dans le mois de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

x_a égale 1 pour les formations pour lesquelles x_a n'est pas fixé conformément à la procédure décrite dans les alinéas précédents.

Art. 21. L'enveloppe « formation non certifiée » de la subvention « formation certifiée et non certifiée » est calculée annuellement selon la formule :

$$NGO(t)c = CZit(i) * S_2$$

où :

1° $NGO(t)c$: enveloppe « formation non certifiée » pour l'exercice budgétaire t pour un centre;

2° $CZit(i)$: heures/apprenants d'un centre pour la période i , les heures/apprenants étant le produit du nombre d'apprenants qui ont payé les droits d'inscription et le nombre d'heures des sessions visées par l'arrêté sur la formation continue, dans la formation certifiée.

La période dure du 1^{er} juillet de l'année $t-2$ au 30 juin de l'année $t-1$;

3° S_2 : un coefficient fixé pour la première fois par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration, au cours de l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

S_2 peut être revu annuellement par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Si S_2 n'est pas revu, S_2 est ajusté, le 1^{er} janvier de l'année sans révision, à l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente selon la formule :

$$S_2' = \frac{S_2 \times \text{indice de santé de novembre de l'année précédente}}{\text{indice de santé de novembre 2002}}$$

l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre de l'année de base 2002 étant l'indice de base.

Art. 22. Chaque année, le 30 juin au plus tard, les centres mesurent le nombre d'apprenants visés à l'article 19, 2°, à l'article 20, 2°, b) et à l'article 21, 2° du présent arrêté. Ils communiquent le nombre d'apprenants conformément aux conditions fixées par le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Art. 23. Dans les limites des subventions de fonctionnement globales visées à l'article 17, § 2, alinéa premier, l'institut peut allouer annuellement aux centres une subvention pour le financement de projets.

La subvention visée à l'alinéa précédent est répartie par le conseil d'administration entre les projets sélectionnés conformément au présent arrêté.

Au plus tard le 15 janvier de l'année précédant l'année de l'octroi d'une subvention pour le financement de projets, l'institut communique aux centres les informations suivantes :

1° les critères spécifiques auxquels doivent répondre les projets;

2° la procédure de l'introduction des propositions de projets auprès du conseil d'administration;

3° la procédure d'évaluation et de sélection des propositions de projets.

Pour la sélection il est fait appel à un bureau-conseil extérieur, désigné par l'institut après mise en concurrence.

Les centres sont tenues d'envoyer à l'institut, avant le 30 juin de la seconde année suivant l'octroi d'une subvention de projet, une évaluation du projet en question et un relevé de l'affectation de la subvention.

Section 3. — Subvention d'investissement

Art. 24. § 1^{er}. La subvention d'investissement visée à l'article 17, § 3, est calculée annuellement pour chaque centre en pour cent de la subvention « apprentissage », d'une part, et de la subvention « formation certifiée et non certifiée », d'autre part. Ce pourcentage peut être différent pour les deux subventions.

La répartition des subventions visées à l'alinéa précédent entre les différents centres s'effectue au prorata de leur quote-part des subventions « apprentissage » globales et des subventions « formation certifiée et non certifiée » globales.

§ 2. Les pourcentages visés au § 1^{er} sont fixés pour la première fois par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration, au cours de l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Les pourcentages peuvent être revus annuellement par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration. Le conseil d'administration formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

§ 3. En concertation avec l'institut et aux conditions fixées par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis du conseil d'administration, chaque centre veille avec la diligence d'un bon père de famille au dossier financier de chaque investissement visé à l'article 61, alinéa premier, 5° du décret.

§ 4. Conformément aux conditions fixées par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut, les centres transmettent annuellement à l'institut un rapport sur l'état d'avancement de chaque investissement visé à l'article 61, alinéa premier, 5° du décret.

§ 5. L'institut formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Art. 25. Si un centre a reçu, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, une subvention pour l'acquisition ou la construction d'immeubles, l'institut acquiert, lors de la vente des immeubles ou en cas de dissolution de l'association ayant pour objet la création d'un centre, une part de la somme de vente ou de la valeur actualisée. Cette part correspond à la subvention pour l'acquisition ou la construction d'immeubles allouée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Section 4. — Evaluation et bonus

Art. 26. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires prévus à cet effet dans le budget général des dépenses de la Communauté flamande, l'institut peut octroyer un bonus aux centres.

§ 2. A cet effet, les centres sont évalués tous les trois ans sur la base des critères suivants :

- 1° notoriété du nom et du produit;
- 2° part du marché;
- 3° satisfaction des clients;
- 4° étude d'efficacité;
- 5° gestion de la qualité.

L'évaluation mesure surtout la progression de chaque centre et la position relative des centres.

Pour l'évaluation des critères visés à l'alinéa premier, 1° à 4°, il est fait appel à un bureau-conseil extérieur, désigné par l'institut après mise en concurrence.

§ 3. Au plus tard trois mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, et en tout cas avant le 31 août de l'année d'entrée en vigueur, un bureau-conseil extérieur fixera une position zéro pour ces critères.

L'évaluation du critère visé à l'alinéa premier, 5° se fait par auto-évaluation de chaque centre selon les conditions fixées par le Gouvernement flamand conformément aux dispositions de l'article 16, § 3, 2°. L'auto-évaluation est suivie d'une vérification effectuée par l'institut.

Art. 27. Les évaluations s'effectuent au plus tard le 31 mars de la troisième année suivant l'évaluation précédente.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa précédent, les centres seront évalués une première fois et recevront une cote d'appréciation au plus tard le 31 mars de l'année qui suit la fixation de la position zéro visée à l'article 26, § 3.

Art. 28. Sur la base de l'évaluation, les centres sont dotés d'une cote d'appréciation sur une échelle de 0 à 30.

Les centres obtiennent, sur la base de leur cote d'appréciation, un bonus pendant les trois années suivant l'année de l'évaluation.

Ce bonus est constitué par :

- 1° un montant fixe;
- 2° un pourcentage de la moyenne des subventions de fonctionnement obtenues par chaque centre pendant les trois années précédant l'année de l'obtention du bonus.

Le Gouvernement flamand, sur la proposition du Ministre, après avis de l'institut, fixe annuellement le montant fixe et le pourcentage visés à l'alinéa précédent.

L'institut formule son avis au Ministre dans le mois de sa demande d'avis. Le Ministre ne tient pas compte d'un avis tardif.

Section 5. — Contrôle

Art. 29. Le contrôle de l'application des dispositions du présent chapitre s'effectue conformément aux articles 65 à 67 du décret.

CHAPITRE V. — Dispositions abrogatoires

Art. 30. Les arrêtés et articles suivants sont abrogés :

- 1° l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 fixant les conditions d'agrément des centres de formation permanente des classes moyennes;
- 2° l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993 fixant les conditions d'agrément de directeur d'un centre de formation pour les indépendants et les petites et moyennes entreprises;
- 3° les articles 1 à 4, l'article 12 et les articles 14 à 17 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes;
- 4° l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant les modalités de contrôle supplémentaires relatives à l'intervention financière de l'Etat allouée en vertu de l'article 49 de l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes;
- 5° l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1997 réglant le subventionnement des centres de formation des indépendants et des P.M.E. pour la location, l'acquisition, la nouvelle construction d'immeubles et leur entretien incombant aux propriétaires.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires*

Art. 31. § 1^{er}. Une subvention unique de 40 millions de francs est allouée à la totalité des centres qui, lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont agréés et qui font fusionner avant le 30 juin 2002 leurs associations sans but lucratif par la reprise par un autre centre agréé ou par la création d'un nouveau centre agréé, conformément aux dispositions des articles 2 à 6 du présent arrêté.

§ 2. Pour obtenir la subvention unique, ces centres sont tenus de décider clairement, avant le 15 mars 2002, en assemblée générale extraordinaire de leur association, de procéder à une fusion avant le 30 juin 2002 et de présenter à l'institut un plan financier de la fusion.

§ 3. La décision de l'assemblée générale extraordinaire des centres doit non seulement prévoir une fusion avant le 30 juin 2002, mais aussi désigner les centres partenaires de la fusion et déterminer le plan d'implémentation et le planning. La fusion doit répondre à la définition de l'article 1^{er}, 16^e du présent arrêté.

§ 4. Le plan financier de la fusion peut comprendre l'assistance juridique, l'entremise et l'accompagnement, ainsi que les opérations uniques requises en cas de fusion, surtout les droits d'enregistrement.

§ 5. La subvention allouée par centre agréé fusionné est calculé en multipliant 40 millions de francs par le nombre d'heures de cours du centre agréé fusionné, divisé par la totalité des heures de cours de tous les centres agréés fusionnés.

§ 6. Les heures de cours dont question au § 5 sont les heures de cours de l'année civile 2000, agréés et organisés conformément à l'arrêté sur l'apprentissage, l'arrêté sur la formation de chef d'entreprise et l'arrêté sur la formation continue.

§ 7. Les dispositions de l'article 25 ne sont pas applicables aux centres qui, conformément à la disposition du § 1^{er}, font fusionner leur association sans but lucratif.

Art. 32. Un centre qui bénéficie d'un agrément au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, conserve le bénéfice de cet agrément jusqu'au 30 juin 2002 au plus tard.

Art. 33. § 1^{er}. La personne qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, exerce les fonctions de directeur d'un centre agréé, est dispensé des conditions énoncées à l'article 9, § 2, 4^e et 5^e, jusqu'au 30 juin 2002 inclus.

§ 2. La personne qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, exerce les fonctions de directeur agréé, est agréé en tant que directeur-administrateur délégué, par dérogation aux dispositions de l'article 9, § 2, 4^e et 5^e, à condition qu'elle soit proposée par le centre avant le 30 juin 2002 et que ce centre répond aux dispositions des articles 2 à 6 inclus du présent arrêté. Le mandat prend cours le 1^{er} juillet 2002.

§ 3. Si l'agrément du directeur-administrateur délégué agréé conformément aux dispositions du § 2, expire pendant la période du premier mandat, il peut être succédé par un directeur-administrateur délégué agréé conformément aux dispositions du § 2. Le mandat de ce directeur-administrateur délégué prend fin le 30 juin 2008.

Art. 34. Le centre qui, au 30 juin 2002, ne répond pas aux dispositions de l'article 16, obtient une subvention de fonctionnement visée à l'article 17, § 2, et une subvention d'investissement visée à l'article 17, § 3, qui seront réduites d'un quart en 2003 et de la moitié en 2004. La subvention de fonctionnement et la subvention d'investissement sont supprimées à partir de 2005.

Art. 35. L'article 12 et les articles 14 à 17 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes et l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1997 réglant le subventionnement des centres de formation des indépendants et des P.M.E. pour la location, l'acquisition, la nouvelle construction d'immeubles et leur entretien incombant aux propriétaires sont applicables au décompte du budget de l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté, fixé sur la base du même arrêté ministériel et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1997.

Art. 36. La subvention d'investissement fixée conformément à l'article 24 sera affectée pour chaque centre par priorité aux engagements qui incombent à l'institut lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté, conformément aux dispositions de l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 3 juin 1997.

Chaque centre qui, après le paiement des engagements en cours, a un solde positif en ce qui concerne la subvention d'investissement calculé pour lui, reçoit ce solde par le biais de l'institut, dans les limites des crédits fixés pour la subvention d'investissement visée à l'article 24.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 37. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 38. Le Ministre flamand ayant la Formation des Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,
J. GABRIELS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 1003

[C - 2002/27270]

**7 MARS 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993
portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 12, 1^o et 2^o;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, modifié par les arrêtés du 20 novembre 1997, du 26 novembre 1998 et du 30 novembre 2000;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la pêche, donné le 25 septembre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement du 17 janvier 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis 32.964/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 février 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la nécessité de réglementer l'emploi des leurres de type « twisters » susceptibles de favoriser le harponnage, avant l'ouverture de la pêche de mars, pour éviter une recrudescence de conflits déjà fréquents sur le terrain;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o tiret, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« — cuillère et tout leurre artificiel, articulé ou non, susceptible de capturer des poissons voraces, à l'exception des leurres artificiels non tournants ni vibrants munis d'un hameçon simple dont la plus grande dimension ne peut dépasser 2 cm ».

§ 2. « L'article 11, § 2, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000, est remplacé par la disposition suivante :

Dans ces lacs et par dérogation aux dispositions de l'article 10, 1^o, il est permis de pêcher tout poisson :

1^o du 1^{er} octobre au 31 décembre , à l'exception de la truite fario, de la truite arc-en-ciel, de l'omble chevalier, du saumon de fontaine et des corégones;

2^o du 1^{er} janvier au vendredi qui précède le troisième samedi de mars , à l'exception de la truite fario, de la truite arc-en-ciel, de l'omble chevalier, du saumon de fontaine, des corégones, du brochet, de la perche, de l'ombre, du black-bass et du sandre. »

Art. 2. L'article 24 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24 Par dérogation aux articles 9, 3^o, et 10, dans la rivière Eau d'Heure :

— en aval de la limite amont de l'ancienne commune de Cour-sur-Heure jusqu'au pont de chemin de fer Charleroi-Bruxelles à Marchienne-au-Pont, la pêche est interdite, sauf celle de la truite fario, de la truite arc-en-ciel, du saumon de fontaine, du vairon et du goujon, du troisième samedi de mars au vendredi précédant le premier samedi de juin inclus;

— en aval du pont de chemin de fer Charleroi-Bruxelles à Marchienne-au-Pont, la pêche est interdite du 1^{er} octobre au vendredi précédant le premier samedi de juin inclus. »

Art. 3. L'article 38, 2^o, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, du premier samedi de juin au 30 septembre, il est permis de pêcher à la mouche en pénétrant à pied dans le lit de la rivière entre le Pont de Nisramont et le Pont de Jupille à Hodister. »

Art. 4. L'article 44 du même arrêté est complété par un point d, libellé comme suit :

« d) dans les noues de l'Île du Hanne-ton à Vresse et dans celle de l'Île des Poçons à Dohan. »

Art. 5. L'article 49, e, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Sont assimilés au poisson d'étain ou de plomb les leurres équipés de plusieurs hameçons ou munis d'un hameçon simple de plus de 12 mm d'ouverture, ou d'un hameçon double ou triple de plus de 15 mm d'ouverture. Par ouverture, il faut entendre la distance la plus courte entre la pointe et la hampé dans le cas d'un hameçon simple et la distance entre les pointes dans le cas d'un hameçon double ou triple. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 mars 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 1003

[C — 2002/27270]

**7. MARZ 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993
zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 12, 1° und 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, abgeändert durch die Erlasse vom 20. November 1997, vom 26. November 1998 und vom 30. November 2000;

Aufgrund des am 25. September 2001 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la pêche » (Wallonischer hoher Rat für den Fischfang);

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 17. Januar 2002 über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 18. Februar 2002 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 32.964/4;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Benutzung der künstlichen Köder der Art "Twister", die das Harpunieren begünstigen könnten, vor dem Anfang der Fangzeit im März zu regeln, um ein erneutes Ansteigen der vor Ort schon häufigen Konflikte zu vermeiden;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1. Artikel 11, § 1, Absatz 2, 2. Strich, des Erlasses der Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

" — Spinner oder jeglicher künstliche bewegliche oder unbewegliche Köder, mit dem Raubfische gefangen werden können, mit Ausnahme der weder drehenden noch schwingenden künstlichen Köder, die mit einem weniger als 2cm großen Einfachhaken versehen sind, dessen größte Abmessung 2cm nicht überschreiten darf".

§ 2. Artikel 11, § 2, Absatz 2" desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"In den Seen und in Abweichung von den Bestimmungen von Artikel 10, 1°, wird es erlaubt, jegliche Fischart zu fangen, und zwar:

1° vom 1. Oktober bis zum 31. Dezember, mit Ausnahme der Bachforelle, der Regenbogenforelle, des Wandersaiblings, des Bachsaiblings und des Renkens;

2° vom 1. Januar bis zum Freitag vor dem dritten Samstag im März, mit Ausnahme der Bachforelle, der Regenbogenforelle, des Wandersaiblings, des Bachsaiblings, des Renkens, des Hechtes, des Barsches, der Äsche, des Schwarzbarsches und des Zanders."

Art. 2 - Artikel 24 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. November 1997, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 24 - In Abweichung von Artikeln 9, 3°, und 10 ist der Fischfang im "Eau d'Heure"

— unterhalb der stromaufwärts gelegenen Grenze der ehemaligen Gemeinde Cour-sur-Heure bis zur Brücke der Eisenbahnlinie Charleroi-Brüssel in Marchienne-au-Pont vom dritten Samstag im März bis zum Freitag vor dem ersten Samstag im Juni einschließlich verboten, mit Ausnahme des Fischfangs der Bachforelle, der Regenbogenforelle, des Bachsaiblings, der Elritze und des Gründlings;

— unterhalb der Brücke der Eisenbahnlinie Charleroi-Brüssel in Marchienne-au-Pont vom 1. Oktober bis zum Freitag vor dem ersten Samstag im Juni einschließlich verboten".

Art. 3 - Artikel 38, 2°, Absatz 2, desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Vom ersten Samstag im Juni bis zum 30. September wird es jedoch erlaubt, zwischen der "Pont de Nisramont" und der "Pont de Jupille" in Hodister watend mit der Fliege zu fischen."

Art. 4 - Artikel 44 desselben Erlasses wird durch einen Punkt d mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"d) in den Sümpfen der "Ile du Hanneton" in Vresse und in denjenigen der "Ile des Poçons" in Dohan".

Art. 5 - Artikel 49, e desselben Erlasses wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«Die Köder, die mit mehreren Haken ausgestattet sind oder die mit einem Einfachhaken mit einer Öffnung von mehr als 12 mm oder mit einem Doppelhaken oder einem Drilling mit einer Öffnung von mehr als 15 mm versehen sind, werden Zinn- oder Bleiköderfischen gleichgestellt. Unter Öffnung versteht man den kürzesten Abstand zwischen der Spitze und dem Schaft im Falle eines Einfachhakens und den Abstand zwischen den Spitzen im Falle eines Doppelhakens oder eines Drillings.»

Art. 6 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. März 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 1003

[C — 2002/27270]

**7 MAART 2002. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993
tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 12, 1° en 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, gewijzigd bij de besluiten van 20 november 1997, 26 november 1998 en 30 november 2000;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur de la pêche" (Hoge Visraad), gegeven op 25 september 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 17 januari 2002 betreffende de aanvraag om advies van de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies 32.964/4 van de Raad van State, gegeven op 18 februari 2002, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het gebruik van lokmiddelen van de soort "twisters" die de harpoenering kunnen aanmoedigen, moet worden gereguleerd vóór de opening van het visseizoen in maart om een toename te vermijden van conflicten die nu al vaak voorkomen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Artikel 11, § 1, tweede lid, tweede streepje, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« — lepel en elk namaaklokmiddel, al dan niet beweegbaar, waarbij vraatzuchtige vissen kunnen worden gevangen, met uitzondering van namaaklokmiddelen die noch draaien noch trillen en die voorzien zijn van een enkelvoudige haak die niet groter mag zijn dan 2 cm ».

§ 2. Artikel 11, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In afwijking van de bepalingen van artikel 10, 1°, is het vissen op alle vissoorten toegestaan in die meren :

1° vanaf 1 oktober tot 31 december, met uitzondering van het vissen op beekforel, regenboogforel, beekridder, bronforel en coregonae;

2° vanaf 1 januari tot de vrijdag vóór de derde zaterdag van maart, met uitzondering van het vissen op beekforel, regenboogforel, beekridder, snoek, baars, vlagzalm, black-bass en sander. »

Art. 2. Artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 november 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 24. In afwijking van artikelen 9, 3°, en 10, in de rivier « Eau d'Heure » :

— stroomafwaarts van de stroomopwaartse grens van de vroegere gemeente Cour-sur-Heure tot de spoorwegbrug van de lijn Charleroi-Brussel te Marchienne-au-Pont is het vissen verboden, behalve het vissen op beekforel, regenboogforel, bronforel, elrits en riviergrondel, vanaf de derde zaterdag van maart tot de vrijdag vóór de eerste zaterdag van juni inbegrepen;

— stroomafwaarts van de spoorwegbrug van de lijn Charleroi-Brussel te Marchienne-au-Pont is het vissen verboden vanaf 1 oktober tot de vrijdag vóór de eerste zaterdag van juni inbegrepen."

Art. 3. Artikel 38, 2°, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Vanaf de eerste zaterdag van juni tot 30 september is het echter toegestaan te vissen met vliegen door de bedding van de rivier te voet te betreden tussen de Brug van Nisramont en de Brug van Jupille te Hodister. »

Art. 4. Artikel 44 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een punt d, luidend als volgt :

« d) in de killen van « l'Île du Hanneton » te Vresse en in die van « l'Île des Poçons » te Dohan. »

Art. 5. Artikel 49, e, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De lokmiddelen voorzien van verscheidene haken of van een enkelvoudige haak met een opening van meer dan 12 mm, ofwel van een dubbele of drievoudige haak met een opening van meer dan 15 mm, worden gelijkgesteld met tinnen of loden vissen. Onder opening verstaat men de kortste afstand tussen de punt en de steel in geval van een enkelvoudige haak en de afstand tussen de punten in geval van een dubbele of drievoudige haak. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 maart 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

[C – 2002/14057]

1 MAART 2002. — Koninklijk besluit houdende eervol ontslag en benoeming van een gewoon lid van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht De Post

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 18, 38, 148 en 148bis/1;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 2000 houdende de goedkeuring van de omvorming van De Post in een naamloze vennootschap van publiek recht en houdende de goedkeuring van haar statuten;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2000 houdende benoeming van de gewone leden van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht De Post;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt eervol ontslag verleend aan Mevr. Marie-Laure Roggemans uit haar mandaat van gewoon lid van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht De Post.

Art. 2. Wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van naamloze vennootschap van publiek recht De Post voor een hernieuwbare termijn van zes jaar : de heer Luc Lallemand.

Art. 3. Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Gergnon, 1 maart 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[C – 2002/14057]

1^{er} MARS 2002. — Arrêté royal portant démission honorable et nomination d'un membre ordinaire du conseil d'administration de la société anonyme de droit public La Poste

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 18, 38, 148 et 148bis/1;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 2000 portant approbation de la transformation de La Poste en société anonyme de droit public et portant approbation des statuts de celle-ci;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2000 portant nomination des membres ordinaires du conseil d'administration auprès de société anonyme La Poste;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable est accordée à Mme Marie-Laure Roggemans de son mandat de membre ordinaire du conseil d'administration de la société anonyme de droit public La Poste.

Art. 2. Est nommé membre ordinaire du conseil d'administration de la société anonyme de droit public La Poste pour un terme renouvelable de six ans : M. Luc Lallemand.

Art. 3. Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Gergnon, le 1^{er} mars 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

[2002/14064]

5 MAART 2002. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een lid van de dienst ombudsman voor telecommunicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1992, 14 september 1992 en 30 september 1992, inzonderheid op de artikelen 43 tot 46;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 oktober 1992, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 1995, betreffende de dienst « ombudsman » in sommige autonome overheidsbedrijven;

Overwegende het ontslag van het Nederlandstalige lid van de dienst ombudsman telecommunicatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Luc Tuerlinckx, wonende te Rotselaar, wordt lid van de dienst ombudsman voor telecommunicatie.

Art. 2. Deze benoeming gaat in op 1 maart 2002 voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

[2002/14064]

5 MARS 2002. — Arrêté royal portant nomination d'un membre du service médiateur pour les télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifiée par les arrêtés royaux du 19 août 1992, 14 septembre 1992 et 30 septembre 1992, notamment les articles 43 à 46;

Vu l'arrêté du 9 octobre 1992, modifié par l'arrêté royal du 5 avril 1995, relatif au service de médiation dans certaines entreprises publiques autonomes;

Considérant la démission du membre néerlandophone du service de médiateur pour les télécommunications;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Luc Tuerlinckx, domicilié à Rotselaar, est nommé membre du service de médiateur pour les télécommunications.

Art. 2. Cette nomination prend cours au 1^{er} mars 2002 pour un terme renouvelable de cinq ans.

Art. 3. Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven
en Participaties, belast met Middenstand,
R. DAEMS

Art. 3. Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications et des Entreprises
et Participations publiques, chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

[2002/14063]

5 MAART 2002. — Koninklijk besluit houdende het ontslag van een lid van de dienst « ombudsman voor telecommunicatie »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1992, 14 september 1992 en 30 september 1992, inzonderheid op de artikelen 43 tot 46;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende benoeming van de leden van de dienst « ombudsman » bij het autonome overheidsbedrijf Belgacom;

Overwegende dat de heer Edgard G.L. Vandebosch, zijn ontslag als lid van de « ombudsdienst voor telecommunicatie » heeft aangeboden;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de heer Edgard G.L. Vandebosch, ombudsman voor telecommunicatie, wordt met ingang van 13 augustus 2001 op eigen verzoek ontslag verleend.

Art. 2. Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

[2002/14063]

5 MARS 2002. — Arrêté royal portant la démission d'un membre du service « médiation pour les télécommunications »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifiée par les arrêtés royaux du 19 août 1992, 14 septembre 1992 et 30 septembre 1992, notamment les articles 43 à 46;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant nomination des membres du service de médiation auprès de l'entreprise publique autonome Belgacom;

Considérant que M. Edgard G.L. Vandebosch a donné sa démission comme membre du service « médiation pour les télécommunications »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La démission à sa demande est accordée à M. Edgard G.L. Vandebosch avec entrée en vigueur le 13 août 2001.

Art. 2. Notre Ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques est chargé du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C – 2002/09263]

**Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie
Personeel. – Justitiehuizen. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2002 wordt Mevr. Nicole Debels, adjunct-adviseur bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Justitiehuizen, bevorderd, door verhoging in graad, tot de graad van regionaal directeur bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Justitiehuizen, met ingang van 1 januari 2002.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[S – C – 2002/09263]

**Direction générale de l'Organisation judiciaire
Personnel. — Maisons de Justice. — Promotion**

Par arrêté royal du 26 février 2002, Mme Nicole Debels, conseiller adjoint auprès des services extérieurs de la Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service des Maisons de Justice, est promue, par avancement de grade, au grade de directeur régional auprès des services extérieurs de la Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service des Maisons de Justice, à partir du 1^{er} janvier 2002.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

[2002/09261]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 maart 2002, is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, Mevr. De Coster, D., opsteller bij het parket van de arbeidsauditeur te Leuven.

Bij ministeriële besluiten van 12 maart 2002 :

— blijft de heer Lardot, D., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vredegerecht van het kanton Sint-Joost-ten-Node, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vredegerecht van dit kanton;

— is Mevr. Neels, S., beambte bij de griffie van het vredegerecht van het tweede kanton Ieper en Poperinge, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vredegerecht van dit kanton.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

[2002/09262]

Rechterlijke Orde. — Erratum

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2002, blz. 9566, van het koninklijk besluit van 27 februari 2002, waarbij aan de heer Coumanne, N., ontslag verleend werd uit zijn ambt van gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik, dient als nietig beschouwd te worden.

[2002/09261]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 mars 2002, est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Louvain, Mme De Coster, D., rédacteur au parquet de l'auditeur du travail de Louvain;

Par arrêtés ministériels du 12 mars 2002 :

— M. Lardot, D., employé sous contrat au greffe de la justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton;

— Mme Neels, S., employée au greffe de la justice de paix du second canton d'Ypres et de Poperinge, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2002/09262]

Ordre judiciaire. — Erratum

La publication, au *Moniteur belge* du 8 mars 2002, page 9566, de l'arrêté royal du 27 février 2002 par lequel est acceptée la démission de M. Coumanne, N., de ses fonctions de huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège, doit être considérée comme nulle et non avenue.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2002/35362]

Toerisme Vlaanderen. — Statuut van de reisbureaus

Erkenning van een instelling om als hoofdelijke borg voor reisbureaus op te treden

Bij ministerieel besluit van 19 februari 2002 wordt de N.V. Argenta Spaarbank (ASPA), Belgiëlei 49-53, 2018 Antwerpen, erkend om als hoofdelijke borg voor reisbureaus op te treden.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2002/27262]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 22 février 2002 approuve la décision du 12 décembre 2001 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative à responsabilité limitée « Compagnie intercommunale de distribution d'eau de Salles-Robechies » désigne M. Philippe Pirlot en qualité de commissaire-réviseur.

Un arrêté ministériel du 22 février 2002 approuve les modifications apportées aux articles 4, 6, 9, 12 et 48 des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée « Aqualis » par son assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 2001.

Un arrêté ministériel du 25 février 2002 approuve les modifications apportées aux articles 22 et 23 des statuts et la suppression des articles 43 et 44 des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée « Compagnie intercommunale liégeoise des eaux » par son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 2001.

Un arrêté ministériel du 25 février 2002 n'approuve pas la décision du 28 juin 2001 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative à responsabilité limitée « Association intercommunale hospitalière du Sud-Hainaut et du Sud-Namurois » procède à la désignation du commissaire-réviseur.

Un arrêté ministériel du 25 février 2002 approuve les modifications apportées aux articles 4, 6, 7 et 13 des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée « Société coopérative liégeoise d'électricité, Association des communes » par son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 2001.

Un arrêté ministériel du 26 février 2002 approuve la décision du 11 juin 2001 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative à responsabilité limitée « FINIMO » entérine ses comptes de l'exercice 2000.

Un arrêté ministériel du 28 février 2002 approuve la décision du 31 mai 2001 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative à responsabilité limitée « Association intercommunale de Gaz, d'Electricité et de Distribution de signaux analogiques et numériques en Hainaut occidental » entérine ses comptes de l'exercice 2000.

Un arrêté ministériel du 28 février 2002 annule, en ce qu'elle accorde un jeton de présence aux participants aux assemblées générales, la décision du 28 décembre 2001 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative à responsabilité limitée « Association intercommunale des eaux de la Molignée » octroie des jetons de présence.

Un arrêté ministériel du 28 février 2002 approuve les modifications apportées aux articles 2, alinéas 1^{er} et 2, 3, alinéa 3, 7 alinéas 1^{er} et 4, 8, 37, alinéa 8, 50 alinéa 1^{er}, 52, alinéa 1^{er} point 4 et 54, alinéa 2 des statuts ainsi que l'adaptation de la liste des associés en euro de la société coopérative à responsabilité limitée « l'Association liégeoise du Gaz » par son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 2001.

Un arrêté ministériel du 1^{er} mars 2002 approuve les décisions du 18 décembre 2001 par lesquelles l'assemblée générale extraordinaire des associés de la société coopérative à responsabilité limitée « Société de leasing, de financement et d'économies d'énergie » modifie les articles 16, 17 et 33 de ses statuts.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 25 février 2002 déclare recevable et fondé le recours de Monsieur le gouverneur de la province du Brabant wallon introduit le 25 janvier 2002 à l'encontre de la délibération du 26 novembre 2001 du conseil communal de Waterloo établissant, pour les exercices 2002 à 2007, une taxe communale sur l'absence d'emplacements de parcage lors de la construction de nouveaux bâtiments et de l'exécution de travaux de transformation.

Le même arrêté n'approuve pas la délibération du 26 novembre 2001 du conseil communal de Waterloo établissant pour les exercices 2002 à 2007 une taxe communale sur l'absence d'emplacements de parcage lors de la construction de nouveaux bâtiments et de l'exécution de travaux de transformations.

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 27 février 2002 déclare recevable et fondé le recours introduit par le gouverneur de la province de Hainaut par son arrêté du 24 janvier 2002 contre l'arrêté du 17 janvier 2002 par lequel la députation permanente du Hainaut a approuvé la modification budgétaire n° 2 de la commune de Seneffe.

Le même arrêté n'approuve pas la modification budgétaire n° 2 de la commune de Seneffe votée par le conseil communal le 17 décembre 2001.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 20 février 2002 déclare recevable et non fondé le recours de la ville de Namur introduit le 16 janvier 2002 à l'encontre de l'arrêté du 4 janvier 2002 de la députation permanente du conseil provincial de Namur approuvant partiellement la délibération du 21 novembre 2001 du conseil communal de Namur établissant le tarif des locations des infrastructures sportives communales.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 1^{er} mars 2002 n'approuve pas la résolution du 29 janvier 2002 par laquelle le conseil provincial de Namur décide de modifier le cadre du service du personnel provincial.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 20 février 2002 n'approuve pas la délibération du 19 novembre 2001 par laquelle le conseil communal d'Engis établit, pour l'exercice 2002, un taux de 2 800 centimes additionnels au précompte immobilier.

GREZ-DOICEAU. — Un arrêté ministériel du 21 février 2002 annule la délibération adoptée le 28 septembre 2001 par le collège échevinal de la commune de Grez-Doiceau, émettant un rapport préalable favorable sur la demande de démolition d'un hangar agricole et de construction d'une maison d'habitation avec dépendances.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2002/27261]

21 FEVRIER 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la société de transport en commun de Charleroi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la société de transport en commun de Charleroi;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1, 2°, et 6°, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

— Patrick Balseaux;

— Georges Doneux.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 février 2002.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 février 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C - 2002/27261]

21. FEBRUAR 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun de Charleroi" (Verkehrsgesellschaft Charleroi) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 12;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun" Charleroi erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über den Personenverkehr mit Straßenbahn, Pré-Metro, Metro, Linien- und Reisebus und die Übertretungen des Artikels 25.1, 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung zu ermitteln und festzustellen:

— Patrick Balseaux;

— Georges Doneux.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 21. Februar 2002 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 21. Februar 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C - 2002/27261]

21 FEBRUARI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun de Charleroi" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Charleroi)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatie-maatschappij die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelswijzigingen binnen de "Société de Transport en Commun de Charleroi" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

Artikel 1. De hierna vermelde personeelsleden worden belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1., 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

— Patrick Balseaux;

— Georges Doneux.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 21 februari 2002.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 21 februari 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS



[C – 2002/27260]

21 FEVRIER 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la société de transport en commun de Namur-Luxembourg

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12^o;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la société de transport en commun de Namur-Luxembourg;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1, 2^o, et 6^o, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

- Laurent Ghislain;
- Frédéric Jassogne;
- Daniel Jehenson;
- Alain Sottiaux.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 février 2002.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 février 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

ÜBERSETZUNG

[C – 2002/27260]

21. FEBRUAR 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxembourg) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 12;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun" Namur-Luxemburg erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über den Personenverkehr mit Straßenbahn, Pré-Metro, Metro, Linien- und Reisebus und die Übertretungen des Artikels 25.1, 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung zu ermitteln und festzustellen:

- Laurent Ghislain;
- Frédéric Jassogne;
- Daniel Jehenson;
- Alain Sottiaux.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 21. Februar 2002 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Februar 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

VERTALING

[C - 2002 /27260]

21 FEBRUARI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Namen-Luxemburg)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatiemaatschappij die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelswijzigingen binnen de "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personeelsleden worden belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1., 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

- Laurent Ghislain;
- Frédéric Jassogne;
- Daniel Jehenson;
- Alain Sottiaux.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 21 februari 2002.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 februari 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21062]

Uittreksel uit arrest nr. 5/2002 van 9 januari 2002

Rolnummer 2082

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 135, § 2, van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij artikel 30 van de wet van 12 maart 1998, gesteld door het Hof van Beroep te Gent.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters L. François, M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest van 23 november 2000 in zake het openbaar ministerie tegen J. Goekint en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 28 november 2000, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 135, § 2, van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij artikel 30 van de wet van 12 maart 1968 (lees : 1998) (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 1998; *erratum*, *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1998) de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 en artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens in zoverre het, buiten het geval van artikel 539 van het Wetboek van Strafvordering, de inverdenkinggestelde niet toelaat hoger beroep in te stellen tegen een beschikking van de raadkamer waarbij hij naar de correctionele rechtbank wordt verwezen ingeval hij geen geschreven conclusies heeft neergelegd met betrekking tot de onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden als bedoeld in artikel 131, § 1, van het Wetboek van Strafvordering, terwijl dit hoger beroep tegen de beschikkingen van de raadkamer die krachtens de artikelen 128, 129 en 130 van het Wetboek van Strafvordering zijn genomen, wel onvoorwaardelijk openstaat voor het openbaar ministerie en de burgerlijke partij ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 135 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, bepaalt :

« § 1. Het openbaar ministerie en de burgerlijke partij kunnen hoger beroep instellen tegen alle beschikkingen van de raadkamer.

§ 2. De inverdenkinggestelde kan in geval van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden als bedoeld in artikel 131, § 1, of met betrekking tot de verwijzingsbeschikking, beroep instellen tegen de verwijzingsbeschikkingen bepaald in de artikelen 129 en 130, onverminderd het in artikel 539 van dit Wetboek beoogde hoger beroep. Hetzelfde geldt voor de gronden van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering. Het hoger beroep is in geval van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden als bedoeld in artikel 131, § 1, slechts ontvankelijk indien het middel bij schriftelijke conclusie is ingeroepen voor de raadkamer. Hetzelfde geldt voor de gronden van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering, behalve wanneer ze zijn ontstaan na de debatten voor de raadkamer.

[...] »

De artikelen 128 tot 131, § 1, en artikel 539 van hetzelfde Wetboek bepalen :

« Art. 128. Indien de raadkamer van oordeel is dat het feit noch een misdrijf, noch een wanbedrijf, noch een overtreding oplevert, of dat tegen de inverdenkinggestelde generlei bezwaar bestaat, verklaart zij dat er geen reden is tot vervolging.

Art. 129. Indien zij van oordeel is dat het feit slechts een overtreding of een van de in artikel 138 bedoelde wanbedrijven is, wordt de inverdenkinggestelde naar de politierechtbank verwezen.

De bepalingen van dit artikel en van het vorige artikel kunnen geen afbreuk doen aan de rechten van de burgerlijke partij of van de openbare partij, zoals hierna wordt bepaald.

Art. 130. Indien het misdrijf strafbaar blijkt te zijn met correctionele straffen, wordt de inverdenkinggestelde behoudens het geval bedoeld in artikel 129, eerste lid, naar de correctionele rechtbank verwezen.

Art. 131. § 1. De raadkamer spreekt, als daartoe grond bestaat, de nietigheid uit van de handeling en van een deel of het geheel van de erop volgende rechtspleging, wanneer zij een onregelmatigheid, verzuim of nietigheid vaststelt die invloed heeft op :

1° een handeling van het onderzoek;

2° de bewijsverkrijging.

[...] »

« Art. 539. Wanneer de verdachte, de beklaagde of de beschuldigde, de ambtenaar belast met het openbaar ministerie of de burgerlijke partij hetzij de exceptie van onbevoegdheid van een rechtbank van eerste aanleg of van een onderzoeksrechter, hetzij een declinatoire exceptie heeft opgeworpen, kan niemand zich tot het Hof van Cassatie wenden om regeling van rechtsgebied te verkrijgen, onverschillig of de exceptie aangenomen dan wel verworpen is; onverminderd het recht om voor het hof van beroep hoger beroep in te stellen tegen de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg of van de onderzoeksrechter, en het recht om zich in cassatie te voorzien tegen het arrest van het hof van beroep, indien daartoe grond bestaat. »

B.2. Artikel 135, § 2, van het Wetboek van Strafvordering onderwerpt het hoger beroep van de inverdenkinggestelde tegen de verwijzingsbeschikking van de raadkamer aan een ontvankelijkheidsvoorwaarde. Hij kan op grond van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden als bedoeld in artikel 131, § 1, slechts op ontvankelijke wijze hoger beroep instellen indien het middel bij schriftelijke conclusie werd aangevoerd voor de raadkamer. Eenzelfde ontvankelijkheidsvoorwaarde geldt niet voor het hoger beroep van het openbaar ministerie en de burgerlijke partij tegen de beschikkingen van de raadkamer.

De prejudiciële vraag strekt ertoe van het Hof te vernemen of dat verschil in behandeling inzake ontvankelijkheid van het hoger beroep een schending inhoudt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

B.3. Noch artikel 142 van de Grondwet, noch de bijzondere wet van 6 januari 1989 hebben het Hof de bevoegdheid verleend om wettelijke normen rechtstreeks te toetsen aan een verdragsbepaling.

B.4. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5. Tussen het openbaar ministerie en de inverdenkinggestelde bestaat een fundamenteel verschil dat op een objectief criterium steunt : het openbaar ministerie vervult, in het belang van de gemeenschap, de opdrachten van openbare dienst met betrekking tot de opsporing en de vervolging van de misdrijven (artikelen 22 tot 47bis van het Wetboek van Strafvordering) en vordert de toepassing van de strafwet (artikel 138 van het Gerechtelijk Wetboek); de inverdenkinggestelde verdedigt zijn persoonlijk belang. Dat verschil biedt een redelijke verantwoording voor het feit dat het openbaar ministerie, totdat de zaak voor de raadkamer wordt gebracht, prerogatieven geniet waarvan de grondwettigheid niet kan worden beoordeeld door zijn situatie te vergelijken met die van de inverdenkinggestelde.

B.6. Aangezien evenwel de wetgever na afloop van het onderzoek een procedure voor de raadkamer invoert die grondig verschilt van die voor het vonnisgerecht, hij een debat op tegenspraak mogelijk maakt tussen het openbaar ministerie en de inverdenkinggestelde, hij aan de burgerlijke partij, die particuliere belangen verdedigt, de mogelijkheid biedt om aan dat debat deel te nemen en hij tot slot een beroep organiseert tegen de beslissing van de raadkamer, kunnen de ontvankelijkheidsvereisten van dat beroep alleen verschillen naar gelang van de persoon die het instelt, ingeval die verschillende behandeling objectief en redelijk is verantwoord.

B.7. Een algemeen rechtsbeginsel van de dubbele aanleg bestaat niet. Wanneer de wetgever evenwel in het rechtsmiddel van hoger beroep voorziet, moet hij daarbij een eerlijk verloop van de procedure waarborgen.

Het recht op toegang tot de rechter, dat een onderdeel is van het recht op een eerlijk proces, kan worden onderworpen aan ontvankelijkheidsvoorwaarden, met name wat betreft het instellen van een rechtsmiddel. Die voorwaarden mogen echter niet ertoe leiden dat het recht op zodanige wijze wordt beperkt dat de kern ervan wordt aangetast. Dit zou het geval zijn wanneer de beperkingen geen wettig doel nastreven of indien er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel.

Het beginsel van de wapengelijkheid, dat eveneens een onderdeel is van het recht op een eerlijk proces, houdt de verplichting in om aan elke partij de mogelijkheid te bieden om haar argumenten te doen gelden in omstandigheden die haar niet kennelijk benadelen ten aanzien van de tegenpartij.

B.8. De mogelijkheid om bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep in te stellen op grond van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden die invloed hebben op een handeling van het onderzoek of op de bewijsverkrijging, beoogt de zuivering van de onregelmatigheden uit het onderzoek te laten plaatsvinden vooraleer de zaak naar de vonnisrechter wordt verwezen.

Naar luid van de parlementaire voorbereiding is de voorwaarde dat het middel moet zijn aangevoerd voor de raadkamer opdat op ontvankelijke wijze hoger beroep kan worden ingesteld tegen de verwijzingsbeschikking, ingevoerd om te vermijden dat voor de raadkamer lichtvaardige middelen worden opgeworpen. Het vereiste dat het middel bij schriftelijke conclusie moet zijn aangevoerd, is bedoeld om bewijsproblemen aangaande de ontvankelijkheid van het hoger beroep te vermijden (*Parl. St., Kamer, 1996-1997, nr. 857/1, p. 64, en nr. 857/17, p. 16*).

B.9. Gelet op die bezorgdheid is de in het geding zijnde maatregel niet onredelijk. Hij legt geen onevenredige verplichting op aan de inverdenkinggestelde omdat die vooraf weet dat hij schriftelijke conclusies moet neerleggen wanneer hij de mogelijkheid wil behouden om hoger beroep in te stellen tegen de beschikking van de raadkamer.

B.10. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

In zoverre artikel 135, § 2, van het Wetboek van Strafvordering bepaalt dat de inverdenkinggestelde tegen de verwijzingsbeschikking van de raadkamer, op grond van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden als bedoeld in artikel 131, § 1, slechts op ontvankelijke wijze hoger beroep kan instellen indien hij het middel bij schriftelijke conclusie heeft aangevoerd voor de raadkamer, schendt het de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 9 januari 2002.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21062]

Extrait de l'arrêt n° 5/2002 du 9 janvier 2002

Numéro du rôle : 2082

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 135, § 2, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été modifié par l'article 30 de la loi du 12 mars 1998, posée par la Cour d'appel de Gand.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges L. François, M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt du 23 novembre 2000 en cause du ministère public contre J. Goekint et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 28 novembre 2000, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 135, § 2, du Code d'instruction criminelle, modifié par l'article 30 de la loi du 12 mars 1968 (lire : 1998) (*Moniteur belge* du 2 avril 1998, errata *Moniteur belge* du 7 août 1998), viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 et l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme en tant qu'il ne permet pas à l'inculpé, en dehors du cas de l'article 539 du Code d'instruction criminelle, d'interjeter appel d'une ordonnance de la chambre du conseil qui l'a renvoyé au tribunal correctionnel s'il n'a pas déposé de conclusions écrites au sujet des irrégularités, omissions ou causes de nullité visées à l'article 131, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, alors que l'appel dirigé contre les ordonnances de la chambre du conseil prises en vertu des articles 128, 129 et 130 du Code d'instruction criminelle est ouvert de manière inconditionnelle au ministère public et à la partie civile ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. L'article 135 du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été modifié par la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction, dispose :

« § 1^{er}. Le ministère public et la partie civile peuvent interjeter appel de toutes les ordonnances de la chambre du conseil.

§ 2. En cas d'irrégularités, d'omissions ou de causes de nullité visées à l'article 131, § 1^{er}, ou relatives à l'ordonnance de renvoi, l'inculpé peut interjeter appel des ordonnances de renvoi prévues aux articles 129 et 130, sans préjudice de l'appel visé à l'article 539 du présent Code. Il en va de même pour les causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique. En cas d'irrégularités, d'omissions ou de causes de nullité visées à l'article 131, § 1^{er}, l'appel n'est recevable que si le moyen a été invoqué par conclusions écrites devant la chambre du conseil. Il en va de même pour les causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique, sauf lorsque ces causes sont acquises postérieurement aux débats devant la chambre du conseil.

[...] »

Les articles 128 à 131, § 1^{er}, et l'article 539 du même Code disposent :

« Art. 128. Si la chambre du conseil est d'avis que le fait ne présente ni crime, ni délit, ni contravention, ou qu'il n'existe aucune charge contre l'inculpé, elle déclare qu'il n'y a pas lieu à poursuivre.

Art. 129. Si elle est d'avis que le fait n'est qu'une simple contravention de police ou l'un des délits prévus à l'article 138, l'inculpé sera renvoyé devant le tribunal de police.

Les dispositions du présent article et de l'article précédent ne pourront préjudicier aux droits de la partie civile ou de la partie publique, ainsi qu'il sera expliqué ci-après.

Art. 130. Si le délit est reconnu de nature à être puni par des peines correctionnelles, à l'exception du cas prévu à l'article 129, alinéa 1^{er}, l'inculpé sera renvoyé au tribunal correctionnel.

Art. 131. § 1^{er}. La chambre du conseil prononce, s'il y a lieu, la nullité de l'acte et de tout ou partie de la procédure subséquente lorsqu'elle constate une irrégularité, une omission ou une cause de nullité affectant :

1° un acte d'instruction;

2° l'obtention de la preuve.

[...] »

« Art. 539. Lorsque l'inculpé, le prévenu ou l'accusé, l'officier chargé du ministère public ou la partie civile, aura excipé de l'incompétence d'un tribunal de première instance ou d'un juge d'instruction, ou proposé un déclinatoire, soit que l'exception ait été admise ou rejetée, nul ne pourra recourir à la Cour de cassation pour être réglé de juges; sauf à se pourvoir devant la cour d'appel contre la décision portée par le tribunal de première instance ou le juge d'instruction, et à se pourvoir en cassation, s'il y a lieu, contre l'arrêt rendu par la cour d'appel. »

B.2. L'article 135, § 2, du Code d'instruction criminelle soumet l'appel formé par l'inculpé contre l'ordonnance de renvoi de la chambre du conseil à une condition de recevabilité. En cas d'irrégularités, d'omissions ou de causes de nullité visées à l'article 131, § 1^{er}, l'inculpé ne peut interjeter appel de manière recevable que si le moyen a été invoqué par conclusions écrites devant la chambre du conseil. La même condition de recevabilité ne s'applique pas à l'appel formé par le ministère public et par la partie civile contre les ordonnances de la chambre du conseil.

La question préjudicielle interroge la Cour sur le point de savoir si la différence de traitement concernant la recevabilité de l'appel constitue une violation des articles 10 et 11 de la Constitution et de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.3. Ni l'article 142 de la Constitution, ni la loi spéciale du 6 janvier 1989 n'ont conféré à la Cour le pouvoir de contrôler directement des dispositions législatives au regard de traités internationaux.

B.4. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5. Il existe, entre le ministère public et l'inculpé, une différence fondamentale qui repose sur un critère objectif : le premier accomplit, dans l'intérêt de la société, les missions de service public relatives à la recherche et à la poursuite des infractions (articles 22 à 47bis du Code d'instruction criminelle) et il exerce l'action publique (article 138 du Code judiciaire); le second défend son intérêt personnel. Cette différence justifie raisonnablement que, jusqu'à la saisine de la chambre du conseil, le ministère public jouisse de prérogatives dont la constitutionnalité ne peut être appréciée en procédant à une comparaison de sa situation avec celle de l'inculpé.

B.6. Toutefois, dès lors que le législateur instaure à l'issue de l'instruction une procédure devant la chambre du conseil nettement distincte de celle qui se déroule devant la juridiction de jugement, qu'il permet un débat contradictoire entre le ministère public et l'inculpé, qu'il permet à la partie civile, qui défend des intérêts privés, de prendre part à ce débat et qu'enfin il organise un recours contre la décision de la chambre du conseil, les conditions de recevabilité de ce recours ne peuvent varier selon la personne qui l'exerce que si cette différence de traitement est objectivement et raisonnablement justifiée.

B.7. Il n'existe pas de principe général de droit du double degré de juridiction. Toutefois, lorsque le législateur prévoit la voie de recours de l'appel, il doit à cette occasion garantir un déroulement équitable de la procédure.

Le droit d'accès au juge, qui constitue un aspect du droit à un procès équitable, peut être soumis à des conditions de recevabilité, notamment en ce qui concerne l'usage d'une voie de recours. Ces conditions ne peuvent toutefois restreindre le droit de manière telle que celui-ci s'en trouve atteint dans sa substance même. Tel serait le cas si les restrictions imposées ne tendaient pas vers un but légitime ou s'il n'existait pas un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

Le principe d'égalité des armes, qui constitue également un aspect du droit à un procès équitable, implique l'obligation d'offrir à chaque partie la possibilité de faire valoir ses arguments dans des conditions qui ne la désavantagent pas d'une manière manifeste par rapport à la partie adverse.

B.8. La possibilité d'interjeter appel devant la chambre des mises en accusation, sur la base d'irrégularités, d'omissions ou de causes de nullité qui auraient une influence sur un acte d'instruction ou sur l'obtention de la preuve, vise à purger l'instruction de ces irrégularités avant que l'affaire soit déférée à la juridiction de jugement.

Selon les travaux préparatoires, la condition en vertu de laquelle le moyen doit être invoqué devant la chambre du conseil pour qu'il puisse être interjeté appel de manière recevable contre l'ordonnance de renvoi a été instaurée afin d'éviter que des moyens soient soulevés inconsidérément devant la chambre du conseil. Le fait d'exiger que le moyen soit invoqué par conclusions écrites vise à éviter les problèmes de preuve concernant la recevabilité de l'appel (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 857/1, p. 64, et n° 857/17, p. 16).

B.9. Vu cette préoccupation, la mesure en cause n'est pas déraisonnable. Elle n'impose pas à l'inculpé une obligation disproportionnée puisqu'il sait, à l'avance, qu'il doit déposer des conclusions écrites s'il veut se réserver la faculté d'interjeter appel de l'ordonnance de la chambre du conseil.

B.10. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 135, § 2, du Code d'instruction criminelle, en tant qu'il dispose que l'appel interjeté par l'inculpé contre l'ordonnance de renvoi de la chambre du conseil, sur la base des irrégularités, omissions ou causes de nullité visées à l'article 131, § 1^{er}, n'est recevable que si le moyen a été invoqué par conclusions écrites devant la chambre du conseil, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 9 janvier 2002.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C - 2002/21062]

Auszug aus dem Urteil Nr. 5/2002 vom 9. Januar 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2082

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 135 § 2 des Strafprozeßgesetzbuches in der durch Artikel 30 des Gesetzes vom 12. März 1998 abgeänderten Fassung, gestellt vom Appellationshof Gent.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern L. François, M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 23. November 2000 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen J. Goekint und andere, dessen Ausfertigung am 28. November 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 135 § 2 des Strafprozeßgesetzbuches in der durch Artikel 30 des Gesetzes vom 12. März 1998 (zu lesen ist: 1998) abgeänderten Fassung (*Belgisches Staatsblatt* vom 2. April 1998; Berichtigung im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. August 1998) gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung vom 17. Februar 1994 und gegen Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, soweit er - außer in dem Fall, auf den sich Artikel 539 des Strafprozeßgesetzbuches bezieht - dem Beschuldigten nicht erlaubt, Berufung einzulegen gegen eine Anordnung der Ratskammer, durch die er an das Strafgericht verwiesen wird, falls er keine schriftlichen Schlußanträge in bezug auf die Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründe im Sinne von Artikel 131 § 1 des Strafprozeßgesetzbuches eingereicht hat, während diese Berufung gegen die kraft der Artikel 128, 129 und 130 des Strafprozeßgesetzbuches ergangenen Anordnungen der Ratskammer sehr wohl für die Staatsanwaltschaft und die Zivilpartei uneingeschränkt möglich ist?»

(...)

IV. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Artikel 135 des Strafprozeßgesetzbuches in der durch das Gesetz vom 12. März 1998 zur Verbesserung des Strafverfahrens im Stadium der Voruntersuchung und der Untersuchung bestimmt:

«§ 1. Die Staatsanwaltschaft und die Zivilpartei können gegen alle Anordnungen der Ratskammer Berufung einlegen.

§ 2. Der Beschuldigte kann, wenn Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründe im Sinne von Artikel 131 § 1 oder in bezug auf die Verweisungsanordnung vorliegen, gegen die in den Artikeln 129 und 130 genannten Verweisungsanordnungen Berufung einlegen, unbeschadet der in Artikel 539 dieses Gesetzbuches vorgesehenen Berufung. Gleiches gilt für die Gründe der Unzulässigkeit oder des Erlöschens der öffentlichen Klage. Die Berufung ist bei Vorliegen von Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründen im Sinne von Artikel 131 § 1 nur zulässig, wenn der Klagegrund mittels schriftlicher Schlußanträge vor der Ratskammer geltend gemacht wurde. Gleiches gilt für die Gründe der Unzulässigkeit oder des Erlöschens der öffentlichen Klage, außer sie haben sich nach der Verhandlung vor der Ratskammer ergeben.

[...]»

Die Artikel 128 bis 131 § 1 und Artikel 539 desselben Gesetzbuches bestimmen:

«Art. 128. Wenn die Ratskammer der Auffassung ist, daß die Tat weder ein Verbrechen, noch ein Vergehen, noch eine Übertretung darstellt oder daß der Beschuldigte in keiner Weise belastet wird, erklärt sie, daß es keinen Grund zur Strafverfolgung gibt.

Art. 129. Wenn sie der Auffassung ist, daß die Tat nur eine Übertretung oder ein Vergehen im Sinne von Artikel 138 darstellt, wird der Beschuldigte an das Polizeigericht verwiesen.

Die Bestimmungen dieses und des vorherigen Artikels können die Rechte der Zivilpartei oder der Staatsanwaltschaft nicht beeinträchtigen, wie nachfolgend festgelegt wird.

Art. 130. Wenn eine Straftat sich als eine mit Besserungsstrafen zu belegende Straftat erweist, wird der Beschuldigte - außer in dem in Artikel 129 Absatz 1 vorgesehenen Fall - an das Strafgericht verwiesen.

Art. 131. § 1. Die Ratskammer erklärt, wenn Veranlassung dazu besteht, die Handlung und - teilweise oder ganz - das darauf folgende Verfahren für nichtig, wenn sie eine Regelwidrigkeit, eine Unterlassung oder einen Nichtigkeitsgrund feststellt, der Einfluß hat auf:

1. eine Untersuchungshandlung;
2. die Beweiserlangung.

[...]»

«Art. 539. Wenn der Beschuldigte, der Angeschuldigte oder der Angeklagte, der zuständige Beamte der Staatsanwaltschaft oder die Zivilpartei eine Einrede der Unzuständigkeit eines Gerichts erster Instanz oder eines Untersuchungsrichters erhoben oder eine ablehnende Einrede aufgeworfen hat, ist niemand berechtigt, den Kassationshof anzurufen, um eine Zuständigkeitsentscheidung zu erwirken, unabhängig davon, ob der Einrede stattgegeben oder aber ob sie abgelehnt wurde, unbeschadet des Rechts, vor dem Appellationshof Berufung gegen die Entscheidung des Gerichts erster Instanz oder des Untersuchungsrichters einzulegen und ggf. vor dem Kassationshof Kassationsklage gegen das Urteil des Appellationshofes zu erheben.»

B.2. Artikel 135 § 2 des Strafprozeßgesetzbuches macht die Berufung des Beschuldigten gegen die Verweisungsanordnung der Ratskammer von einer Zulässigkeitsbedingung abhängig. Der Beschuldigte kann aufgrund von Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründen im Sinne von Artikel 131 § 1 Berufung nur dann auf zulässige Weise einlegen, wenn der Klagegrund mittels schriftlicher Schlußanträge vor der Ratskammer angeführt wurde. Dieselbe Zulässigkeitsbedingung gilt nicht für die Berufung der Staatsanwaltschaft und der Zivilpartei gegen die Anordnungen der Ratskammer.

Mit der präjudiziellen Frage wird der Hof aufgefordert, sich darüber zu äußern, ob dieser Behandlungsunterschied bezüglich der Zulässigkeit der Berufung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung und gegen Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstößt.

B.3. Weder Artikel 142 der Verfassung noch das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 haben dem Hof die Zuständigkeit verliehen, die Übereinstimmung von Gesetzesnormen mit einer Vertragsbestimmung direkt zu kontrollieren.

B.4. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5. Zwischen der Staatsanwaltschaft und dem Beschuldigten besteht ein grundlegender Unterschied, der auf einem objektiven Kriterium beruht; die Staatsanwaltschaft erfüllt im Interesse der Allgemeinheit die Aufgaben des öffentlichen Dienstes, die sich auf die Ermittlung und Verfolgung von Vergehen beziehen (Artikel 22 bis 47 des Strafprozeßgesetzbuches), und führt die Strafverfolgung durch (Artikel 138 des Gerichtsgesetzbuches), wohingegen der Beschuldigte sein persönliches Interesse verteidigt. Dieser Unterschied rechtfertigt in angemessener Weise, daß die Staatsanwaltschaft bis zur Befassung der Ratskammer über Vorzugsrechte verfügt, deren Verfassungsmäßigkeit nicht dadurch bewertet werden kann, daß ihre Lage mit der des Beschuldigten verglichen wird.

B.6. Da jedoch der Gesetzgeber nach Ablauf der Untersuchung ein Verfahren vor der Ratskammer einführt, das sich in grundlegender Weise von demjenigen unterscheidet, welches vor dem erkennenden Gericht geführt wird, er eine kontradiktorische Debatte zwischen der Staatsanwaltschaft und dem Beschuldigten ermöglicht, er der Zivilpartei, die private Interessen verteidigt, die Möglichkeit bietet, sich an dieser Debatte zu beteiligen, und er schließlich ein Rechtsmittel gegen die Entscheidung der Ratskammer organisiert, können die Zulässigkeitsbedingungen dieses Rechtsmittels je nach der Person, die es einlegt, nur dann unterschiedlich sein, wenn diese unterschiedliche Behandlung objektiv und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

B.7. Ein allgemeiner Rechtsgrundsatz des doppelten Rechtszugs besteht nicht. Wenn der Gesetzgeber jedoch das Rechtsmittel der Berufung vorsieht, muß er dabei einen ehrlichen Verfahrensverlauf gewährleisten.

Das Recht des Zugangs zum Richter, das zum Recht auf ein ehrliches Verfahren gehört, kann, vor allem hinsichtlich des Einlegens eines Rechtsmittels, Zulässigkeitsbedingungen unterworfen werden. Diese Bedingungen dürfen allerdings nicht dazu führen, daß das Recht dergestalt eingeschränkt wird, daß seine Substanz in Mitleidenschaft gezogen wird. Dies wäre der Fall, wenn die auferlegten Einschränkungen kein rechtmäßiges Ziel hätten oder wenn es zwischen den angewandten Mitteln und dem angestrebten Ziel keinen vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit gäbe.

Der Grundsatz der Waffengleichheit, der ebenfalls zum Recht auf ein ehrliches Verfahren gehört, beinhaltet die Verpflichtung, jeder Partei die Möglichkeit zu bieten, ihre Argumente vorzutragen, ohne hinsichtlich der Gegenpartei in eine offensichtlich nachteilige Situation zu geraten.

B.8. Die Möglichkeit, bei der Anklagekammer Berufung einzulegen aufgrund von Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründen, die eine Untersuchungshandlung oder die Beweiserlangung beeinflussen, zielt darauf ab, die Untersuchung von diesen Regelwidrigkeiten zu säubern, bevor die Rechtssache an das erkennende Gericht verwiesen wird.

Laut den Vorarbeiten wurde die Bedingung, der zufolge der Klagegrund der Ratskammer vorgetragen worden sein muß, damit auf zulässige Weise Berufung gegen die Verweisungsanordnung eingelegt werden kann, aufgestellt, um zu vermeiden, daß unüberlegt der Ratskammer Klagegründe vorgetragen werden. Die Forderung, den Klagegrund mittels schriftlicher Schlußanträge anzuführen, zielt darauf ab, Beweisprobleme hinsichtlich der Zulässigkeit der Berufung zu vermeiden (*Parl. Dok.*, 1996-1997, Nr. 857/1, S. 64, und Nr. 857/17, S. 16).

B.9. In Anbetracht dieser Sorge ist die beanstandete Maßnahme nicht unvernünftig. Sie erlegt dem Beschuldigten keine unverhältnismäßige Verpflichtung auf, weil dieser von vornherein weiß, daß er schriftliche Schlußanträge einreichen muß, wenn er die Möglichkeit behalten will, gegen die Anordnung der Ratskammer Berufung einzulegen.

B.10. Die präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 135 § 2 des Strafprozeßgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insoweit er bestimmt, daß der Beschuldigte gegen die Verweisungsanordnung der Ratskammer aufgrund von Regelwidrigkeiten, Unterlassungen oder Nichtigkeitsgründen im Sinne von Artikel 131 § 1 nur dann auf zulässige Weise Berufung einlegen kann, wenn er den Klagegrund mittels schriftlicher Schlußanträge vor der Ratskammer angeführt hat.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Januar 2002.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21059]

Extrait de l'arrêt n° 6/2002 du 9 janvier 2002

Numéro du rôle : 2090

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 10 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle, posée par la Cour d'appel de Mons.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Snappe et E. Derycke, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet de la question préjudicielle

Par arrêt du 29 novembre 2000 en cause de C. Petit et autres contre J. Comere, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 8 décembre 2000, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 10 de la loi du 1^{er} mars [lire : mai] 1849 en tant qu'il n'oblige pas les juridictions répressives qui statuent en degré d'appel, de tenir note des déclarations principales des témoins, comme prévu par l'article 155 du Code d'instruction criminelle, viole-t-il l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. En tant qu'elle vise l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, la question préjudicielle n'est pas recevable, la Cour n'étant pas compétente pour contrôler directement la loi au regard de dispositions de droit international.

B.2. L'article 10 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle énonce :

« Art. 10. Les notes prescrites par les articles 155 et 189 du Code d'instruction criminelle seront tenues en forme de procès-verbal, et signées tant par le président que par le greffier. En cas d'appel, elles seront jointes en original aux pièces de la procédure. »

L'article 155 du Code d'instruction criminelle énonce :

« Art. 155. Les témoins feront à l'audience, sous peine de nullité, le serment de dire toute la vérité, rien que la vérité; et le greffier en tiendra note, ainsi que de leurs noms, prénoms, âge, profession et demeure, et de leurs principales déclarations. »

B.3. La question posée à la Cour fait apparaître que le juge considère que la prescription faite par les dispositions en cause s'applique aux tribunaux de police simple et correctionnelle et non aux juridictions d'appel, ce qui correspond à une jurisprudence constante de la Cour de cassation. La différence de traitement alléguée est entre les justiciables dont l'affaire est pendante en premier ressort et ceux dont l'affaire est en instance d'appel.

B.4. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5. Une différence de traitement résultant de l'application de procédures différentes à des situations différentes n'est pas en elle-même contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution tant qu'elle ne porte pas une atteinte disproportionnée aux droits des parties.

Les travaux préparatoires de la loi du 1^{er} mai 1849 montrent que son article 10 fut conçu pour réduire le nombre des appels fondés sur le défaut de crédibilité des procès-verbaux et pour rendre inutile la réassignation devant la juridiction d'appel d'un grand nombre de témoins (*Pasin*, 1849, p. 198). L'obligation faite par l'article 10, dernière phrase, de joindre l'original des notes prescrites par l'article 155 précité aux pièces de la procédure en cas d'appel permet de considérer que le législateur s'est soucié de faire en sorte que la juridiction d'appel puisse avoir accès aux mêmes informations que celles dont la juridiction de première instance disposait (ce que garantit la signature du président et du greffier). Quant à l'obligation, pour les témoins, de faire à l'audience, sous peine de nullité, le serment de dire la vérité (article 155), elle permet au législateur de juger inutile la répétition, devant la juridiction d'appel, de déclarations qui, d'ailleurs, n'auraient en cas de pourvoi aucune utilité pour la Cour de cassation puisque celle-ci ne connaît pas du fond des affaires.

La mesure en cause est pertinente et ne porte pas atteinte aux droits des parties.

B.6. Il apparaît toutefois du mémoire de l'appelant devant le juge du fond que l'hypothèse à propos de laquelle la Cour est interrogée est celle où les déclarations des témoins et experts faites devant le juge de première instance diffèrent de celles qu'ils font devant le juge d'appel; faute de procès-verbal dressé devant ce dernier, les parties seraient privées discriminatoirement de la possibilité de répliquer de manière adéquate aux déclarations des experts et témoins.

L'argument ne peut être admis; le caractère contradictoire de l'audience permet en effet de considérer que les parties peuvent critiquer les déclarations, y compris celles d'un expert, faites devant le juge d'appel, au besoin en utilisant les procès-verbaux transmis.

B.7. La question appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 10 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il n'oblige pas les juridictions répressives qui statuent en degré d'appel de tenir note des déclarations principales des témoins.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 9 janvier 2002.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[C - 2002/21059]

Uittreksel uit arrest nr. 6/2002 van 9 januari 2002

Rolnummer 2090

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 10 van de wet van 1 mei 1849 betreffende de politierechtbanken en correctionele rechtbanken, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Snappe en E. Derycke, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest van 29 november 2000 in zake C. Petit en anderen tegen J. Comere, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 8 december 2000, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 10 van de wet van 1 maart [lees : mei] 1849, in zoverre het de strafgerechten die uitspraak doen in hoger beroep niet verplicht om aantekening te houden van de voornaamste verklaringen van de getuigen, zoals daarin is voorzien in artikel 155 van het Wetboek van Strafvordering, artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. In zoverre de prejudiciële vraag artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens beoogt, is zij niet ontvankelijk, aangezien het Hof niet bevoegd is om de wet rechtstreeks te toetsen aan bepalingen van internationaal recht.

B.2. Artikel 10 van de wet van 1 mei 1849 betreffende de politierechtbanken en correctionele rechtbanken bepaalt :

« Art. 10. De aantekeningen voorgeschreven bij de artikelen 155 en 189 van het Wetboek van Strafvordering moeten worden bijgehouden in de vorm van een proces-verbaal en ondertekend zowel door de voorzitter als door de griffier. In geval van hoger beroep moet het origineel ervan bij de stukken van de rechtspleging worden gevoegd. » (eigen vertaling)

Artikel 155 van het Wetboek van Strafvordering bepaalt :

« Art. 155. De getuigen doen ter terechtzitting, op straffe van nietigheid, de eed dat zij de gehele waarheid en niets dan de waarheid zullen zeggen; de griffier houdt daarvan aantekening, evenals van hun naam, voornamen, leeftijd, beroep en woonplaats, alsmede van hun voornaamste verklaringen. »

B.3. Uit de aan het Hof gestelde vraag blijkt dat de rechter van mening is dat wat de in het geding zijnde bepalingen voorschrijven, van toepassing is op de politierechtbanken en correctionele rechtbanken en niet op de gerechten in hoger beroep, hetgeen overeenstemt met een vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie. Het beweerde verschil in behandeling bestaat tussen de rechtsonderhorigen naargelang hun zaak in eerste aanleg dan wel in hoger beroep wordt behandeld.

B.4. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5. Een verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedures op verschillende situaties is op zich niet in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, zolang dat verschil geen onevenredige inbreuk maakt op de rechten van de partijen.

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 1 mei 1849 blijkt dat artikel 10 ervan werd opgevat om het aantal hogere beroepen gegrond op het gebrek aan geloofwaardigheid van de processen-verbaal te verminderen en om het opnieuw oproepen van een groot aantal getuigen voor het rechtscollege in hoger beroep nutteloos te maken (*Pasin.* 1849, p. 198). Uit de bij artikel 10, laatste zin, opgelegde verplichting om het origineel van de aantekeningen voorgeschreven bij het voormelde artikel 155 bij de stukken van de rechtspleging te voegen in geval van hoger beroep, kan worden afgeleid dat de wetgever aldus heeft gehandeld opdat het rechtscollege in hoger beroep toegang zou kunnen hebben tot dezelfde informatie als die waarover het rechtscollege in eerste aanleg beschikte (hetgeen gewaarborgd wordt door de handtekening van de voorzitter en van de griffier). De verplichting, voor de getuigen, om, op straffe van nietigheid, op de terechtzitting de eed af te leggen dat zij de waarheid zullen zeggen (artikel 155), staat de wetgever toe het nutteloos te achten dat, voor het rechtscollege in hoger beroep, verklaringen worden herhaald die trouwens in geval van voorziening geen enkel nut zouden hebben voor het Hof van Cassatie vermits dat Hof geen kennis neemt van de grond van de zaken.

De in het geding zijnde maatregel is pertinent en leidt niet tot een onevenredige inbreuk op de rechten van de partijen.

B.6. Uit de memorie van de appellant voor de feitenrechter blijkt evenwel dat in het geval waarover het Hof wordt ondervraagd de verklaringen van de getuigen en deskundigen voor de rechter in eerste aanleg verschillen van de verklaringen die zij voor de rechter in hoger beroep afleggen; bij ontstentenis van een proces-verbaal opgesteld voor die rechter zou aan de partijen op een discriminerende manier de mogelijkheid worden ontnomen om adequaat te repliceren op de verklaringen van de deskundigen en getuigen.

Dat argument kan niet worden aanvaard; het tegensprekelijk karakter van de terechtzitting maakt het immers mogelijk ervan uit te gaan dat de partijen kritiek kunnen leveren op de verklaringen, met inbegrip van die van een deskundige, die voor de rechter in hoger beroep worden afgelegd, desnoods door gebruik te maken van de overgezonden processen-verbaal.

B.7. De vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 10 van de wet van 1 mei 1849 betreffende de politierechtbanken en correctionele rechtbanken schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet doordat het de strafgerechten die in hoger beroep uitspraak doen niet verplicht aantekening te maken van de voornaamste verklaringen van de getuigen.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 9 januari 2002.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21059]

Auszug aus dem Urteil Nr. 6/2002 vom 9. Januar 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2090

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 10 des Gesetzes vom 1. Mai 1849 über die Polizei- und Strafgerichte, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Snappe und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 29. November 2000 in Sachen C. Petit und anderer gegen J. Comere, dessen Ausfertigung am 8. Dezember 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 10 des Gesetzes vom 1. März [zu lesen ist: Mai] 1849 insofern, als er die in der Berufungsinsanz erkennenden Strafgerichte nicht dazu verpflichtet, die wichtigsten Zeugenaussagen aufzuzeichnen, so wie es in Artikel 155 des Strafprozeßgesetzbuches vorgesehen ist, gegen Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?»

(...)

IV. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Insoweit sich die präjudizielle Frage auf Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention bezieht, ist sie nicht zulässig, da der Hof nicht zuständig ist, das Gesetz unmittelbar an Bestimmungen internationalen Rechts zu messen.

B.2. Artikel 10 des Gesetzes vom 1. Mai 1849 über die Polizei- und Strafgerichte bestimmt:

«Art. 10. Die in den Artikeln 155 und 189 des Strafprozeßgesetzbuches vorgesehenen Aufzeichnungen müssen in Protokollform festgehalten und sowohl von dem Vorsitzenden als auch von dem Kanzler unterzeichnet werden. Im Falle der Berufung müssen ihre Originale den Verfahrensakten beigelegt werden.»

Artikel 155 des Strafprozeßgesetzbuches bestimmt:

«Art. 155. Die Zeugen legen, bei Strafe der Nichtigkeit, in der Verhandlung den Eid ab, die ganze Wahrheit und nichts als die Wahrheit zu sagen; der Kanzler zeichnet dies auf, ebenfalls ihren Namen, Vornamen, Alter, Beruf und Wohnort sowie ihre wichtigsten Aussagen.»

B.3. Aus der dem Hof vorgelegten Frage geht hervor, daß der Richter der Auffassung ist, daß die in den beanstandeten Bestimmungen enthaltenen Vorschriften auf die Polizei- und Strafgerichte, nicht aber auf die Berufungsgerichte anwendbar seien, was einer ständigen Rechtsprechung des Kassationshofes entspreche. Der angeführte Behandlungsunterschied bestehe zwischen den Rechtsuchenden, je nachdem, ob ihre Rechtssache in erster Instanz oder in der Berufungsinstanz behandelt werde.

B.4. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5. Ein Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahren auf unterschiedliche Situationen ergibt, ist als solcher nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insoweit dieser Unterschied die Rechte der Parteien nicht auf unverhältnismäßige Weise verletzt.

Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 1. Mai 1849 geht hervor, daß dessen Artikel 10 konzipiert wurde, um die Anzahl der wegen mangelnder Glaubwürdigkeit der Protokolle eingereichten Berufungen zu verringern und um das erneute Aufrufen einer großen Anzahl von Zeugen vor dem Berufungsrechtsprechungsorgan überflüssig zu machen (*Pasin.*, 1849, S. 198). Die in Artikel 10 letzter Satz vorgesehene Verpflichtung, das Original der im o.a. Artikel 155 vorgeschriebenen Aufzeichnungen den Verfahrensakten im Falle einer Berufung beizufügen, kann auf die Absicht des Gesetzgebers zurückzuführen sein, dem Berufungsrechtsprechungsorgan Zugang zu denselben Informationen zu verschaffen wie dem Rechtsprechungsorgan erster Instanz (was durch die Unterschrift des Vorsitzenden und des Kanzlers gewährleistet wird). Die Verpflichtung für die Zeugen, in der Verhandlung bei Strafe der Nichtigkeit den Eid abzulegen, daß sie die Wahrheit sagen werden (Artikel 155), gibt dem Gesetzgeber die Möglichkeit, erneute Aussagen vor dem Berufungsrechtsprechungsorgan für überflüssig zu erachten, die übrigens im Falle einer Kassationsklage völlig nutzlos wären, da der Kassationshof nicht über die Sache selbst befindet.

Die beanstandete Maßnahme ist zweckdienlich und verletzt nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der Parteien.

B.6. Aus dem Schriftsatz des Berufungsklägers vor dem Tatrichter wird jedoch ersichtlich, daß in dem Fall, über den der Hof befragt wird, die Aussagen der Zeugen und Sachverständigen vor dem Richter erster Instanz von den Aussagen abweichen, die sie vor dem Berufungsrichter machen; wegen eines nicht vorhandenen, vor diesem Richter abgefaßten Protokolls würde den Parteien auf diskriminierende Weise die Möglichkeit entzogen, adäquat auf die Aussagen der Sachverständigen und Zeugen zu erwidern.

Dieses Argument kann nicht akzeptiert werden; die kontradiktorische Beschaffenheit der Verhandlung ermöglicht es nämlich, davon auszugehen, daß die Parteien Kritik an den Aussagen üben können, auch an den Aussagen eines Sachverständigen, die vor dem Berufungsrichter gemacht werden, notfalls durch Verwendung der übersandten Protokolle.

B.7. Die Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 10 des Gesetzes vom 1. Mai 1849 über die Polizei- und Strafgerichte verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die in der Berufungsinstanz erkennenden Strafgerichte nicht verpflichtet, die wichtigsten Zeugenaussagen aufzuzeichnen.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Januar 2002.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21063]

Uittreksel uit arrest nr. 7/2002 van 9 januari 2002

Rolnummer 2101

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij vonnis van 5 december 2000 in zake E. Ramant tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 21 december 2000, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 8 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid het laatste lid ervan dat voorschrijft dat de Koning bepaalt in welke mate en onder welke voorwaarden een vergoeding kan worden verleend in geval van toepassing van de maatregelen bedoeld onder 3° en 4° van die wetsbepaling, aldus geïnterpreteerd dat het de Koning machtigt, wanneer Hij in een vergoeding voorziet, te bepalen dat deze door een administratief expert of expertencollege wordt vastgesteld zonder mogelijkheid tot tegenspraak en tot verder beroep, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gelezen in samenhang met de artikelen 144 en 145 van de Grondwet en de artikelen 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en 14.1 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, doordat het een bepaalde categorie van burgers jurisdictionele waarborg ontzegt die wel aan andere burgers geboden wordt ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

De in het geding zijnde bepalingen

B.1.1. De in het geding zijnde bepalingen van artikel 8 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 luiden :

« De Koning kan :

[...]

3° de afslachting of afmaking voorschrijven van een dier dat door een dierenziekte is aangetast of besmet of verdacht is van aantasting of besmetting binnen de termijn die Hij bepaalt en op de plaats die Hij aanwijst[, alsook de bestemming van de krennen of karkassen van de dieren of delen ervan bepalen];

4° de afbraak of de vernietiging voorschrijven [met de middelen en op de wijze die Hij aanduidt,] van gebouwen, voertuigen, plantaardige of dierlijke producten, grondstoffen voor de landbouw en de veeteelt en van alle andere goederen die besmet zijn of van besmetting verdacht zijn.

Hij bepaalt in welke mate en onder welke voorwaarden een vergoeding kan worden verleend bij toepassing van de maatregelen bedoeld onder 3° en 4°. »

Bij arrest nr. 1/89 heeft het Hof de in het 3° en 4° tussen vierkante haken weergegeven bepalingen vernietigd, in zoverre de in het 3° bedoelde krennen en karkassen afvalstoffen geworden zijn en in zoverre de woorden in het 4° van toepassing zijn op andere dan onroerende goederen.

B.1.2. Het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen geslacht in het kader van de gezondheidspolitie van de huisdieren (*Belgisch Staatsblad*, 19 december 1991) bepaalt onder meer :

« [...]

Art. 2. § 1. Voor elk rund geslacht overeenkomstig de bepalingen van artikel 1 en volgens de richtlijnen van de inspecteur-dierenarts, wordt aan de verantwoordelijke, binnen de grenzen van het begrotingskrediet, een vergoeding (V) toegekend, berekend als volgt:

V = (R.Vw) – Sw

R = refactiecoëfficiënt

Vw = vervangingswaarde

Sw = slachtwaarde.

De vervangingswaarde kan tot een maximum beperkt worden.

[...]

§ 3.

[...]

De vervangings- en slachtwaarde van de af te slachten dieren worden bepaald door één van de deskundigen bedoeld bij artikel 4, § 1, aangeduid door de inspecteur-dierenarts.

Bij hoogdringendheid evenwel, bepaalt de inspecteur-dierenarts zelf de waarde van de af te slachten dieren.

Art. 3. § 1. De deskundige aangeduid door de inspecteur-dierenarts, begeeft zich binnen de achtenveertig uur naar de plaats aangewezen door de inspecteur-dierenarts en bepaalt de vervangings- en slachtwaarde van elk van de af te slachten dieren. Hij stelt onmiddellijk een schattingsverslag op en maakt dit over aan de verantwoordelijke en aan de inspecteur-dierenarts.

§ 2. Indien in overeenstemming met de bepalingen van artikel 2, § 3, 3° alinea, de inspecteur-dierenarts zelf de waarde van de dieren bepaalt, stelt hij onmiddellijk een schattingsverslag op dat hij overmaakt aan de verantwoordelijke.

§ 3. Indien de verantwoordelijke de waarden bepaald in toepassing van de §§ 1 en 2, betwist, kan hij binnen de vierentwintig uur na de ontvangst van het schattingsverslag bij aangetekend schrijven gericht aan de inspecteur-dierenarts, om een tegenexpertise verzoeken welke zal uitgevoerd worden door het college bedoeld bij artikel 4, § 2.

Indien de inspecteur-dierenarts de waarden bepaald in toepassing van § 1 betwist, brengt hij aan de verantwoordelijke binnen de vierentwintig uur na ontvangst van het schattingsverslag, zijn beslissing tot verzoek van een tegenexpertise, welke zal uitgevoerd worden door het college bedoeld bij artikel 4, § 2, ter kennis.

§ 4. Wanneer een tegenexpertise wordt aangevraagd overeenkomstig de bepalingen van § 3, brengt de inspecteur-dierenarts het college hiervan binnen de vierentwintig uur op de hoogte. Na de betrokken partijen er op uitgenodigd te hebben, voert het college binnen de drie dagen de tegenexpertise uit en bepaalt de waarde van de dieren die het voorwerp van de betwisting uitmaken binnen de acht dagen, zonder mogelijkheid tot verder beroep.

§ 5. Indien de tegenexpertise door de verantwoordelijke werd gevraagd zijn de eraan verbonden kosten te zijnen laste, tenzij de eruit voortvloeiende vergoeding hoger is dan de vergoeding resulterend uit de schatting bedoeld bij § 1 of § 2.

Art. 4. § 1. De deskundigen worden door de Minister van Landbouw benoemd na te zijn voorgedragen door de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, en kunnen door hem worden ontslagen.

§ 2. Het college is samengesteld uit :

1° een door de inspecteur-dierenarts aangeduide deskundige zoals bedoeld bij § 1, die niet reeds de eerste schatting onder zijn bevoegdheid had;

2° een landbouwingenieur van de Dienst Veeteelt uit de betreffende provincie of, bij ontstentenis, zijn vervanger;

3° een afgevaardigde van - en aangeduid door - de provinciale vereniging van kwekers en houders van rundvee. »

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.2. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van de prejudiciële vraag omdat de door de verwijzende rechter beklemtoonde verschillen hun oorsprong vinden in een koninklijk besluit en het Hof niet bevoegd is om zich uit te spreken over de grondwettigheid van een verschil in behandeling dat niet in de wet zelf is vastgelegd.

B.3.1. Het Hof vermag zich enkel uit te spreken over het ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet al dan niet verantwoorde karakter van een verschil in behandeling als dat verschil aan een norm met wetgevend karakter kan worden toegeschreven. In dat verband moet worden opgemerkt dat, wanneer een wetgever een machtiging verleent, aangenomen dient te worden - behoudens aanwijzingen in tegenovergestelde zin - dat hij de gemachtigde enkel de bevoegdheid verleent om die machtiging aan te wenden in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.3.2. Uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat de verwijzende rechter artikel 8 van de dierengezondheidswet in die zin interpreteert dat het de Koning ertoe machtigt de bekritiseerde maatregel te nemen.

B.3.3. Het staat in beginsel aan de verwijzende rechter de aan het Hof ter toetsing voorgelegde norm te interpreteren.

B.3.4. Het komt evenwel het Hof toe, zelfs ambtshalve, te onderzoeken of het bevoegd is om op de aan het Hof gestelde vraag te antwoorden : het Hof zou de bij artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 aan het Hof toegewezen bevoegdheden overschrijden en inbreuk maken op die van de administratieve en van de justitiële rechter indien het zich zou uitspreken over de grondwettigheid van een koninklijk besluit.

B.3.5. Het Hof stelt vast dat de door de verwijzende rechter beklemtoonde verschillen niet in artikel 8 van de dierengezondheidswet hun oorsprong vinden, maar wel in voormelde bepalingen van het koninklijk besluit van 28 november 1991, waarbij de Koning de schattingswijze en de vergoedingsregeling voor af te slachten dieren vaststelt.

B.4. De exceptie van onbevoegdheid van het Hof is gegronnd.

Om die redenen,

het Hof

verklaart zich onbevoegd om de prejudiciële vraag te beantwoorden.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 9 januari 2002.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 2002/21063]

Extrait de l'arrêt n° 7/2002 du 9 janvier 2002

Numéro du rôle : 2101

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 8 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, posée par le Tribunal de première instance de Bruges.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet de la question préjudicielle

Par jugement du 5 décembre 2000 en cause d'E. Ramant contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 21 décembre 2000, le Tribunal de première instance de Bruges a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 8 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, et en particulier son dernier alinéa qui dispose que le Roi détermine dans quelle mesure et sous quelles conditions une indemnité peut être accordée en cas d'application des mesures visées aux 3° et 4° de cette disposition législative, interprété en ce sens qu'il habilite le Roi, lorsqu'il prévoit une indemnité, à préciser que celle-ci est fixée par un expert administratif ou un collège d'experts sans possibilité de contradiction et de recours, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 144 et 145 de la Constitution, 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et 14.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques en ce qu'il prive une catégorie déterminée de citoyens d'une garantie juridictionnelle offerte à d'autres citoyens ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

Les dispositions en cause

B.1.1. Les dispositions en cause de l'article 8 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux sont libellées comme suit :

« Le Roi peut :

[...]

3° prescrire l'abattage ou la mise à mort d'un animal atteint ou contaminé d'une maladie des animaux, ou suspect d'en être atteint ou contaminé, dans le délai qu'il fixe et dans le lieu qu'il désigne[, et déterminer également la destination des cadavres ou carcasses de ces animaux ou parties de ceux-ci];

4° prescrire la démolition ou la destruction[, par les moyens et de la manière qu'il désigne,] de bâtiments, véhicules, produits végétaux ou animaux, matières premières pour l'agriculture et l'élevage et de tous autres biens lorsque ceux-ci sont contaminés ou suspects d'être contaminés.

Il détermine dans quelle mesure et sous quelles conditions une indemnité peut être accordée en cas d'application des mesures visées aux 3° et 4°.

Par l'arrêt n° 1/89, la Cour a annulé les dispositions figurant entre crochets aux 3° et 4°, dans la mesure où les cadavres et carcasses visés au 3° sont devenus des déchets et où les mots du 4° s'appliquent aux biens autres que les immeubles.

B.1.2. L'arrêté royal du 28 novembre 1991 « relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire des animaux domestiques » (*Moniteur belge* du 19 décembre 1991) dispose notamment :

« [...] »

Art. 2. § 1^{er}. Pour chaque bovin abattu en respect des dispositions de l'article 1^{er} et suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire, il est alloué au responsable, dans les limites des crédits budgétaires, une indemnité (I) calculée comme suit :

$$I = (R.Vr) - Vb$$

R = coefficient de réfaction

Vr = valeur de remplacement

Vb = valeur boucherie

La valeur de remplacement peut être plafonnée.

[...]

§ 3.

[...]

Les valeurs de remplacement et de boucherie des animaux à abattre sont fixées par un expert désigné par l'inspecteur vétérinaire parmi ceux visés à l'article 4, § 1^{er}.

Toutefois, en cas d'urgence, l'inspecteur vétérinaire fixe lui-même les valeurs des animaux à abattre.

Art. 3. § 1^{er}. L'expert désigné par l'inspecteur vétérinaire se rend dans les quarante-huit heures au lieu indiqué par celui-ci et fixe la valeur de remplacement et la valeur boucherie et chaque animal à abattre. Il établit immédiatement un rapport d'expertise et le transmet au responsable et à l'inspecteur vétérinaire.

§ 2. Lorsque, conformément aux dispositions de l'article 2, § 3, 3° alinéa, l'inspecteur vétérinaire fixe lui-même les valeurs des animaux, il établit immédiatement un rapport d'expertise qu'il transmet au responsable.

§ 3. En cas de désaccord du responsable avec les valeurs des §§ 1^{er} et 2, il peut, dans les vingt-quatre heures suivant la réception du rapport d'expertise, solliciter par lettre recommandée à l'inspecteur vétérinaire, une contre-expertise qui sera pratiquée par le collègue visé à l'article 4, § 2.

En cas de désaccord de l'inspecteur vétérinaire avec les valeurs fixées en application du § 1^{er}, il notifie au responsable, dans les vingt-quatre heures suivant la réception du rapport d'expertise, sa décision de solliciter une contre-expertise qui sera pratiquée par le collègue visé à l'article 4, § 2.

§ 4. En cas de demande de contre-expertise conformément aux dispositions du § 3, l'inspecteur vétérinaire en averti le collègue dans les vingt-quatre heures. Celui-ci, après y avoir invité les parties, effectue dans les trois jours la contre-expertise et fixe, sans appel dans les huit jours, les valeurs des animaux litigieux.

§ 5. Au cas où la contre-expertise est demandée par le responsable, les frais de celle-ci sont à sa charge sauf si l'indemnité en résultant est supérieure à l'indemnité résultant de l'expertise visée au § 1^{er} ou au § 2.

Art. 4. § 1^{er}. Les experts sont nommés, sur proposition du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, et révoqués par le Ministre de l'Agriculture.

§ 2. Le collège est formé par :

1° un expert tel que visé au § 1^{er} autre que celui ayant officié en 1^{re} expertise et désigné par l'inspecteur vétérinaire;

2° un ingénieur agronome du Service de l'Élevage de la province ou à défaut son remplaçant;

3° un délégué de l'association provinciale des éleveurs de bétail bovin désigné par celle-ci. »

Quant à la recevabilité

B.2. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité de la question préjudicielle parce que les différences soulignées par le juge *a quo* trouvent leur origine dans un arrêté royal et que la Cour n'est pas compétente pour se prononcer sur la constitutionnalité d'une différence de traitement qui n'est pas établie dans la loi elle-même.

B.3.1. La Cour ne peut se prononcer sur le caractère justifié ou non, au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, d'une différence de traitement que si celle-ci est imputable à une norme législative. A cet égard, il y a lieu de relever que lorsqu'un législateur délègue, il faut supposer - sauf indication contraire - qu'il entend n'habiliter le délégué qu'à faire de son pouvoir un usage conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.3.2. Il ressort des termes de la question préjudicielle que le juge *a quo* interprète l'article 8 de la loi relative à la santé des animaux comme habilitant le Roi à prendre la mesure critiquée.

B.3.3. C'est, en principe, au juge *a quo* qu'il appartient d'interpréter la norme soumise au contrôle de la Cour.

B.3.4. Toutefois, c'est à la Cour qu'il revient d'examiner, même d'office, si elle est compétente pour répondre à la question qui lui est posée : la Cour excéderait les compétences que lui attribue l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 et empiéterait sur celles du juge administratif et du juge judiciaire si elle se prononçait sur la constitutionnalité d'un arrêté royal.

B.3.5. La Cour constate que les différences relevées par le juge *a quo* ne trouvent pas leur origine dans l'article 8 de la loi relative à la santé des animaux, mais dans les dispositions précitées de l'arrêté royal du 28 novembre 1991, par lesquelles le Roi fixe le mode d'expertise et le régime d'indemnisation pour les animaux à abattre.

B.4. L'exception d'incompétence de la Cour est fondée.

Par ces motifs,

la Cour

se déclare incompétente pour répondre à la question préjudicielle.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 9 janvier 2002.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21063]

Auszug aus dem Urteil Nr. 7/2002 vom 9. Januar 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2101

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 8 des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, gestellt vom Gericht erster Instanz Brügge.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 5. Dezember 2000 in Sachen E. Ramant gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 21. Dezember 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brügge folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 8 des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, insbesondere sein letzter Absatz, der vorschreibt, daß der König bestimmt, in welchem Maße und unter welchen Bedingungen bei Anwendung der in den Nrn. 3 und 4 dieser Gesetzesbestimmung erwähnten Maßnahmen eine Entschädigung gewährt werden kann, und zwar dahingehend ausgelegt, daß er den König dazu ermächtigt, wenn Er eine Entschädigung vorsieht, zu bestimmen, daß diese durch einen Experten der Verwaltung oder durch ein Expertenkollegium, nicht kontradiktorisch und ohne Möglichkeit der Rechtsmitteleinlegung festgesetzt wird, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit den Artikeln 144 und 145 der Verfassung, Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 14 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem einer bestimmten Kategorie von Personen eine Rechtsprechungsgarantie versagt wird, die anderen Bürgern sehr wohl geboten wird?»

(...)

IV. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

Die beanstandeten Bestimmungen

B.1.1. Die beanstandeten Bestimmungen von Artikel 8 des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit lauten:

«Der König kann:

[...]

3. vorschreiben, daß ein von einer Tierkrankheit befallenes oder mit einer Tierkrankheit verseuchtes Tier oder ein Tier, bei dem der Verdacht vorliegt, daß es davon befallen beziehungsweise damit verseucht ist, innerhalb der von Ihm festgelegten Frist und an dem von Ihm bestimmten Ort geschlachtet oder getötet wird[, und ebenfalls die Bestimmung der Kadaver, Körper oder Körperteile dieser Tiere festlegen],

4. vorschreiben, daß Gebäude, Fahrzeuge, pflanzliche oder tierische Erzeugnisse, Rohstoffe für die Landwirtschaft und die Viehzucht und alle anderen Güter, die verseucht sind oder bei denen der Verdacht vorliegt, daß sie verseucht sind, [mit den Mitteln und auf die Art und Weise, die Er bestimmt,] niedrigerissen beziehungsweise vernichtet werden.

Er bestimmt, in welchem Maße und unter welchen Bedingungen bei Anwendung der in Nr. 3 und 4 erwähnten Maßnahmen eine Entschädigung gewährt werden kann.»

Mit dem Urteil Nr. 1/89 hat der Hof die in Nr. 3 und Nr. 4 zwischen eckigen Klammern angegebenen Bestimmungen für nichtig erklärt, insoweit die in Nr. 3 genannten Kadaver und Karkassen der Tiere zu Abfällen geworden sind und insoweit der Text in Nr. 4 anwendbar ist auf andere als unbewegliche Güter.

B.1.2. Der königliche Erlaß vom 28. November 1991 über die Expertise und die Entschädigung für Rinder, die im Rahmen der Gesundheitspolizei für Haustiere geschlachtet wurden (*Belgisches Staatsblatt* vom 19. Dezember 1991), bestimmt u.a.:

«[...]

Art. 2. § 1. Für jedes Rind, das entsprechend den Bestimmungen von Artikel 1 und gemäß den Richtlinien des Veterinärinspektors geschlachtet wurde, wird dem Verantwortlichen innerhalb der Grenzen der Haushaltsmittel eine Entschädigung (E) zugesprochen, die wie folgt berechnet wird:

E = (A.Ew) - Sw

A = Abzugskoeffizient

Ew = Ersatzwert

Sw = Schlachtwert

Der Ersatzwert kann an einen Höchstbetrag gebunden werden.

[...]

§ 3.

[...]

Der Ersatz- und Schlachtwert der zu schlachtenden Tiere muß von einem der in Artikel 4 § 1 genannten und durch den Veterinärinspektor bezeichneten Sachverständigen festgelegt werden.

Im Dringlichkeitsfall jedoch bestimmt der Veterinärinspektor selbst den Wert des zu schlachtenden Tieres.

Art. 3. § 1. Der von dem Veterinärinspektor bezeichnete Sachverständige begibt sich innerhalb von achtundvierzig Stunden an den vom Veterinärinspektor angegebenen Ort und bestimmt den Ersatz- und Schlachtwert eines jeden zu schlachtenden Tieres. Er faßt unmittelbar ein Sachverständigengutachten ab und übermittelt dieses dem Verantwortlichen und dem Veterinärinspektor.

§ 2. Wenn entsprechend den Bestimmungen in Artikel 2 § 3 Absatz 3 der Veterinärinspektor selbst den Wert der Tiere bestimmt, faßt er unmittelbar ein Sachverständigengutachten ab, das er dem Verantwortlichen übermittelt.

§ 3. Wenn der Verantwortliche die in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 festgelegten Werte beanstandet, kann er innerhalb von vierundzwanzig Stunden nach Erhalt des Sachverständigengutachtens mittels eines an den Veterinärinspektor gerichteten Einschreibebriefes eine Gegenexpertise beantragen, die durch das in Artikel 4 § 2 bezeichnete Kollegium durchgeführt werden wird.

Wenn der Veterinärinspektor die in Anwendung von § 1 festgelegten Werte beanstandet, stellt er dem Verantwortlichen innerhalb der vierundzwanzig Stunden nach Erhalt des Sachverständigengutachtens seinen Beschluß auf Antrag einer Gegenexpertise zu, die durch das in Artikel 4 § 2 bezeichnete Kollegium durchgeführt werden wird.

§ 4. Wenn eine Gegenexpertise gemäß den Bestimmungen von § 3 beantragt wird, macht der Veterinärinspektor dem Kollegium darüber innerhalb von vierundzwanzig Stunden Mitteilung. Nachdem das Kollegium die betreffenden Parteien dazu eingeladen hat, führt es innerhalb von drei Tagen die Gegenexpertise durch und legt innerhalb von acht Tagen den Wert der Tiere fest, die Gegenstand der Beanstandung sind, ohne Möglichkeit zu weiterer Berufung.

§ 5. Wenn die Gegenexpertise von dem Verantwortlichen beantragt wurde, trägt er die anfallenden Kosten, es sei denn, die daraus sich ergebende Entschädigung ist höher als die aus der in § 1 oder § 2 genannten Expertise resultierende Entschädigung.

Art. 4. § 1. Die Sachverständigen werden auf Vorschlag des Rats des Fonds für Tiergesundheit und tierische Erzeugung durch den Landwirtschaftsminister ernannt und können durch ihn entlassen werden.

§ 2. Das Kollegium setzt sich zusammen aus:

1. einem von dem Veterinärinspektor bezeichneten Sachverständigen im Sinne von § 1, der nicht schon für die erste Expertise zuständig war;
2. einem Landwirtschaftsingenieur des Dienstes für Viehhaltung aus der betreffenden Provinz oder, wenn dieser verhindert oder abwesend ist, seinem Stellvertreter;
3. einem von der Provinzialvereinigung von Rindviehzüchtern und -haltern bezeichneten Vertreter dieser Vereinigung.»

In Hinsicht auf die Zulässigkeit

B.2. Der Ministerrat beanstandet die Zulässigkeit der präjudiziellen Frage, weil die durch den Verweisungsrichter hervorgehobenen Unterschiede auf einen königlichen Erlaß zurückzuführen seien und der Hof nicht zuständig sei, über die Verfassungsmäßigkeit eines Behandlungsunterschieds zu befinden, der nicht im Gesetz selbst festgelegt sei.

B.3.1. Der Hof darf nur über den hinsichtlich der Artikel 10 und 11 der Verfassung gerechtfertigten oder ungerechtfertigten Charakter eines Behandlungsunterschieds befinden, wenn dieser Unterschied auf eine Gesetzgebungsnorm zurückzuführen ist. Diesbezüglich ist festzuhalten, daß in dem Fall, wo ein Gesetzgeber eine Ermächtigung erteilt, davon auszugehen ist, daß er - außer bei anderslautenden Angaben - den Beauftragten nur ermächtigt, seine Befugnis gemäß den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu nutzen.

B.3.2. Aus dem Wortlaut der präjudiziellen Frage geht hervor, daß der Verweisungsrichter Artikel 8 des Gesetzes über die Tiergesundheit dahingehend interpretiert, daß er dem König die Ermächtigung zur Ergreifung der beanstandeten Maßnahme erteilt.

B.3.3. Es ist grundsätzlich Aufgabe des Verweisungsrichters, die dem Hof zur Kontrolle vorgelegte Norm zu interpretieren.

B.3.4. Es ist jedoch Aufgabe des Hofes, selbst von Amts wegen, zu untersuchen, ob er zuständig ist, die dem Hof vorgelegte Frage zu beantworten; der Hof würde die ihm durch Artikel 26 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 erteilten Zuständigkeiten überschreiten und die des Verwaltungsrichters und des ordentlichen Richters verletzen, wenn er über die Verfassungsmäßigkeit eines königlichen Erlasses befände.

B.3.5. Der Hof stellt fest, daß die durch den Verweisungsrichter hervorgehobenen Unterschiede nicht auf Artikel 8 des Gesetzes über die Tiergesundheit zurückzuführen sind, sondern auf die obengenannten Bestimmungen des königlichen Erlasses vom 28. November 1991, mit denen der König die Art und Weise der Expertise und die Entschädigungsregelung für die zu schlachtenden Tiere feststellt.

B.4. Die Einrede der Nichtzuständigkeit des Hofes ist begründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt sich für unzuständig, die präjudizielle Frage zu beantworten.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Januar 2002.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21064]

Uittreksel uit arrest nr. 8/2002 van 9 januari 2002

Rolnummer 2266

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 135, § 3, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Gent.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot en J.-P. Moerman, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest van 27 september 2001 in zake het openbaar ministerie, C. Henderick en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 9 oktober 2001, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Houdt artikel 135, § 3, van het Wetboek van Strafvordering een schending in van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet voor zover die bepaling de termijn van hoger beroep doet lopen vanaf de dag waarop de beschikking van de raadkamer is gewezen en niet vanaf de dag na de uitspraak ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 135, § 3, van het Wetboek van Strafvordering, dat luidt :

« Het hoger beroep moet worden ingesteld binnen een termijn van vijftien dagen door een verklaring ter griffie van de rechtbank die de beschikking heeft gewezen. Deze termijn gaat in op de dag waarop de beschikking is gewezen.

De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal.

De griffier stelt de partijen en hun advocaten per faxpost of bij een ter post aangetekende brief in kennis van plaats, dag en uur van de zitting. Het dossier wordt ten laatste vijftien dagen voor de zitting ter beschikking gesteld.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak over het hoger beroep, nadat de procureur-generaal, de partijen en hun advocaten zijn gehoord.

Zij hoort, in openbare terechtzitting indien ze op vraag van een partij daartoe besluit, de opmerkingen van de procureur-generaal, de burgerlijke partij en de in verdenkinggestelde. »

B.2. In het arrest nr. 81/2001 van 13 juni 2001, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2001, heeft het Hof op een gelijklopende prejudiciële vraag als volgt geantwoord :

« B.1. De prejudiciële vraag geeft niet aan welke categorieën van rechtsonderhorigen met elkaar worden vergeleken. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt evenwel dat de situatie wordt beoogd van de burgerlijke partij en dat die wordt vergeleken met de regeling vervat in artikel 203, § 1, van het Wetboek van Strafvordering. Overeenkomstig die bepaling moet hoger beroep tegen beslissingen van de correctionele rechtbank worden ingesteld uiterlijk vijftien dagen na de dag van de uitspraak, en indien het vonnis bij verstek is gewezen, uiterlijk vijftien dagen na de dag van de betekening ervan aan de veroordeelde partij of aan haar woonplaats.

B.2.1. De rechtspleging voor de raadkamer verschilt, zowel wat haar algemene kenmerken, als wat de situatie van de burgerlijke partij betreft, grondig van de rechtspleging voor de vonnisgerechten.

Een verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedures voor verschillende rechtbanken, in de minstens gedeeltelijk verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in. Van een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet kan slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling zou samengaan met een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken partijen.

B.2.2. Artikel 135, § 3, van het Wetboek van Strafvordering werd vervangen door de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek. Vóór die wetswijziging beschikte de burgerlijke partij over een termijn van 24 uur om beroep in te stellen, waarbij de termijn begon te lopen, ofwel vanaf de betekening van de beschikking ingeval de burgerlijke partij hetzij in het arrondissement woonde, hetzij woonplaats koos in de plaats waar de rechtbank zitting hield, ofwel, wanneer dat niet het geval was, vanaf de dag waarop de beschikking werd gegeven. Die vroegere wetgeving werd afgekeurd door het arrest van het Hof nr. 46/99 van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 18 augustus 1999).

B.2.3. Door de wet van 12 maart 1998 werd de betekening van de beschikking aan de burgerlijke partij afgeschaft, doch werden tegelijkertijd een aantal bijkomende waarborgen ingevoerd.

De termijn voor het instellen van hoger beroep is voortaan vijftien dagen in plaats van 24 uur. Overeenkomstig artikel 127, zesde lid, van het Wetboek van Strafvordering wordt de burgerlijke partij, op straffe van nietigheid van de verwijzingsbeslissing, op de hoogte gesteld van de verschijning voor de raadkamer. De raadkamer doet uitspraak na de partijen te hebben gehoord, die kunnen worden bijgestaan of vertegenwoordigd door een advocaat. Wanneer de raadkamer de zaak in beraad heeft genomen, kunnen de partijen tijdig kennis nemen van de uitspraak vermits deze, overeenkomstig artikel 127, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, steeds op vaste datum is gewezen.

B.2.4. Uit het bovenstaande blijkt dat het Wetboek van Strafvordering de burgerlijke partij een tijdige kennisneming van de beschikking van de raadkamer waarborgt en haar een redelijke termijn laat om te oordelen over de opportuniteit van een eventueel hoger beroep. De berekeningswijze van de beroepstermijn geldt overigens op gelijke wijze voor alle partijen voor de raadkamer. Uit het feit dat de termijn van vijftien dagen begint te lopen de dag waarop de beschikking is gewezen, en niet de dag erna, kan in die omstandigheden geen schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet worden afgeleid. »

B.3. Het Hof oordeelt dat het geen ander antwoord dient te geven op de onderhavige vraag.

B.4. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 135, § 3, van het Wetboek van Strafvordering schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet voor zover die bepaling de termijn van hoger beroep voor de burgerlijke partij doet lopen vanaf de dag waarop de beschikking van de raadkamer is gewezen.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 9 januari 2002.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21064]

Extrait de l'arrêt n° 8/2002 du 9 janvier 2002

Numéro du rôle : 2266

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 135, § 3, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour d'appel de Gand.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot et J.-P. Moerman, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt du 27 septembre 2001 en cause du ministère public, de C. Henderick et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 9 octobre 2001, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 135, § 3, du Code d'instruction criminelle viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il fait courir le délai d'appel à compter du jour où a été rendue l'ordonnance de la chambre du conseil et non pas à compter du jour suivant le prononcé ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 135, § 3, du Code d'instruction criminelle; cette disposition énonce :

« L'appel est interjeté dans un délai de quinze jours par une déclaration faite au greffe du tribunal qui a rendu l'ordonnance. Ce délai court à compter du jour de l'ordonnance.

Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général.

Le greffier donne avis aux parties et à leurs conseils, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, des lieu, jour et heure de l'audience. Le dossier est mis à leur disposition quinze jours au moins avant l'audience.

La chambre des mises en accusation statue sur l'appel, le procureur général, les parties et leurs conseils entendus.

Elle entend, en audience publique si elle en décide ainsi à la demande de l'une des parties, le procureur général, la partie civile et l'inculpé en leurs observations. »

B.2. Dans son arrêt n° 81/2001 du 13 juin 2001, publié au *Moniteur belge* du 11 octobre 2001, la Cour a déjà répondu comme suit à une question préjudicielle de même teneur :

« B.1. La question préjudicielle n'indique pas les catégories de justiciables faisant l'objet d'une comparaison. Il ressort toutefois de la décision de renvoi qu'est visée la situation de la partie civile et que celle-ci est comparée avec les règles prescrites par l'article 203, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle. Conformément à cette disposition, l'appel contre les décisions du tribunal correctionnel doit être interjeté dans les quinze jours qui suivent celui du prononcé et, si le jugement est rendu par défaut, quinze jours au plus tard après celui de la signification qui en aura été faite à la partie condamnée ou à son domicile.

B.2.1. La procédure devant la chambre du conseil, tant en ce qui concerne ses caractéristiques générales qu'en ce qui concerne la situation de la partie civile, diffère fondamentalement de la procédure devant les juridictions de jugement.

Une différence de traitement qui résulte de l'application de procédures différentes devant des juridictions différentes et dans des circonstances au moins partiellement différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait y avoir de violation des articles 10 et 11 de la Constitution que si cette différence de traitement allait de pair avec une limitation disproportionnée des droits des parties concernées.

B.2.2. L'article 135, § 3, du Code d'instruction criminelle a été remplacé par la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction. Avant cette modification législative, la partie civile disposait d'un délai de 24 heures pour interjeter appel, ce délai prenant cours à compter de la signification de l'ordonnance, lorsque la partie civile habitait l'arrondissement ou élisait domicile dans le lieu où siègerait le tribunal, ou, si tel n'était pas le cas, à compter de la date du prononcé de l'ordonnance. Cette ancienne législation a été censurée par l'arrêt de la Cour n° 46/99 du 20 avril 1999 (*Moniteur belge*, 18 août 1999).

B.2.3. La loi du 12 mars 1998 a supprimé la signification de l'ordonnance à la partie civile, mais a instauré, dans le même temps, certaines garanties complémentaires.

Le délai d'appel est désormais de quinze jours au lieu de 24 heures. En vertu de l'article 127, alinéa 6, du Code d'instruction criminelle, la partie civile est informée, à peine de nullité de la décision de renvoi, de la comparution devant la chambre du conseil. La chambre du conseil statue, les parties entendues, et celles-ci peuvent se faire assister d'un conseil ou être représentées par lui. Lorsque la chambre du conseil tient la cause en délibéré, les parties peuvent prendre connaissance en temps utile du prononcé puisque, conformément à l'article 127, dernier alinéa, du même Code, le jour de la prononciation est toujours fixé.

B.2.4. Il résulte de ce qui précède que le Code d'instruction criminelle garantit à la partie civile qu'elle sera informée en temps utile de l'ordonnance de la chambre du conseil et lui accorde un délai raisonnable pour décider de l'opportunité d'un éventuel appel. Le calcul du délai d'appel s'opère d'ailleurs de la même manière pour toutes les parties devant la chambre du conseil. Dans ces conditions, le fait que le délai de quinze jours prenne cours le jour où l'ordonnance est rendue et non le lendemain ne permet pas de conclure à une violation des articles 10 et 11 de la Constitution. »

B.3. La Cour considère ne pas devoir donner une autre réponse à la question posée en l'espèce.

B.4. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 135, § 3, du Code d'instruction criminelle ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il fait courir le délai d'appel pour la partie civile à compter du jour où l'ordonnance de la chambre du conseil a été rendue.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 9 janvier 2002.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21064]

Auszug aus dem Urteil Nr. 8/2002 vom 9. Januar 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2266

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 135 § 3 des Strafprozeßgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Gent.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot und J.-P. Moerman, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage

In seinem Urteil vom 27. September 2001 in Sachen der Staatsanwaltschaft, C. Henderick und anderer, dessen Ausfertigung am 9. Oktober 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Beinhaltet Artikel 135 § 3 des Strafprozeßgesetzbuches einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, soweit diese Bestimmung die Berufungsfrist am Tag der Verkündung der Anordnung der Ratskammer anfangen läßt, und nicht am Tag der Urteilsverkündung?»

(...)

IV. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf Artikel 135 § 3 des Strafprozeßgesetzbuches, der lautet:

«Die Berufung muß innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen mittels einer Erklärung bei der Kanzlei des Gerichts erfolgen, das die Anordnung erlassen hat. Diese Frist läuft ab dem Tage, an dem die Anordnung ergangen ist.

Der Prokurator des Königs übermittelt die Akten dem Generalprokurator.

Der Kanzler teilt den Parteien und ihren Anwälten mittels eines gefaxten oder bei der Post eingeschriebenen Briefes Ort, Tag und Stunde der Sitzung mit. Das Dossier wird spätestens fünfzehn Tage vor der Sitzung zur Verfügung gestellt.

Die Anklagekammer befindet über die Berufung, nachdem der Generalprokurator, die Parteien und ihre Anwälte angehört worden sind.

Sie hört - in öffentlicher Verhandlung, wenn sie diese auf Antrag einer Partei beschließt - die Bemerkungen des Generalprokurators, der Zivilpartei und des Beschuldigten an.»

B.2. Im Urteil Nr. 81/2001 vom 13. Juni 2001, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Oktober 2001, hat der Hof auf eine gleichlautende präjudizielle Frage wie folgt geantwortet:

«B.1. In der präjudiziellen Frage wird nicht dargelegt, welche Kategorien von Rechtssubjekten miteinander verglichen werden. Aus dem Verweisungsbeschluß wird jedoch ersichtlich, daß dabei an die Situation der Zivilpartei gedacht wurde und daß diese Situation mit der in Artikel 203 § 1 des Strafprozeßgesetzbuches enthaltenen Regelung verglichen wird. Gemäß dieser Bestimmung muß Berufung gegen Entscheidungen des Strafgerichts spätestens fünfzehn Tage nach der Verkündung und, bei Verkündung des Urteils in Abwesenheit, spätestens fünfzehn Tage nach dem Tag der Zustellung des Urteils an die verurteilte Partei oder an ihren Wohnsitz eingelegt werden.

B.2.1. Das Verfahren vor der Ratskammer unterscheidet sich sowohl hinsichtlich seiner allgemeinen Kennzeichen als auch hinsichtlich der Situation der Zivilpartei grundlegend von dem Verfahren vor den erkennenden Gerichten.

Ein Behandlungsunterschied, der auf die Anwendung unterschiedlicher Verfahren vor unterschiedlichen Gerichten unter mindestens teilweise unterschiedlichen Umständen zurückzuführen ist, beinhaltet als solcher keine Diskriminierung. Von einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung könnte nur dann die Rede sein, wenn ein Behandlungsunterschied mit einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betreffenden Parteien einherginge.

B.2.2. Artikel 135 § 3 des Strafprozeßgesetzbuches wurde durch das Gesetz vom 12. März 1998 zur Verbesserung des Strafverfahrens im Stadium der Voruntersuchung und der Untersuchung ersetzt. Vor dieser Gesetzesänderung verfügte die Zivilpartei über eine Frist von 24 Stunden, um Berufung einzulegen; diese Frist begann entweder ab der Zustellung der Anordnung, wenn die Zivilpartei in dem Bezirk wohnte oder am Ort des Sitzes des Gerichts Domizil erwählte, oder, wenn dies nicht der Fall war, ab dem Tag, an dem die Anordnung erging. Diese frühere Gesetzgebung wurde durch das Urteil des Hofes Nr. 46/99 vom 20. April 1999 gerügt (*Belgisches Staatsblatt*, 18. August 1999).

B.2.3. Durch das Gesetz vom 12. März 1998 wurde die Zustellung der Anordnung an die Zivilpartei abgeschafft, doch gleichzeitig wurde eine Reihe zusätzlicher Garantien eingeführt.

Die Frist für das Einlegen einer Berufung beträgt künftig fünfzehn Tage statt 24 Stunden. Gemäß Artikel 127 Absatz 6 des Strafprozeßgesetzbuches wird der Zivilpartei bei Strafe der Nichtigkeit des Verweisungsbeschlusses Mitteilung gemacht über das Erscheinen vor der Ratskammer. Die Ratskammer befindet nach Anhörung der Parteien, die sich auf den Beistand eines Anwalts berufen können oder sich durch einen Anwalt vertreten lassen können. Wenn die Ratskammer die Rechtssache beraten hat, können die Parteien rechtzeitig von dem Urteil Kenntnis nehmen, da dieses gemäß Artikel 127 letzter Absatz desselben Gesetzbuches stets zu einem festen Zeitpunkt ergeht.

B.2.4. Aus dem Vorhergehenden wird ersichtlich, daß das Strafprozeßgesetzbuch der Zivilpartei gewährleistet, rechtzeitig Mitteilung zu erhalten von der Anordnung der Ratskammer und über eine angemessene Frist zu verfügen, um über die Zweckmäßigkeit einer eventuellen Berufung zu urteilen. Die Berechnungsweise der Berufungsfrist gilt übrigens gleichermaßen für alle Parteien vor der Ratskammer. Aus der Tatsache, daß die fünfzehntägige Frist an dem Tag beginnt, an dem die Anordnung ergeht, und nicht an dem darauffolgenden Tag, kann unter diesen Umständen kein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung abgeleitet werden.»

B.3. Der Hof urteilt, daß er keine andere Antwort auf die vorliegende Frage geben muß.

B.4. Die präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 135 § 3 des Strafprozeßgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insoweit diese Bestimmung die Berufungsfrist für die Zivilpartei am Tage der Verkündung der Anordnung der Ratskammer anfangen läßt.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Januar 2002.

Der Kanzler,

(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,

(gez.) A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21074]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 24 december 2001 in zake het openbaar ministerie tegen F. Desimpelaere, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 25 januari 2002, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Ieper de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schenden de artikelen 149, § 1, en 150, van het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening van 18 mei 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 1999) artikel 10 van de Grondwet, al dan niet in samenhang met artikel 6.1. van het Europees Verdrag tot bescherming van rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950 en artikel 144 van de Grondwet,

a. doordat zij aan wie het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening heeft overtreden niet dezelfde juridictionele waarborgen bieden als aan de burgers over wiens geschil over andere burgerlijke rechten door de rechtbanken wordt beslist en met name de hoven en rechtbanken het recht ontzegd de door de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteur en/of het college van burgemeester en schepenen gemaakte optie omtrent de te vorderen herstelmaatregel en de gevorderde herstelmaatregel zelf op hun opportuniteit te toetsen, behoudens wanneer er een niet overeenstemmende herstellvordering is van een burgerlijke partij,

b. en/of doordat zij aan wie het decreet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening heeft overtreden niet dezelfde waarborgen bieden door de hoven en rechtbanken het recht te ontzeggen de door de voormelde administratieve overheden of een van hen gemaakte optie omtrent de op te leggen herstelmaatregel en de gevorderde herstelmaatregel zelf op hun opportuniteit te toetsen wanneer er geen niet overeenstemmende herstellvordering is van een burgerlijke partij, terwijl dit krachtens artikel 150 van hetzelfde decreet wel het geval is wanneer er een herstellvordering is van een burgerlijke partij die niet overeenstemt met deze van de stedenbouwkundige inspecteur en/of van het college van burgemeester en schepenen,

c. en/of doordat zij aan wie het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening heeft overtreden niet dezelfde waarborgen bieden door de rechter de bevoegdheid te ontzeggen om de herstelmaatregel te bevelen die hij meest passend acht wanneer de door de voormelde administratieve overheden geformuleerde herstellvorderingen niet overeenstemmen, terwijl hij die bevoegdheid wel heeft wanneer de vorderingen van die bevoegde administratieve overheden en van de burgerlijke partij niet overeenstemmen ?

2. Schenden artikel 149, §§ 1 en 2, van het decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening, juncto artikel 197 van datzelfde decreet, de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, inbegrepen de regels voorzien door artikel 124bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989,

a. in zover zij de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteur en/of het college van burgemeester en schepenen machtigen om bij gewone brief één van de in de bepalingen voorziene vordering bij het strafrecht in te leiden,

b. en/of in zover zij het strafrecht bevoegd verklaren om die herstelmaatregelen uit te spreken, en, naargelang het geval, de termijn van uitvoering te bepalen,

c. en/of in zover zij het strafrecht bevoegd verklaren een dwangsom uit te spreken,

d. en/of geïnterpreteerd in de zin dat zij de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteur en/of het college van burgemeester en schepenen eveneens toelaten in het strafproces als partij tussen te komen teneinde de bij het parket ingeleide vordering te ondersteunen ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2333 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21074]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 24 décembre 2001 en cause du ministère public contre F. Desimpelaere, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 25 janvier 2002, le Tribunal de première instance d'Ypres a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. Les articles 149, § 1^{er}, et 150 du décret portant organisation de l'aménagement du territoire du 18 mai 1999 (*Moniteur belge* du 8 juin 1999) violent-t-ils l'article 10 de la Constitution, lu ou non en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme du 4 novembre 1950 et avec l'article 144 de la Constitution,

a. en ce qu'ils n'offrent pas au contrevenant au décret portant organisation de l'aménagement du territoire les mêmes garanties juridictionnelles que celles qui sont offertes aux citoyens parties à un litige tranché par les tribunaux, portant sur d'autres droits civils, et en ce que cette disposition prive notamment les cours et tribunaux du droit d'apprécier l'opportunité de l'option retenue par l'inspecteur urbaniste et/ou le collège des bourgmestre et échevins quant à la mesure de réparation à demander et quant à la mesure de réparation demandée elle-même, sauf lorsqu'une partie civile a introduit une demande de réparation discordante,

b. et/ou en ce qu'ils n'offrent pas au contrevenant au décret portant organisation de l'aménagement du territoire les mêmes garanties en privant les cours et tribunaux du droit d'apprécier l'opportunité de l'option retenue par les autorités administratives précitées ou par une d'entre elles quant à la mesure de réparation à imposer et quant à la mesure de réparation demandée elle-même lorsqu'aucune demande de réparation discordante n'a été introduite par une partie civile, alors que tel est le cas, en vertu de l'article 150 du même décret, lorsqu'une partie civile a introduit une demande de réparation qui ne correspond pas à celle de l'inspecteur urbaniste ou du collège des bourgmestre et échevins,

c. et/ou en ce qu'ils n'offrent pas au contrevenant au décret portant organisation de l'aménagement du territoire les mêmes garanties en privant le juge du pouvoir d'ordonner la mesure de réparation qu'il estime la plus adéquate lorsque les demandes de réparation formulées par les autorités administratives précitées ne concordent pas, alors qu'il a ce pouvoir lorsque les demandes de ces autorités administratives compétentes et de la partie civile ne concordent pas ?

2. L'article 149, §§ 1^{er} et 2, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, juncto l'article 197 du même décret, viole-t-il les règles établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, en ce compris les règles visées à l'article 124*bis* de la loi spéciale du 6 janvier 1989,

a. en tant que cette disposition habilite l'inspecteur urbaniste régional et/ou le collège des bourgmestre et échevins à intenter par lettre ordinaire l'une des actions prévues par ces dispositions auprès de la juridiction répressive,

b. et/ou habilite la juridiction répressive à prononcer ces mesures de réparation et, le cas échéant, à fixer le délai d'exécution,

c. et/ou habilite la juridiction répressive à prononcer une astreinte,

d. et/ou est interprétée comme permettant également à l'inspecteur urbaniste régional et/ou au collège des bourgmestre et échevins d'intervenir en tant que partie dans le procès pénal aux fins de soutenir l'action intentée auprès du parquet ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2333 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21074]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 24. Dezember 2001 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen F. Desimpelaere, dessen Ausfertigung am 25. Januar 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Ypern folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstoßen die Artikel 149 § 1 und 150 des Dekrets vom 18. Mai 1999 über die Organisation der Raumordnung (Belgisches Staatsblatt vom 8. Juni 1999) gegen Artikel 10 der Verfassung, entweder an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten vom 4. November 1950 und Artikel 144 der Verfassung,

a. indem sie denjenigen, die dem Dekret über die Organisation der Raumordnung zuwiderhandeln, nicht die gleichen Gerichtsbarkeitsgarantien bieten, wie den Bürgern, deren Rechtsstreitigkeiten bezüglich anderer zivilrechtlicher Ansprüche von den Gerichten entschieden werden, und sie insbesondere den Gerichtshöfen und Gerichten das Recht entziehen, die Opportunität der vom Inspektor des regionalen Bauamtes und/oder vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium gemachten Option bezüglich der zu fordernden Wiedergutmachungsmaßnahme und die geforderte Wiedergutmachungsmaßnahme an sich zu beurteilen, es sei denn, es gäbe eine nicht-übereinstimmende Wiedergutmachungsforderung einer Zivilpartei,

b. und/oder indem sie denjenigen, die dem Dekret über die Organisation der Raumordnung zuwiderhandeln, nicht die gleichen Garantien bieten, und zwar dadurch, daß sie den Gerichtshöfen und Gerichten das Recht entziehen, die Opportunität der von den obenerwähnten Verwaltungsbehörden oder von einer von ihnen gemachten Option bezüglich der zu fordernden Wiedergutmachungsmaßnahme und die geforderte Wiedergutmachungsmaßnahme an sich zu beurteilen, wenn es keine nicht-übereinstimmende Wiedergutmachungsforderung einer Zivilpartei gibt, während das kraft Artikel 150 desselben Dekrets wohl der Fall ist, wenn es eine Wiedergutmachungsforderung einer Zivilpartei gibt, die nicht mit der des Inspektors des Bauamtes und/oder des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums übereinstimmt,

c. und/oder indem sie denjenigen, die dem Dekret über die Organisation der Raumordnung zuwiderhandeln, nicht die gleichen Garantien bieten, und zwar dadurch, daß sie dem Richter die Zuständigkeit versagen, die Wiedergutmachungsmaßnahme anzuordnen, die er für am besten geeignet erachtet, wenn die von den obenerwähnten Verwaltungsbehörden gestellten Wiedergutmachungsforderungen nicht übereinstimmen, während er diese Zuständigkeit wohl hat, wenn die Forderungen der zuständigen Verwaltungsbehörden und der Zivilpartei nicht übereinstimmen?

2. Verstößt Artikel 149 § 1 und § 2 des Dekrets vom 18. Mai 1999 über die Organisation der Raumordnung in Verbindung mit Artikel 197 desselben Dekrets gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeit von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, einschließlich der in Artikel 124bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 enthaltenen Vorschriften,

a. insoweit sie den Inspektor des regionalen Bauamtes und/oder das Bürgermeister- und Schöffenkollegium dazu ermächtigen, beim Strafergericht mit einfachem Brief eine der in den Bestimmungen vorgesehenen Klagen zu erheben,

b. und/oder insoweit sie das Strafergericht für zuständig erklären, die Wiedergutmachungsmaßnahmen aufzuerlegen und je nach dem Fall die Durchführungsfrist zu bestimmen,

c. und/oder insoweit sie das Strafergericht für zuständig erklären, auf Zahlung eines Zwangsgeldes zu erkennen,

d. und/oder dahingehend ausgelegt, daß sie es dem Inspektor des regionalen Bauamtes und/oder dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium ebenfalls ermöglichen, sich als Partei am Strafprozeß zu beteiligen, um die bei der Staatsanwaltschaft eingeleitete Klage zu unterstützen?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2333 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,

L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21091]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 januari 2002 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 januari 2002, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 3, 5 en 6 van de wet van 15 juni 2001 tot wijziging van de artikelen 190, 194, 259bis-9, 259bis-10, 259octies en 371 van het Gerechtelijk Wetboek, tot invoeging van artikel 191bis in het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van artikel 21 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en werving van magistraten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 juli 2001), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door O. Anciaux, wonende te 1420 Eigenbrakel, rue Saint-Sébastien 38, V. Baert, wonende te 1082 Brussel, Strijderslaan, M. Baes, wonende te 5190 Moustier-sur-Sambre, rue de la Station 48, M.-A. Baeten, wonende te 1030 Brussel, Paul Deschanellaan 92/A, S. Bastin, wonende te 6120 Ham-sur-Heure, rue de la Prairie 2, E. Beckers, wonende te 2590 Berlaar, Molenveld 8, H. Bonnier, wonende te 8650 Houthulst, Pinksterbloemstraat 5, B. Borbouse, wonende te 4031 Angleur, rue Artus-Bris 34, H. Bormans, wonende te 3800 Sint-Truiden, Rijschoolstraat 48, E. Böting, wonende te 9000 Gent, Bernard Spaelaan 97, K. Brys, wonende te 1740 Ternat, Dreef 21, M.-H. Callens, wonende te 5003 Saint-Marc, rue du Centre 5, I. Camerlynck, wonende te 2600 Berchem, Waterloostraat 55, M.-F. Carlier, wonende te 5080 Emines, rue du Hayoir 30, F. Claes, wonende te 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, F. Clement, wonende te 4000 Luik, rue Lomhoire 44, C.-E. Clesse, wonende te 1190 Brussel, Alexandre Bertrandlaan 16, V. Condrotte, wonende te 5310 Leuze, rue de la Poste 44, P. Coppens, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, A. Sniedersstraat 11, M. Cruysmans, wonende te 1200 Brussel, Onze-Lieve-Vrouwstraat 48, S. De Backer, wonende te 1325 Corroy-le-Grand, rue du Manypré 8, M. Debaere, wonende te 3000 Leuven, A. Nobelstraat 19, A. De Braekeleer, wonende te 8510 Marke, Karel Vandewoestijnestraat 22, C. Dechevre, wonende te 7060 Zinnik, chaussée de Braine 33, C. Dederen, wonende te 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, B. De Fleur, wonende te 8200 Brugge, Dorpsstraat 79/2, W. De Gendt, wonende te 8000 Brugge, Guido Gezellelaan 44, M. Dehaene, wonende te 1000 Brussel, Kolenmarkt 72, F. Dejasse, wonende te 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, I. De Kempeneer, wonende te 3010 Kessel-Lo, De Becker-Remyplein 1, K. Dekoninck, wonende te 2100 Deurne, Boekenberglei 235, A.-F. de Laminne de Bex, wonende te 1200 Brussel, Stafhouder Braffortstraat 32, A. Delannay, wonende te 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 298, V. Delfosse, wonende te 1150 Brussel, Gerustheidsplein 17, M. De Loof, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Spijkstraat 191, F. de Maere d'Aertrycke, wonende te 5101 Erpent, avenue du Bois Williame 56, S. Demars, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Pleinlaan 5, F. Demonceau, wonende te 4000 Luik, rue d'Andrimont 1/23, C. Denoyelle, wonende te 1830 Machelen, Dorpsplein 1B/11, N. Deprey, wonende te 1030 Brussel, Vergotestraat 25/1, S. De Schutter, wonende te 2020 Antwerpen, Ryckmansstraat 11, B. De Smet, wonende te 2547 Lint, Crauwelshoeve 65, O. De Vel, wonende te 9031 Drogen, Drogenstationstraat 15, A. Devenyns, wonende te 1730 Asse, Woestijnweg 16, K. Dewachter, wonende te 8900 Ieper, Lange Torhoutstraat 32, C. Dewitte, wonende te 9840 De Pinte, Florastraat 29/6, T. De Wolf, wonende te 1785 Merchtem, Mieregemstraat 149, Y. Duchesne, wonende te 4432 Alleur, place de l'Eglise 9, A.-M. Engels, wonende te 4163 Tavier, rue Basse-Voie 14, A.-S. Favart, wonende te 1190 Brussel, Dierenriemstraat 10, C. Fosseur, wonende te 5000 Namen, rue de Balart 14, N. Franco, wonende te 1390 Graven, rue de la Malhaise 13, F. Frenay, wonende te 4160 Anthignes, rue Jean Damard 39, R. Gabriels, wonende te 9700 Oudenaarde, Bevrijdingsstraat 19, P. Gerard, wonende te 1310 Terhulpen, avenue Ernest Solvay 28, K. Geukens, wonende te 3840 Haren (Borgloon), Kroonstraat 1, J. Geysen, wonende te 1020 Brussel, Neerleest 4, A. Gieselink, wonende te 2018 Antwerpen, Boudewijnstraat 30, F. Gilson, wonende te 5501 Lisogne, chemin du Buc 11, I. Godart, wonende te 7860 Lessen, rue de Grammont 97, X. Godefroid, wonende te 7190 Ecaussinnes, rue de l'Avedelle 167, S. Godefroid, wonende te 9770 Kruishoutem, Spilthorestraat 51, S. Goffin, wonende te 6230 Viesville, rue des Lanciers 35, D. Goosens, wonende te 1390 Graven, rue de Cocrou 24, W. Haelewyn, wonende te 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 46, P. Herbots, wonende te 3210 Linden, Olmendreef 13, W. Hermans, wonende te 3980 Tessengerlo, Eersels 54, E. Herreman, wonende te 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, M.-F. Keutgen, wonende te 6630 Martelange, rue d'Anlier 9, S. Langenbick, wonende te 8000 Brugge, Noorweegsekaai 17, L. Lardiniois, wonende te 6250 Presles, rue de Belle-Vue 18, S. Leclercq, wonende te 1040 Brussel, Hansen-Soulielaan 127, S. Lecollier, wonende te 7130 Binche, rue du Vieux Sourdiau 17/4, F. Ledure, wonende te

1030 Brussel, Séverinstraat 46, M. Leiser, wonende te 1180 Brussel, Oude-Molenstraat 138, J. Lescauwaet, wonende te 8800 Beveren (Roeselare), Kroontjesmolenstraat 12, S. Lodewyckx, wonende te 3000 Leuven, Frederik Lintsstraat 115, M. Lootens, wonende te 2640 Mortsel, Willaard 11/2, F. Lugentz, wonende te 1040 Brussel, Louis Schmidtdaan 16/12, V. Machiels, wonende te 3500 Hasselt, G. Mercatorlaan 30, L. Macours, wonende te 8500 Kortrijk, L. Vandorpestraat 14, V. Macq, wonende te 1348 Louvain-la-Neuve, rue des Echassiers 1, T. Maes, wonende te 4031 Angleur, rue du Vallon 44, H. Marchal, wonende te 5020 Vedrin, rue Jean Montagne 8, H. Mascar, wonende te 6250 Aiseau, rue d'Oignies 174, E. Mathieu, wonende te 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, J. Mathieu, wonende te 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, L. Meheus, wonende te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 95/3, B. Melis, wonende te 2100 Deurne, Zeearendstraat 4, W. Mignolet, wonende te 3500 Hasselt, Ertbeekstraat 86, M. Moens, wonende te 3700 Tongeren, Bilzersteenweg 66, P. Morandini, wonende te 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 56, T. Muylle, wonende te 2900 Schoten, Churchillaan 40/4, E. Natus, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Gottendijsdreef 18, M. Nolet de Brauwere Van Steeland, wonende te 1030 Brussel, Brabançonnelaan 125/15, N. Ooghe, wonende te 1070 Brussel, Krokussenlaan 12/3, S. Paquay, wonende te 4140 Dolembreux, rue Jean Doinet 24, D. Peturkenne, wonende te 4910 Theux, rue Vertbuisson 31, C. Picard, wonende te 1400 Nijvel, chaussée de Charleroi 58, J. Pieters, wonende te 8650 Houthulst, Gentseleenstraat 1B, N. Pirotte, wonende te 4000 Luik, rue Courbois 4, T. Radar, wonende te 1000 Brussel, Quatre-Brasstraat 13, M. Radoux, wonende te 4053 Embourg, avenue des Tilleuls 6, S. Raskin, wonende te 3850 Nieuwerkerken, Opperstraat 183, H. Renard, wonende te 1400 Nijvel, chaussée de Braine-le-Comte 16, C. Reubrecht, wonende te 9000 Gent, Takkebosstraat 21, D. Reyniers, wonende te 2018 Antwerpen, Catarina Beersmansstraat 22, T. Ringoir, wonende te 1860 Meise, Brusselsesteenweg 118/B, G. Robaye, wonende te 5030 Gembloux, rue des Oies 6, A. Robijns, wonende te 3080 Tervuren, Hazenlaan 5, N. Roland, wonende te 5020 Vedrin, rue Melchior 8, N. Sanhaji, wonende te 1341 Céroux-Mousty, rue Domaine de Negni 2, G. Schockaert, wonende te 9340 Lede, Blikstraat 34, G. Schoorens, wonende te 3060 Bertem, F. Vanlaerstraat 19, A. Snoeck, wonende te 9000 Gent, Jemappesstraat 1, I. Soenen, wonende te 1200 Brussel, de Broquevillelaan 242, A. Soenens, wonende te 9820 Melsen, Gaversesteenweg 871, A. Solbreux, wonende te 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 138, L. Spaas, wonende te 2018 Antwerpen, De Beuckersraat 46, D. Stefansky, referendaris bij de Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, S. Steylemans, wonende te 3000 Leuven, A. Nobelstraat 19, E. Steyls, wonende te 3511 Kuringen, H. Eyckmansstraat 45, B. Stockman, wonende te 9800 Deinze, Poelstraat 19, N. Swalens, wonende te 1000 Brussel, Lollepotstraat 1, bus 2, N. Swerts, wonende te 3001 Heverlee, Tiensesteenweg 88, A. T'Kint, wonende te 1400 Nijvel, rue de Charleroi 6/2, J. Timmermans, wonende te 3070 Kortenberg, Achterenbergstraat 39, G. Tordoir, wonende te 6000 Charleroi, boulevard Tirou 219, V. Truillet, wonende te 4050 Chaudfontaine, avenue Grisard 34, S. Vairon, wonende te 1367 Huppaye, rue de Jodoigne 7, C. Van Brussel, wonende te 1341 Céroux-Mousty, avenue des Vallées 19A, M. Van Brusselen, wonende te 3000 Leuven, L. Vanderkelenstraat 1/2, P. Vandaele, wonende te 2610 Wilrijk, Frans Nagelsplein 6, Y. Van den Berge, wonende te 9550 Herzele, Ledeburgstraat 107, K. Vandenberghe, wonende te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 4, M. Van den Bossche, wonende te 1731 Zellik, Brusselsesteenweg 818, N. Van den Brande, wonende te 2820 Bonheiden, Eikendreef 16, I. Vandenbroucke, wonende te 8531 Bavikhove, Vondelstraat 61, L. Vandenhaute, wonende te 1080 Brussel, Jean Dubrucqalaan 77, L. Vandenhouten, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Bosweg 37, K. Van der Borgh, wonende te 3080 Tervuren, Oppemstraat 3/3, C. Vanderlinden, wonende te 7060 Horrues, chemin de la Noire Agasse 4, E. Vanderstraeten, wonende te 3110 Rotselaar, Elzendreef 18, K. Vandoren, wonende te 3740 Bilzen, Rooyerweg 33, K. Van Eeckhoorn, wonende te 9280 Lebbeke, Koning Albert I-straat 142, K. Vanhecke, wonende te 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, S. Vanhoonacker, 1000 Brussel, Hoogstraat 113, K. Van Impe, wonende te 3001 Heverlee, Egenhovenweg 45/41, A. Van Kelst, 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, M.- P. Van Langenhoven, wonende te 3350 Drieslinter, Molenweg 3A, F. Van Leeuw, wonende te 1083 Brussel, Opvoedingsstraat 5, A. Van Mol, wonende te 9000 Gent, Rysenbergstraat 300, F. Vanneste, wonende te 2000 Antwerpen, Schaliënstraat 41, H. Vanparys, wonende te 3360 Korbeek-Lo, Oude Baan 20, W. Van Raepenbusch, wonende te 8020 Oostkamp, Stationsstraat 224, D. Van Steenwinkel, wonende te 3000 Leuven, Wijnpersstraat 81, S. Van Steenwinkel, wonende te 1140 Brussel, Leuvensesteenweg 869, P. Van Tigchelt, wonende te 2018 Antwerpen, Karel Oomsstraat 11/37, P. Vanwallegem, wonende te 1000 Brussel, Congressstraat 23/13, T. Van Wambeke, wonende te 9620 Zottegem, Meerlaan 41, A. Varemman, wonende te 1850 Grimbergen, Grote Heirbaan 65, W. Verhaegen, wonende te 2018 Antwerpen, Arendstraat 43, L. Verlinden, wonende te 1731 Zellik, Mgr. Denayerstraat 25/4, A. Vermeir, wonende te 1790 Affligem, Aarhulst 3, R. Vinckx, wonende te 2320 Hoogstraten, Hazenweg 18, S. Vliegen, wonende te 3600 Genk, Herenstraat 91/13, P. Week, wonende te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 320, B. Willocx, wonende te 9200 Dendermonde, Hamsesteenweg 79, en I. Shuddinck, wonende te 1700 Dilbeek, Vrijheidslaan 21.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 21 januari 2002 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 januari 2002, heeft P. Lefranc, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Perrestraat 12, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 3, 5, 6 en 9 van de voormelde wet, wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 2312 en 2325 van de rol van het Hof en werden samengevoegd.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002 /21091]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 janvier 2002 et parvenue au greffe le 8 janvier 2002, un recours en annulation des articles 3, 5 et 6 de la loi du 15 juin 2001 modifiant les articles 190, 194, 259bis-9, 259bis-10, 259octies et 371 du Code judiciaire, insérant l'article 191bis dans le Code judiciaire et modifiant l'article 21 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats (publié au *Moniteur belge* du 21 juillet 2001), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, a été introduit par O. Anciaux, demeurant à 1420 Braine-l'Alleud, rue Saint-Sébastien 38, V. Baert, demeurant à 1082 Bruxelles, avenue des Combattants, M. Baes, demeurant à 5190 Moustier-sur-Sambre, rue de la Station 48, M.-A. Baeten, demeurant à 1030 Bruxelles, avenue Paul Deschanel 92/A, S. Bastin, demeurant à

6120 Ham-sur-Heure, rue de la Praie 2, E. Beckers, demeurant à 2590 Berlaar, Molenveld 8, H. Bonnier, demeurant à 8650 Houthulst, Pinksterbloemstraat 5, B. Borbouse, demeurant à 4031 Angleur, rue Artus-Bris 34, H. Bormans, demeurant à 3800 Saint-Trond, Rijschoolstraat 48, E. Böting, demeurant à 9000 Gand, Bernard Spaelaan 97, K. Brys, demeurant à 1740 Ternat, Dreef 21, M.- H. Callens, demeurant à 5003 Saint-Marc, rue du Centre 5, I. Camerlynck, demeurant à 2600 Berchem, Waterloostraat 55, M.- F. Carlier, demeurant à 5080 Emynes, rue du Hayoir 30, F. Claes, demeurant à 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, F. Clement, demeurant à 4000 Liège, rue Lomhoire 44, C.-E. Clesse, demeurant à 1190 Bruxelles, avenue Alexandre Bertrand 16, V. Condrotte, demeurant à 5310 Leuze, rue de la Poste 44, P. Coppens, demeurant à 9040 Sint-Amansberg, A. Sniedersstraat 11, M. Cruysmans, demeurant à 1200 Bruxelles, rue Notre-Dame 48, S. De Backer, demeurant à 1325 Corroy-le-Grand, rue du Manypré 8, M. Debaere, demeurant à 3000 Louvain, A. Nobelstraat 19, A. De Braekeleer, demeurant à 8510 Marke, K. Vandewoestijnstraat 22, C. Dechevre, demeurant à 7060 Soignies, chaussée de Braine 33, C. Dederen, demeurant à 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, B. De Fleur, demeurant à 8200 Bruges, Dorpsstraat 79/2, W. De Gendt, demeurant à 8000 Bruges, Guido Gezellelaan 44, M. Dehaene, demeurant à 1000 Bruxelles, Marché-au-Charbon 72, F. Dejasse, demeurant à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, I. De Kempeneer, demeurant à 3010 Kesselel-Lo, De Becker-Remyplein 1, K. Dekoninck, demeurant à 2100 Deurne, Boekenberglei 235, A.-F. de Laminne de Bex, demeurant à 1200 Bruxelles, rue Bâtonnier Braffort 32, A. Delannay, demeurant à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 298, V. Delfosse, demeurant à 1150 Bruxelles, square de la Quiétude 17, M. De Loof, demeurant à 9040 Sint-Amansberg, Spijkstraat 191, F. de Maere d'Aertrycke, demeurant à 5101 Erpent, avenue du Bois Williame 56, S. Demars, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue de l'Esplanade 5, F. Demonceau, demeurant à 4000 Liège, rue d'Andrimont 1/23, C. Denoyelle, demeurant à 1830 Machelen, Dorpsplein 1B/11, N. Deprey, demeurant à 1030 Bruxelles, rue Vergote 25/1, S. De Schutter, demeurant à 2020 Anvers, Ryckmansstraat 11, B. De Smet, demeurant à 2547 Lint, Crauwelshoeve 65, O. De Vel, demeurant à 9031 Tronchiennes, Drongenstationstraat 15, A. Devenyns, demeurant à 1730 Asse, Woestijnweg 16, K. Dewachter, demeurant à 8900 Ypres, Lange Torhoutstraat 32, C. Dewitte, demeurant à 9840 De Pinte, Florastraat 29/6, T. De Wolf, demeurant à 1785 Merchtem, Mieregemstraat 149, Y. Duchesne, demeurant à 4432 Alleur, place de l'Eglise 9, A.-M. Engels, demeurant à 4163 Tavier, rue Basse-Voie 14, A.-S. Favart, demeurant à 1190 Bruxelles, rue du Zodiaque 10, C. Fosseur, demeurant à 5000 Namur, rue de Balart 14, N. Franco, demeurant à 1390 Grez-Doiceau, rue de la Malhaise 13, F. Frenay, demeurant à 4160 Anthistes, rue Jean Damard 39, R. Gabriels, demeurant à 9700 Audenarde, Bevrijdingsstraat 19, P. Gerard, demeurant à 1310 La Hulpe, avenue Ernest Solvay 28, K. Geukens, demeurant à 3840 Haren (Borgloon), Kroonstraat 1, J. Geysen, demeurant à 1020 Bruxelles, Neerleest 4, A. Gieselink, demeurant à 2018 Anvers, Boudewijnstraat 30, F. Gilson, demeurant à 5501 Lisogne, chemin du Buc 11, I. Godart, demeurant à 7860 Lessines, rue de Grammont 97, X. Godefroid, demeurant à 7190 Ecaussinnes, rue de l'Avedelle 167, S. Godefroid, demeurant à 9770 Kruishoutem, Spilthorestraat 51, S. Goffin, demeurant à 6230 Viesville, rue des Lanciers 35, D. Goosens, demeurant à 1390 Grez-Doiceau, rue de Cocrou 24, W. Haelewyn, demeurant à 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 46, P. Herbots, demeurant à 3210 Linden, Olmendreef 13, W. Hermans, demeurant à 3980 Tessenderlo, Eersels 54, E. Herreman, demeurant à 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, M.-F. Keutgen, demeurant à 6630 Martelange, rue d'Anlier 9, S. Langenbick, demeurant à 8000 Bruges, Noorweegsekaai 17, L. Lardinois, demeurant à 6250 Presles, rue de Belle-Vue 18, S. Leclercq, demeurant à 1040 Bruxelles, avenue Hansen-Soulie 127, S. Lecollier, demeurant à 7130 Binche, rue du Vieux Sourdiau 17/4, F. Ledure, demeurant à 1030 Bruxelles, rue Séverin 46, M. Leiser, demeurant à 1180 Bruxelles, Vieille rue du Moulin 138, J. Lescauwaet, demeurant à 8800 Beveren (Roulers), Kroontjesmolenstraat 12, S. Lodewyckx, demeurant à 3000 Louvain, Frederik Lintsstraat 115, M. Lootens, demeurant à 2640 Mortsel, Willaard 11/2, F. Lugentz, demeurant à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 16/12, V. Machiels, demeurant à 3500 Hasselt, G. Mercatorlaan 30, L. Macours, demeurant à 8500 Courtrai, L. Vandorpestraat 14, V. Macq, demeurant à 1348 Louvain-la-Neuve, rue des Echassiers 1, T. Maes, demeurant à 4031 Angleur, rue du Vallon 44, H. Marchal, demeurant à 5020 Vedrin, rue Jean Montagne 8, H. Mascart, demeurant à 6250 Aiseau, rue d'Oignies 174, E. Mathieu, demeurant à 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, J. Mathieu, demeurant à 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, L. Meheus, demeurant à 3620 Lanaken, Bessemerstraat 95/3, B. Melis, demeurant à 2100 Deurne, Zeearendstraat 4, W. Mignolet, demeurant à 3500 Hasselt, Ertbeekstraat 86, M. Moens, demeurant à 3700 Tongres, Bilzersteenweg 66, P. Morandini, demeurant à 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 56, T. Muylle, demeurant à 2900 Schoten, Churchillaan 40/4, E. Natus, demeurant à 3191 Boortmeerbeek, Gottendijdsdreef 18, M. Nolet de Brauwere Van Steeland, demeurant à 1030 Bruxelles, avenue de la Brabançonne 125/15, N. Ooghe, demeurant à 1070 Bruxelles, avenue des Crocus 12/3, S. Paquay, demeurant à 4140 Dolembreux, rue Jean Doinet 24, D. Peturkenne, demeurant à 4910 Theux, rue Vertbuisson 31, C. Picard, demeurant à 1400 Nivelles, chaussée de Charleroi 58, J. Pieters, demeurant à 8650 Houthulst, Gentsleenstraat 1B, N. Pirotte, demeurant à 4000 Liège, rue Courbois 4, T. Radar, demeurant à 1000 Bruxelles, rue des Quatre-Bras 13, M. Radoux, demeurant à 4053 Embourg, avenue des Tilleuls 6, S. Raskin, demeurant à 3850 Nieuwerkerken, Opperstraat 183, H. Renard, demeurant à 1400 Nivelles, chaussée de Braine-le-Comte 16, C. Reubrecht, demeurant à 9000 Gand, Takkebosstraat 21, D. Reyniers, demeurant à 2018 Anvers, Catarina Beersmansstraat 22, T. Ringoir, demeurant à 1860 Meise, Brusselsesteenweg 118/B, G. Robaye, demeurant à 5030 Gembloux, rue des Oies 6, A. Robijns, demeurant à 3080 Tervuren, Hazenlaan 5, N. Roland, demeurant à 5020 Vedrin, rue Melchior 8, N. Sanhaji, demeurant à 1341 Cérroux-Mousty, rue Domaine de Negni 2, G. Schockaert, demeurant à 9340 Lede, Blikstraat 34, G. Schoorens, demeurant à 3060 Bertem, F. Vanlaerstraat 19, A. Snoeck, demeurant à 9000 Gand, Jemappesstraat 1, I. Soenen, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 242, A. Soenens, demeurant à 9820 Melsen, Gaverssesteenweg 871, A. Solbreux, demeurant à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 138, L. Spaas, demeurant à 2018 Anvers, De Beuckersstraat 46, D. Stefansky, référendaire au Tribunal de première instance de Charleroi, S. Steylemans, demeurant à 3000 Louvain, A. Nobelstraat 19, E. Steyls, demeurant à 3511 Kuringen, H. Eyckmansstraat 45, B. Stockman, demeurant à 9800 Deinze, Poelstraat 19, N. Swalens, demeurant à 1000 Bruxelles, rue de la Chaufferette 1, boîte 2, N. Swerts, demeurant à 3001 Heverlee, Tiensesteenweg 88, A. T'Kint, demeurant à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 6/2, J. Timmermans, demeurant à 3070 Kortenberg, Achterenbergsstraat 39, G. Tordoir, demeurant à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 219, V. Truillet, demeurant à 4050 Chaudfontaine, avenue Grisard 34, S. Vairon, demeurant à 1367 Huppaye, rue de Jodoigne 7, C. Van Brussel, demeurant à 1341 Cérroux-Mousty, avenue des Vallées 19A, M. Van Brusselen, demeurant à 3000 Louvain, L. Vanderkelenstraat 1/2, P. Vandaele, demeurant à 2610 Wilrijk, Frans Nagelsplein 6, Y. Van den Berge, demeurant à 9550 Herzele, Ledebergstraat 107, K. Vandenberghe, demeurant à 8000 Bruges, Maria van Bourgondiëlaan 4, M. Van den Bossche, demeurant à 1731 Zellik, Brusselsesteenweg 818, N. Van den Brande, demeurant à

2820 Bonheiden, Eikendreef 16, I. Vandenbroucke, demeurant à 8531 Bavikhove, Vondelstraat 61, L. Vandenhaute, demeurant à 1080 Bruxelles, avenue Jean Dubrucq 77, L. Vandenhouten, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, Chemin au Bois 37, K. Van der Borgh, demeurant à 3080 Tervuren, Oppemstraat 3/3, C. Vanderlinden, demeurant à 7060 Horrues, chemin de la Noire Agasse 4, E. Vanderstraeten, demeurant à 3110 Rotselaar, Elzendreef 18, K. Vandoren, demeurant à 3740 Bilzen, Rooierweg 33, K. Van Eeckhoorn, demeurant à 9280 Lebbeke, Koning Albert I-straat 142, K. Vanhecke, demeurant à 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, S. Vanhoonacker, 1000 Bruxelles, rue Haute 113, K. Van Impe, 3001 Heverlee, Egenhovenweg 45/41, A. Van Kelst, 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, M.-P. Van Langenhoven, demeurant à 3350 Drieslinter, Molenweg 3A, F. Van Leeuw, demeurant à 1083 Bruxelles, rue de l'Education 5, A. Van Mol, demeurant à 9000 Gand, Rysenbergstraat 300, F. Vanneste, demeurant à 2000 Anvers, Schaliënstraat 41, H. Vanparys, demeurant à 3360 Korbeek-Lo, Oude Baan 20, W. Van Raepenbusch, demeurant à 8020 Oostkamp, Stationsstraat 224, D. Van Steenwinkel, demeurant à 3000 Louvain, Wijnpersstraat 81, S. Van Steenwinkel, demeurant à 1140 Bruxelles, chaussée de Louvain 869, P. Van Tigchelt, demeurant à 2018 Anvers, Karel Oomsstraat 11/37, P. Vanwallegem, demeurant à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 23/13, T. Van Wambeke, demeurant à 9620 Zottegem, Meerlaan 41, A. Vareman, demeurant à 1850 Grimbergen, Grote Heirbaan 65, W. Verhaegen, demeurant à 2018 Anvers, Arendstraat 43, L. Verlinden, demeurant à 1731 Zellik, Mgr. Denayerstraat 25/4, A. Vermeir, demeurant à 1790 Affligem, Aarhulst 3, R. Vinclx, demeurant à 2320 Hoogstraten, Hazenweg 18, S. Vliegen, demeurant à 3600 Genk, Herenstraat 91/13, P. Week, demeurant à 8400 Ostende, Mariakerkelaan 320, B. Willocx, demeurant à 9200 Termonde, Hamssteenweg 79, et I. Schuddinck, demeurant à 1700 Dilbeek, Vrijheidslaan 21.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 janvier 2002 et parvenue au greffe le 22 janvier 2002, P. Lefranc, demeurant à 9830 Sint-Martens-Latem, Perrestraat 12, a introduit un recours en annulation des articles 3, 5, 6 et 9 de la loi précitée pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 2312 et 2325 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2002 /21091]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 7. Januar 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. Januar 2002 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 3, 5 und 6 des Gesetzes vom 15. Juni 2001 zur Abänderung der Artikel 190, 194, 259bis-9, 259bis-10, 259octies und 371 des Gerichtsgesetzbuches, zur Einfügung des Artikels 191bis in das Gerichtsgesetzbuch und zur Abänderung von Artikel 21 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 zur Abänderung der Vorschriften des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ausbildung und Anwerbung von Magistraten (veröffentlicht im Belgischen Staatsblatt vom 21. Juli 2001), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung; O. Anciaux, wohnhaft in 1420 Braine-l'Alleud, rue Saint-Sébastien 38, V. Baert, wohnhaft in 1082 Brüssel, Strijderslaan, M. Baes, wohnhaft in 5190 Moustier-sur-Sambre, rue de la Station 48, M.-A. Baeten, wohnhaft in 1030 Brüssel, Paul Deschanelaan 92/A, S. Bastin, wohnhaft in 6120 Ham-sur-Heure, rue de la Praie 2, E. Beckers, wohnhaft in 2590 Berlaar, Molenveld 8, H. Bonnier, wohnhaft in 8650 Houthulst, Pinksterbloemstraat 5, B. Borbouse, wohnhaft in 4031 Angleur, rue Artus-Bris 34, H. Bormans, wohnhaft in 3800 Sint-Truiden, Rijschoolstraat 48, E. Böting, wohnhaft in 9000 Gent, Bernard Spaelaan 97, K. Brys, wohnhaft in 1740 Ternat, Dreef 21, M.- H. Callens, wohnhaft in 5003 Saint-Marc, rue du Centre 5, I. Camerlynck, wohnhaft in 2600 Berchem, Waterloostraat 55, M.- F. Carlier, wohnhaft in 5080 Emynes, rue du Hayoir 30, F. Claes, wohnhaft in 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, F. Clement, wohnhaft in 4000 Lüttich, rue Lomhoire 44, C.-E. Clesse, wohnhaft in 1190 Brüssel, Alexandre Bertrandlaan 16, V. Condrotte, wohnhaft in 5310 Leuze, rue de la Poste 44, P. Coppens, wohnhaft in 9040 Sint-Amandsberg, A. Sniedersstraat 11, M. Cruysmans, wohnhaft in 1200 Brüssel, Onze-Lieve-Vrouwstraat 48, S. De Backer, wohnhaft in 1325 Corroy-le-Grand, rue du Manypré 8, M. Debaere, wohnhaft in 3000 Löwen, A. Nobelstraat 19, A. De Braekeleer, wohnhaft in 8510 Marke, Karel Vandewoestijnestraat 22, C. Dechevre, wohnhaft in 7060 Soignies, chaussée de Braine 33, C. Dederen, wohnhaft in 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, B. De Fleur, wohnhaft in 8200 Brügge, Dorpsstraat 79/2, W. De Gendt, wohnhaft in 8000 Brügge, Guido Gezellelaan 44, M. Dehaene, wohnhaft in 1000 Brüssel, Kolenmarkt 72, F. Dejasse, wohnhaft in 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, I. De Kempeneer, wohnhaft in 3010 Kessel-Lo, De Becker-Remyplein 1, K. Dekoninck, wohnhaft in 2100 Deurne, Boekenberglei 235, A.-F. de Laminne de Bex, wohnhaft in 1200 Brüssel, Stafhouder Braffortstraat 32, A. Delannay, wohnhaft in 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 298, V. Delfosse, wohnhaft in 1150 Brüssel, Gerustheidsplein 17, M. De Loof, wohnhaft in 9040 Sint-Amandsberg, Spijkstraat 191, F. de Maere d'Aertrycke, wohnhaft in 5101 Erpent, avenue du Bois Williame 56, S. Demars, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Pleinlaan 5, F. Demonceau, wohnhaft in 4000 Lüttich, rue d'Andrimont 1/23, C. Denoyelle, wohnhaft in 1830 Machelen, Dorpsplein 1B/11, N. Deprey, wohnhaft in 1030 Brüssel, Vergotestraat 25/1, S. De Schutter, wohnhaft in 2020 Antwerpen, Ryckmansstraat 11, B. De Smet, wohnhaft in 2547 Lint, Crauwelshoeve 65, O. De Vel, wohnhaft in 9031 Drongen, Drongenstationsstraat 15, A. Devenyns, wohnhaft in 1730 Asse, Woestijnweg 16, K. Dewachter, wohnhaft in 8900 Ypern, Lange Torhoutstraat 32, C. Dewitte, wohnhaft in 9840 De Pinte, Florastraat 29/6, T. De Wolf, wohnhaft in 1785 Merchtem, Mieregemstraat 149, Y. Duchesne, wohnhaft in 4432 Alleur, place de l'Eglise 9, A.-M. Engels, wohnhaft in 4163 Tavier, rue Basse-Voie 14, A.-S. Favart, wohnhaft in 1190 Brüssel, Dierenriemstraat 10, C. Fosseur, wohnhaft in 5000 Namur, rue de Balart 14, N. Franco, wohnhaft in 1390 Grez-Doiceau, rue de la Malhaise 13, F. Frenay, wohnhaft in 4160 Anthisnes, rue Jean Darnard 39, R. Gabriels, wohnhaft in 9700 Oudenaarde, Bevrijdingsstraat 19, P. Gerard, wohnhaft in 1310 La Hulpe, avenue Ernest Solvay 28, K. Geukens, wohnhaft in 3840 Haren (Borgloon), Kroonstraat 1, J. Geysen, wohnhaft in 1020 Brüssel, Neerleest 4, A. Gieselink, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Boudewijnstraat 30, F. Gilson, wohnhaft in 5501 Lisogne, chemin du Buc 11, I. Godart, wohnhaft in 7860 Lessines, rue de Grammont 97, X. Godefroid, wohnhaft in 7190 Ecaussinnes, rue de l'Avedelle 167, S. Godefroid, wohnhaft in 9770 Kruishoutem, Spilthorestraat 51, S. Goffin, wohnhaft in 6230 Viesville, rue des Lanciers 35, D. Goosens, wohnhaft

in 1390 Grez-Doiceau, rue de Cocrou 24, W. Haelewyn, wohnhaft in 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 46, P. Herbots, wohnhaft in 3210 Linden, Olmendreef 13, W. Hermans, wohnhaft in 3980 Tessengerlo, Eersels 54, E. Herreman, wohnhaft in 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, M.-F. Keutgen, wohnhaft in 6630 Martelange, rue d'Anlier 9, S. Langenbick, wohnhaft in 8000 Brügge, Noorweegsekaai 17, L. Lardinois, wohnhaft in 6250 Presles, rue de Belle-Vue 18, S. Leclercq, wohnhaft in 1040 Brüssel, Hansen-Soulielaan 127, S. Lecollier, wohnhaft in 7130 Binche, rue du Vieux Sourdiau 17/4, F. Ledure, wohnhaft in 1030 Brüssel, Séverinstraat 46, M. Leiser, wohnhaft in 1180 Brüssel, Oude-Molenstraat 138, J. Lescrauwaet, wohnhaft in 8800 Beveren (Roeselare), Kroontjesmolenstraat 12, S. Lodewyckx, wohnhaft in 3000 Löwen, Frederik Lintsstraat 115, M. Lootens, wohnhaft in 2640 Mortsel, Willaard 11/2, F. Lugentz, wohnhaft in 1040 Brüssel, Louis Schmidtlaan 16/12, V. Machiels, wohnhaft in 3500 Hasselt, G. Mercatorlaan 30, L. Macours, wohnhaft in 8500 Kortrijk, L. Vandorpestraat 14, V. Macq, wohnhaft in 1348 Neulöwen, rue des Echassiers 1, T. Maes, wohnhaft in 4031 Angleur, rue du Vallon 44, H. Marchal, wohnhaft in 5020 Vedrin, rue Jean Montagne 8, H. Mascart, wohnhaft in 6250 Aiseau, rue d'Oignies 174, E. Mathieu, wohnhaft in 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, J. Mathieu, wohnhaft in 5150 Floreffe, rue de Floriffoux 14, L. Meheus, wohnhaft in 3620 Lanaken, Bessemerstraat 95/3, B. Melis, wohnhaft in 2100 Deurne, Zeearendstraat 4, W. Mignolet, wohnhaft in 3500 Hasselt, Ertbeekstraat 86, M. Moens, wohnhaft in 3700 Tongern, Bilzersteenweg 66, P. Morandini, wohnhaft in 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 56, T. Muylle, wohnhaft in 2900 Schoten, Churchillaan 40/4, E. Natus, wohnhaft in 3191 Boortmeerbeek, Gottendijdsreef 18, M. Nolet de Brauwere Van Steeland, wohnhaft in 1030 Brüssel, Brabançonnelaan 125/15, N. Ooghe, wohnhaft in 1070 Brüssel, Krokussenlaan 12/3, S. Paquay, wohnhaft in 4140 Dolembreux, rue Jean Doinet 24, D. Peturkenne, wohnhaft in 4910 Theux, rue Vertbuisson 31, C. Picard, wohnhaft in 1400 Nivelles, chaussée de Charleroi 58, J. Pieters, wohnhaft in 8650 Houthulst, Gentsleenstraat 1B, N. Pirotte, wohnhaft in 4000 Lüttich, rue Courbois 4, T. Radar, wohnhaft in 1000 Brüssel, Quatre-Brasstraat 13, M. Radoux, wohnhaft in 4053 Embourg, avenue des Tilleuls 6, S. Raskin, wohnhaft in 3850 Nieuwerkerken, Opperstraat 183, H. Renard, wohnhaft in 1400 Nivelles, chaussée de Braine-le-Comte 16, C. Reubrecht, wohnhaft in 9000 Gent, Takkebosstraat 21, D. Reyniers, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Catarina Beersmansstraat 22, T. Ringoir, wohnhaft in 1860 Meise, Brusselsesteenweg 118/B, G. Robaye, wohnhaft in 5030 Gembloux, rue des Oies 6, A. Robijns, wohnhaft in 3080 Tervuren, Hazenlaan 5, N. Roland, wohnhaft in 5020 Vedrin, rue Melchior 8, N. Sanhaji, wohnhaft in 1341 Cérroux-Mousty, rue Domaine de Negni 2, G. Schockaert, wohnhaft in 9340 Lede, Blikstraat 34, G. Schoorens, wohnhaft in 3060 Bertem, F. Vanlaerstraat 19, A. Snoeck, wohnhaft in 9000 Gent, Jemappesstraat 1, I. Soenen, wohnhaft in 1200 Brüssel, de Broquevillelaan 242, A. Soenens, wohnhaft in 9820 Melsen, Gaverssesteenweg 871, A. Solbreux, wohnhaft in 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 138, L. Spaas, wohnhaft in 2018 Antwerpen, De Beuckersraat 46, D. Stefansky, Referent beim Gericht erster Instanz Charleroi, S. Steylemans, wohnhaft in 3000 Löwen, A. Nobelstraat 19, E. Steyls, wohnhaft in 3511 Kuringen, H. Eyckmansstraat 45, B. Stockman, wohnhaft in 9800 Deinze, Poelstraat 19, N. Swalens, wohnhaft in 1000 Brüssel, Lollepotstraat 1, Bk. 2, N. Swerts, wohnhaft in 3001 Heverlee, Tiensesteenweg 88, A. T'Kint, wohnhaft in 1400 Nivelles, rue de Charleroi 6/2, J. Timmermans, wohnhaft in 3070 Kortenberg, Achterenbergestraat 39, G. Tordoir, wohnhaft in 6000 Charleroi, boulevard Tirou 219, V. Truillet, wohnhaft in 4050 Chaudfontaine, avenue Grisard 34, S. Vairon, wohnhaft in 1367 Huppaye, rue de Jodoigne 7, C. Van Brussel, wohnhaft in 1341 Cérroux-Mousty, avenue des Vallées 19A, M. Van Brusselen, wohnhaft in 3000 Löwen, L. Vanderkelenstraat 1/2, P. Vandaele, wohnhaft in 2610 Wilrijk, Frans Nagelsplein 6, Y. Van den Berge, wohnhaft in 9550 Herzele, Ledebergstraat 107, K. Vandenbergh, wohnhaft in 8000 Brügge, Maria van Bourgondiëlaan 4, M. Van den Bossche, wohnhaft in 1731 Zellik, Brusselsesteenweg 818, N. Van den Brande, wohnhaft in 2820 Bonheiden, Eikendreef 16, I. Vandenbroucke, wohnhaft in 8531 Bavikhove, Vondelstraat 61, L. Vandenhaut, wohnhaft in 1080 Brüssel, Jean Dubrucqulaan 77, L. Vandenhouten, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Bosweg 37, K. Van der Borcht, wohnhaft in 3080 Tervuren, Oppemstraat 3/3, C. Vanderlinden, wohnhaft in 7060 Horrues, chemin de la Noire Agasse 4, E. Vanderstraeten, wohnhaft in 3110 Rotselaar, Elzendreef 18, K. Vandoren, wohnhaft in 3740 Bilzen, Rooierweg 33, K. Van Eeckhoorn, wohnhaft in 9280 Lebbeke, Koning Albert I-straat 142, K. Vanhecke, wohnhaft in 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, S. Vanhoonacker, 1000 Brüssel, Hoogstraat 113, K. Van Impe, wohnhaft in 3001 Heverlee, Egenhovenweg 45/41, A. Van Kelst, 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, M.- P. Van Langenhoven, wohnhaft in 3350 Drieslinter, Molenweg 3A, F. Van Leeuw, wohnhaft in 1083 Brüssel, Opvoedingsstraat 5, A. Van Mol, wohnhaft in 9000 Gent, Rysenbergstraat 300, F. Vanneste, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Schaliënstraat 41, H. Vanparys, wohnhaft in 3360 Korbeek-Lo, Oude Baan 20, W. Van Raepenbusch, wohnhaft in 8020 Oostkamp, Stationsstraat 224, D. Van Steenwinkel, wohnhaft in 3000 Löwen, Wijnpersstraat 81, S. Van Steenwinkel, wohnhaft in 1140 Brüssel, Leuvensesteenweg 869, P. Van Tigchelt, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Karel Oomsstraat 11/37, P. Vanwalleghem, wohnhaft in 1000 Brüssel, Congressstraat 23/13, T. Van Wambeke, wohnhaft in 9620 Zottegem, Meerlaan 41, A. Vareman, wohnhaft in 1850 Grimbergen, Grote Heirbaan 65, W. Verhaegen, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Arendstraat 43, L. Verlinden, wohnhaft in 1731 Zellik, Mgr. Denayerstraat 25/4, A. Vermeir, wohnhaft in 1790 Affligem, Aarhulst 3, R. Vinckx, wohnhaft in 2320 Hoogstraten, Hazenweg 18, S. Vliegen, wohnhaft in 3600 Genk, Herenstraat 91/13, P. Week, wohnhaft in 8400 Ostende, Mariakerkelaan 320, B. Willocx, wohnhaft in 9200 Dendermonde, Hamssesteenweg 79, und I. Schuddinck, wohnhaft in 1700 Dilbeek, Vrijheidslaan 21.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 21. Januar 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Januar 2002 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob P. Lefranc, wohnhaft in 9830 Sint-Martens-Latem, Perrestraat 12, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 3, 5, 6 und 9 des vorgenannten Gesetzes wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 2312 und 2325 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,

L. Potoms.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2002/08087]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunct-adviseurs (m/v) (rang 10) voor de Algemene Diensten van de FOD Binnenlandse Zaken

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

licentiaat of doctor in de rechten, licentiaat in de criminologie, licentiaat in de bestuurswetenschappen of in de bestuurskunde.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 25.998,52 euro, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 20), fax (02-214 45 60) of brief (SELOR, « Afdeling Selectie en Recruitering Federale Overheid, Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel).

De SELOR-ijfolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (ANG02804) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/08088]

Selectie van Franstalige adjunct-adviseurs (m/v) (rang 10) voor de Inspectie van de Brandweerdiensten - Algemene Directie van de Civiele Bescherming van de FOD van Binnenlandse Zaken

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

Licentiaat of doctor in de rechten, licentiaat in de criminologie, licentiaat in de bestuurswetenschappen of in de bestuurskunde, licentiaat in de politieke wetenschappen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 25.998,52 euro, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 30), fax (02-214 45 61) of brief (SELOR, « Afdeling Selectie en Recruitering Federale Overheid, Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel).

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2002/08087]

Sélection de conseillers adjoints (m/f) (rang 10), d'expression française, pour les Services généraux du SPF de l'Intérieur

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.
2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

Licence ou doctorat en droit ou licence en criminologie, en sciences administratives, en administration publique, en sciences politiques.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 25.998,52 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 30), par fax (02-214 45 61) ou par lettre (SELOR, « Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral », quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles).

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 55.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (AFG02804) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/08088]

Sélection de conseillers adjoints (m/f) (rang 10), d'expression française, pour l'Inspection des Services d'Incendie de la Direction générale de la Protection civile du SPF de l'Intérieur

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

Licence ou doctorat en droit ou licence en criminologie, en sciences administratives, en administration publique, en sciences politiques.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 25.998,52 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 30), par fax (02-214 45 61) ou par lettre (SELOR, « Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral », quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 55.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (AFG02052) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08086]

Selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (rang 10) voor de Algemene Directie van de Civiele Bescherming — FOD Binnenlandse Zaken

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :
Doctor of licentiaat in de rechten.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 25.998,52 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20), fax (02-214 45 60) of brief (SELOR, « Afdeling Selectie en Recruitering Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02002 van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08085]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technici der vorsing (fotografie) (m/v) (rang 20) voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg of burger van de Europese Unie zijn.
2. Vereist diploma op 30 maart 2002 : hoger secundair onderwijs (specialiteit : fotografie).

De houders van een diploma dat toegang geeft tot niveau 1 (universitair niveau vb. licentiaat of ingenieur) of niveau 2+ (vb. gegradueerde of kandidaat) mogen niet deelnemen aan deze selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 55.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (AFG02052) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08086]

Sélection de juristes (m/f) (rang 10), d'expression néerlandaise, pour la Direction générale de la Protection civile. — SPF de l'Intérieur

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.
2. Diplôme requis au 30 mars 2002 :
Licence ou doctorat en droit.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 25.998,52 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20), par fax (02-214 45 60) ou par lettre (SELOR, « Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral », quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANG02002) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08085]

Sélection comparative de techniciens de la recherche (photographie) (m/f) (rang 20), d'expression néerlandaise, pour les Musées royaux d'Art et Histoire

Une réserve de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge ou citoyen de l'Union européenne.
2. Diplôme requis au 30 mars 2002 : enseignement supérieur secondaire (spécialité : photographie).

Les titulaires d'un diplôme qui donne accès au niveau 1 (niveau universitaire p.ex. licencié ou ingénieur) ou au niveau 2+ (p.ex. gradué ou candidat) ne peuvent pas participer à cette sélection.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de la sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 17.471,00 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20), fax (02-214 45 60) of brief (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënborg 20, bus 4, 1010 Brussel).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (ANG02009) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08089]

Selectie van Nederlandstalige deskundigen bouwkunde (m/v) (rang B1) voor de Afdelingen Beton-, Metaalstructuren en Geotechniek – standplaats Brussel, Gent of Hasselt (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Na deze selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

de sollicitanten moeten houder zijn van een diploma van hoger onderwijs van 1 cyclus (HOKT) : graduaatsdiploma (of een diploma van technisch ingenieur) behaald in de afdeling bouwkunde.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.891,64 euro, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tel. 02-553 51 45).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (ANV02012) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08090]

Selectie van Nederlandstalige deskundigen elektriciteit en mechanica (m/v) (rang B1) voor de Afdeling Elektriciteit en Mechanica – standplaats Gent en Antwerpen (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Na deze selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.

Traitement annuel brut de début : 17.471,00 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20), par fax (02-214 45 60) ou par lettre (SELOR, « Sélection de l'Etat fédéral », quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANG02009) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08089]

Sélection d'experts en construction (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour les Divisions des Constructions en Béton, des Constructions métalliques et de la Géotechnique – poste Bruxelles, Gand ou Hasselt (Ministère de la Communauté flamande)

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.
2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

les sollicitants doivent être porteurs d'un diplôme d'enseignement supérieur d'un cycle (HOKT) : graduat (ou d'un diplôme d'ingénieur technicien) obtenu dans la section construction.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.891,64 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) ou par lettre (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Werving en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. 02-553 51 45).

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02012) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08090]

Sélection d'experts en électricité et mécanique (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la Division de l'Electricité et de la Mécanique – poste Gand et Anvers (Ministère de la Communauté flamande)

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.

2. Vereiste diplomas op 30 maart 2002 :

de sollicitanten moeten houder zijn van het diploma van hoger onderwijs van 1 cyclus (HOKT) : graduaatsdiploma (of diploma van technisch ingenieur) behaald in een afdeling elektronica, informatica, elektriciteit, elektromechanica of mechanica.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.891,64 euro, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tel. 02-553 51 45).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het refertenummer (ANV02013) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/08091]

Selectie van Nederlandstalige deskundigen (topografie/fotogrammetrie) (m/v) (rang B1) voor de Afdeling Algemene Technische Ondersteuning - standplaats Brussel (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Na deze selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

de sollicitanten moeten houder zijn van het diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen; of diploma van graduaat bouw - optie vastgoed - keuze meten; of diploma van graduaat in de topografie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.891,64 euros, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tel. 02-553 51 45).

2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

les sollicitants doivent être porteurs du diplôme d'enseignement supérieur d'un cycle (HOKT) : graduat (ou diplôme d'ingénieur technicien) obtenu dans une section électronique, informatique, électricité, électromécanique ou mécanique.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.891,64 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) ou par lettre (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Werving en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. 02-553 51 45).

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02013) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/08091]

Sélection d'experts (topographie/photogrammétrie) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la Division de l'Appui technique général - poste Bruxelles (Ministère de la Communauté flamande)

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.
2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

les sollicitants doivent être porteurs du diplôme de géomètre-expert immobilier; ou du diplôme de gradué en construction - option biens immobiliers - option mesure; ou du diplôme de gradué en topographie.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.891,64 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) ou par lettre (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Werving en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. 02-553 51 45).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentenummer (ANV02014) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08092]

Selectie van Nederlandstalige verkeersdeskundigen (m/v) (rang B1) voor het Vlaams Verkeerscentrum van de administratie Wegen en Verkeer van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Na deze selectie wordt een lijst aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.

2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

— diploma van het hoger onderwijs van één cyclus of technisch ingenieur, behaald in het studiegebied industriële wetenschappen en technologie (technisch hoger onderwijs van het korte type) of van informatiemanagement & -support of van meetkundig schatter van onroerende goederen of van het hoger zeevaartonderwijs;

— diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs (regentaat) in een optie wetenschappen of wiskunde of elektriciteit of mechanica of nijverheid;

— de overige diploma's van het hoger onderwijs van één cyclus (vb. graduaatdiploma) in combinatie met een opleiding in de verkeerskunde;

— diploma uitgereikt door het hoger kunstonderwijs van de 1e, 2de of 3de graad of voor socio-culturele promotie in combinatie met een opleiding in de verkeerskunde.

De sollicitanten die houder zijn van één van de voornoemde diploma's, maar die eveneens een diploma bezitten dat toegang geeft tot niveau A (universitair onderwijs of hoger onderwijs van 2 cycli), kunnen ook deelnemen aan de selectie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.891,64 euro, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nr. 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tél. 02-553 61 49).

De SELOR infolijn is bereikbaar op het nr. 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentenummer (ANV02015) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08093]

Selectie van Nederlandstalige deskundigen (toezichter baggerwerken) (m/v) (rang B1) voor de Afdeling Maritieme Toegang – standplaats Antwerpen en Zeebrugge (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Na deze selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02014) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08092]

Sélection d'experts du trafic (rang B1) (m/f), d'expression néerlandaise, pour le « Vlaams Verkeerscentrum » du Ministère de la Communauté flamande

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.

2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

— diplôme de l'enseignement supérieur d'un cycle ou d'ingénieur technicien, obtenu dans le domaine d'études sciences industrielles et technologie (enseignement technique supérieur du type court) ou en management informatique et -support ou diplôme de géomètre-expert immobilier ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur;

— diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (régendaat) avec option sciences ou mathématiques ou électricité ou mécanique ou industrie;

— tout autre diplôme de l'enseignement supérieur d'un cycle (p.ex. diplôme de gradué) complété par une formation en techniques de circulation;

— diplôme de l'enseignement supérieur artistique de promotion socio-culturelle ou de l'enseignement supérieur artistique du 1^{er}, 2^e ou 3^e degré complété par une formation en techniques de circulation.

Les candidats, porteurs d'un des diplômes mentionnés ci-dessus, et qui possèdent également un diplôme qui donne accès au niveau A (enseignement universitaire ou enseignement supérieur de deux cycles), peuvent aussi participer à la sélection.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de la sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.891,64 euros, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au n° 070-66 66 20), par fax (02-553 50 50) ou par lettre (SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. : 02-553 61 49).

Contactez notre ligne info au n° 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02015) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08093]

Sélection d'experts (surveillant de travaux de curage) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la Division de l'Accès maritime à Anvers et Zeebrugge (Ministère de la Communauté flamande)

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.

2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

de sollicitanten moeten houder zijn van het diploma van het hoger onderwijs van één cyclus; kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, door een universiteit of een instelling van hoger onderwijs van het lange type of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School; diploma van het zeevaartonderwijs van de hoger cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan; diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De sollicitanten die houder zijn van één van de voornoemde diploma's, maar die ook een diploma bezitten dat toegang verleent tot niveau A (universitair onderwijs of hoger onderwijs van 2 cycli), kunnen ook deelnemen aan deze selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.891,64 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tel. 02-553 61 50).

De SELOR-ijflijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het refertenummer (ANV02016) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/08094]

Selectie van Nederlandstalige informatici (m/v) (rang A1) voor het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Na deze selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.

2. Vereiste diploma's op 30 maart 2002 :

— burgerlijk ingenieur;

— burgerlijk ingenieur-architect;

— getuigschrift uitgereikt aan degene die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijke Militaire School hebben voleindigd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur;

— landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur;

— licentiaat in de wetenschappen;

— licentiaat in de informatica;

— licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, licentiaat in de handelswetenschappen, handelsingenieur;

2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

Les sollicitants doivent être porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur d'un cycle (enseignement supérieur du type court) ou d'un diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans par une université ou une institution d'enseignement supérieur du type long ou d'un certificat de réussite des deux premières années à l'École Royale militaire ou d'un diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique du 3^e, 2^e ou 1^e degré de plein exercice ou d'un diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technicien.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Les candidats, porteurs d'un des diplômes mentionnés ci-dessus, et qui possèdent également un diplôme qui donne accès au niveau A (enseignement universitaire ou enseignement supérieur de deux cycli), peuvent aussi participer à la sélection.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.891,64 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) ou par lettre (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Wervingen en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. 02-553 61 50).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02016) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/08094]

Sélection d'informaticiens (m/f) (rang A1), d'expression néerlandaise, pour le Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Être citoyen de l'Union européenne.

2. Diplômes requis au 30 mars 2002 :

— ingénieur civil;

— ingénieur civil-architecte;

— certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'École royale militaire dans la section génie civil et militaire et qui en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, peuvent porter le titre d'ingénieur civil;

— ingénieur agronome ou ingénieur chimiste et des industries agricoles ou bio-ingenieur;

— licencié en sciences;

— licencié en informatique;

— licencié en sciences économiques, licencié en sciences économiques appliquées, licencié en sciences commerciales ou ingénieur commercial;

— industrieel ingenieur;
— bijzondere licentie in de informatica of diploma in gespecialiseerde studies of aanvullende studies in de informatica uitgereikt door een universiteit, voor zover de houder ervan een diploma bezit dat toegang verleent tot niveau A.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2001-2002 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 33.051,48 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 30 maart 2002.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) of brief (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel. Tel. 02-553 61 50).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (ANV02017) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

— ingénieur industriel;
— licencié spécial en informatique ou diplôme d'études spécialisées ou complémentaires en informatique, délivré par une université, pour autant que le porteur possède un diplôme donnant accès au niveau A.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2001-2002 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 33.051,48 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 30 mars 2002.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20), fax (02-553 50 50) ou par lettre (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Werving en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles. Tél. 02-553 61 50).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme le plus élevé.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV02017) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ EN ALGEMENE DIENSTEN

[C - 2002/21106]

Interministeriële Conferentie voor het migrantenbeleid Impulsfonds voor het migrantenbeleid

I. Inleiding

Op initiatief van de Federale Regering is in 1991 een Fonds voor het Migrantenbeleid opgericht dat bestemd is om projecten te financieren in het kader van het integratiebeleid voor jongeren van vreemde nationaliteit of herkomst.

De kredieten die aan dit Fonds worden verleend, zijn afkomstig van de nettowinst van de Nationale Loterij. Voor 2002 is door de Ministerraad een betoelaging van € 7.523.568,48 voor deze projecten voorzien.

75 % van dit bedrag is voorbehouden aan projecten van de grootste vijf steden van het land (Brussel, Antwerpen, Gent, Luik, Charleroi) en hun agglomeraties.

Dit Fonds wil een impuls toedienen door het aanmoedigen van welomschreven projecten van beperkte duur. Bijgevolg voorziet het Fonds niet in structurele of herhaalde financiering, tenzij in uitzonderlijke omstandigheden.

In 2002 zal er in het bijzonder aandacht geschonken worden aan vernieuwende projecten die zich richten tot een vrouwelijk en/of gemengd publiek.

De projecten worden ter goedkeuring voorgelegd aan een Comité dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Federale Regering, en ook uit vertegenwoordigers van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, en van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Het Secretariaat van het Comité wordt waargenomen door het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, dat instaat voor het administratief beheer, het nazicht van de verantwoordingsstukken, de conformiteit aan de vooropgestelde criteria, en de begeleiding en de evaluatie van de goedgekeurde projecten voor het gedeelte dat gefinancierd wordt door de Nationale Loterij. Voor het gedeelte dat gefinancierd wordt door Gewesten en Gemeenschappen gebeurt dit door deze overheden zelf.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE ET SERVICES GENERAUX

[C - 2002/21106]

Conférence interministérielle de la politique de l'immigration Fonds d'impulsion pour la Politique de l'immigration

I. Introduction

A l'initiative du Gouvernement fédéral, un Fonds pour la Politique de l'immigration a été créé en 1991, destiné à financer des projets dans le cadre de la politique d'intégration des jeunes de nationalité ou d'origine étrangère.

Les crédits octroyés à ce Fonds proviennent des bénéfices nets de la Loterie Nationale. Pour 2002, une subvention de € 7.523.568,48 est prévue par le Conseil des Ministres pour ces projets.

75 % de ce montant sont réservés à des projets émanant des cinq grandes villes du pays (Bruxelles, Anvers, Gand, Liège, Charleroi) et leurs agglomérations.

Ce Fonds a une fonction d'impulsion encourageant des projets bien définis pendant une période limitée. Par conséquent, le Fonds n'a pas vocation à assurer de financement structurel ou récurrent, sauf circonstances exceptionnelles.

Pour 2002, une attention particulière sera consacrée aux projets qui veilleront à développer des actions spécifiques vis-à-vis du public féminin et/ou en renforçant les actions visant la mixité du public cible.

Les projets sont soumis à l'approbation d'un Comité de gestion composé de représentants désignés par le Gouvernement fédéral et comprenant également des représentants des Gouvernements communaux et régionaux, et du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme qui assure le secrétariat de ce Comité de gestion. La gestion administrative, la vérification des justificatifs et la conformité aux critères, l'accompagnement et l'évaluation des projets retenus sont effectués par le Centre pour la part financée par la Loterie nationale et par les pouvoirs communaux et régionaux pour la part cofinancée par ces derniers.

II. Criteria voor het indienen van projecten

Om goedgekeurd te worden moeten de projecten uitsluitend beantwoorden aan de prioriteiten die door het Comité van het Impulsfonds onder toezicht van de Interministeriële Conferentie voor het migrantenbeleid werden bepaald :

1. Prioritaire actiezones

Alle ingediende projecten moeten gerealiseerd worden in de prioritaire actiezones die vastgesteld werden door het Comité van het Impulsfonds. De lijst met deze zones bevindt zich in bijlage.

2. Wie kan een project indienen ?

Kunnen projecten bij het Fonds indienen :

- de Federale Regering en haar openbare diensten;
- de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en hun openbare diensten;
- de Gemeenten;
- de OCMW's;
- de verenigingen met rechtspersoonlijkheid of erkend door een openbare overheid, zij het op individuele basis, zij het in partnership met een openbare overheid.

3. Thematische prioriteiten

Om goedgekeurd te worden, moeten de projecten uitsluitend beantwoorden aan de prioriteiten die door de Interministeriële Conferentie voor het Migrantenbeleid werden bepaald, zijnde :

De sociale en professionele inschakeling en participatie van jongeren van vreemde nationaliteit of herkomst, met bijzondere aandacht voor :

- vorming, met inbegrip van alfabetisering, beroepsopleiding en taalonderricht;
- het voorkomen en bestrijden van discriminaties op basis van etnische afkomst of ermee verbonden discriminaties;
- interculturele bemiddeling;
- jeugdhulp en jeugdgezondheidszorg in ruime betekenis met inbegrip van preventie, zorg en opvang;
- het bestrijden van schoolverzuim en spijbelen;
- intergenerationele projecten

Investeringsuitgaven voor infrastructuur en aanleg van ruimten die toegankelijk zijn voor het publiek, met sportieve, socio-culturele en educatieve bestemming ten behoeve van jongeren van vreemde nationaliteit of herkomst :

- de aankoop van infrastructuur met sociale en/of culturele bestemming die beantwoordt aan de behoeften van jongeren en die open staat voor het publiek;
- de aankoop van sportinfrastructuur die beantwoordt aan de behoeften van jongeren en die open staat voor het publiek;
- de renovatie van infrastructuur met sociale en/of culturele bestemming die beantwoordt aan de behoeften van jongeren;
- het aanpassen van infrastructuur met sociale en/of culturele bestemming die beantwoordt aan de behoeften van jongeren;
- het verwerven van duurzaam materiaal dat dient om acties en activiteiten naar het doelpubliek toe te ondersteunen;
- het verwerven van sportmateriaal dat dient om acties en activiteiten naar het doelpubliek toe te organiseren;

Worden niet in aanmerking genomen, de projecten die betrekking hebben op :

- de migratieflux;
- studies en wetenschappelijk onderzoek;
- sensibiliserings- en informatiecampagnes die niet van een overheid uitgaan;
- colloquia en studiedagen;
- louter culturele manifestaties,

alsook enig ander project dat niet past in het kader van de prioriteiten die door de Interministeriële Conferentie voor Migrantenbeleid werden afgekondigd.

II. Critères d'introduction des projets

Pour être retenus, les projets doivent exclusivement répondre aux critères déterminés par le Comité de gestion sous le contrôle de la Conférence interministérielle de la Politique de l'immigration :

1. Les zones d'actions prioritaires

Tous les projets introduits doivent être réalisés dans les zones d'actions prioritaires déterminées par le Comité de gestion du Fonds. La liste de ces zones figure en annexe.

2. Les auteurs susceptibles d'introduire des projets

Peuvent introduire des projets auprès du Fonds :

- le Gouvernement fédéral et les services publics s'y rattachant;
- les Gouvernements communautaires et régionaux et les services publics s'y rattachant;
- les Communes;
- les CPAS;
- les associations ayant une personnalité juridique ou reconnues par un pouvoir public, soit individuellement, soit en partenariat avec un pouvoir public.

3. Les priorités thématiques

Les projets introduits s'inscriront exclusivement dans le cadre des priorités arrêtées par la Conférence interministérielle de la politique de l'immigration, à savoir :

Insertion sociale et professionnelle ainsi que la participation des jeunes de nationalité ou d'origine étrangère, avec une attention plus particulière pour :

- la formation, y compris la formation professionnelle, l'alphabétisation et l'enseignement des langues;
- la prévention et la lutte contre les discriminations basées sur l'origine ethnique et les conséquences qui en découlent;
- la médiation interculturelle;
- l'aide à la jeunesse et la médecine de la jeunesse au sens large, incluant la prévention, les soins et l'accueil;
- la lutte contre le décrochage et l'absentéisme scolaires;
- les actions visant les rencontres inter-générationnelles.

Dépenses d'investissement pour l'infrastructure et l'aménagement d'espaces ouverts au public à vocation sportive et socio-culturelle répondant aux besoins des jeunes de nationalité ou d'origine étrangère, à savoir :

- l'acquisition d'une infrastructure ouverte au public à vocation sociale et/ou culturelle répondant aux besoins des jeunes;
- l'acquisition d'un module ou d'une infrastructure ouverte au public à vocation sportive répondant aux besoins des jeunes;
- la rénovation d'une infrastructure ouverte au public à vocation sociale et ou culturelle;
- l'aménagement d'une infrastructure ouverte au public à vocation sociale et ou culturelle;
- l'acquisition de matériel durable servant à développer des actions et des activités pour les publics cible;
- l'acquisition de matériel sportif servant à développer des actions et des activités pour les publics cible.

Ne pourront être pris en compte, les projets ayant trait :

- aux flux migratoires;
- aux études et aux recherches scientifiques;
- aux campagnes de sensibilisation et d'information émanant des associations;
- aux colloquia et aux journées d'étude;
- à des manifestations exclusivement culturelles,

ainsi que tout autre projet qui n'entre pas strictement dans les priorités arrêtées par la Conférence interministérielle de la politique de l'immigration.

4. Uitgaven die door het Impulsfonds worden vergoed

Het Impulsfonds aanvaardt uitgaven :

- voor infrastructuur;
- voor loonkosten in zoverre ze niet structureel zijn en ze voor een gedeelte door de projectindieners zelf worden gedragen of door een andere subsidiërende overheid;
- voor werkingskosten die exclusief betrekking hebben op de uitvoering van het project, met uitzondering van de hiernavermelde uitgaven.

Uitgaven die het Impulsfonds niet aanvaardbaar acht :

- Structurele en gebruikelijke werkingskosten van de projectindieners;
- vertegenwoordigingskosten (horecakosten, reiskosten in het buitenland,...).

5. Ontvankelijkheidsprocedure van een project

De projecten moeten ingediend worden op een aanvraagformulier dat beschikbaar is bij het Secretariaat van het Impulsfonds. Dit aanvraagformulier en de nota met richtlijnen kunnen eveneens gedownload worden op de website van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

(<http://www.antiracisme.be>)

Dit formulier kan uitsluitend per post bij het Secretariaat van het Impulsfonds worden ingediend uiterlijk op 30 april 2002 en dit in 3 exemplaren (de postdatum geldt als bewijs).

Om ontvankelijk te zijn moet het formulier :

- enkel opgesteld zijn op het document dat door het Secretariaat van het Fonds voor 2002 wordt uitgereikt;
- volledig en getypt ingevuld zijn (schrijfmachine, PC);

— vergezeld zijn van een origineel bankattest afgeleverd door een financiële instelling (overschrijvingsformulieren worden niet aanvaard);

— bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding ingediend zijn binnen de bovenvermelde termijn;

— voor de Nederlandstalige projecten : vergezeld zijn van een kopie van de statuten.

Dit bericht geldt als oproep tot het indienen van projecten. Alle bijkomende inlichtingen kunnen gevonden worden in de nota met richtlijnen die het aanvraagformulier vergezelt.

Secretariaat van het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Wetstraat 155, 8e verdieping

1040 BRUSSEL

Tel : 02-233 06 11.

Fax : 02-233 07 04.

Mail : centrum@antiracisme.be - <http://www.antiracisme.be>

4. Les dépenses couvertes par le Fonds d'Impulsion

Seront considérées comme admissibles par le Fonds d'Impulsion, les dépenses :

- d'infrastructure;
- couvrant des charges salariales pour autant qu'elles ne soient pas structurelles et qu'elles soient pour partie prises en charge soit par l'auteur du projet lui-même, soit par un autre pouvoir subsidiant;
- couvrant les frais de fonctionnement exclusivement liés au développement du projet à l'exception des frais, mentionnés ci-après.

Seront considérées comme non admissibles par le Fonds d'Impulsion :

- les frais de fonctionnement usuel et structurel de l'auteur du projet;
- les frais de représentation (frais de restaurant, voyage à l'étranger,...).

5. Procédure de recevabilité du projet

Les projets doivent être introduits sur base d'un formulaire d'introduction de la demande disponible au Secrétariat du Fonds. Le formulaire ainsi que la notice explicative peuvent être téléchargés sur le site du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

(<http://www.antiracisme.be>).

Ce formulaire devra être rentré exclusivement par la poste au Secrétariat du Fonds en 3 exemplaires au plus tard le 30 avril 2002 (cachet de la poste faisant foi).

Pour être recevable, le formulaire doit :

- être rédigé uniquement sur le document émis par le Secrétariat du Fonds pour 2002;
- être dûment complété en caractère d'imprimerie (machine à écrire, PC);

— être accompagné d'une attestation bancaire originale délivrée par un organisme financier (aucun virement annulé ne sera pris en compte);

— être rentré au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme dans les délais prévus ci-dessus;

— pour les projets néerlandophones : être accompagné d'une copie des statuts.

Le présent avis constitue l'appel pour l'introduction des projets, tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus dans la notice explicative qui accompagne le formulaire de demande.

Secrétariat du Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Rue de la Loi 155, 8^e étage

1040 BRUXELLES

Tél : 02-233 06 11.

Fax : 02-233 07 04.

Mail : centre@antiracisme.be - <http://www.antiracisme.be>

Bijlage 1

Prioritaire actiezones van het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid

1. Zones in de grootstedelijke centra

1.1. **Antwerpen**

- 1.1.1. ZONE 1 : Borgerhout, Antwerpen-Noord, Antwerpen-Zuid, Berchem, Kiel, Hoboken, Luchtbal, Merksem-Dokske, Deurne.

1.2. **ul;1Brussel (19)**

- 1.2.1. ZONE 2 : Brussel-Stad
- a) Zennewijk
 - b) Noordwijk
 - c) wijk vijfde afdeling
 - d) wijk lage Marollen
 - e) wijk Laken (Marie-Christinestraat)
 - f) wijk Beysegem-Versailles

- 1.2.2. ZONE 3 : Sint-Joost en Schaarbeek
Noordwijk en Kruidtuin
Josaphat en Sint-Franciscuswijk
Wijk van het station van Schaarbeek
Wijk van de Poststraat
- 1.2.3. ZONE 4 : Molenbeek-Koekelberg
Maritiem-, "Tours et Taxis"-, Centrum-, Vierwinden-, Ransvoorde- en Hertoginnewijk
Wijk van de Jetsesteenweg
- 1.2.4. ZONE 5 : Sint-Gillis en Vorst
Wijk Beneden Bareel van Sint Gillis
Sint-Antoniuswijk
Sint-Deniswijk
- 1.2.5. ZONE 6 : Anderlecht
Kuregem-, Peterboswijk en de wijk "het Rad"
- 1.2.6. ZONE 7 : Elsene - Etterbeek
Wijk van de Graystraat, Jourdanplein en Waversesteenweg
Wijk van de Tulpstraat en Wijk Volta
- 1.2.7. ZONE 8 : Evere
Wijk van het station van Schaarbeek
- 1.3. Charleroi**
- 1.3.1. ZONE 9 : Couillet "Village"
Montignies-sur-Sambre
"Roctiau"
Charleroi-Nord
- 1.3.2. ZONE 10 : Marchienne
Wijk la Docherie, Dampremy en Monceau-sur-Sambre
Marchienne-au-Pont (Etat)
- 1.4. Gent**
- 1.4.1. ZONE 11 : Ledeborg-sas-Bassijnwijk-Gentbrugge, Rabot, Brugse Poort, Muide, Sluizeke-Ham, Dampoort, Macharius en de wijk Nieuw-Gent, Bloemekenswijk.
- 1.5. Luik**
- 1.5.1. ZONE 12 : Droixhe-wijk, Vennes-wijk en Bressoux-bas
- 1.5.2. ZONE 13 : Glain-, Sainte-Marguerite-, Burenvillewijk
- 1.5.3. ZONE 14 : Sainte-Walburge- en Saint-Léonardwijk
- 2. Zones in andere gemeenten**
- 2.1. ZONE 15 : Beringen
Tuinwijk, Wyerdijk, Steenveld en Vogelwijk
- 2.2. ZONE 16 : Boom
- 2.3. ZONE 17 : Châtelet, Farciennes en Fleurus
- 2.4. ZONE 18 : Colfontaine, Quaregnon en Boussu
- 2.5. ZONE 19 : Courcelles, Chapelle-lez-Herlaimont en Morlanwelz
- 2.6. ZONE 20 : Diest
- 2.7. ZONE 21 : Dilsen-Stokkem
- 2.8. ZONE 22 : Genk, Winterslag, Waterschei, Centrum, Nieuw-Sledderlo, Zwartberg, Kolderbos
- 2.9. ZONE 23 : Hasselt
- 2.10. ZONE 24 : Herstal en Visé (Cheratte)
- 2.11. ZONE 25 : Heusden-Zolder
- 2.12. ZONE 26 : Houthalen-Helchteren :
Meulenburg, Standaard, Houthalen-Oost, Helchteren

- 2.13. ZONE 27 : La Louvière
Wijk van de "Bois du Luc"
Tuinwijk te St.-Vaast
Maurage
- 2.14. ZONE 28 : Leopoldsburg
- 2.15. ZONE 29 : Leuven
- 2.16. ZONE 30 : Lier
- 2.17. ZONE 31 : Lokeren
Centrum en Heirbrug
- 2.18. ZONE 32 : Maasmechelen
- 2.19. ZONE 33 : Manage
Wijk Scailmont, wijk Parc de Bellecourt, wijk Briqueterie
wijk Château d'eau
- 2.20. ZONE 34 : Mechelen
Centrum, Noord (Nekkerspoel, Nieuwendijk, Liersesteenweg) en Zuid (Hombeekse-
en Brusselsesteenweg)
- 2.21. ZONE 35 : Mol
- 2.22. ZONE 36 : Bergen
Woonkern "du Coq"
Ghlin
Cuesmes - Wijk "des Tours"
- 2.23. ZONE 37 : Namen
"Balances"-wijk
"Plomcot"-wijk
- 2.24. ZONE 38 : Ronse
- 2.25. ZONE 39 : Sambreville
- 2.26. ZONE 40 : Seraing en Flémalle
- 2.27. ZONE 41 : Sint-Niklaas
- 2.28. ZONE 42 : Temse
- 2.29. ZONE 43 : Tubize
"Les Clos de la Bruyère"-wijk
"Texas"-wijk te Clabecq
- 2.30. ZONE 44 : Verviers :
Hodimont-, Préjavais- en Gérard- Champs-wijk
Dison :
Wijk Centre-Sablon, Neufmoulin, Fonds-de-Loup
- 2.31. ZONE 45 : Vilvoorde
- 2.32. ZONE 46 : Willebroek
- 2.33. ZONE 47 : Zele
- 2.34. ZONE 48 : Ans
- 2.35. ZONE 49 : Saint-Nicolas (Luik)
- 2.36. ZONE 50 : Aiseau-Presles
- 2.37. ZONE 51 : Fontaine-l'Evêque
- 2.38. ZONE 52 : Seneffe :
Wijk "Jardin des Trieux"
Familleureux : Wijk "Pont à la Marche"
- 2.39. ZONE 53 : Andenne :
Wijk "Gouverneur Falize" Seilles : Wijk "d'Atrive".

Annexe I

Zones d'actions prioritaires du Fonds d'impulsion pour la politique des Immigrés**1. Zones dans les grands centres urbains****1.1. Antwerpen**

1.1.1 ZONE 1 : Borgerhout, Antwerpen-Noord, Antwerpen-Zuid, Berchem, Kiel, Hoboken, Luchtbal, Merksem-Dokske, Deurne.

1.2. Bruxelles (19)

1.2.1. ZONE 2 : Bruxelles-Ville

quartier de la Senne

quartier Nord

quartier 5^e division

quartier Bas des Marolles

quartier Laeken (rue Marie-Christine)

quartier Beyseghem-Versailles

1.2.2. ZONE 3 : Saint-Josse et Schaerbeek

quartier Nord et Botanique

quartiers Josaphat et Saint-François

quartier Gare de Schaerbeek

quartier Rue de la Poste

1.2.3. ZONE 4 : Molenbeek-Koekelberg

quartiers Maritimes, de "Tours et Taxis"-, Centre-, Quatre-Vents-, Ransfort et Duchesse

Quartier Chaussée de Jette

1.2.4. ZONE 5 : Saint-Gilles et Forest

quartier bas de la Barrière de Saint-Gilles

quartier Saint-Antoine

quartier Saint-Denis

1.2.5. ZONE 6 : Anderlecht

quartier de Cureghem, Peterbos et de la "Roue"

1.2.6. ZONE 7 : Ixelles-Etterbeek

quartier rue Gray, place Jourdan, chaussée de Wavre

quartier Tulipe et quartier Volta

1.2.7. ZONE 8 : Evere

quartier gare de Schaerbeek

1.3. Charleroi

1.3.1. ZONE 9 : Couillet "Village"

Montignies-sur-Sambre

"Roctiau"

Charleroi-Nord

- 1.3.2. ZONE 10 : Marchienne
 Quartier la Docherie
 Dampremy et Monceau-sur-Sambre
 Marchienne-au-Pont (Etat)
- 1.4. **Gent**
- 1.4.1 ZONE 11 : Ledeborg-sas-Bassijnwijk-Gentbrugge, Rabot, Brugse Poort, Muide, Sluizeke-Ham, Dampoort, Macharius en de wijk Nieuw-Gent, Bloemekenswijk.
- 1.5. **Liège**
- 1.5.1. ZONE 12 : Quartier de Droixhe, Vennes et Bressoux-bas
- 1.5.2. ZONE 13 : Quartiers de Glain, Sainte-Marguerite, Burenville
- 1.5.3. ZONE 14 : Quartiers Sainte-Walburge et Saint-Léonard

2. Zones dans les autres communes

- 2.1. ZONE 15 : Beringen
 Tuinwijk, Wyerdijk, Steenveld et Vogelwijk
- 2.2. ZONE 16 : Boom
- 2.3. ZONE 17 : Châtelet, Farciennes, Fleurus
- 2.4. ZONE 18 : Colfontaine, Quaregnon et Boussu
- 2.5. ZONE 19 : Courcelles, Chapelle-lez-Herlaimont et Morlanwez
- 2.6. ZONE 20 : Diest
- 2.7. ZONE 21 : Dilsen-Stokkem
- 2.8. ZONE 22 : Genk, Winterslag, Waterschei, Centrum,
 Nieuw-Sledderlo, Zwartberg, Kolderbos.
- 2.9. ZONE 23 : Hasselt
- 2.10. ZONE 24 : Herstal et Visé (Cheratte)
- 2.11. ZONE 25 : Heusden-Zolder
- 2.12. ZONE 26 : Houthalen-Helchteren :
 Meulenberg, Standaard, Houthalen-Oost, Helchteren
- 2.13. ZONE 27 : La Louvière
 Cité du "Bois du Luc"
 Cité Jardin à St-Vaast
 Maurage
- 2.14. ZONE 28 : Leopoldsburg
- 2.15. ZONE 29 : Louvain
- 2.16. ZONE 30 : Lierre
- 2.17. ZONE 31 : Lokeren
 Centrum et Heirbrug
- 2.18. ZONE 32 : Maasmechelen
- 2.19. ZONE 33 : Manage
 Cité Scailmont, Cité Parc de Bellecourt, Cité de la Briqueterie, Cité du Château d'eau
- 2.20. ZONE 34 : Mechelen
 Centrum, Noord (Nekkerspoel, Nieuwendijk, Liersesteenweg) et Zuid (Hombeekse-
 et Brusselsesteenweg)
- 2.21. ZONE 35 : Mol
- 2.22. ZONE 36 : Mons
 Cité "du Coq"
 Ghlin
 Cuesmes - Quartier des Tours

- 2.23. ZONE 37 : Namur
 Quartier des "Balances"
 Quartier de "Plomcot"
- 2.24. ZONE 38 : Ronse
- 2.25. ZONE 39 : Sambreville
- 2.26. ZONE 40 : Seraing et Flémalle
- 2.27. ZONE 41 : Saint-Nicolas
- 2.28. ZONE 42 : Tamise
- 2.29. ZONE 43 : Tubize
 Quartier "Les Clos de la Bruyère"
 Quartier "Texas" à Clabecq
- 2.30. ZONE 44 : Verviers
 Quartiers de Hodimont, Préjavais et Gérard-Champs
 Dison
 Quartiers de Centre-Sablon, Neufmoulin, Fonds-de-Loup
- 2.31. ZONE 45 : Vilvoorde
- 2.32. ZONE 46 : Willebroek
- 2.33. ZONE 47 : Zele
- 2.34. ZONE 48 : Ans
- 2.35. ZONE 49 : Saint-Nicolas (Liège)
- 2.36. ZONE 50 : Aiseau Presles
- 2.37. ZONE 51 : Fontaine-l'Evêque
- 2.38. ZONE 52 : Seneffe :
 Cité Jardin des Trieux,
 Familleureux : Cité Pont à la Marche
- 2.39. ZONE 53 : Andenne :
 Cité Gouverneur Falize, Cité d'Atrive à Seilles

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09260]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

— opsteller bij het parket van de arbeidsauditeur te Leuven : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2002/09260]

Ordre judiciaire. — Place vacante

— rédacteur au parquet de l'auditeur du travail de Louvain : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquet des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C – 2001/03613]

Administratie van de thesaurie

Bekendmaking voorgeschreven door het artikel 8
van het ministerieel besluit van 14 september 1966

80ste aanvullende lijst van de personen, instellingen en vennootschappen die, op grond van artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juni 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1966), vrijgesteld worden van de certificatie van de facturen of schuldvorderingen waarvan de betaling ten laste valt van de Staat of de provincie.

MINISTERE DES FINANCES

[C – 2001/03613]

Administration de la Trésorerie

Publication prescrite par l'article 8
de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1966

80ème liste complémentaire des personnes, institutions ou sociétés qui, en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juin 1966 (*Moniteur belge* du 3 août 1966), sont dispensées de la certification des factures ou déclarations de créances dont le paiement incombe à l'Etat ou à la province.

Naam en adres van de aanvrager — Nom et adresse du requérant	Nummer van de vrijstelling — Numéro de la dispense	Datum van toekenning — Date d'octroi
GALENCO N.V. Industriezone Ravenshout 8320 Tervantstraat 21 3583 Paal	2034	27/06/2001
MILUPA N.V. Hingenesteenweg, 67 2880 Bornem	2035	27/06/2001
O.C.M.W. - Dilbeek Itterbeeksebaan 208 1701 Itterbeek	2026	27/06/2001
SABEMAF S.A. Chaussée de Louvain, 708 1030 Brussel	2037	18/07/2001
DIMEX TECHNICS S.A. Rue de l'Eglise 42 4710 Lontzen	2036	18/07/2001
GEMINI PETROLEUM N.V. Antwerpsebaan 4 2040 Antwerpen	2031	01/08/2001
ETABLISSEMENTS ARMAND CRAENEN S.A. Boulevard Industriel 111 1070 Bruxelles	2040	23/08/2001
A.S.T.R.I.D. S.A. de droit public Boulevard du Régent 54 1000 Bruxelles	2048	28/08/2001
CENTRE D'INFORMATIQUE, DE GESTION ET DE RECHERCHE (CIGER) S.A. Rue de Néverlée 12 5020 Namur	2049	30/08/2001
PSA FINANCE BELUX S.A. Rue de l'Etoile 99 1180 Bruxelles	2045	30/08/2001
COMPUSERV c.v. Koningin Astridlaan 18 3290 Diest	2044	03/09/2001
S.A. PERFOMATIC N.V. Zoning industriel de WAVRE-NORD Avenue Pascal 7 1300 Wavre	2018	04/09/2001
COOPERATION TECHNIQUE BELGE S.A. de droit public à finalité sociale Rue Haute 147 1000 Bruxelles	1964	10/09/2001
BMW FINANCIAL SERVICES BELGIUM S.A.-N.V. Lodderstraat 16 2880 Bornem	2022	12/09/2001

Naam en adres van de aanvrager — Nom et adresse du requérant	Nummer van de vrijstelling — Numéro de la dispense	Datum van toekenning — Date d'octroi
Ets Henneaux frères s.a. Rue de Mayavaux 12 6870 Vesqueville	2051	13/09/2001
Thermo Finnigan B.V.B.A. Groenenborgerlaan 84 2610 Antwerpen-Wilrijk	1932	17/09/2001
GHEKIERE-VERBEKE N.V. Hulstsestraat 136 8520 Kurne	2052	05/10/2001
UNIPRO N.V. Borrewaterstraat 182 2170 Antwerpen-Merksem	2054	07/11/2001
ALPHEIOS BELGIUM N.V. Gaston Fabrèlaan 50 2610 Wilrijk	1987	08/10/2001
JM BRUNEAU S.A. Chaussée de Lille 11 7501 Tournai (Orcq)	2055	20/11/2001

Wijzigingen

De vrijstelling nr. 1476 toegekend op 3 juli 1992 aan Friswit N.V., Minderhoutsestraat 5, 2320 Hoogstraten, werd vanaf 30 november 2001 overgedragen aan Initial Textiles NV, Lodewijk de Konincklaan 292, 2320 Hoogstraten.

De vrijstelling nr. 1477 toegekend op 7 augustus 1992 aan FRISWIT HEALTHCARE N.V., Minderhoutsestraat 5, 2320 Hoogstraten, werd vanaf 30 november 2001 overgedragen aan Initial Friswit Hospital Services NV, Lodewijk de Konincklaan 292, 2320 Hoogstraten.

Modifications

La dispense n°1476 accordée le 3 juillet 1992 à Friswit N.V., Minderhoutsestraat 5, 2320 Hoogstraten, a été transférée à partir du 30 novembre 2001 à Initial Textiles NV, Lodewijk de Konincklaan 292, 2320 Hoogstraten.

La dispense n°1477 accordée le 7 août 1992 à FRISWIT HEALTHCARE N.V., Minderhoutsestraat 5, 2320 Hoogstraten, a été transférée à partir du 30 novembre 2001 à Initial Friswit Hospital Services NV, Lodewijk de Konincklaan 292, 2320 Hoogstraten.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[S - C - 2002/20072]

Commission de l'Enseignement, de la Formation, de la Culture, du Tourisme, du Sport et du Transport scolaire

Convocation. — Erratum

Lundi 18 mars 2002, à 14 h 30 m

(Rue du Lombard 69, Salle 323)

Ordre du jour

1. Auditions relatives à Télé-Bruxelles :

Rapporteur : M. Philippe Smits.

Exposé de M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la Culture, sur la situation de Télé-Bruxelles, à l'occasion du renouvellement de son contrat de gestion.

Débat.

2. Divers.

Verskillende berichten**Avis divers**

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.rug.ac.be/Personneelsdienst/vacatures.html>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (70 %) bij de vakgroep burgerlijk recht (tel. 09-264 69 23).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

praktijkervaring in het vakgebied van de zekerheden;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgericht onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs m.b.t. de zekerheden;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied van het burgerlijk recht ter voorbereiding van een doctoraatsproefschrift.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 2 april 2002. (19176)

Erratum

Zelfstandig academisch personeel — Te begeben ambten

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2002 worden op p. 9700 onder de openverklaring « In de Faculteit wetenschappen » van « zes voltijdse ambten van docent of hoofddocent » de volgende wijzigingen aangebracht :

1) onder het « Profiel » van het ambt sub « 1. Een ambt in het vakgebied informatica binnen de vakgroep toegepaste wiskunde en informatica » worden de woorden « van lector in de toegepaste wetenschappen... » vervangen door de woorden « van doctor in de toegepaste wetenschappen... »;

2) onder het « Profiel » van het ambt sub « 6. Een ambt in het vakgebied terrestrische ecologie binnen de vakgroep biologie » worden na de woorden « van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen » de woorden « of van doctor in de wetenschappen » toegevoegd. (19177)

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2002, ed. 2, dient op p. 7655 onder de openverklaring « In de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen » van « twee voltijdse ambten te begeben in de vakgroep anatomie, embryologie, histologie en medische fysica » de eerste zin onder het « Profiel » van het ambt sub « 1. Een ambt van docent of hoofddocent » te worden vervangen door de zin : « diploma van arts en van doctor op proefschrift of gelijkwaardig erkend diploma ». (19175)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Gemeente Nevele

Bekendmaking Grup Wilde

Het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Nevele deelt mee dat, overeenkomstig art. 49 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, een openbaar onderzoek is geopend, betreffende het door de gemeenteraad in zitting van 26 februari 2002 voorlopig vastgesteld gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Wilde » begrensd ten noorden door de spoorlijn Brussel-Oostende, ten oosten door de stad Gent, ten zuiden door de Puttemeersstraat en de stad Gent en ten westen door het woon-uitbreidingsgebied ter hoogte van de Poeldendries, houdende een bestemmingsplan.

De plannen liggen ter inzage op de technische dienst van het gemeentehuis, Cyriel Buyssestraat 15-17, te 9850 Nevele, elke werkdag van 9 uur tot 12 uur en op dinsdagmiddag van 14 uur tot 20 uur.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de definitieve vaststelling van dit gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan worden verzocht deze per aangetekend schrijven toe te sturen of tegen ontvangstbewijs af te geven aan de Gecoro, Cyriel Buyssestraat 15-17, te 9850 Nevele, binnen de termijn van het onderzoek dat zal aanvangen op 3 april 2002 en zal eindigen op 3 juni 2002.

Nevele, 5 maart 2002.

(6424)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Obleko, naamloze vennootschap,
H. Hooverplein 24/14, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 46846

Jaarvergadering in de zetel op 25 maart 2002, te 11 u. 30 m. Verslag van de raad van bestuur. Balans op 31 december 2001. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. (6425)

**Uw Eigen Huis der Vlaanderen, naamloze vennootschap,
Neermeerskaai 147, 9000 Gent**

H.R. Gent 181940

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 maart 2002, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (6426)

**PR Consult, naamloze vennootschap,
Linkebeeksedreef 11, 1640 Sint-Genesius-Rode**

H.R. Brussel 481770 – BTW 429.251.031

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 25 maart 2002, om 11 uur ter studie van notaris Didier Gyselinck, Louizalaan 422, te 1050 Brussel.

Agenda :

1. Conversie van het kapitaal in euro, hetzij 30.986,69 euro.
2. Verslagen van de raad van bestuur en van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Linet & Partners, te Ukkel, Langeveldstraat 51, vertegenwoordigd door de heer Michel Linet, bedrijfsrevisor, aangesteld door de raad van bestuur, betreffende de inbrengen in natura hierna bepaald, de manier van waardebeoordeling en de effectieve vergoeding die daar tegenover wordt gesteld.
3. Kapitaalvermeerdering met 327.013,31 euro om het te verhogen van 30.986,69 euro tot 358.000 euro door het creëren van 319 aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen, en die in de winsten zullen delen vanaf hun creatie. Toekenning van deze 319 nieuwe aandelen aan de heer Philippe Rose, voornoemd, als vergoeding voor de inbreng van 388 aandelen zonder vermelding van nominale waarde, genummerd van 851 tot en met 1 200 en van 1 238 tot en met 1 275 van de naamloze vennootschap Rose & Associates, ingeschreven in het handelsregister te Brussel onder nr. 6820, en met maatschappelijke zetel te Elsene, Kroonlaan 242. Deze aandelen zijn geheel volstort.
4. De verwezenlijking van de inbreng.
5. Vaststelling van de daadwerkelijke vervulling van de kapitaalverhoging.
6. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het nieuwe bedrag van het kapitaal en ze in overeenstemming te brengen met het wetboek van vennootschappen.
7. Machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de beslissing die zullen worden genomen aangaande de voornoemde punten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te richten naar de bepalingen van de statuten voor wat betreft de toelating tot de buitengewone algemene vergadering.

Een verslag van de bedrijfsrevisor en de raad van bestuur nopens de kapitaalverhoging door inbreng in natura ligt ter inzage van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel. (6427)

**S.I.A. Société Immobilière Anversoise
Sint-Katelijnevest 1, 2000 Antwerpen**

De jaarvergadering zal gehouden worden op dinsdag 26 maart 2002, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Sint-Katelijnevest 1, 2000 Antwerpen.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 2001.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming.
6. Rondvraag. (6428)

**Aranko, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 1124, te 9041 Oostakker (Gent)**

Jaarverslag d.d. 25 maart 2002, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (6429)

**De Carre, naamloze vennootschap,
Markt 26, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 79454 – BTW 451.913.694

Jaarvergadering op 26 maart 2002, om 17 uur, op de zetel. — Agenda :
1. Verslag bestuurraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurdes. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (6430)

**Easy Feet Shoe, naamloze vennootschap,
Grote Markt 49, te 9060 Zelzate**

Jaarvergadering d.d. 26 maart 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (6431)

**N.V. Eurodog, naamloze vennootschap,
Pierstraat 130, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 215849

De jaarvergadering zal gehouden worden op 26 maart 2002, om 20 uur, op de zetel, Pierstraat 130, 2550 Kontich

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2001.
3. Verwerking van de statuten.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen. (6432)

F.P.F. Holding, naamloze vennootschap, te 9000 Gent

H.R. Gent 153120 – BTW 435.961.847

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Dok Noord 3, te 9000 Gent, op 26 maart 2002, te 17 uur. — Dagorde : 1. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. 2. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 3. Benoemingen (6433)

**Halwema, naamloze vennootschap,
Bisschoppenhoflaan 547-549, 2100 Deurne (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 117477 – BTW 403.830.497

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 maart 2002, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. Kwijting van de bestuurders en commissaris-revisor voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (6434)

Immoglas, naamloze vennootschap, te 9000 Gent

H.R. Gent 170173 – BTW 450.409.503

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Dok Noord 3, te 9000 Gent, op 26 maart 2002, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de commissaris. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris. 4. Benoemingen. (6435)

Janssen en Maes, naamloze vennootschap, Vaartkant Links 39, 2960 Sint-Lenaerts

H.R. Antwerpen 4017 – BTW 403.725.876

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 maart 2002, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. (6436)

Lancer Europe, naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 592, 1930 Zaventem

H.R. Brussel 611599 – BTW 460.063.179

De algemene vergadering der aandeelhouders zal gehouden worden op 26 maart 2002, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2001. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (6437)

Meyvaert Glas, naamloze vennootschap, te 9000 Gent

H.R. Gent 170174 – BTW 450.409.602

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Dok Noord 3, te 9000 Gent, op 26 maart 2002, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris. 5. Benoemingen. (6438)

Meyvaert Glass Engineering, naamloze vennootschap, te 9000 Gent

H.R. Gent 1652 – BTW 400.098.274

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Dok Noord 3, te 9000 Gent, op 26 maart 2002, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris. 5. Benoemingen. (6439)

Molens van Orshoven, naamloze vennootschap, te Leuven Moulins van Orshoven, société anonyme, à Louvain

Jaarvergadering, op 26 maart 2002, om 10 u. 30 m., in de zetel van de vennootschap, Stapelhuisstraat 13-15, te 3000 Leuven. — Dagorde : Verslag van de bestuurders. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Diversen. Neerlegging der aandelen, vijf volle dagen vóór de vergadering. (6440)

Serkurad, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, Molenstraat 27, 9060 Zelzate

Jaarvergadering d.d. 25 maart 2002, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Verderzetting van de vennootschap. (6441)

Studio Agora Melle, in het kort : « S.A.M. », commanditaire vennootschap op aandelen, Molenweg 12, 9090 Melle

Jaarvergadering d.d. 25 maart 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de Zaakvoerder. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de Zaakvoerder. (6442)

Van Den Bossche, naamloze vennootschap, Ingooigemstraat 23, 8570 Ingooigem

H.R. Kortrijk 113670 – BTW 432.132.228

Jaarvergadering op de zetel, op 25 maart 2002, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Zich schikken naar statuten. (6443)

Vanha, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, Ingooigemstraat 15, 8570 Ingooigem

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 298

Jaarvergadering op de zetel, op 25 maart 2002, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Zich schikken naar statuten. (6444)

Vrije Diamanthandel, naamloze vennootschap, Pelikaanstraat 62, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 116201 – BTW 404.697.460

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op dinsdag 26 maart 2002, te 16 uur, in de C.V.B.A. Diamantclub van Antwerpen, Hovenierstraat 35. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2001 en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Statutaire benoeming door kiezing van vijf bestuurders. 5. Diversen.

Om toegelaten te worden, zich gedragen volgens artikel 23 der standregelen. (6445)

Fravee, naamloze vennootschap, Turnhoutsebaan 12, 2970 Schilde

H.R. Antwerpen 267600

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4 op 25 maart 2002 om 9u. 30m., met de volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de uitbreiding van het doel van de vennootschap, bij welk verslag een staat van activa en passiva is gevoegd, afgesloten per 31 december 2001. 2. Voorstel tot

wijziging van het doel van de vennootschap door vervanging van artikel 3 van de statuten als volgt: « De vennootschap heeft tot doel: Het management en het bestuur van andere vennootschappen, optreden als vereffenaar, het beleggen in en het beheer van onroerende goederen, dit alles hetzij voor eigen rekening, hetzij voor rekening van derden of in deelname met derden; het nemen van participaties en deelneming in andere vennootschappen. De vennootschap mag alle commerciële, industriële, financiële, roerende of onroerende handelingen doen, die kunnen bijdragen tot het verwezenlijken van het maatschappelijk doel, met inbegrip van: het deelnemen in alle ondernemingen die een gelijkaardig doel nastreven of waarvan het doel in nauw verband met het hare staat, kredieten en leningen en toestaan, zicht voor derden borg stellen door haar goeden in hypotheek of in pand geven, inclusief de eigen handelszaak ». 3. Rechtzetting van het bedrag van het kapitaal vermeld in de statuten en bevestiging van het besluit van de algemene vergadering van 25 mei 2001 om het kapitaal om te zetten in euro. 4. Voorstel tot aanpassing van volgende artikelen van de statuten aan de gewijzigde wetgeving: artikel 1 inzake de rechtsvorm; artikel 2 inzake de zetel; schrapping van artikel 6; artikel 8 inzake de wijzigingen aan het kapitaal; artikel 12 inzake de verkrijging van eigen aandelen; artikel 14 inzake de benoeming van de bestuurders; artikel 16 inzake de besluitvorming van de raad van bestuur; artikel 18 inzake het tegenstrijdig belang; artikel 28 inzake de jaarrekening; artikel 30 inzake het interimdividend; artikel 31 inzake de bevoegdheden van de vereffenaars. 5. Machtiging aan de raad van bestuur om een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen. 6. Benoeming en herbenoeming van bestuurders. (6446)

**Motor Trading Company Verco, naamloze vennootschap,
Dr. Jef Goossenaertsstraat 37, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 331226 – BTW 456.452.603

De buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders wordt gehouden op maandag 25 maart 2002 om 9 uur in het notariskantoor te Kalmthout, Vogelenzangstraat 4. — Agenda: 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Ontbinding en vereffening. a) verantwoordingsverslag van de raad van bestuur met de staat van activa en passiva. b) bijzonder verslag van de heer Luc Dewachter, bedrijfsrevisor, te Kapellen. 3. Voorstel tot ontbinding en in vereffening stelling van de vennootschap. 4. Vaststelling van de machten van de vereffenaars en hun bezoldiging. 5. Benoeming van de vereffenaar. 6. Wijziging van de benaming van de vennootschap. 7. Zetelverplaatsing. 8. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het Wetboek van vennootschappen. 9. Ontslag van de bestuurders - kwijting.

De aandeelhouders dienen minstens vijf dagen vóór de vergadering hun aandelen te deponeren in de maatschappelijke zetel. (6447)

**Compagnie régionale d'Investissement S.A., société anonyme,
rue André Masquelier 20A, 7000 Mons**

R.C. Mons 380 – T.V.A. 401.820.520

Assemblée générale ordinaire du 25 mars 2002, à 15 heures, au siège social, à 7000 Mons, rue André Masquelier 20A.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Election statutaire. 6. Divers. (6448)

**Immo Consultance, société anonyme,
avenue de la Pairelle 16, bte 10, 5000 Namur**

R.C. Namur 6277 – T.V.A. 401.409.259

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 27 mars 2002, à 11 heures, en l'étude du notaire Declerfayt, rue Jaumain 9, à Assesse. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Rapport du conseil d'administration (article 181 Code des sociétés) et situation active et passive du 31 décembre 2001. 6. Rapport de la S.A. B.C.M., expert-comptable externe (article 181 Code des sociétés).

7. Dissolution de la société. 8. Nomination d'un liquidateur. 9. Détermination des pouvoirs et émoluments du liquidateur. 10. Rapport du liquidateur. 11. Décharge au liquidateur. 12. Clôture de la liquidation. (6449)

**Imobyl, société anonyme,
rue des Fidèles 43, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 397559 – T.V.A. 415.965.296

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, rue des Fidèles 43, à 1180 Bruxelles, le 25 mars 2002, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Démission, nomination.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (6450)

**Les Salons de l'Atalaide, société anonyme,
chaussée de Charleroi 89, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 585020 – T.V.A. 453.379.978

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 mars 2002, à 18 heures. — Ordre du jour: 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. 4. Décharge aux membres du conseil d'administration. 5. Rémunérations. 6. Divers. (6451)

**New Image International, société anonyme,
avenue de la Folle Chanson 4, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 491082 – T.V.A. 430.891.519

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 mars 2002, à 12 heures. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes et décharge. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (6452)

**Editeam, société anonyme,
rue Gaméda 4, 5100 Jambes**

R.C. Namur 46302 – T.V.A. 420.561.514

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 mars 2002, à 11 h 30 m. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes et décharge. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (6453)

**Compagnie commerciale et de Gestion, société anonyme,
rue des Carmes 58, 5000 Namur**

R.C. Namur 70947

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, rue des Carmes 58, 5000 Namur, le 27 mars 2002, à 12 heures. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes et décharge. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (6454)

Crédit ouvrier des Cantons de Wavre et de Perwez, société anonyme, rue de Namur 173, 1300 Wavre

R.C. Nivelles 3745

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 mars 2002, à 18 h 30 m.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport du réviseur. 3. Approbation des comptes annuels et du rapport de gestion. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6455)

Buidyl, société anonyme, rue de l'Ancienne Douane 46, 7730 Estaimpuis

R.C. Tournai 68585 – T.V.A. 435.987.878

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 mars 2002, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (6456)

Immona, société civile sous la forme d'une société anonyme, rue Arthur Warocqué 28, 7100 La Louvière

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Mons, n° 132

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 mars 2002, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (6457)

Mono, société anonyme, rue W. Van Perck 21, 1140 Bruxelles

R.C. Bruxelles 55284 – T.V.A. 402.230.096

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 26 mars 2002, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture et discussion des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2001. 2. Approbation des comptes clôturés au 31 décembre 2001 et de l'affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (6458)

Société d'Investissements fonciers, société anonyme, quai de la Batte 4, 4500 Huy

R.C. Huy 204 – T.V.A. 401.441.824

Assemblée générale ordinaire du 27 mars 2002, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination d'administrateur. (6459)

Société belge Immobilière et de Lotissement, en abrégé : « Ibeloti », société anonyme,

Siège social : rue de l'Yser 209, 4430 Ans

R.C. Liège 97439

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social, le 26 mars 2002, à 15 heures. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Examen et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2001. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. Dépôt des titres, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (6460)

Centracar Truck Service, en abrégé : « CTS », société anonyme, rue de Wallonie 2, 4432 Ans - Alleur

R.C. Liège 201305 – T.V.A. 463.595.761

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 mars 2002, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2001.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Emoluments.
5. Divers. (6461)

Dillies, société anonyme, boulevard des Nerviens 48, 7500 Tournai

R.C. Tournai 68584 – T.V.A. 435.989.759

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 mars 2002, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (6462)

Ecotechnologie, société anonyme, chaussée de Tervuren 115, 1410 Waterloo

Assemblée générale ordinaire le 25 mars 2002, à 11 heures, au drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social avant le 20 mars 2002. Article 32 des statuts. (6463)

Etablissements Van Damme, société anonyme, avenue Louise 522, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 179074 – T.V.A. 402.834.367

MM. les actionnaires sont invités à assister l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 25 mars 2002 à 13 heures, à Bruxelles, avenue Louisa 522, avec l'ordre du jour suivant : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Approbation des comptes. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent déposer leurs titres au plus tard le 11 mars 2002, au siège de la société. (6464)

**Fabrique de Bonnetterie Wattiez, société anonyme,
à Tournai**

R.C. Tournai 624

Assemblée générale ordinaire mardi 26 mars 2002, à 11 heures, au siège social, place Roger de la Pasture 5. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes sociaux de 2001. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.

Se conformer à l'article 30 des statuts. Dépôt des titres, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (6465)

**Finver, société anonyme,
avenue Mozart 49, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 84560

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 mars 2002, à 14 heures avec l'ordre du jour suivant : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et annexes arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs.

Les actionnaires doivent se conformer aux statuts. (6466)

**Koalalease, société anonyme,
rue Lens 13, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 64118 – T.V.A. 466.210.902

L'Assemblée Générale Ordinaire se réunira au siège social, le 26 mars 2002, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6467)

**New Management Cy, société anonyme,
Ruelle des Croix 63, 1390 Grez-Doiceau**

R.C. Nivelles 71163

L'Assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le mardi 26 mars 2002, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Ratification de la tenue de la présente assemblée. 2. Lectures des comptes annuels. 3. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs.

Dépôt des titres au porteur au siège social conformément aux statuts. (6468)

**Service et Promotion, société anonyme,
Clos des Princes 2, 7070 Le Roeulx**

R.C. Mons 93717 – T.V.A. 415.906.306

L'Assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 mars 2002, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Inscription aux divers. 2. Présentation du bilan, du compte de résultats, et rapport de gestion. 3. Examen de la trésorerie. 4. Examen des affaires et litiges en cours. 5. Approbation des comptes et décharges aux administrateurs. 6. Divers.

Dépôt des titres au siège social cinq jours au moins avant l'assemblée. (6469)

**Tousports, société anonyme,
rue Saint-Pierre 12, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 51644 – T.V.A. 415.676.771

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 25 mars 2002, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrations. 5. Divers. (6470)

**Tradal, société anonyme,
avenue Louise 522, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 493687 – T.V.A. 431.241.214

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 26 mars 2002, à 14 heures, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 522, avec ordre du jour suivant : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Approbation des comptes. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent déposer leurs titres au plus tard le 20 mars 2002, au siège de la société. (6471)

**Van Roy, société anonyme,
rue Clément Delpierre 74, 1310 La Hulpe**

T.V.A. 425.954.219

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 26 mars 2002, à 16 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6472)

**Vanim, société civile
sous la forme d'une société anonyme,
rue Saint-Pierre 14, 7700 Mouscron**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Tournai, n° 132
T.V.A. 437.009.942

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 25 mars 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (6473)

**Vitrier, société anonyme,
avenue Grandchamp 101, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 330311 — NN 402.114.785

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 mars 2002, à 11 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (6474)

**Van Bruggen S.A. - N.V., société anonyme,
boulevard de l'Europe 115, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 68704 – T.V.A. 416.753.372

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le 2 avril 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur l'exercice 2001. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation de résultats. 4. Décharge aux

administrateurs. 5. Renouvellement du mandat des administrateurs. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (6475)

**Group P.R., société anonyme,
chaussée de Waterloo 804, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 440287 – T.V.A. 422.492.210

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 avril 2002, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire. 5. Nominations et démissions administrateurs. (6476)

**Self Comfort, société anonyme,
chaussée de Mons 574, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 339994 – T.V.A. 402.101.523

Assemblée générale ordinaire le 2 avril 2002, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. (6477)

**Patrimoine Samyn, société anonyme,
en abrégé : « Patrimsa », société anonyme,
chaussée de Waterloo 1537, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 488472 – T.V.A. 430.137.788

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 avril 2002, à 13 h 30 m, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Nominations. 7. Divers. (6478)

**Société belge d'Importation,
en abrégé : « Sobimport », société anonyme,
rue de l'Artisanat 10, parc industriel de la Thines, 1400 Nivelles**

R.C. Nivelles 45929 – T.V.A. 406.459.989

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 avril 2002, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6479)

**Société de Promotion Orange - Sapinière,
en abrégé : « Sopos », société anonyme,
chaussée de Waterloo 1537, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 520309 — NN 437.374.879

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 avril 2002, à 16 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 6. Nominations. 7. Divers. (6480)

**Immobilière Ronamic, société anonyme,
avenue Brugmann 324, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 515971 – T.V.A. 435.608.885

Assemblée générale ordinaire le 2 avril 2002, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 décembre 2001. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Se conformer aux statuts. Dépôt des titres, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (6481)

Vervex, société anonyme,

R.C. Verviers 49525 – T.V.A. 412.792.523

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 avril 2002, à 11 heures, au siège social, avenue du Chêne 221, à 4802 Heusy. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 22 des statuts. (6482)

Renoma, société anonyme, à 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 79902 – T.V.A. 402.167.443

Assemblée générale ordinaire, le 2 avril 2002, à 15 heures, au siège social, rue du Collecteur 22, à Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations. 5. Divers. (6483)

**Société du Marbois, société anonyme,
avenue de Tervueren 400, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 416546 — NN 404.720.622

Assemblée générale ordinaire, le 2 avril 2002, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6484)

**Immobilière Desermi,
société civile immobilière sous forme anonyme,
galerie de la Porte de Namur 23, bte 8, à Ixelles**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 94

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 3 avril 2002, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2001. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation du résultat. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (6485)

**Ciné-Vog-Films, société anonyme,
chaussée de Haecht, à 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 195965 – T.V.A. 402.200.008

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 3 avril 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion, suivant l'article 21 des statuts. (6486)

**« Domaine de Hoyoux S.A. », société anonyme,
rue Charles Dubois 28, 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

R.C. Nivelles 92377 – T.V.A. 417.330.523

Les actionnaires n'ayant pas déposé leurs titres en nombre suffisant, il est d'ores et déjà acquis que l'assemblée générale extraordinaire convoquée pour le lundi 11 mars 2002, en l'étude du notaire Raucq, rue du Monastère, à 1000 Bruxelles, ne pourra pas délibérer sur l'ordre du jour et qu'une seconde assemblée générale extraordinaire doit être convoquée avec le même ordre du jour.

Les actionnaires du « Domaine de Hoyoux S.A. », ayant son siège social à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois 28, sont donc invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Raucq, rue du Monastère 22, à 1000 Bruxelles, le lundi 25 mars 2002, à 11 heures, en vue de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant :

I. Modification des articles suivants des statuts

Article 2 : au premier alinéa remplacer les mots « en Belgique » par « de la Région wallonne ou de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Article 7bis : remplacer le quatrième alinéa par :

« Toutefois l'assemblée générale, peut dans l'intérêt social, aux conditions de *quorum* et de majorité prévues par les statuts et moyennant l'observation des formalités légales, limiter ou supprimer le droit de préférence ».

Article 12 : compléter cet article par les alinéas suivants :

« Dans les cas exceptionnels dument justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises, par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. »

« Il ne pourra cependant pas être reconnu à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels, ni le cas échéant, pour l'utilisation du capital autorisé. »

Article 24 : au premier alinéa remplacer les mots « par un fondé de pouvoirs, lui-même actionnaire » par « par un mandataire, actionnaire ou non. »

au deuxième alinéa supprimer les mots « les personnes morales peuvent être représentées par un mandataire non actionnaire, chacun des époux par son conjoint. »

Article 25 : remplacer le troisième alinéa par :

« L'assemblée choisit un scrutateur. »

Article 28bis : remplacer le deuxième alinéa par :

« Cette prorogation n'annule pas les décisions prises sauf si l'assemblée générale en décide autrement. »

II. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration et à un ou plusieurs mandataires à désigner pour l'exécution des résolutions à prendre.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 23 des statuts. (6487) Le conseil d'administration.

**Marcq & Roba, société anonyme,
boulevard Léopold II 219/221, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 654606 – T.V.A. 402.680.256

Assemblée générale ordinaire, le 25 mars 2002, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Examen des bilans et compte de résultats de l'année 2001. 3. Rapport du commissaire-réviseur. 4. Approbation des écritures sociales et affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 6. Reconduction du mandat du commissaire-réviseur. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6488)

**Etablissements Meuter-Titra, société anonyme,
rue Verte 69, à Saint-Josse-ten-Noode**

R.C. Bruxelles 247621 – T.V.A. 402.229.108

Assemblée générale ordinaire le 2 avril 2002, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes de 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination d'administrateurs. 6. Divers. (6489)

**Pluut Souvenirs, naamloze vennootschap,
Schaarbeecklei 144, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 416561 – BTW 418.989.322

Gewone algemene vergadering op 2 april 2002, om 2 april 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen.

Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (6490)

**Werco, naamloze vennootschap,
Hospitaalstraat 5, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 33076 – BTW 416.608.664

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op maandag 1 april 2002 om 11 uur op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Bezoldiging bestuurders. 7. Varia.

Om toegelaten te worden dienen de aandeelhouders hun aandelen vijf dagen voor de vergadering neer te leggen bij de bank BBL, Wapenplein, te 8400 Oostende (6491) De raad van bestuur.

**Epiq, naamloze vennootschap,
Industrielaan 1, 3590 Diepenbeek**

H.R. Hasselt 72464 – BTW 436.764.274

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap Epiq worden verzocht aanwezig te zijn op de gewone jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders die zal gehouden worden op woensdag 27 maart 2002 om 15 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap Industrielaan 1, 3590 Diepenbeek. — Agenda en voorstellen tot besluit : 1. Bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en de jaarrekening over het boekjaar 2001 goed, met inbegrip van het jaarverslag en de voorgestelde resultaatsverdeling. 2. Bespreking van het verslag van de commissaris-revisor over de jaarrekening per 31 december 2001. 3. Verlenen van kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar 2001. 4. Wijziging vertegenwoordiging commissaris-revisor voor het jaar 2001. Voorstel tot besluit : De algemene vergadering stelt voor om de vertegenwoordiging door Arthur Andersen voor het jaar 2001 door Ludo De Keulenaer te laten geschieden. 5. Hernieuwen van het mandaat van de huidige commissaris-revisor. Voorstel tot besluit : De algemene vergadering stelt voor het mandaat van de huidige commissaris-revisor, Arthur Andersen vertegenwoordigd door de heer Ludo De Keulenaer, te verlengen voor een periode van drie jaar. 6. Hernieuwen van de bestuursmandaten. Voorstel tot besluit : De algemene vergadering stelt voor om Herman Van Emen ten benoemen tot nieuwe bestuurder, de mandaten van Thys Consulting, Dhr. Giles Bernard, Dhr. Willy Vanden Poel, Dhr. Roland Dûchatelet, Dhr. Jan van der Velden, Dhr. Eugene Schlötzer en Mevr. Françoise Chombar te verlengen voor een periode van één jaar.

Om de algemene vergadering bij te wonen woden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikelen 33 en 34 van de statuten.

De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen worden verzocht contact op te nemen met hun bank die het bewijs van blokkering van aandelen zal bezorgen aan Artesia Bank N.V., Koning Albert II-laan 30 bus 2, te 1000 Brussel, Artesia Bank N.V., zal het bewijs van blokkering ontvangen uiterlijk op donderdag 21 maart 2002.

Aandeelhouders die wensen te stemmen bij volmacht kunnen de vereiste documenten bekomen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap 1, 3590 Diepenbeek.

De volmachten zullen op de maatschappelijke zetel ontvangen worden tot donderdag 21 maart 2002.

(6492)

Raad van bestuur.

**Rodil, naamloze vennootschap,
Ninovestraat 71, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 37823

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal worden gehouden op maandag 25 maart 2002 te 14 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. 3. Bestemming bestuurders. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten.

(6493)

**Mijn Huis, naamloze vennootschap,
Beekstraat 28, Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 41492

Statuten neergelegd 3 april 1998,
mededeling bijlagen *Belgisch Staatsblad* van 17 april 1998
onder nummer 980417-110.

Jaarvergadering op donderdag 28 maart 2002 om 20 u. 30 m., in de maatschappelijke zetel Beekstraat 28, Sint-Truiden. — Dagorde: 1. Verslag van bestuurders en toezichter-vennoot. 2. Goedkeuring van balans en resultaatrekening. 3. Ontlasting van de bestuurders. 4. Statuair verkiezingen. 5. Varia. (6494)

**Belfund, Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.,
boulevard du Roi Albert II 30, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 542556

Avis de convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société se tiendra le mercredi 27 mars 2002, à 11 heures, au siège social de la S.A. Dexia Asset Management, rue Royale 180, à 1000 Bruxelles, afin de délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.

Proposition de décision: approbation du rapport.

2. Rapport du commissaire.

Proposition de décision: approbation du rapport.

3. Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision: l'assemblée approuve les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2001.

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision: l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration d'affecter au capital de la société le résultat de l'exercice clos le 31 décembre 2001.

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision: l'assemblée donne décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'accomplissement de leur mandat jusqu'au 31 décembre 2001.

6. Ratification de la nomination d'un administrateur.

Proposition de décision: l'assemblée décide de ratifier la nomination par le conseil d'administration du 21 septembre 2001 de la S.A. Dexia Asset Management (ex-Cordius Asset Management) pour poursuivre et achever le mandat d'administrateur de la S.A. Gecopar, venant à échéance lors de l'assemblée générale ordinaire de 2006.

7. Divers.

Pour être admis ou se faire représenter à l'assemblée générale, tout actionnaire doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur, le 22 mars 2002 au plus tard, soit au siège social de la société, soit aux guichets des établissements suivants:

Banque Artesia;

Dexia Banque Belge,

où des formules de procuration sont disponibles.

Les décisions de l'assemblée générale seront prises quel que soit le nombre de titres représentés à l'assemblée, à la majorité des voix.

Chaque action confère de plein droit un nombre de voix proportionnel à la partie du capital qu'elle représente, en comptant pour une voix l'action représentant la quotité la plus faible.

(6495)

Le conseil d'administration.

**Belfund, Bevek naar Belgisch recht - I.C.B.E.,
Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 542556

Bijeenroepingsbericht

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap zal op woensdag 27 maart 2002, om 11 uur, plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van Dexia Asset Management N.V., Koningstraat 180, 1000 Brussel. Zij zal beraadslagen en stemmen over de volgende agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van het verslag.

2. Verslag van de commissaris.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van het verslag.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing: de vergadering keurt de rekeningen goed afgesloten op 31 december 2001.

4. Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing: de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur om het resultaat van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 bij het kapitaal van de vennootschap te voegen.

5. Decharge te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing: de raad verleent ontlasting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het vervullen van hun mandaat tot 31 december 2001.

6. Bekrachtiging van de benoeming van een bestuurder.

Voorstel tot beslissing: de vergadering beslist de benoeming door de raad van bestuur van 21 september 2001 te bekrachtigen van Dexia Asset Management N.V. (ex-Cordius Asset Management N.V.). Dexia Asset Management N.V. zal het mandaat van bestuurder van Gecopar N.V. voortzetten en beëindigen. Dit mandaat loopt ten einde bij de gewone algemene vergadering van 2006.

7. Diversen.

Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen of er zich te laten vertegenwoordigen dient elke aandeelhouder zijn aandelen aan toonder ten laatste op 22 maart 2002 neer te leggen, hetzij op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, hetzij aan de loketten van:

Artesia Bank;

Dexia Bank België,

waar volmachtformulieren kunnen verkregen worden.

De beslissingen van de algemene vergadering worden, ongeacht het aantal op de vergadering vertegenwoordigde aandelen, genomen met meerderheid van stemmen. Elk aandeel geeft recht op een aantal stemmen in evenredigheid met het gedeelte van het kapitaal dat zij vertegenwoordigt, met dien verstande dat het aandeel dat het laagste bedrag vertegenwoordigt (voor één stem wordt aangerekend).
(6495) De raad van bestuur.

**Dexia Allocation, société anonyme,
(ex-Cordius Allocations), Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.,
rue Royale 180, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 543236

Avis de convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société se tiendra le mercredi 27 mars 2002, à 15 h 30 m, au siège social de la société, à 1000 Bruxelles, rue Royale 180, afin de délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture des rapports du conseil d'administration et du commissaire.

2. Approbation des comptes annuels par compartiment actif au 31 décembre 2001, à savoir : « Belgian Equities », « EMU Equities », « European Equities », « Belgian Bonds », « Euro Bonds », « European Bonds », « International Bonds », « Mortgage Bonds », « Sustainable Europe », « Cash Short », « Cash Plan », « Cash Plus », « World Equities » et « Sustainable World ».

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2001.

3. Affectation des résultats de l'exercice clos le 31 décembre 2001.

Proposition de décision : l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration relative à l'affectation, pour chaque compartiment, des résultats de l'exercice clôturé le 31 décembre 2001.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire par compartiment.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'accomplissement de leur mandat jusqu'au 31 décembre 2001.

5. Renouvellement du mandat d'un administrateur.

Proposition de décision : l'assemblée décide de renouveler le mandat de M. Hugo Lasat, administrateur sortant, pour une période de deux ans expirant à l'assemblée statutaire de 2004.

6. Divers.

Pour être admis ou se faire représenter à l'assemblée générale, tout actionnaire doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur, le 22 mars 2002 au plus tard, soit au siège social de la société, soit aux guichets des banques suivantes :

en Belgique : Banque Artesia;

Banque Bacob;

au Grand-Duché du Luxembourg : Artesia Bank Luxembourg S.A.;

aux Pays-Bas : Banque Artesia Nederland N.V.;

en France : Banque Vernes Artesia S.A.;

en Suisse : Banque Artesia Suisse S.A.,

où des formules de procuration sont disponibles.

Les décisions de l'assemblée générale seront prises quel que soit le nombre de titres représentés à l'assemblée, à la majorité des voix.

Chaque action confère de plein droit un nombre de voix proportionnel à la partie du capital qu'elle représente, en comptant pour une voix l'action représentant la quotité la plus faible; il n'est pas tenu compte des fractions de voix.
(6496) Le conseil d'administration.

**Dexia Allocation, naamloze vennootschap,
(ex-Cordius Allocation), Bevek naar Belgisch recht - I.C.B.E.,
Koningstraat 180, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 543236

Bijeenroepingsbericht

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap zal op woensdag 27 maart 2002, om 15 u. 30 m., plaatsvinden op de maatschappelijke vennootschap van de vennootschap, 1000 Brussel, Koningstraat 180. Zij zal beraadslagen en stemmen over de volgende agenda :

1. Lezing van de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per actief compartiment op 31 december 2001, wetende : « Belgian Equities », « EMU Equities », « European Equities », « Belgian Bonds », « Euro Bonds », « European Bonds », « International Bonds », « Mortgage Bonds », « Sustainable Europe », « Cash Short », « Cash Plan », « Cash Plus », « World Equities » et « Sustainable World ».

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de rekeningen goed afgesloten op 31 december 2001.

3. Toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing, voor ieder compartiment, van de resultaten van het per 31 december 2001 afgesloten boekjaar.

4. Vrijstelling te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het vervullen van hun mandaat tot 31 december 2001.

5. Hernieuwing van het mandaat van een bestuurder.

Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist het mandaat van de heer Hugo Lasat, uittredend bestuurder, te hernieuwen voor een periode van twee jaar. Het mandaat loopt ten einde bij de statutaire vergadering van 2004.

6. Diversen.

Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen of er zich te laten vertegenwoordigen dient elke aandeelhouder zijn aandelen aan toonder ten laatste op 22 maart 2002 neer te leggen, hetzij op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, hetzij aan de loketten van de volgende banken :

in België : Artesia Bank;

Bacob Bank;

in Groothertogdom van Luxemburg : Artesia Bank Luxembourg S.A.;

in Nederland : Banque Artesia Nederland N.V.;

in Frankrijk : Banque Vernes Artesia S.A.;

in Zwitserland : Banque Artesia Suisse S.A.,

waar volmachtformulieren kunnen verkregen worden.

De beslissingen van de algemene vergadering worden, ongeacht het aantal op de vergadering vertegenwoordigde aandelen, genomen met meerderheid van stemmen. Elk aandeel geeft recht op een aantal stemmen in evenredigheid met het gedeelte van het kapitaal dat zij vertegenwoordigt, met dien verstande dat het aandeel dat het laagste bedrag vertegenwoordigt voor één stem wordt aangerekend; er wordt geen rekening gehouden met fracties van stemmen.
(6496) De raad van bestuur.

**Maintenance et Gestion, société anonyme,
rue de Bruxelles 109 C, 1480 Tubize**

R.C. Nivelles 87275 – T.V.A. 457.139.818

Convocation

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le vendredi 29 mars 2002, à 11 heures, en l'étude de Me Pierre Sterckmans, notaire à la résidence de Tubize, rue des Frères Taymans 34, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapports préalables.

Conformément à l'article 181, § 1^{er} du Code des sociétés, visant notamment la mise en liquidation d'une société anonyme, examen des rapports et documents suivant mis gratuitement à la disposition des actionnaires :

a) Rapport justificatif établi par le conseil d'administration sur la proposition de dissolution de la société. A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté à la date du 31 décembre 2001.

b) Rapport spécial de M. Joseph Marko, expert-comptable, représentant la société Ecogest, à 1300 Wavre, rue Lambert Fortune 85, sur l'état résumant la situation active et passive de la société, annexé au rapport du conseil d'administration.

2. Proposition de dissolution anticipée de la société, et en conséquence mise en liquidation de la société.

3. Nomination d'un liquidateur.

4. Détermination des pouvoirs et des émoluments du liquidateur.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard le 24 mars 2002 et ce en vertu de l'article 25 des statuts.

Pour le conseil d'administration,
Me Pierre Sterckmans

(6497)

**P.H.B., naamloze vennootschap,
Puttekomheide 27, 3150 Haacht**

H.R. Leuven 68190 – BTW 429.566.478

Jaarvergadering op de zetel, op dinsdag 2 april 2002, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwendig resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen ten maatschappelijke zetel, vijf dagen voor de bijeenkomst. (6498)

**C.L.E., société anonyme,
Grand'Place 1bis, 7130 Binche**

R.C. Charleroi 187497

Conformément aux conditions d'émission de l'emprunt subordonné, le conseil d'administration, en sa séance du 27 février 2002, a décidé le remboursement anticipé de la totalité de l'emprunt et ce à dater du 1^{er} avril 2002.

Le remboursement sera de 7.064,96 euros (285 000 BEF) par obligation.

Ce remboursement sera payable à partir du 1^{er} avril 2002 contre la remise des obligations accompagnées du coupon n° 5 et domicilié aux guichets de la Banque Fortis.

(6499)

Le conseil d'administration.

Beheersmaatschappij Gilissen, naamloze vennootschap,Maatschappelijke zetel : 18^{de} Oogstwal 39, bus 3

H.R. Tongeren 63641

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen voor de buitengewone algemene vergadering dewelke zal worden gehouden op 10 april 2002, om 10 u. 30 m, ten kantore van notaris Ghislain de Schaetzen, te Tongeren, Leopoldwal 26.

Agenda :

1. Aanpassing van het maatschappelijk kapitaal aan de invoering van de euro.

2. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen.

3. Na verslag van de raad van bestuur, goedkeuring van de jaarrekening, bestemming van het resultaat en décharge aan de raad van bestuur, herbenoeming van de bestuurders.

Ten einde tot de algemene vergadering toegelaten te worden moeten de houders van aandelen aan toonder conform artikel 33 van de statuten hun aandelen vijf dagen voor de vergadering deponeren op de zetel van de vennootschap.

(6500)

De raad van bestuur.

**Real Software, afgekort : "RLS", naamloze vennootschap,
Prins Boudewijnlaan 26, 2550 Kontich**H.R. Antwerpen 251795 — BTW 429.037.235
Rechtsgebied Kanton Kontich, Arrondissement Antwerpen*Uitnodiging voor de gewone algemene aandeelhoudersvergadering*

De raad van bestuur van de naamloze vennootschap "Real Software" heeft de eer de houders van de financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap uit te nodigen tot de gewone algemene aandeelhoudersvergadering die gehouden zal worden op de zetel van de vennootschap (of op een plaats die aldaar op dat moment zal worden aangeduid) op dinsdag, 26 maart 2002, om 16 uur.

De agenda en voorstellen van besluit van de gewone algemene vergadering zijn als volgt :

1. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

2. Kennisname en goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 goed.

3. Bestemming van het resultaat over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent goedkeuring aan de door de raad van bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

4. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

5. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

6. Verlenen van kwijting aan de bestuurders.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan elk van de bestuurders die gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 in functie waren, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens dat boekjaar.

7. Verlenen van kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de commissaris die gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 in functie was, voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens dat boekjaar.

8. Kennisname en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen naar aanleiding van de stand van het netto-actief van de vennootschap op 31 december 2001.

9. Beraadslaging conform de voorlaatste alinea van artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist de activiteiten van de vennootschap voort te zetten.

10. Benoeming van bestuurders en vaststelling van de vergoeding voor hun mandaat.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist om de hierna volgende personen te benoemen tot bestuurder van de vennootschap voor een duur van 6 jaar, die zal aflopen na afsluiting van de algemene vergadering die zal hebben beraadslaagd en beslist over het boekjaar dat is aangevangen op 1 januari 2007 :

de heer Chris Dewulf, met de Belgische nationaliteit, wonende te Grote Straat 94, 3631 Boorsem,

de heer Rudolf Thomaes, met de Belgische nationaliteit, wonende te Boekenberglei 176, 2100 Deurne,

Lucien De Rooster BVBA, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te Leopold Peerelaan 10, 3140 Keerbergen, vertegenwoordigd door de heer Lucien De Rooster, met de Belgische nationaliteit, wonende te Leopold Peerelaan 10, 3140 Keerbergen,

Gerard Van Acker BVBA, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te Kokerlaan 27, 3090 Overijse, vertegenwoordigd door de heer Gerard Van Acker, met de Belgische nationaliteit, wonende te Kokerlaan 27, 3090 Overijse,

Gemapat BVBA, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te Koloniënstraat 11, 1000 Brussel, vertegenwoordigd door de heer Germain Vantieghem, met de Belgische nationaliteit, wonende te Kwerpsebaan 326, 3071 Kortenberg,

Human invest BVBA, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te Cameliëlaan 7A, 2970 's Gravenwezel, vertegenwoordigd door de heer Luc Luyten, met de Belgische nationaliteit, wonende te Cameliëlaan 7A, 2970 's Gravenwezel.

De vergadering besluit vervolgens om de globale vergoeding van voormelde bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar dat is aangevangen op 1 januari 2002 vast te stellen op 150.000 € te verdelen door de raad van bestuur, op voorstel van het remuneratiecomité. Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande, zal het mandaat van de heer Frank Swaelen, bestuurder en momenteel voorzitter van de raad van bestuur, onbezoldigd zijn vanaf 1 januari 2002.

11. Benoeming van de commissaris en vaststelling van de vergoeding van zijn mandaat.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist om de kandidaat die door de raad van bestuur zal worden voorgedragen op de algemene vergadering te benoemen tot commissaris van de vennootschap voor een duur van drie jaar die zal aflopen na afsluiting van de algemene vergadering die zal hebben beraadslaagd en beslist over het boekjaar dat is aangevangen op 1 januari 2004, en om de vergoeding van het mandaat van de commissaris vast te stellen op het bedrag dat door de raad van bestuur aan de algemene vergadering zal worden voorgesteld.

De houders van warrants en ACO's uitgegeven door de vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts deelnemen aan de vergadering met raadgevende stem.

Om tot de gewone algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 24 van de statuten van de vennootschap en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, en de volgende formaliteiten en kennisgevingen te vervullen :

De houders van respectievelijk aandelen, warrants of ACO's op naam moeten ingeschreven zijn in respectievelijk het register van aandelen, warrants of ACO's op naam van de vennootschap en moeten de raad van bestuur uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

De houders van aandelen, warrants of ACO's aan toonder in fysieke vorm moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering hun aandelen, warrants of ACO's in fysieke vorm neerleggen in een kantoor van KBC Bank of Fortis Bank.

De houders van aandelen of ACO's aan toonder in girale vorm moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering in een kantoor van KBC Bank of Fortis Bank een attest neerleggen dat is afgeleverd door een erkend rekeninghouder bij de vereffeninginstelling voor het aandeel of de ACO's van de vennootschap, óf een attest dat is afgeleverd door de vereffeninginstelling zelf, dat het aantal aandelen of ACO's bevestigt dat op naam van de houder is ingeschreven en waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen of ACO's tot na de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter beschikking ligt. Zij worden verzocht om, in voorkomend geval, hun volmacht schriftelijk te laten toekomen op de zetel van de vennootschap, ten minste vijf (5) dagen vóór de datum van de vergadering.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap kunnen tegen overlegging van hun financieel instrument vanaf vijftien dagen voor de algemene vergadering op de zetel van de vennootschap kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen vermeld in de agenda van de vergadering.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn.
(6501)

De raad van bestuur.

**A. & J. Verstraete, naamloze vennootschap,
Filips Wielantstraat 9, 8310 Assebroek**

H.R. Brugge 3456 — BTW 406.931.925

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28/03/2002 te 18 u. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering.
(76667)

**A en J Consulting, naamloze vennootschap,
Makkegemstraat 5, 9820 Melsen**

H.R. Gent 153912 — BTW 436.693.802

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 29/03/2002 te 18.00 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Samenstelling bureau 2. Verslagen 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 4. Bestemming van het resultaat 5. Verlenen van kwijtingen 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen 7. Rondvraag Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van BBL vanaf 31/05/2002.
(76668)

**Aak-Invest, naamloze vennootschap,
te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Boomsesteenweg 55**

H.R. Antwerpen 242957 — BTW 427.837.702

Gewone jaarlijkse algemene vergadering, die zal worden gehouden op 29/03/2002 om 19 uur te Antwerpen-Wilrijk, Boomsesteenweg 53. AGENDA : - Verslag raad van bestuur. - Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 31/12/2001. - Bestemming van het resultaat. - Kwijting te verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76669)

**AB Center, naamloze vennootschap,
Oude Bareellei 106, 2170 Antwerpen (Merksem)**

H.R. Antwerpen 301202 — BTW BE 451.577.362

Gewone jaarvergadering op 02/04/2002 om 18.00 uur. — Agenda : Bespreking van artikel 523 W.Venn. Beraadslaging voorzien in art.633 W.Venn. Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Goedkeuring bestemming resultaat. Kwijting mandatarissen. Ontslag en benoeming mandatarissen. (76670)

**All Trading Service, naamloze vennootschap,
Puursesteenweg 343, Industriezone, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 64750 — BTW 434.559.604

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 30/03/2002. — Dagorde : 1. Goedkeuring uitstel datum jaarvergadering. 2. Verslag bestuurders. 3. Goedkeuring der jaarrekening. 4. Aanwending resultaat. 5. Ontlasting bestuurders. 6. Varia. Neerlegging titels vijf dagen voor de algemene vergadering. (76671)

**Amal, naamloze vennootschap,
Fremisstraat 9, 9680 Maarkedal**

H.R. Oudenaarde 35151

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 te 17.00 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76672)

**Anckaerts Belting, naamloze vennootschap,
Glasstraat 39, 2170 Merksem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 134149 — BTW 404.618.276

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar artikel 19 van de statuten. (76673)

**Artilat, naamloze vennootschap,
Koningsbaan, 2560 Nijlen**

H.R. Mechelen 51994 — BTW 404.291.743

De jaarvergadering zal plaatshebben op woensdag 27/03/2002 te 14 uur, in de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag en verslag commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatverwerking. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 4. Vrijstelling consolidatieverplichting boekjaar 2002 en 2003. Om toegelaten te worden tot de vergadering worden de aandeelhouders verzocht, conform artikel 21 van de statuten, uiterlijk vijf volle werkdagen vóór

de datum van de vergadering hun aandelen te laten inschrijven in het aandelenregister. (beslissing buitengewone algemene vergadering dd. 28 december 2001). (76674)

**Balimco, naamloze vennootschap,
Molsesteenweg 8, 2490 Balen**

H.R. Turnhout 79993 — BTW 458.647.969

De algemene vergadering zal gehouden worden op 29/03/2002 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/10/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar art. 22 van de statuten. (76675)

**"Bastin Brennstoffe", société anonyme,
rue du Lac 51, 4750 Butgenbach**

R.C. Eupen 62320 — T.V.A. 450.997.837

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 26/03/2002 à 9 heures en l'étude du notaire Erwin Maraite à Malmedy, rue Abbé Peters n° 32 avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats - décharge aux administrateurs. 3. Augmentation de capital à concurrence de 3.866 BEF par incorporation de réserves spéciales. 4. Conversion du capital social en euro. 5. Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital et de la conversion du capital en euro. 6. Refonte intégrale des statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et avec les dispositions du Code des Sociétés. 7. Réélections. 8. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions ainsi prises. Pour le dépôt des titres, se conformer aux statuts. (76676)

**Beervelde Enterprises, naamloze vennootschap,
Beervelde Dorp 75, 9080 Beervelde**

H.R. Gent.161684— BTW 418.852.928

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 12 uur op de zetel. — Agenda : 1. Toepassing art. 523 wet.Venn. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Bezoldiging bestuurders. 7. Ontslag/benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten. (76677)

**Belgimo, naamloze vennootschap,
Kennedylaan 14, 9000 Gent**

H.R. Gent 186769 — BTW 461.474.035

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 28/03/2002 te 20.00 uur, Kennedylaan 14 te 9000 Gent. AGENDA : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 533 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van de KBC vanaf 01/04/2002. (76678)

Betonwerk Keupers-Appeltans, naamloze vennootschap,
Brabantsestraat 21, bus 43, 3570 Alken
 H.R. Tongeren 46639 — BTW 415.779.216

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30/03/2002 te 18.00 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders; 5. Rondvraag; 6. Herbenoeming bestuursleden. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76679)

Budget Partners N.V., naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 1149, bus 2, 1070 Brussel-7
 H.R. Brussel 1149

Jaarvergadering op 29/03/2002, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76680)

Cafi, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 23A, 2860 Sint-Katelijne-Waver
 H.R. Mechelen 71374 — BTW 445.400.541

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op de zetel dd. 29/03/2002 te 18 uur.

AGENDA : 1. Omruilen aandelen. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring der jaarrekening per 30/09/2001. 4. Resultaatsbestemming. 5. Emolumenten bestuurders. 6. Kwijting bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Varia. Zich schikken naar de statuten. (76681)

Chocolatier Hermes, naamloze vennootschap,
Jan Van Nassaustraat 20, 9600 Ronse
 H.R. Oudenaarde 30168 — BTW 428.627.657

De jaarvergadering zal gehouden worden op 29/03/2002 om 15.00 u., ten zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Goedkeuring resultatenverwerking. Kwijting bestuurders. Goedkeuring bezoldiging bestuurders. Varia. (76682) De raad van bestuur.

Constructie Demyttenaere, naamloze vennootschap,
Hazebeekstraat 11, 8531 Harelbeke (Hulste)
 H.R. Kortrijk 145630 — BTW 465.171.517

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76683)

Copper Beech, naamloze vennootschap,
te 2000 Antwerpen, Amerikalei 104a
 H.R. Antwerpen 132736

Gewone algemene vergadering op donderdag 28/03/2002 te 11 u., op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31/12/2001. 3. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (76684)

Coxybel, naamloze vennootschap,
Vredestraat 16, 8670 Koksijde

H.R. Veurne 18419 — BTW 458.624.314

Jaarvergadering op 28/03/2002 om 11 uur op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. De raad van bestuur. (76685)

De Boer & Co - Asphalt, naamloze vennootschap,
Metropoolstraat 33, 2900 Schoten

H.R. Antwerpen 5516 — BTW 403.711.030

Jaarvergadering op 28/03/2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76686)

De Brugse Algemene Bouwonderneming, naamloze vennootschap,
Peter Benoitlaan 53, 8200 Brugge (Sint-Andries)

H.R. Brugge 21108 — BTW 405.096.150

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die gehouden zal worden op 28/03/2002 om 17.00 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2001. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen - ontslagen. 7. Diversen. Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76687)

De Schoolvilla, naamloze vennootschap,
Oude Baan 102, 2390 Malle (West)

H.R. Antwerpen 287878 — BTW 445.927.113

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 29/03/2002 om 19 uur. — Agenda : 1. Beraadslaging art. 60. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2001. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Omvorming kapitaal in euro. 7. Statutaire ontslagen en benoemingen. 8. Rondvraag. (76688)

De Verenigde Fiduciaires, naamloze vennootschap,
Galgestraat 38, 2800 Mechelen

H.R. Mechelen 68058 — BTW 440.088.109

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag. Benoeming. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76689)

Deceuninck Zakenkantoor, naamloze vennootschap,
Marktplein 17, 8850 Ardooie

H.R. Brussel 72334

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders; 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76690)

Delivin, naamloze vennootschap,
Waregemsesteenweg 159, 9770 Kruishoutem
H.R. Oudenaarde 40903 — BTW 456.216.635

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (76691)

Distridetail, naamloze vennootschap,
Waalse Kaai 57-58, 2000 Antwerpen
H.R. Antwerpen 227295 — BTW 421.961.876

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 om 11.00 uur op de zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden zich schikken naar art. 18 van de statuten. (76692)

Dopave, naamloze vennootschap,
Zandlaan 41, 2560 Nijlen
H.R. Mechelen 60771

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaats hebben ten maatschappelijke zetel op 02/04/2002, om 16 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76693)

Eco-Champ, naamloze vennootschap,
Zuidhoekstraat 4, 8880 Ledegem
H.R. Kortrijk 136546 — BTW 456.090.634

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 16.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76694)

Experten Associatie, naamloze vennootschap,
Reinpadstraat, 3600 Genk
H.R. Tongeren 61961 — BTW 428.893.517

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 30/03/2002, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (76695)

Gammalease, naamloze vennootschap,
Gentse Baan 62, 9100 Sint-Niklaas
H.R. Sint-Niklaas 44026 — BTW 429.924.289

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30/03/2002 te 10 uur op de zetel van de vennootschap, zijnde Gentse Baan 62, te 9100 Sint-Niklaas. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten per 30/09/2001; 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. Deponering van de aandelen op de zetel van de vennootschap uiterlijk 8 dagen voor de algemene vergadering. (76696)

Garage Blue Star, naamloze vennootschap,
Driesheide 4, 2980 Zoersel
H.R. Antwerpen 117123 — BTW 404.076.066

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 08/04/2002 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking tegenstrijdige belangen bestuurders. 2. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Toekenning vergoeding aan het kapitaal. 5. Décharge verlenen aan de raad van bestuur voor de uitoefening van haar mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 6. Décharge verlenen aan de accountant voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 7. Kwalificatie van de eventuele voordelen van alle aard toegekend aan de leden van de raad van bestuur. 8. Goedkeuring bezoldigingen en voordelen van alle aard aan de leden van de raad van bestuur. 9. Intrestlast bepalen voor de vordering van de vennootschap op de leden van de raad van bestuur. 10. Diversen. (76697)

Garage Vanhees, naamloze vennootschap,
Wiemesmeerstraat 37, 3600 Genk
H.R. Tongeren 51209 — BTW 419.824.215

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 20 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 31/12/2001. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (76698)

Gepir, société anonyme,
rue Vandervelde 187, 6200 Bouffloulx
R.C. Charleroi 139765 — T.V.A. 424.574.047

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (76699)

Gerden Immo, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 157, 8520 Kuurne
H.R. Kortrijk 123323 — NN 442.909.819

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 11.00 uur op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. De raad van bestuur. (76700)

GNR, naamloze vennootschap,
Lierssesteenweg 132a, 2220 Heist-op-den-Berg
H.R. Mechelen 124

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen/ herbenoemingen bestuurders. Statutaire benoemingen. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76701)

Harelgaz, naamloze vennootschap,
Koning Leopold III-plein 28, 8530 Harelbeke
H.R. Kortrijk 105119 — BTW 425.458.925

Jaarvergadering op 01/04/2002 om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (76702)

**Houtimport Frans Trap & zoon, naamloze vennootschap,
Steenweg op Mechelen 156, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 297827 — BTW 400.705.218

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29/03/2002 te 14 uur. AGENDA : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (76703)

**Hudika, naamloze vennootschap,
Bredabaan 860, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 236621 — BTW 424.438.445

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30/03/2002 te 14.00 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (76704)

**Imaf, société anonyme,
rue Haute Marexhe 182, 4040 Herstal**

R.C. Liège 161834 — NN 432.648.209

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/10/2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (76705)

**Immo Centrum, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Gemeentebosstraat 33, 3511 Hasselt**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Hasselt, nr. 25

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30/03/2002 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. (76706)

**Immo Le Château, société anonyme,
boulevard Paepsem 11, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 575466

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée du 26/2/2002, deuxième assemblée générale ordinaire le 27/03/2002 à 14.30 h, au rue Gachard 51, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30/09/2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission, nomination d'administrateurs. (76707)

**Immo-Gest Aktiengesellschaft
Vervierserstrasse 4 BK 7, 4700 Eupen**

H.R. Eupen 63775

Die Aktion[0084]re werden eingeladen, an der ordentlichen Generalversammlung, die am Sitz der Gesellschaft am Freitag, den 29. März 2002 um 18 Uhr stattfindet, teilzunehmen : Tagesordnung : 1. Bericht

des Verwaltungsrates. 2. Vorlage und Genehmigung der Bilanz sowie der Ergebnisrechnung zum 31/12/2001. 3. Entlastung des Verwaltungsrates. 4. Verschiedenes. (76708)

**Immo-Theys, naamloze vennootschap,
Grasbosstraat 9, 3290 Diest**

H.R. Leuven 79858 — NN 443.155.584

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76709)

**Immobiële de Taillis Pre, société anonyme,
chaussée de Fleurus 683, 6060 Charleroi (Gilly)**

R.C. Charleroi 177632

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 29/03/2002, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. (76710)

**Immobiële Wagelmans-Swennen, société anonyme,
rue Saint-Hadelin 12, 4600 Vise**

R.C. Liège 186343 — NN 452.091.462

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 29/03/2002 à 14h30, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat au 31/12/2001. 4. Décharge à donner aux administrateurs. (76711)

**O. Blommaert-Van Goey, afgekort : Imo B.V.G.,
naamloze vennootschap, Parklaan 69, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 32528

Jaarvergadering op zaterdag 30/03/2002 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarrekening op 31/12/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking der resultaten. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. Zich gedragen naar artikel 23 van de standregelen. (76712)

**Imsto, naamloze vennootschap,
Waterstraat 19, 8531 Harelbeke (Hulste)**

H.R. Kortrijk 109836 — BTW 428.559.856

De jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 30/03/2002 te 10 uur, op het adres van de vennootschap. AGENDA : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30/12/2001. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (76713)

**Imvasa, naamloze vennootschap,
Oude Fortweg 1, 9000 Gent**

H.R. Gent 157700 — BTW 438.148.505

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 16.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76714)

**J. Correwyn Invest, naamloze vennootschap,
Nederkouter 124, 9000 Gent**

H.R. Gent 189001 — BTW 404.292.238

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris S. Vander Eecken, te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 23, op 25-03-2002 om 15 u., met volgende agenda : 1. vaststelling dat kapitaal voortaan in euro wordt uitgedrukt. 2. kapitaalsvermindering ten belope van 89.467.14 euro door terugbetaling in geld aan de aandeelhouders naar evenredigheid van hun deelneming in het kapitaal en dit zonder vernietiging van aandelen doch met evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen. 3. wijziging art. 5 der statuten. 4. machtiging aan raad van bestuur om besluit tot kapitaalsvermindering tot uitvoer te brengen 5. volmacht ter aanpassing van de gegevens in het handelsregister. (76715)

**Kerbnoord, naamloze vennootschap,
Beervelde-Dorp 75, 9080 Lochristi (Beervelde)**

Jaarvergadering van 29/03/2002 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Ontslag en benoemingen bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (76716)

**Kerbzuid, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Beervelde dorp 75, 9080 Beervelde**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent, nr. 57
NN 418.852.730

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 11.30 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Toepassing art. 523 wet.Venn. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Kwijting aan bestuurders. 7. Ontslag/benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten. (76717)

**Kerdenbeer, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Beervelde Dorp 75, 9080 Beervelde**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent, nr. 92
NN 425.470803

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Toepassing art. 523 wet.Venn. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Kwijting aan bestuurders. 7. Ontslag/benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten. (76718)

**Keroost, naamloze vennootschap,
Beervelde-Dorp 75 9080 Lochristi (Beervelde)**

Jaarvergadering op 30/03/2002 te 10 uur, ten zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Ontslag en benoemingen bestuurders. Zich schikken naar artikel 23 der statuten. (76719)

**Kerville, naamloze vennootschap,
Beervelde-Dorp 75, 9080 Lochristi (Beervelde)**

Jaarvergadering op 29/03/2002 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Ontslag en benoemingen bestuurders. Zich schikken naar artikel 23 der statuten. (76720)

**Kerwest, naamloze vennootschap,
Beervelde-Dorp 75 9080 Lochristi (Beervelde)**

Jaarvergadering van 30/03/2002 te 10.30 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Ontslag en benoemingen bestuurders. Zich schikken naar artikel 23 der statuten. (76721)

**Keyzers, naamloze vennootschap,
Zoerselbaan 119, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 287877 — BTW 445.926.816

De jaarvergadering : 29/03/2002 om 10 uur. — Agenda : 1. Beraadslaging art. 60. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Verslag commissaris-revisor. 4. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2001. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 7. Statutaire ontslagen en benoemingen. 8. Omvorming kapitaal in euro. 9. Rondvraag. (76722)

**Konings, naamloze vennootschap,
Beringersteenweg 98, 3520 Zonhoven**

H.R. Tongeren 70881 — BTW 434.680.160

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 29/03/2002 om 14u00 op de maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Benoemingen. 6. Toekenning bestuurdersvergoeding. 7. Varia. (76723)

**Konings Graanstokerij, naamloze vennootschap,
Beringersteenweg 98, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 13897 — BTW 406.054.371

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 29/03/2002 om 15u00 op de maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Benoemingen. 6. Toekenning bestuurdersvergoeding. 7. Varia. (76724)

**Lapide, naamloze vennootschap,
Bredestraat 4, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 234727 — BTW 423.843.181

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op woensdag 27 maart 2001 om 17.15 uur op het kantoor van notaris Jan Van Bael te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65, met volgende agenda : 1. Wijziging artikel 3 (doel en bedrijvigheid). 2. Verdere aanpassing van de statuten - coordinatie - volmachten. (76725)
De raad van bestuur.

**Limka, naamloze vennootschap,
Hasseltsesteenweg 86, 3800 Sint-Truiden**

BTW 407.251.827

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (76726)

**Lumi-Son Spectra Product,
afgekort : « L.S.P. », naamloze vennootschap,
Berkenhoekstraat 10, 2861 O.-L.-Vrouw-Waver**

H.R. Mechelen 87150 — T.V.A. 430.747.108

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 30/03/2002 om 10 uur. — Agenda : 1. Lezing van de jaarverslagen van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (76727)

**Lux Green, société anonyme,
Route des Hès 2, 6840 Longlier**

R.C. Neufchâteau 22813

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30/09/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (76728)

**M.B.C.S., naamloze vennootschap,
's Gravenstraat 38a, 9810 Nazareth**

H.R. Gent 173656 — BTW 452.817.576

Jaarvergadering op zaterdag 30/03/2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing verslag raad van bestuur. 2. Lezing jaarrekening v/h boekjaar 1/11/00-31/10/01. 3. Goedkeuring van de stukken onder punten 1 en 2. 4. Resultaatverdeling. 5. Kwijting aan de bestuurders. Varia. (76729)

**Marcan, naamloze vennootschap,
Putmosstraat 10, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 61488 — BTW 429.094.544

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 30/03/2002 om 10 uur. — Agenda : 1) Bespreking jaarrekening; 2) Goedkeuring jaarrekening; 3) Kwijting bestuurders; 4) Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en goedkeuring bestuurders; 5) Varia. Zich schikken naar de statuten. (76730)

De raad van bestuur.

**Merlo, naamloze vennootschap,
Zwaanhoeklos 3A, 9090 Melle**

H.R. Gent 127871 — BTW 420.430.662

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76731)

**Meubles Belot et Euro Tyl, société anonyme,
chemin de Nivelles 27-31, 7060 Soignies**

R.C. Mons 19383 — T.V.A. 412.512.987

Assemblée générale ordinaire le 30/03/2002 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/09/2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (76732)

**Meyland, naamloze vennootschap,
Vaartkant 3, 9991 Maldegem**

H.R. Gent 103444 — BTW 406.096.834

Jaarvergadering op 02/04/2002 te 14.00 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (76733)

**MNK, naamloze vennootschap,
Koekoeksdreef 59, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 287923 — BTW 446.430.028

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30/03/2002 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Diversen. (76734)

Zich schikken naar de statuten.

**Motoren Desmedt, naamloze vennootschap,
Moerelei 1450, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 159654 — BTW 421.047.603

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 28/03/2002 om 19.00 u. ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Bespreking tegenstrijdige belangen bestuurders; 2. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening; 4. Toekenning vergoeding aan het kapitaal; 5. Décharge te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitoefening van haar mandaat tijdens het afgelopen boekjaar; 6. Décharge te verlenen aan de accountant voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het afgelopen boekjaar; 7. Kwalificatie van de eventuele voordelen van alle aard toegekend aan de leden van de raad van bestuur als een bezoldiging; 8. Goedkeuring bezoldigingen en voordelen van alle aard aan de leden van de raad van bestuur; 9. Intrestlast bepalen voor de vordering van de vennootschap op de leden van de raad van bestuur; 10. Verlenging mandaten. 11. Diversen. (76735)

**Nicolas & Cie, société anonyme,
avenue de Tervueren 214, 1150 Bruxelles-15**

R.C. Bruxelles 614623 — T.V.A. 460.564.017

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30/09/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (76736)

**Novius, société anonyme,
Bovenberg 124 bte 4, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 430161 — T.V.A. 421.056.907

L'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires de la société se tiendra le vendredi 29/03/2002 à 16 heures au siège social, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant : 1. Approbation du report de l'Assemblée Générale du mardi 12 mars 2002; 2) Lecture du rapport

de gestion présenté par le Conseil d'Administration. 3) Examen et approbation des comptes annuels et affectation du résultat; 4) Décharge des Administrateurs. 5) Nominations et démissions éventuelles d'administrateurs. 6) Divers. Dépôt des titres jusqu'au jeudi 28 mars 2002 inclus à l'adresse suivante : Bovenberg 124/4 à 1150 Bruxelles. (76737)

**Officenter Sint-Truiden, naamloze vennootschap,
Grotstraat 1, b4, 3690 Zutendaal**

H.R. Tongeren 64384 — BTW 434.860.304

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76738)

**Omega Pharma, naamloze vennootschap,
die een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen,
Venecoweg 26, 9810 Nazareth**

H.R. Gent 194562 — BTW 431.676.229

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op maandag 25 maart 2002 om 14.30 uur, ten kantore van notaris Dirk VAN HAESBROUCK, te Kortrijk-Aalbeke, Moeskroensesteenweg, 124 (of op een plaats die aldaar op dat moment zal worden bekendgemaakt), met volgende agenda : 1. Kennisneming en bespreking van het fusievoorstel opgesteld op 15 november 2001, door de raad van bestuur, overeenkomstig artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift hebben kunnen bekomen. 2. Besluit tot fusie, waarbij de vennootschap bij wijze van fusie de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "B.V.B.A. ERCO 2000", de naamloze vennootschap "PEGAS PHARMA" en de naamloze vennootschap "APOLLO EXPORT", allen met zetel te 9810 Nazareth, Venecoweg, 26 en de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "G. DE CONINCK" met zetel te 2060 Antwerpen, Sint Willibrordusstraat, 25, overneemt volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in het fusievoorstel waarvan sprake in het eerste agendapunt. 3. Voorstel om de raad van bestuur alle machten te verlenen tot uitvoering van de besluiten die zullen worden genomen aangaande de voornoemde punten.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten moeten de eigenaars van aandelen op naam minstens drie werkdagen vóór de vergadering aan de raad van bestuur hun inzicht te kennen geven de algemene vergadering bij te wonen. De eigenaars van aandelen aan toonder moeten minstens drie werkdagen vóór de vergadering hun aandelen neerleggen aan de loketten van één van de hierna vermelde banken : BBL-ING Bank, Artesia Bank, KBC Bank, Fortis Bank, Bank Degroof. Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op voorlegging van een attest waaruit blijkt dat de effecten werden neergelegd. De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten, binnen dezelfde termijn, bij de voornoemde instellingen, een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest neerleggen waarbij de onbeschikbaarheid van deze aandelen tot de algemene vergadering wordt vastgesteld. De obligatiehouders mogen de algemene vergadering bijwonen mits naleving van de toelatingsvoorwaarden voorzien voor de aandeelhouders. (76739)

De raad van bestuur.

**Ortho-Hasselt, naamloze vennootschap,
Sasput 10, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 50 — BTW 428.024.178

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 30/03/2002 om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Bestemming van het resultaat en goedkeuring der jaarrekening afgesloten per 31/12/2001. 3. Kwijting verlening aan bestuurders; 4. Ontslag en benoeming bestuurders. (76740)

**Palettentrale, naamloze vennootschap,
Boudewijnstraat 18, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 267062 — BTW 435.941.358

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 29/03/2002 te 19 uur met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat per 30/09/2001. 4. Toekenning en betaalbaarstelling intresten, tantièmes en dividenden. 5. Ontslag, benoeming en/of herbenoeming bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Rondvraag. (76741)

**Pamaja, naamloze vennootschap,
Veerstraat 84/A, 9290 Berlare (Uitbergen)**

H.R. Dendermonde 47273 — BTW 447761502

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30/03/2002 om 10 u 30 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (76742)

**Patroba, naamloze vennootschap,
Terneslei 191, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 319144 — BTW 459.040.721

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering welke zal gehouden worden op 29/03/2002 te 18.30 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris. 5. Statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders gelieven vijf dagen op voorhand hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel. De raad van bestuur. (76743)

**PC International, naamloze vennootschap,
Boudewijnstraat 18, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 315164 — BTW 441.658.816

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 29/03/2002 te 18 uur met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat per 30/09/2001. 4. Toekenning en betaalbaarstelling intresten, tantièmes en dividenden. 5. Ontslag, benoeming en/of herbenoeming bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Rondvraag. (76744)

**P.D.G. & Co, naamloze vennootschap,
Lemanpad 12, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brussel 62663 — BTW 428.311.517

Algemene vergadering op 28/03/2002 om 14 uur. AGENDA : 1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. (76745)

**Picabo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Sint-Joriskaai 1, 9000 Gent**

H.R. Gentent 186362 — NN 460.213.431

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30/03/2002 om 15 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen

en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Verderzetting van de vennootschap. (76746)

**Pirson Montage, société anonyme,
rue Fanny 74, 4100 Seraing**

R.C. Liège 133100 — T.V.A. 419.493.326

L'assemblée générale extraordinaire, des actionnaires de la société qui se tiendra le 25 mars 2002 à 17H00 au siège social de la société. — Ordre du jour : - Conversion du capital en euro. - Nominations statutaires. (76747)

**Powerline, naamloze vennootschap,
Grote Steenweg 58, 2550 Waarloos**

H.R. Antwerpen 278238 — BTW 441.187.177

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76748)

**Promotion et Gestion immobilière,
en abrégé : « P.G.S., société anonyme,
rue Bosquet 20, bte 24, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 378648

Assemblée générale ordinaire le 28/03/2002 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/2001. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (76749)

**Quadratum, naamloze vennootschap,
Tennisbaanstraat 74 9000 Gent**

H.R. Gent 175591 — BTW 453.751.350

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van DEXIA vanaf 31/03/2002. (76750)

**Rima, naamloze vennootschap,
Noordstraat 31-33, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 82059 — BTW 406.849.276

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 30/03/2002 om 11 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bestemming resultaat. 5. Benoemingen-ontslagen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (76751)

**Rodil, naamloze vennootschap,
Ninovestraat 71, 9600 Ronse**

H.R. Oostende 37823

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal worden gehouden op maandag 25/03/2002 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76752)

**Romingo II, naamloze vennootschap,
Berkendreef 8, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 542908 — BTW 440.265.083

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/03/2002 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoemingen. 6. Allerlei. (76753)

**Roomijs Missault, naamloze vennootschap,
Grasdreef 15, 8200 Brugge**

H.R. Brugge 65678

Jaarvergadering op 26/03/2002 om 20 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76754)

**Schrijnwerken Waterschoot, naamloze vennootschap,
Lokerenbaan 237, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 37639 — BTW 425.061.522

Jaarvergadering op 29/03/2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : a. Goedkeuring jaarrekening. b. Bestemming van het resultaat. c. Kwijting aan de bestuurders. d. Benoemingen en ontslagen, herbenoemingen. e. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76755)

**Simo, société anonyme,
rue du Confluent 40, 4032 Chenée**

R.C. Liège 170556 — T.V.A. 435.343.126

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 28/03/2002 à 18.00 H., au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (76756)

Se conformer aux statuts.

(76756)

**Snoepcenter Gevia, naamloze vennootschap,
Sint-Jansstraat 11, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 28778 — BTW 423.281.274

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarvergadering op zaterdag 30/03/2002 om 11.00 u., die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming Resultaat per 31/12/2001. 4. Kwijting Bestuurders over het boekjaar 2001. 5. Diversen en rondvraag. Zich richten naar de statuten. (76757)

**Société immobilière du Bois des Galants, "SIBG",
société anonyme, rue des Clarisses 10, 4000 Liège**

R.C. Liège 173114

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (76758)

**Sofitema, société anonyme,
rue des Fuchsias 127, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 254783 — T.V.A. 402.244.251

Les actionnaires et administrateurs sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le jeudi 28 mars 2002 à 15 heures, en l'étude du Notaire Yves STEENEBRUGGEN, à Forest, avenue du Roi 177, avec l'ordre du jour suivant :

1. Réduction du capital à concurrence de 172.682,88 EUR ou 6.966.010,-BEF pour le ramener de 272.682,88 EUR ou 11.000.000,- BEF à 100.000,00 EUR ou 4.033.990,-BEF par voie de remboursement à chacune des MILLE actions existantes d'une valeur nominale de mille francs, numérotées de 1 à 1.000, de la somme de 15,6984 EUR ou 633,274 BEF et à chacune des mille actions existantes d'une valeur nominale de dix mille francs, numérotées de 1.001 à 2.000, de la somme de 156,9844 EUR ou 6.332,737 BEF, provenant du capital réellement libéré. La réduction du capital s'effectuera par échange des anciennes actions contre des nouvelles actions. Le remboursement décidé par l'assemblée ne sera effectué qu'en respectant les conditions prévues par les articles 613 et 614 du Code des sociétés. Le remboursement sera effectué au siège de la société aux dates que le conseil d'administration publiera dans la presse, à la condition que les actionnaires aient déposé le manteau des actions. La réduction du capital est justifiée par le fait que le capital actuel est largement supérieur aux besoins de la société et que le nouveau capital correspond mieux à ses besoins.

2. Suppression de la valeur nominale et échange des actions.

3. Expression du capital social en euro.

4. Modification des articles 5 et 6 des statuts pour les mettre en concordance avec la situation actuelle du capital et préciser l'historique du capital.

5. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêtée à la date du 31/12/2001.

6. Modification de l'objet social et de l'article 3 des statuts.

7. Modification de l'article 29 des statuts.

8. Modification des articles 32 et 35 des statuts.

9. Modification de l'article 2 des statuts, à la suite du transfert du siège social.

10. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre et pour la coordination des statuts.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard le 22 mars 2002 et ce en vertu de l'article 24 des statuts.

(76759) Le conseil d'administration.

**Solybert, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Bellestraat 60, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 190
NN 440.897.662

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29/03/2002 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 3. Bestemming van het

resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76760)

**Stock 83, naamloze vennootschap,
Rijdtstraat 34, 2350 Vosselaar**

H.R. Turnhout 61121 — BTW 435.941.457

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, ten maatschappelijke zetel, op 29/03/2002 te 19 uur met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat per 30/09/2001. 4. Toekenning en betaalbaarstelling intresten, tantièmes en dividenden. 5. Ontslag, benoeming en/of herbenoeming bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Rondvraag. (76761)

**S.W.B., naamloze vennootschap,
Sint-Christianastraat 25, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 22841 — BTW BE 400.176.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30/03/2002 om 15 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30/12/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. Zich gedragen naar de statuten. (76762)

**Tilia, naamloze vennootschap,
Zwitserlandstraat 15, 1060 Brussel-6**

H.R. Brussel 460182 — BTW 424.590.279

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de gewone algemene jaarlijkse vergadering, die plaats heeft in de maatschappelijke zetel : 15, Zwitserlandstraat te 1060 Brussel op 30/03/2002 om 18 uur. — Dagorde : - Goedkeuring van de jaar- en resultaatrekening per 31/12/2001. - Aanwending resultaat. - Statutaire ontlasting. - Diversen. De aandeelhouders dienen in het bezit te zijn van de aandelen. (76763) De raad van bestuur.

**Timber Holding and Finance Company, in 't kort : Timholfin,
naamloze vennootschap, Zierenbosstraat 2, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 65949

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 29/03/2002 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/10/2001; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoeming. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht te handelen volgens artikel 27 van de statuten. (76764) De raad van bestuur.

**Transport J. Claessens, naamloze vennootschap,
V. Govaerslaan 18/30, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 224767 — BTW 421.240.019

Jaarvergadering op 30/03/2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76765)

Transport Lokere, naamloze vennootschap,
Akkerstraat 28, 8830 Hooglede
 H.R. Kortrijk 99658 — BTW 421.229.527

Daar de eerste vergadering niet voldoende in getal was om een geldige beslissing te nemen worden de aandeelhouders opgeroepen tot een tweede buitengewone algemene vergadering welke plaats heeft te Hooglede, Bruggestraat, 92 op 25/03/2002 om 20u. — Dagorde : 1. Omrekening van het huidig maatschappelijk kapitaal zij 1.250.000,- bef in 30.986,69 euro. 2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 69.013,31 euro om het te brengen van 30.986,69 euro op 100.000 euro door incorporatie van een overeenstemmend bedrag uit de beschikbare reserve zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar Hooglede, Gits, Stoomtuigstraat, 11. 4. Aanpassing van de overeenkomstige artikelen van de statuten aan de genomen beslissingen. 5. Coördinatie en aanneming van nieuwe statuten conform het wetboek van vennootschappen. (76766)

Traveplant, société anonyme,
rue Champ du Pihot 3, 4671 Saive
 R.C. Liège 162282 — T.V.A. 433.128.952

Assemblée générale ordinaire le 29/03/2002 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (76767)

Van Eycken Apoteek-Optiek, naamloze vennootschap,
Schoonaarde 58, 3290 Diest
 H.R. Leuven 80672 — BTW 445.057.675

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/03/2002 om 18 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Mededeling van de voorzitter. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76768)

Van Gucht Granen, naamloze vennootschap,
Zeebergkaai 5, 9300 Aalst
 H.R. Aalst 67086 — BTW 462.661.690

Jaarvergadering op 28/03/2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76769)

VE Fashion, naamloze vennootschap,
Waalse Kaai 57-58, 2000 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 279808 — BTW 418.396.434

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 29/03/2002 om 9 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden zich schikken naar art. 18 van de statuten. (76770)

Vedesta, naamloze vennootschap,
Bredestraat 4, 2000 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 115155 — BTW 404.860.875

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op woensdag 27 maart 2001 om 17.00 uur op het kantoor van notaris Jan Van Bael te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65, met

volgende agenda : 1. Wijziging artikel 3 (doel en bedrijvigheid). 2. Verdere aanpassing van de statuten - coördinatie - volmachten. (76771) De raad van bestuur.

Verhoye Invest, naamloze vennootschap,
Oude Diksmuidse Boterweg 1, 8760 Meulebeke
 H.R. Kortrijk 126611 — BTW BE 446.732.411

De aandeelhouders en de bestuurders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30/03/2002 om 17 u, ten zetel van de vennootschap met volgende agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31/10/2001. 2. Goedkeuring van voornoemd stuk. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Goedkeuren stand lopende rekening. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76772)

Vervoort en Lens, naamloze vennootschap,
Wijngaardlaan 13, 2560 Nijlen
 H.R. Mechelen 75692 — BTW 452.262.597

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 28/03/2002 te 10 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Rondvraag. (76773)

Voor Ons Recht, naamloze vennootschap,
Beekstraat 124, 9800 Deinze
 H.R. Gent 179206

Algemene vergadering van zaterdag 30/03/2002 om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76774)

Vrancken Trading Company, naamloze vennootschap,
Heuvelstraat 82, 3390 Tielt (Winge)
 H.R. Leuven 81559 — BTW 446.719.048

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 30/03/2002 om 15 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (76775)

Waf, naamloze vennootschap,
Burchtstraat 200, 9150 Kruikeke
 H.R. Sint-Niklaas 5570 — BTW 407.183.927

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30/03/2002 om 13.00 u op de zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 2. Herbenoemingen. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (76776)

Antwerp Engineering Company, naamloze vennootschap,
Indiëstraat 10, 2000 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 294601 — BTW 449.314.490

Jaarvergadering op 29/3/2002 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Titels neerleggen ten maatschappelijke zetel minstens 5 dagen voor de vergadering. (6502)

**Benedik België, naamloze vennootschap,
Merelstraat 10, 3620 Lanaken**

H.R. Turnhout 54159 — BTW 422.097.082

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die doorgang zal vinden op het kantoor van notaris Pieter Leuridan te Kalmthout, Statiestraat 16, op vrijdag 29 maart 2002, om 9.00 uur, met volgende agenda : 1/ Vaststelling kapitaal in euro. 2/ Kapitaalverhoging met 1.266,09 euro door incorporatie van reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 3/ Aanvaarding volledig nieuwe tekst van statuten in het kader van de wijzigingen in de vennootschapswetgeving. 4/ Volmacht handelsregister. De aandeelhouders worden ervan verwittigd dat een eerste vergadering met zelfde agenda, welke niet in getal was, reeds gehouden werd op 11 maart laatstleden, zodat deze vergadering geldig zal kunnen beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. (6503)

De Brouwerij

Rumbekesesteenweg 393 8800 Roeselare-Rumbeke

H.R. Kortrijk 122892 — BTW 442.112.835

Algemene Vergadering op 30.3.2002 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (6504)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Vorselaar

Het O.C.M.W. van Vorselaar gaat over tot de aanwerving van een gezins- en bejaardenhelpster in tijdelijk verband (halftijds). De kandidaturen dienen uiterlijk op 30 maart 2002 toe te komen bij de voorzitter van het O.C.M.W., Markt 14, 2290 Vorselaar. Verdere inlichtingen zijn te bekomen op het secretariaat (014-50 71 06). (6505)

Gemeente Zoersel

Aanwerving van arbeiders groenonderhoud (3 techn. assistenten), m/v, in vast dienstverband. Inschrijven: schepencollege gemeente Zoersel, Kasteeldreef 55, 2980 Zoersel. Meer info: bel: 03-380 13 13. (6506)

Stad Torhout

Het stadsbestuur van Torhout zal overgaan tot het aanleggen van een werfreserve voor de functie van administratief medewerker sportdienst (niveau C).

Functie : als administratief medewerker sta je in voor de administratieve ondersteuning van de sportdienst; in die functie krijg je verantwoordelijkheden op het vlak van reservaties voor sportaccommodaties, inschrijvingen voor sportactiviteiten, kassa zwembad, onthaal aan balie en telefoon, administratief werk op de sportdienst,...

Profiel : je hebt voeling met het lokale sportleven, beschikt over administratieve vaardigheden inzake PC-gebruik, schriftelijke communicatie, enz. en je bent klantgericht en communicatief vaardig.

Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van een diploma hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld;

slagen voor een gewoon aanwervingsexamen;

bereid zijn om avond- en weekendwerk te verrichten.

Basisloon : 1.460,60 EUR per maand (voltijds)

+ wettelijke vergoedingen : haard- of standplaatsvergoeding, vakantiegeld, eindejaarstoelage + extralegale voordelen : maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van twee jaar voor half-tijdse en voltijdse functies. Gelieve duidelijk je voorkeur aan te duiden.

Kandidaturen vergezeld van een curriculum vitae en een kopie van het vereiste diploma dienen uiterlijk op 22 maart 2002 (poststempel geldt als bewijs) verstuurd naar het College van burgemeester en schepenen, Markt 1, 8820 Torhout.

Bij de personeelsdienst kan een informatiebundel met de volledige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, berekeningswijze bezoldiging, enz. bekomen worden (tel. 050-22 11 22) (6507)

Stad Mechelen

De stad Mechelen werft volgend personeelslid aan :

Een voltijds statutair bouwcoördinator (belast met het ontwerp en de verwezenlijking van de bouwcoördinatie conform het koninklijk besluit van 25 januari 2001 - controleren offertes studie bureaus).

Voorwaarden :

houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur;

voldoen aan de voorwaarden opgelegd door het koninklijk besluit van 25 januari 2001 en zijn uitvoeringsbesluiten voor wat betreft de beroepservaring en de aanvullende vorming of het examen.

Wedde :

brutomaandloon (ongehuwd) : € 2.689,61 - nettomaandloon : € 1.553,56;

brutomaandloon (gehuwd) : € 2.689,61 - nettomaandloon : € 1.528,56.

Privé-diensten zullen in de anciënniteit meegerekend worden.

Het stadsbestuur neemt de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid voor zijn rekening.

Inlichtingen :

Inschrijvingen : uiterlijk 28 maart 2002, samen met een afschrift diploma en bewijs goed zedelijk gedrag (mag niet ouder zijn dan drie maanden), dienst personeel, administratie en wedden, Bafferstraat 25, te 2800 Mechelen.

Volledige functiebeschrijving te verkrijgen op de dienst personeel : tel. 015-29 78 32.

Faxnummer : 015-29 78 38 — e-mail : patty.giraud@mechelen (6508)

Stad Eeklo

De stad Eeklo werft aan onder het statuut van weer-werk gesco, binnen het project buitenschoolse kinderopvang (begeleiding kinderen voor- en naschools, op woensdagnamiddagen, op schoolvrije dagen en tijdens vakantieperiodes) :

2 halftijdse medewerkers (m/v) buitenschoolse kinderopvang

U dient in het bezit te zijn van :

of een diploma van het technisch secundair onderwijs in één van de navolgende studierichtingen : sociale en technische wetenschappen, verpleegassistent, gezondheids- en welzijnswetenschappen, jeugd- en gehandicaptenzorg;

of een eindstudiebewijs van de vormingsleergang voor sociaal en pedagogisch werk - opleiding leefgroepswork, internaatwerk en bijzondere jeugdzorg (jeugd- en gehandicaptenzorg).

3 halftijdse begeleiders (m/v) buitenschoolse kinderopvang

U dient in het bezit te zijn van een attest begeleider in de buitenschoolse opvang of dit attest te behalen binnen het jaar na uw indiensttreding.

Op datum van indiensttreding dient u zowel als medewerker als begeleider o.m. te voldoen aan de wettelijk voorgeschreven vereisten om als weer-werk gesco te kunnen worden aangeworven (consulteer et VDAB-kantoor).

Bij interesse voor één van deze betrekkingen :

info bij dienst personeelszaken (tel. 09-376 46 74, 75, 77) of Ann Goossens, coördinator buitenschoolse opvang (tel. 09-377 70 07);

kandidatuur, samen met curriculum vitae en een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, aangetekend insturen aan het College van burgemeester en schepenen, Markt 34, 9900 Eeklo, tegen uiterlijk 30 maart 2002, met duidelijke vermelding voor welke vacature u solliciteert. (6509)

De stad Eeklo werft aan :

Een logistieke hulp (= schoonmaakster) ten behoeve van het stedelijk zwembad

een contract van onbepaalde duur wordt aangeboden voor een tewerkstelling van 19 uur/week;

prestaties te leveren van maandag tot vrijdag in de avonden tussen 16 uur en 20 u. 45 m. en op dinsdagavond tot 21 u. 45 m.

Een logistieke hulp (= schoonmaakster), ten behoeve van de stedelijke sporthal

een contract van onbepaalde duur wordt aangeboden voor een tewerkstelling van 15 uur/week;

prestaties te leveren op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 15 tot 18 uur en op woensdag van 9 tot 12 uur.

Bij interesse voor één van deze betrekkingen :

kandidatuur met duidelijke vermelding voor welke betrekking wordt gesolliciteerd, samen met een curriculum vitae en getuigschrift van goed zedelijk gedrag insturen aan de heer burgemeester, stadhuis, Markt 34, 9900 Eeklo, tegen uiterlijk 25 maart 2002.

Inlichtingen :

dienst personeelszaken, tel. 09-376 46 74, 75 of 77. (6510)

Gemeente Grimbergen

De gemeente Grimbergen, provincie Vlaams-Brabant, werft aan in statutair verband (m/v) :

1 voltijdse betrekking van administratief medewerker (C1-C3) (m/v) voor de cel bevolking en burgerlijke stand van de dienst burger- en welzijnszaken.

Minimaal :

algemeen hoger secundair onderwijs of secundair onderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld;

of hoger secundair onderwijs in een richting boekhouding, kantoor, onthaal & public relations of handel.

Examenprogramma :

1. Schriftelijk gedeelte :

a) situatie-proef;

b) basiskennis van de gemeentewet (titel 2 : bevoegdheden; titel 3 - hoofdstuk V; personeel van de burgerlijke stand; wetgeving burgerlijke stand; bevolkingswetgeving).

Geïnteresseerd ?

vraag vlug een inschrijvingsformulier, een functie- en profielbeschrijving, een overzicht van de voorwaarden en een uitgebreide omschrijving van het examenprogramma. Dit kan telefonisch op het nr. 02-260 12 25, per fax. 02-270 12 66,

of via e-mail : gemeentebestuur@grimbergen.be

stuur ten laatste op 2 april 2002 aangetekend uw kandidatuur (sollicitatiebrief, inschrijvingsformulier en kopie van het gevraagde diploma) naar de burgemeester van en te 1850 Grimbergen. (6511)

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen (UZA) is een dynamische instelling waar de informatica volop in uitbouw is.

Wij beschikken daarvoor over een afdeling informatica met een 30-tal medewerkers, onderverdeeld in 3 groepen : Applicaties, Data Base Administration en Exploitatie (= beheer infrastructuur + helpdesk). De administratieve basis van het ziekenhuisinformatiesysteem is een eigen ontwikkeling op basis van Uniface en Sybase. Voor specifieke toepassingen, vooral op medisch vlak, wordt er beroep gedaan op pakketten.

Het LAN omvat een aantal HP Unix servers, Netware servers, Windows NT servers en een groot aantal Windows NT client-PC's.

We willen overgaan tot de aanwerving van een supportverantwoordelijke applicaties.

U verzorgt - samen met een aantal andere mensen - de productiesupport van zowel onderdelen van het eigen ontwikkelde ziekenhuisinformatiesysteem als van een aantal aangekochte pakketten. Dit kan inhouden : functionele support, onderzoek naar oorzaken van problemen en rechtzetten van oorzaken en gevolgen, contact opnemen met de leverancier van het pakket, enz. Dit alles gebeurt in samenspraak met de projectverantwoordelijken van desbetreffende toepassingen.

Profiel :

U bezit minimaal een graduaatsdiploma, u kan zelfstandig en systematisch werken, u heeft een ruime informatica-interesse en werkt zich vlot in nieuwe domeinen. U hebt een klantgerichte houding naar eindgebruikers toe en kan goed in een team functioneren. Kennis van de basisprincipes van relationele databases en van 4e generatietalen is een pluspunt. Grondige praktische ervaring met minstens 1 programmeertaal bij het bouwen van een reële applicatie, analytisch denkvermogen en interesse en inzicht in de werking en de functionaliteiten van bedrijfsprocessen en applicaties zijn een vereiste.

Wij bieden :

Een boeiende en uitdagende functie; een jonge, stimulerende en aangename omgeving; een competitief loon met extra legale voordelen; permanente mogelijkheid tot bijscholing.

Naar keuze een full-time (100 %) of een part-time betrekking (90 %, 80 % of 75 %).

Voor bijkomende inlichtingen kan u steeds terecht bij Mevr. H. De Cauwer, directeur informatica (tel. 03-821-38 38).

Geïnteresseerden kunnen hun sollicitatiebrief met uitgebreid curriculum vitae sturen, faxen of e-mailen naar Universitair Ziekenhuis Antwerpen, personeelsdienst, Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem (tel. 03-821 31 71, fax 03-821 35 09, e-mail : job.@uza.be). (6512)

Het Universitair Ziekenhuis van de Universitaire Instelling Antwerpen gaat over tot de vacantverklaring van :

Dienst psychiatrie.

Eén voltijdse betrekking van geneesheer-resident 8/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend (neuro)psychiater. De kandidaat wordt ingeschakeld in de diagnostiek en de behandeling van patiënten met slaap- en waakstoornissen. Dit gebeurt zowel via raadpleging als via opname in het Centrum voor Klinisch Slaap- en Waakonderzoek. Er wordt een multidisciplinaire benadering beoogd, door nauwe samenwerking met de collega's neurologen, NKO-artsen, pediaters en pneumologen. Kennis en ervaring met of interesses in de biologische, elektrofysiologische aspecten van de somnologie en somnoplactie, strekt tot aanbeveling.

De kandidaat-psychiater heeft een psychotherapeutische achtergrond. Hij/zij plaatst de patiënten met een slaap/waakstoornis in een bredere biopsychosociale context. Hij/zij wordt volwaardig staffid van de dienst. Er wordt van de kandidaat verwacht dat hij/zij een onderzoekslijn in de slaap zou ontwikkelen en dat hij/zij zich actief inschakelt in de opleidingsactiviteiten rond het thema van slaap- en waakstoornissen.

Algemene voorwaarden :

De kandidaten dienen :

1. In het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts.
2. Het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen.
3. Een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen.
4. De vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling :

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk overgemaakt dient te worden aan :

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

t.a.v. Mevr. H. Hermans

directeur personeel

Wilrijkstraat 10

2650 Edegem

uiterlijk op woensdag 15 mei 2002, te 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de personeelsdienst van het UZA (tel. 03-821 32 37).

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. P. Blockx (hoofdgeneesheer) en prof. dr. P. Cosyns (diensthoofd psychiatrie). (6513)

Gemeente Gavere

Het gemeentebestuur van Gavere zal overgaan tot de aanwerving van 1 cultuurfunctionaris (B1-B3) (man of vrouw), voltijdse prestaties in statutair verband.

Voor deze functie dient men in het bezit te zijn van het diploma hoger onderwijs korte type.

De eigenhandig geschreven kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van het diploma dienen aangetekend verstuurd te worden aan het College van burgemeester en schepenen, Markt 1, te 9890 Gavere, en uiterlijk ter post afgegeven op 15 april 2002.

Een informatienota met betrekking tot de functiebeschrijving, de toelaatbaarheidsvereisten, het examenprogramma, ed. kan op eenvoudige vraag bekomen worden op de personeelsdienst van het gemeentebestuur, tel. 09-384 53 11, binnenpost 38. (6631)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Rijkvorsel

In het O.C.M.W. van Rijkvorsel worden statutaire functies open verklaard en er wordt tevens een werfreserve aangelegd voor deze functies die te begeven zijn in deeltijds en statutair dienstverband in ons bejaardencomplex « Prinsenhof ». Deze functies als verpleegkundigen worden beschouwd als « knelpuntberoepen ». Drie betrekkingen in vast dienstverband zijn thans vacant. De betrekkingen zijn te begeven als halftijds.

De betrekkingen zijn in « pool » voorzien, d.w.z. zowel te begeven door :

gegradueerde verpleegkundige (m/v)

gebrevetteerde verpleegkundige (m/v)

verpleegassistente (m/v)

Aanwervingsvoorwaarden : slagen in het aanwervingsexamen.

Met interessante uurrooster volgens whaw-normen (werkdruk en herstel bij afwijkende werktijden)

slechts 4 à 5 nachten per zes weken;

zes weken roostering;

36 uur rust na nachtdienst;

nooit ochtenddienst na avonddienst.

Met extra legale voordelen : (hospitalisatieverzekering, fietsvergoeding, maaltijdcheques). Voor alle functies is een proefperiode van één jaar voorzien en de werfreserve blijft drie jaar geldig. De bediening is openverklaard voor mannen en vrouwen; in het kader van het gelijke kansenplan worden vrouwen aangemoedigd zich kandidaat te stellen.

De eigenhandig geschreven kandidatuur, vergezeld van een curriculum vitae dient samen met een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard afschrift van het brevet, getuigschrift of bekwaamheidsattest aangetekend of tegen ontvangstbewijs bezorgd te worden aan het O.C.M.W., Prinsenpad 27, te 2310 Rijkvorsel.

De inschrijvingen voor deze aanwervingsexamens worden afgesloten uiterlijk op vrijdag 5 april 2002, om 12 uur. Voor verdere inlichtingen en het opvragen van de volledige functiebeschrijving en aanwervingsvoorwaarden kan u terecht tijdens de kantooruren op het secretariaat van het O.C.M.W., Prinsenpad 27, te 2310 Rijkvorsel, tel. 03-340 39 65. (6632)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Beschikking d.d. 21 februari 2002, verklaart Wuyts, Guido, geboren op 14 september 1939, wonende te 3201 Aarschot (Langdorp), Senatorlaan 24, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Berghs, Hubert, advocaat, wonende te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84.

Aarschot, 11 maart 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Anckaert, Luc. (62151)

Vrederegerecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking van 6 maart 2002, gewezen op verzoekschrift van 16 februari 2002, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Lefebvre, Lea, geboren te Bergen op 3 mei 1915, wonende te 8200 Brugge, Titecastraat 15, verblijvende in het Rustoord « Ten Boomgaarde », Ter Beke 7A, 8200 Brugge, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Durieux, Maurice, geboren te Brugge op 24 juni 1936, wonende te 8200 Brugge, Titecastraat 13.

Brugge, 11 maart 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (62152)

Bij beschikking van 6 maart 2002, gewezen op verzoekschrift van 20 februari 2002, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Kerckhove, Marie-Christine, geboren te Brugge op 23 mei 1955, wonende te 8000 Brugge, « Home Rosmarijn », Predikherenstraat 36, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. Louis Vandamme, advocaat te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 511.

Brugge, 11 maart 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (62153)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van 7 maart 2002 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat Mevr. Van Haele, Regina Stephanie, geboren te Waarschoot op 22 maart 1920, gepensioneerde, wonende te 9950 Waarschoot, Weststraat 44, doch verblijvende in het Rusthuis De Linde, Gesticht H. Vincentius a Paulo, Schoolstraat 33, te 9950 Waarschoot, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mevr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 februari 2002.

Eeklo, 11 maart 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62154)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bekendmaking voorgeschreven bij art. 488bis, e B.W.

Gelet op het verzoekschrift d.d. 18 februari 2002, ter griffie neergelegd werd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 4 maart 2002, Van Den Bossche, Juliette, geboren te Berlare op 12 september 1927, wonende te 9160 Lokeren, Durmeleen 76/1, verblijvende U.Z. Gent, De Pintelaan 185, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vande Moortel, Jan, advocaat te 9000 Gent, Groot Britanniëlaan 12-18.

Gent, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (62155)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 8 maart 2002, werd Simons, Louis, geboren te Herent op 8 maart 1927, wonende te 3120 Tremelo, Barbarastraat 86, opgenomen in de instelling P. Damiaaninstituut, P. Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Simons, Hilde, wonende te 3120 Tremelo, Barbarastraat 86.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 februari 2002.

Haacht, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Marc De Keersmaecker. (62156)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne

Beschikking d.d. 1 maart 2002, verklaart Van Assche, Bart, geboren te Willebroek op 27 april 1976, verblijvende in de instelling De Okkernoot, te 1570 Vollezele, Repingestraat 12, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: François, Bruno, advocaat, wonende te 1755 Gooik, Vollezelestraat 22.

Herne, 11 maart 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Ivette Vanderpoorten. (62157)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Beschikking d.d. 7 maart 2002, verklaart Van Brusselen, Mathilde, geboren te Tervuren op 26 juli 1931, gepensioneerde, wonende te 3061 Leefdaal, Egenhovenstraat 22, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Vanhoegaerden, Marina, geboren op 13 november 1951, huisvrouw, wonende te 3061 Leefdaal, Dorpsstraat 274.

Leuven, 8 maart 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Carina. (62158)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 8 maart 2002, werd Dejonghe, Martine, geboren te Waregem op 30 januari 1960, verblijvende P.C. Caritas, te 9090 Melle, Caritasstraat 76, gedomicilieerd te 9000 Gent, Zonnebloemstraat 42, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Becker, Ann, advocaat, Kortrijksesteenweg 219, 9000 Gent.

Merelbeke, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. De Veirman. (62159)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 28 februari 2002, werd Smets, Jan Constantinus, geboren te Mol op 1 maart 1924, verblijvende in het Rusthuis Ter Vest, Veststraat 60, te 2490 Balen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Wielockx, Frank, advocaat, wonende te 2490 Balen, Zandstraat 36.

Mol, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (62160)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 26 februari 2002, werd Meynen, Marcel Peter Joanna, geboren te Mol op 27 oktober 1929, gepensioneerde, gedomicilieerd en verblijvende te 2400 Mol, Rust- en Verzorgingstehuis « Ten Hove », J. Smitslaan 26, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Melis, Constantia Maria Ludovica, geboren te Dessel op 13 september 1930, huisvrouw, wonende te 2400 Mol, Dungendijk 10.

Mol, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (62161)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 6 maart 2002, werd de heer Nulens, Romain, geboren te Antwerpen op 2 februari 1912, weduwnaar van Hennion, Henriette, verblijvende in het Rusthuis O.L.Vrouw van Lourdes, te 8720 Wakken, gedomicilieerd te 8755 Ruiselede (Doomkerke), Oude Veldstraat 20, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Gobin, Koen, advocaat, wonende te 8700 Tielt, Kasteelstraat 96.

Tielt, 11 maart 2002.

De griffier, (get.) Missant, Petra. (62162)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Beschikking d.d. 28 februari 2002 verklaart Vandenbussche, Carla, wonende te 8630 Veurne, Ollevierslaan 66, opgenomen in de instelling Huize Maria Troost, Ieperseseweg 98/A, te 8630 Veurne, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 10 maart 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (62163)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 6 maart 2002, werd Vandermuysen, Maria Josephina, geboren op 15 juli 1926 te Tessenderlo, wonend te 2431 Laakdal, Kruisstraat 30, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar dochter, de genaamde: Pauwels, Maria Mathilda, geboren op 12 januari 1950 te Tessenderlo, wonend te 2431 Laakdal, Kruisstraat 30.

Westerlo, 11 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Josephine Brems. (62164)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 6 maart 2002, werd Smets, Josephus Franciscus, geboren te Bonheiden op 7 februari 1913, wonende te 2870 Puurs, O.C.M.W. rusthuis, Palingstraat 48, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Smets, Karel, wonende te 2880 Bornem, Klein-Mechelen 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 februari 2002.

Willebroek, 11 maart 2002.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (62165)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 25 februari 2002, werd Swijsen, Betty, geboren op 6 augustus 1958, verblijvende te 9620 Zottegem, Sint-Franciscusziekenhuis, Penitentenlaan 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Frederix, Guido, Oudekerkstraat 6, te 8200 Brugge.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) H. Van den Neste. (62166)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 25 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, rendue le 6 mars 2002, Hellebrandt, Maggi, célibataire, née à Huy le 3 juin 1956, domiciliée à « La Clairière », rue de Sesselich 236, à 6700 Arlon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne d'Hellebrandt, Désiré, domicilié rue Hagenfeuer 75, à 4720 La Calamine.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (62167)

Justice de paix du canton de Bastogne

En suite de la requête déposée le 18 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne rendue le 4 mars 2002, M. Heymann, Lucien, invalide, né le 13 juin 1934 à Arlon, pensionné, domicilié Résidence « Sans Souci », chaussée d'Houffalize 1A, à 6600 Bastogne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Batardy, Frédérique, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Ecoles 1, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (62168)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne

Suite à la requête déposée le 12 février 2002, par notre ordonnance rendue le 26 février 2002, nous, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing:

déclarons que Langhendries, Stéphan, né à Etterbeek le 21 juin 1968, domicilié et résidant à 5570 Winenne, rue des Carrières 46, est partiellement hors d'état de gérer ses biens.

Décidons qu'il pourra continuer à gérer son compte Fortis n° 250-0166619-58 et pour le surplus,

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil:

Jouret, Colette, pensionnée, domiciliée rue des Carrières 46, à 5570 Winenne.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gaillard, Françoise. (62169)

Suite à la requête déposée le 29 janvier 2002, par notre ordonnance rendue le 26 février 2002, nous, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing:

déclarons que Absil, Angèle, née à Winenne le 2 septembre 1911, domiciliée et résidant à 5572 Focant, rue de Rochefort 596, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil:

Dufour, Christine, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gaillard, Françoise. (62170)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 28 février 2002, la nommée Mme Baghdadi, Yamina, née au Maroc le 1^{er} janvier 1955, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, unité 76, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Delaunoy 59, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme De Visscher, Noëlle, avocate, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue de Stassart 99.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (62171)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 11 mars 2002, Mme De Backer, Mathile, née le 29 mai 1913, domiciliée à Courcelles, rue de la Croisette 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Violain, Marie-Ange, domiciliée à Forchies-la-Marche, rue Forge Ferry 19.

Charleroi, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) L. Ernest. (62172)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 27 février 2002, M. Trapidis, Ioannis, né le 15 novembre 1967, domicilié à 7100 La Louvière, avenue Demaret 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Trapidis, Electra, domiciliée à 7022 Harmignies, chaussée de Beaumont 412.

Charleroi, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) L. Ernest. (62173)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi en date du 7 mars 2002, la nommée Delire, Armande, née à Farciennes le 22 mars 1914, résidant actuellement à Montignies-sur-Sambre, Clinique Reine Fabiola, avenue du Centenaire, domiciliée à Montignies-sur-Sambre, place Albert I^{er} 55, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Delfosse, Ginette, psychologue, domiciliée 1190 Bruxelles, avenue Albert 92.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (62174)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 7 janvier 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 25 février 2002, M. Govaerts, Paul, Belge, né le 3 octobre 1940, invalide-handicapé, domicilié rue Renise 2, à 5310 Mehaigne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Struys, Edmond Edouard, Belge, né le 2 octobre 1941, pré-pensionné, domicilié rue Renise 4, à 5310 Mehaigne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Uytbroeck, Annette. (62175)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2002, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 26 février 2002, a déclaré Mme Scheepers, Florentine Jeanne Marie, née le 28 octobre 1919 à Rocourt, domiciliée « Résidence Beau Chêne », à 4000 Rocourt, rue d'Ans 86, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Maréchal, Sandra Odette Carole, Belge, née le 10 février 1975 à Ans, puéricultrice-garde-malade, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Long Pré 86.

Liège, le 8 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Zanelli, Joséphine. (62176)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 12 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 25 février 2002, Farcy, Jean-Marie, domicilié 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Marcel Thiry 16, bte 61, résidant Résidence Scheutbosch, rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Six, Anne, avocate, dont le cabinet est sis à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (62177)

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean rendue le 28 février 2002, Harmegnies, Alain, domicilié 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Prado 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Six, Anne, avocate, dont le cabinet est sis à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (62178)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 13 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing rendue le 20 février 2002, Mme Pleers, Juliette, épouse de Saint-Georges, René, née le 29 avril 1920, domiciliée rue de la Bergerie 69/12, à 4100 Seraing, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lejeune, Pierre-Bernard, en sa qualité d'administrateur de Mme Pleers, Juliette, avocat, domicilié rue Miville 4, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (62179)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 25 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de la justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre rendue le 7 mars 2002, Lemaire, Georgette, née à Schaerbeek le 4 août 1922, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue J.P. Rullens 2, résidant à l'établissement Résidence Rio Sol, avenue du Val d'Or 134, à 1200 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dominique Willems, avocat à 1150 Bruxelles, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Steels, Isabelle. (62180)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 8 maart 2002 verklaart Didden, Maurice, psycholoog, wonende te 3630 Opgrimbie, Daalbroekstraat 54, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 16 april 1997 (rolnummer R.V. 5356-Rep.R. 780/1997) tot voorlopig bewindvoerder over Metten, Leonie, geboren op 8 januari 1919, in leven verblijvende in het Kimpenhof, te 3660 Opglabbeek, Kimpenstraat 5, met ingang van 24 november 2001 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Genk, 11 maart 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (62181)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 maart 2002, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Cicchini, Bruno, geboren te Villamagna (Italië) op 16 oktober 1946, gedomicilieerd De Wieken 29/1, te 2650 Edegem, met huidige verblijfplaats U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, ambtshalve ingevolge van overlijden te Leuven op 6 februari 2002.

Leuven, 8 maart 2002.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (62182)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 maart 2002, werd Van Winghe, Philomena, geboren te Leest op 14 juli 1940, wonende te 2830 Willebroek, Kebbinglei 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 10 maart 2000 (rolnr. 00B58 - Rep.V. 955/2000), tot voorlopige bewindvoerder over Van Winghe, Desire Marie, geboren te Leest op 26 juli 1939, wonende te 2811 Leest (Mechelen), Alemstraat 6, verblijvende in Rustoord « De Polder », te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, met ingang van 2 maart 2002 ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 2 maart 2002.

Mechelen, 8 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Mia Discart. (62183)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 11 maart 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Becker, Ann, advocaat, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, als voorlopig bewindvoerder over Van Trappen, Denyse, geboren te Oosterzele op 16 februari 1942, wonende te 9000 Gent, Biervlietstraat 10, met laatste verblijfplaats Woon- en Zorgcentrum Domino, Sint-Margrietstraat 36, 9000 Gent, overleden op 31 januari 2002.

Merelbeke, 11 maart 2002.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) C. De Veirman. (62184)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 8 mars 2002, il a été mis fin au mandat de M. Bernard, André, 6010 Couillet, place du Transvaal 7/1, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bernard, Micheline Louise, née le 16 décembre 1941 à Ixelles, domiciliée à Hanzinne, place d'Hanzinne 122, « Résidence La Grange », celle-ci étant interdite judiciaire.

Charleroi, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) L. Ernest. (62185)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 8 mars 2002, mettons fins à la mission de Guillaume, Rose, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue du Tilleul 276, administrateur provisoire des biens de Vanderstappen, Philomène, née à Louvain le 20 septembre 1920, domiciliée en dernier lieu à 1140 Bruxelles, Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 1^{er} mars 2002, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere, le 20 février 2002.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Lardot, D. (62186)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 4 maart 2002:

verklaart Roovers, Michel, leraar grafische technieken, wonende te 3583 Beringen, Doelstraat 28, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, op 25 oktober 1996 (rolnummer 96B103-Rep.R. 3325/1996) tot voorlopig bewindvoerder over Lauwers, Raphaël, geboren te Lommel op 16 juni 1978, wonende te 3970 Leopoldsburg, Stationsstraat 10/1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1996, blz. 29016, en onder nr. 5931), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Lauwers, Raphael: Rowies, Joseph, advocaat, wonende te 3580 Beringen, Kruisbaan 102.

Koersel, 11 maart 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine. (62187)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beveren, verleend op 6 maart 2002, werd dame Tielemans, Sabina Elodie Marie Felix, zelfstandige, wonende te 9150 Kruibeke, Molenstraat 209, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beveren op 11 oktober 2000 (rolnummer 00B30 - Rep.R. 1537/2000) tot voorlopig bewindvoerder over Claes, Marguerite Juliette, geboren te Zwijndrecht op 7 mei 1922, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Kerkplein 8, rusthuis Briels (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2000, blz. 35639, en onder nr. 67021), met ingang van 6 maart 2002 ontslagen verklaard van haar opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : de heer Leslie Van Dam, advocaat te 9120 Beveren, Pastoor Steenssensstraat 88.

Beveren, 11 maart 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (62188)

Vrederechter van het kanton Eeklo

Bij beschikking van 6 maart 2002 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Karin De Muer, advocaat, met kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20 (hiertoe aangesteld bij beschikking van 21 december 2001, rolnummer 01B207 - Rep.nr. 3158/2001) als voorlopige bewindvoerder over de heer Pacque, Antoine, geboren te Boekhoute op 1 februari 1940, wonende te 9961 Boekhoute, Stationsstraat 76, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, en heeft als nieuwe voorlopige bewindvoerder aangewezen : de heer Pacque, Allan, bediende, wonende te 4551 CK Sluiskil, Havenstraat 27.

Eeklo, 11 maart 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62189)

Vrederechter van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 5 maart 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Maurice, Fabienne, wonende te 8800 Roeselare, Biezenhof H9, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Vergote, Gino, geboren te Roeselare op 15 maart 1961, verblijvende in « 't Venster », W. Elschotstraat 19, te 8870 Izegem. Een nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangesteld, te weten : Ghekiere, Rudy, advocaat te 8870 Izegem, Brugstraat 21.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) F. Duthoo. (62190)

Vrederechter van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 11 maart 2002 :

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren werd, ter vervanging van Vercauteren, Willy, wonende te 9112 Sinaai, Neerstraat 61, als voorlopig bewindvoerder aangesteld : Van den Broecke, Veerle, advocaat te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57, over de goederen van Vercauteren, Alfons Camiel Louise, geboren te Sint-Gillis-Waas op 15 maart 1951, grondwerker, wonende te 9160 Lokeren, Haarsnijderslaan 6/W31.

Lokeren, 11 maart 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Schepens, Vera. (62191)

Vrederechter van het kanton Sint-Truiden

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 28 februari 2002, verklaart Janssens, Bert, advocaat te 2600 Antwerpen, Koninklijkebaan 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen op 18 maart 1997, tot voorlopige bewindvoerder over Jeuris, Karel, geboren te Sint-Lambrechts-Herk op 5 december 1943, thans verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, ontslagen van zijn opdracht met ingang van de aanvaarding door de nieuwe aangestelde voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Ramakers, Els, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328.

Sint-Truiden, 1 maart 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (62192)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 6 septembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean rendue le 21 février 2002, Steenwegen, Henri, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 88, mais résidant actuellement à l'Hôpital Brugman, unité 74, place Van Genechten 4, à 1020 Laeken, a été déclaré incapable de gérer ses biens, que Goemaere, Martine, avocate, dont le cabinet est situé à Schaerbeek, rue des Coteaux 227, a été désignée comme administrateur provisoire en remplacement de Me D'Hollander, Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (62193)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 12 maart 2002, heeft Gilis, Katrin, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Logen 30, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, d.d. 26 september 2000, over :

Baelus, Ludovicus Norbertus Cornelius, invalide, geboren te Beerse op 12 december 1955, wonende te 2300 Turnhout, Kapelweg 83, doch verblijvende te 3621 Rekem, gemeente Lanaken, in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Daelwezeth, Daalbroekstraat 106;

tevens handelende ingevolge machtiging haar verleend, en dit in toepassing van artikel 488bis, f), par. 3e) van het Burgerlijk Wetboek, door de vrederechter van het kanton Mol, ingevolge beschikking d.d. 26 februari 2002;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Baelus, Franciscus Julia, geboren te Turnhout op 14 september 1931, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Parkring 169, en overleden te Turnhout op 26 januari 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op haar kantoor te 2440 Geel, Logen 30.

Turnhout, 12 maart 2002.

De griffier, (get.) W. Van der Veken. (6514)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 02-423 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 11 mars 2002 :

M. Patron, Paul-Henri André F.J.L.A., domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Delleur 11,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Patron, Paul-Michel Joseph, né à Léopoldville (Congo belge) le 5 juillet 1950, de son vivant domicilié à Ixelles, avenue Adolphe Buyl 155, et décédé le 21 février 2002, à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Gyselinck, Didier, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 422.

Bruxelles, le 11 mars 2002.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (6515)

Suivant acte n° 02-425 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 12 mars 2002 :

Me Jodocy, Ingrid, avocate à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486/3, agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration authentique, passée devant Me Eric Le Falher, notaire de résidence à Pontivy (France-Morbihan) en date du 11 juin 2001 et donnée par Mme Hallier, Marie-Pierre Bernadette Mireille Isabelle, domiciliée à 56600 Lanester (France), rue de la Grande Lande 63,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Hallier, Pierre Emile René, né à Nantes (France) le 26 mars 1942, de son vivant domicilié à Schaerbeek, rue de Robiano 16, et décédé le 25 juillet 1999 à Sint-Niklaas.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Sorgeloos, Guy, notaire à 1000 Bruxelles, rue de Ruysbroeck 90/94.

Bruxelles, le 12 mars 2002.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (6516)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 mars 2002 :

Aujourd'hui le 12 mars 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, H. Mathy, greffier adjoint;

Mme Beaupère, Brigitte, domiciliée à 6060 Charleroi, rue du Bois de Lobbes 343, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur d'âge, à savoir :

Tavernini, Jennifer, née à Charleroi le 27 février 1993, autorisée au présent acte par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 5 mars 2002,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Tavernini, Ronerto, domiciliée de son vivant à 6060 Gilly, rue du Bois de Lobbes 343, et décédée à Charleroi le 2 décembre 2001.

Dont acte dressé sur réquisition formelle, du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à M. Dineur, Jean, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure (Nalinnes), Tienne du Fire 7.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 12 mars 2002.

Le greffier adjoint, (signé) H. Mathy. (6517)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2002, le 12 mars, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Mme Agnès Deckers, épouse Grégoire, domiciliée à 4520 Wanze, rue de l'Eglise 241, agissant en sa qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privée datée du 23 février 2002, qui restera annexée au présent acte, et aux noms de :

Lacroix, Roger Jean Armand, né à Moha le 15 avril 1942, domicilié à 4520 Wanze, père du défunt, rue du Temple 6, agissant à titre personnel;

Jadot, Francine Louise Marie Ghislaine, née à Couthuin le 16 novembre 1948, domiciliée à 4520 Wanze, rue du Temple 6, mère du défunt, agissant à titre personnel;

Lacroix, Fabien Edmond René, né à Huy le 21 novembre 1965, domicilié à 4520 Wanze, rue du Temple 5, frère du défunt, agissant à titre personnel;

Lacroix, Pascale Marie Louise, née à Huy le 5 mars 1977, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Grande 69, soeur du défunt, agissant à titre personnel,

laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Lacroix, Pierre Roger Marcel, né à Huy le 5 septembre 1975, de son vivant domicilié à Wanze, rue du Temple 6, et décédé le 17 février 2002, à Wanze.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Denis Grégoire, notaire à Moha, rue de Bas-Oha 252/a, où les légataires et créanciers sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandés dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) A. Deckers; E. Henrot.

Le greffier adjoint délégué, (signé) E. Henrot. (6518)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2002, le 12 mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Ninane, Michel, né à Mortsel le 17 janvier 1962, domicilié à 4600 Lixhe (Loën), rue Lambert Mayers 28, porteur d'une procuration sous seing privé pour et au nom de :

Vranken, Louis, né à Grâce-Berleur le 10 novembre 1924, domicilié et demeurant à 4300 Waremme, avenue Edmond Leburton 100/8,

lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Maréchal, Léa Antoinette, née à Grâce-Berleur le 11 mars 1912, de son vivant domiciliée à Liège, boulevard d'Avroy 14/31, et décédée le 28 janvier 2001, à Oupeye (Hermalle-sous-Argenteau).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Renaud Pirmolin, notaire à 4000 Liège, rue des Augustins 38.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signé) J. Diederens. (6519)

L'an 2002, le 12 mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Corne, Alain, né à Verviers le 21 février 1968, notaire à 4800 Verviers rue du Palais 122, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Renard, Jean-Claude, né à Dison le 24 janvier 1950, domicilié à Wegnez-Pepinster, rue Hodister 91B,

lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Renard, Jean Barthélemy Joseph, né à Dison le 27 mai 1922, de son vivant domicilié à Beyne-Heusay, avenue de la Cité 41, et décédé le 27 novembre 2001, à Beyne-Heusay.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible). (6520)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil deux, le douze mars, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Neuray, Marie-Claire, née à Aubel le 5 octobre 1960, veuve de M. Bastin, Benoît, domiciliée à Temploux, chemin de Moustier 2, agissant personnellement et en sa qualité de mère pour ses enfants mineurs :

Bastin, Florent, né à Verviers le 13 décembre 1990;

Bastin, Lola, née à Verviers le 22 décembre 1995,
domiciliés à Temploux, chemin de Moustier 2,

et ce dûment autorisée par ordonnance rendue par M. le juge de paix du premier canton de Namur, M. Eddy Destree, en date du 5 mars 2002, laquelle comparante a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Bastin, Benoît, domicilié en son vivant à Temploux, chemin de Moustier 2, et décédé à Profondeville (Bois-de-Villers) en date du 2 février 2002.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Balthazar, notaire à 5100 Jambes, avenue F. Bovesse 24.

Namur, le 12 mars 2002.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (6521)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 02-117 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 11 mars 2002, a comparu : Sturbaut, Isabelle, veuve de Delbecque, Philippe, domiciliée place Verte 7, à 7910 Anvaing, agissant en qualité de mère, partie réquérante et titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure : Delbecque, Stéphanie, née à Tournai le 5 août 1987, domiciliée place Verte 7, à 7910 Anvaing, en vertu d'une ordonnance de Mme le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, datée du 27 février 2002, laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Delbecque, Philippe Joseph Marcel Germain, né à Renaix le 28 janvier 1957, de son vivant domicilié à Frasnez-lez-Anvaing, Place 33, et décédé le 11 novembre 2001 à Frasnes-lez-Anvaing.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Tanguy Loix, résident à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue L. Desmottes 35.

Tournai, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Chr. Maladry. (6522)

Par acte n° 02-115 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 11 mars 2002 :

Me Christian Quievy, notaire, de résidence à Antoing, avenue du Stade 29, agissant en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte en qualité de mandataire de :

Me Jean-Philippe Pochart, avocat à 7500 Tournai, rue Childéric 47, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Fernez, Marie, née à Calonne le 21 avril 1913, domiciliée à 7521 Tournai (Chercq), rue de Calonne 98, résidant à 7500 Tournai, boulevard Lalaing 39, C.H.R., site hôpital, chambre 807,

désigné à cette fonction par ordonnance du 24 septembre 2001 et autorisé par ordonnance du 14 novembre 2001 prononcées toutes deux par M. le juge de paix du second canton de Tournai, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Cheval, Albert Paulin, né le 17 août 1913 à Tournai, en son vivant domicilié à Chercq, rue de Calonne 98, décédé à Tournai le 28 août 2001.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Christian Quievy, de résidence à Antoing.

Tournai, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (6523)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mil deux, le onze mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Bodson, Marie Hélène Elisabeth Ghislaine, mariée à Noirhomme, Serge, domiciliée à Spa, avenue du Château 4, agissant en qualité de mandataire de M. Bragard, Marc Paul Eli Julien, né à Hampteau le 11 septembre 1966, célibataire, domicilié à Spa, avenue Marie Thérèse 31, fils de la défunte, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée le 5 mars 2002, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Damhaut, Madeleine Jeanne Celina Julienne, née à Louveigné le 20 juin 1941, divorcée de Bragard, Armand, domiciliée à Waimes, rue de la Gare 60, et décédée à Malmedy le 11 novembre 2001.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier, (signatures illisibles).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire, à la résidence de Spa.

Le greffier chef de service, (signé) C. Ansiaux. (6524)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 11 maart 2002 werd de definitieve opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 11 maart 2004, aan de N.V. Euro Profile International, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3660 Opplabbeek, Nijverheidslaan 1514, en uitbatingszetel te 3660 Opplabbeek, Nijverheidslaan 1514, en te 3600 Genk, Hasseltweg 194, H.R. Tongeren 60127, handel in bouwmaterialen en metalen constructies onder de benaming AZ Pool Systems en AZ Veranda's Genk, BTW 428.489.580.

De benoeming tot commissaris inzake opschorting van advocaat M. Bernaerts, te 3700 Tongeren, 18° Oogstwal 37, bus 1, en de heer S. Briers, bedrijfsrevisor, te 3660 Opplabbeek, weg naar Opoeteren 10, werd bevestigd.

De griffier : (get.) E. Thijs. (6525)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 mars 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Arrivero, dont le siège social est sis à 1082 Bruxelles, rue Nestor Martin 301, R.C. Bruxelles 497348, T.V.A. 432.206.264, activité commerciale principale : livraison de pizzas.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateurs : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143/8, 1050 Bruxelles, et Me Alain Henderickx, avenue Louise 283/21, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 24 avril 2002, à 14 heures, en la salle A.

Les curateurs : (signé) A. Baum; A. Henderickx. (6526)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 maart 2002 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Arrivero, met maatschappelijke zetel te 1082 Brussel, Nestor Martinstraat 301, H.R. Brussel 497348, BTW 432.206.264, voornaamste handelsactiviteit : levering van pizza's.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curatoren : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143/8, 1050 Brussel, en Mr. Alain Henderickx, Louizalaan 283/21.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 24 april 2002, te 14 uur, in zaal A.

De curatoren : (get.) A. Baum; A. Henderickx. (6526)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Plato B.V.B.A., Schulstraat 6, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen nihil, BTW 447.862.757, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Segers, Johan.

Curator : Mr. Van Goethem, Inge, Verdussenstraat 29, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : Van Goethem, Inge. (Pro deo) (6527)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Poema's B.V.B.A., Tweegezusterslaan 104, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen nihil, BTW 431.441.152, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Muysshondt, Jozef Alfons.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : De Ferm, Patrick. (Pro deo) (6528)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Briers, Adriaan Simon, geboren te Aarschot op 28 oktober 1968, wonende en handeldrijvende te 2550 Kontich, Duffelsesteenweg 309, onder de benaming « 't Rozen-tuintje », tuinbouwbedrijf, H.R. Antwerpen 325598, BTW 636.577.346, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : De Roy, Frans. (Pro deo) (6529)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Van Hoof, Rudi Albertine Adriaan, geboren te Antwerpen op 2 juli 1960, wonende en handeldrijvende te 2140 Borgerhout, De Leescorffstraat 70, onder de benaming « Van Hoof », onderneming voor het leggen van parketvloeren, H.R. Antwerpen 268946, BTW 501.321.833, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : De Roy, Frans. (Pro deo) (6530)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Roosens, Pieter, geboren te Antwerpen op 2 juni 1954, wonende en handeldrijvende te 2020 Antwerpen, Hortensiastraat 1, publiciteitsonderneming, H.R. Antwerpen 246068, BTW 634.183.624, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Luyten, Dirk.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingenerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : Van Impe, Bruno. (Pro deo) (6531)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Ashoka Restaurants B.V.B.A., Vestingstraat 62, Office C 221, 2018 Antwerpen-1, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, H.R. Antwerpen 276547, BTW 440.417.909, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwijn, Jan.

Curator : Mr. Van Moorlegem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : Van Moorleghem, Stephane. (Pro deo) (6532)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Sarrazine B.V.B.A., Meirbrug 2, 2000 Antwerpen-1, drankgelegenheid, H.R. Antwerpen 309473, BTW 454.871.107, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwijn, Jan.

Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : Van Moorleghem, Stephane. (6533)

Bij vonnis in datum van 12 maart 2002 is Antwerp Renovatie B.V.B.A., Steenbergstraat 38, 2000 Antwerpen-1, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, H.R. Antwerpen 333472, BTW 464.957.028, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Hugo.

Curator : Mr. Van Meensel, Steven, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 mei 2002, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator : Van Meensel, Steven. (6534)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van K & K Bouw B.V.B.A., Lange Lobroekstraat 8/14, 2060 Antwerpen-6, niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 454.249.911, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem. (Pro deo) (6535)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Express Trading Services C.V.O.H.A., in het kort : « E.T.S. », Arsenaarstraat 5 - 3A, 2000 Antwerpen-1, in- en uitvoer, groot- en kleinhandel in bieren, limonade, frisdranken, wijnen en spiritualiën, H.R. Antwerpen 308402, BTW 454.528.241, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten. (Pro deo) (6536)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Den Hof B.V.B.A., Iepermanlei 5, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 286485, BTW 446.229.395, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten. (Pro deo) (6537)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Model X Agency B.V.B.A., Melkmarkt 34, 2000 Antwerpen-1, onderneming voor het organiseren van tentoonstellingen en kunstgalerijen, H.R. Antwerpen 324040, BTW 461.030.904, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Sant, Paul, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (6538)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van 'T Parkzicht B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 247, 2950 Kapellen (Antwerpen), onderneming in onroerende goederen, H.R. Antwerpen 295370, BTW 449.253.223, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Le Page, Reinhilde, Haringrodestraat 39, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (6539)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Antwerpse Publiciteits-Onderneming B.V.B.A., in het kort : « A.P.O. », Van Couwervenstraat 1, 2040 Antwerpen-4, publiciteitsonderneming, H.R. Antwerpen 303047, BTW 452.518.658, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Berchem (Antwerpen). (Pro deo) (6540)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van VOF Mian-Ahoua, met zetel te 2000 Antwerpen, Klapdorp 5, groothandel in kantoormachines en -materieel, en Choudhry, Akmal, geboren te Lahore op 17 maart 1967, wonende te Nederland, 1102 AE Amsterdam, Eeftink 642, vennoot, H.R. Antwerpen 318542, BTW 458.899.674, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Le Page, Reinhilde, Haringrodestraat 39, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (6541)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Adico B.V.B.A., Bredabaan 873, 2930 Brasschaat, groothandel in niet elders genoemde machines, toestellen en werktuigen voor handel- en nijverheidsgebruik, H.R. Antwerpen 264194, BTW 434.640.568, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Kortleven, Patrick, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (6542)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Kashmir B.V.B.A., Driekoningestraat 118, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 327463, BTW 452.694.545, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (6543)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Gemaric N.V., Antwerpsesteenweg 29A, 2630 Aartselaar, H.R. Antwerpen 205918, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Kortleven, Patrick, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1. (6544)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Jean-Paul Wijckmans B.V.B.A., Bosschaertstraat 77, 2930 Brasschaat, onderneming voor het bouwen van stellingen, H.R. Antwerpen 253428, BTW 429.503.033, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Castille, Jacques, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1. (6545)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Sales Intervention C.V., Magdalenestraat 30, 2018 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 270135, BTW 437.482.767, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (6546)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Auto-Jonny B.V.B.A., Vosseschijnstraat 31, 2030 Antwerpen-3, groothandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen, met uitzondering van motorrijwielen en bromfietsen, H.R. Antwerpen 305108, BTW 453.328.114, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Anckaerts, Paul, Arthur Matthyslaan 50/1, 2140 Borgerhout (Antwerpen). (6547)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van L & D Renovations B.V.B.A., Kapelstraat 152, 2660 Hoboken (Antwerpen), onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, H.R. Antwerpen 334351, BTW 461.635.767, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Talboom, Constant, Lombardenvest 22, 2000 Antwerpen-1. (6548)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Binnen & Buiten Woondecoratie C.V. met beperkte aansprakelijkheid, Gijselsstraat 134, 2140 Borgerhout (Antwerpen), onderneming voor het plaatsen van scheidingswanden en valse plafonds, H.R. Antwerpen 308314, BTW 439.753.260, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1. (6549)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Lemon & Lime B.V.B.A., Eggestraat 46, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen nihil, BTW 436.669.155, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Cole, Tom, Cuylitsstraat 48, 2000 Antwerpen-1. (6550)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Inaco B.V.B.A., Kern 46, bus 23, 2610 Wilrijk (Antwerpen), groothandel, in- en uitvoer van goudsmidwerk en juwelen, H.R. Antwerpen 299865, BTW 451.019.712, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1. (6551)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Het Verguld Schaap Mortsel B.V.B.A., in het kort : « Verschamo », Antwerpsestraat 55, 2640 Mortsel, groothandel in drogisterijartikelen en onderhoudsproducten, H.R. Antwerpen 207536, BTW 416.757.926, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1. (6552)

Bij vonnis van 12 maart 2002 werd het faillissement van Mortelmans, Roger Jozef, geboren te Deurne op 20 november 1962, Herrystraat 42, 2100 Deurne (Antwerpen), onderneming voor het plaatsen van parketvloeren, H.R. Antwerpen 306630, BTW 700.108.782, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1. (6553)

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2002, blz. 9728, publicatie nr. 5845, inzake faillissement van P.V.B.A. Bouwonderneming Gebr. De Swert-Geraerts, dient gelezen « verschoonbaar » in plaats van « niet verschoonbaar ». (6554)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij beschikking van 11 maart 2002 heeft de heer Filip Albrecht, rechter-commissaris over het faillissement van Immo De Koning, te 8300 Knokke-Heist, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge art. 76 faillissementswet nopens het vereffeningverslag vastgesteld op woensdag 12 juni 2002, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De hoofdgriffier : (get.) L. Demets. (Pro deo) (6555)

Bij beschikking van 11 maart 2002 heeft de heer Filip Albrecht, rechter-commissaris over het faillissement van Zedeko B.V.B.A., te 8300 Knokke-Heist, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge art. 76 faillissementswet nopens het vereffeningverslag vastgesteld op woensdag 12 juni 2002, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De hoofdgriffier : (get.) L. Demets. (Pro deo) (6556)

Bij beschikking van 11 maart 2002 heeft de heer Marcel Deblauwe, rechter-commissaris over het faillissement van MDM B.V.B.A., te 8300 Knokke-Heist, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge art. 76 faillissementswet nopens het vereffeningverslag vastgesteld op woensdag 24 april 2002, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De hoofdgriffier : (get.) L. Demets. (6557)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 8 maart 2002, werd, op bekentenis, het faillissement voor geopend verklaard van de B.V.B.A. Callisto, met maatschappelijke zetel te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 189, H.R. Brugge 85409, voor adviesbureau, BTW 459.383.783.

De aanvang van de termijn van staking van betaling werd door de rechtbank voorlopig bepaald op 8 maart 2002.

Curator : Mr. Johan Martens, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Elizabethlaan 71.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 8 april 2002.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal gesloten worden op maandag 15 april 2002, om 10 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, Brugge, zaal N, op de eerste verdieping.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Mr. Johan Martens. (6558)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002 werd failliet verklaard Boutique Elle B.V.B.A., met zetel te 8400 Oostende, Adolf Buylstraat 44, H.R. Oostende 32615, BTW 416.007.066.

Precisering in zake de handelsactiviteiten : kleinhandel in kledij.

Hetzelfde vonnis bepaalt de datum van de aanvang van de staking van betaling op de datum van de uitspraak van het faillissement.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend zijn alvorens 6 april 2002 en het proces-verbaal van verificatie ervan wordt afgesloten in dezelfde rechtbank, gelegen aan het Canadaplein, ter zitting van 19 april 2002, om 9 uur.

De curator: (get.) Katrien Vuylsteke, advocaat te Oostende, Leopold III-laan 15. (6559)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. JLA, transportbedrijf, met zetel te 9255 Buggenhout, Kalkenstraat 19, H.R. Dendermonde 53497, BTW 453.221.952.

Rechter-commissaris: de heer M. Tackaert.

Curator: Mr. Philippe Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172.

De datum van ophouding van betaling door de gefailleerde wordt vastgesteld op 6 maart 2002, onder voorbehoud dit op een andere datum te brengen in toepassing van artikel 12, lid 2, Faill. W.

De schuldeisers van de gefailleerde dienen hun schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, en dit binnen de dertig dagen vanaf het faillissementsvonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen is vastgesteld op vrijdag 19 april 2002, te 9 u. 20 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31.

(Get.) Ph. Baillon, curator. (6560)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis d.d. 28 februari 2002 werd, op dagvaarding, uitgesproken het faillissement van de B.V.B.A. Kiernan's Celtic Pubs, uitbating van drankgelegenheden, met maatschappelijke zetel gevestigd te Lokeren, P. Thuybaertlaan 12A, niet ingeschreven in het handelsregister (administratief nr. 10787), BTW 472.120.378.

Staking van betaling werd vastgesteld: op 28 augustus 2001.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 2 april 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op 10 april 2002, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris: Mevr. Marianne Buyse.

Curator: Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30.

Voor uittreksel: de curator, (get.) D. De Clercq. (Pro deo) (6561)

Bij vonnis d.d. 6 maart 2002 werd, op bekentenis, uitgesproken het faillissement van de C.V. La Belle Epoque, in vereffening, voorheen horecauitbating, met maatschappelijke zetel gevestigd te Lokeren, Sint-Elooistraat 27, niet ingeschreven in het handelsregister (administratief nr. 8575), BTW 440.917.458.

Staking van betaling werd vastgesteld: op 28 juni 2001.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 5 april 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op 17 april 2002, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris: de heer Antoine Callaert.

Curator: Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30.

Voor uittreksel: de curator, (get.) D. De Clercq. (Pro deo) (6562)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Elektro Bart B.V.B.A., onderneming voor de installatie van elektrische bedrading en toebehoren, installatie van elektrische verwarmingsinstallaties, kleinhandel in elektrische huishoudapparaten, kleinhandel in audio- en videoapparatuur voor huishoudelijk, zoals radio- en televisietoestellen, videoweergavetoestellen, videocamera's, hifimateriaal, enz., met maatschappelijke zetel gevestigd te 9800 Deinze, Kortrijkstraat 33, H.R. Gent 196372, BTW 464.755.407.

Rechter-commissaris: de heer Thierry Cattoir.

Datum staking van de betalingen: 8 maart 2002.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 5 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 25 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Gajetaan Janssens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 1015.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6563)

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Frencken, Thierry, geboren te Merksem op 18 juni 1968, onderneming voor standbouw, voor geluidsopname, voor installaties voor feesten en tentoonstellingen, ingeschreven te 9000 Gent, Kapiteinstraat 104, doch verblijvende te 2000 Antwerpen, Gijzelaarsstraat 34, H.R. Gent 189442 (geschrapt d.d. 22 januari 2002), BTW 589.879.665.

Rechter-commissaris: de heer Marijn De Vis.

Datum staking van de betalingen: 8 september 2001.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 5 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 22 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6564)

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Caryn, Marc Julien, geboren te Gent op 5 juli 1955, wonende te 9032 Gent, Kerkuilstraat 13, boekbinder, H.R. Gent 138340, BTW 588.686.565.

Rechter-commissaris: de heer Etienne De Larivière.

Datum staking van de betalingen: 15 februari 2002.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 5 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 23 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Marcel Gyde, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondsesteenweg 78.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6565)

Bij vonnis d.d. 11 maart 2002, op bekentenis, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Vlaanderen B.V.B.A., onderneming voor het voorbereiden van landbouwvelden; het opzetten van een teelt; behandeling van landbouwgewassen; overplanten van rijst; uitdunnen van bieten; het snoeien van bomen en heggen; het aanleggen en onderhouden van tuinen, parken en sportvelden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Citroenstraat 29, H.R. Gent 197384, BTW 449.203.832.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Den Bossche.

Datum staking van de betalingen : 31 december 2001.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 8 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Walter Moens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Burggravenlaan 1.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6566)

Bij vonnis d.d. 11 maart 2002, op dagvaarding, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake AD Connection N.V., onderneming voor het ontwerpen en voeren van reclame- en promotiecampagnes, het ontwerpen van publicitaire teksten en slogans, het ontwerpen van publicitaire films, het ontwerpen van publicitaire artikelen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9070 Heusden (Destelbergen), Hooistraat 104, H.R. Gent 201348, BTW 435.133.882.

Rechter-commissaris : de heer Willy Haegens.

Datum staking van de betalingen : 8 maart 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 8 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Marc Herssens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 43.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6567)

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Van In International N.V., tussenpersoon in de handel, groothandel en in- en export van leder en bereide huiden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9031 Drongen, Industriepark 2V, H.R. Antwerpen 301069, BTW 451.641.995.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking van de betalingen : 8 maart 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 5 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 25 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Marcel Gyde, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondsesteenweg 78.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6568)

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Niki C.V.O.H.A., tussenpersoon in de handel, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Lindelei 39, H.R. Gent 168239, BTW 449.522.546.

Rechter-commissaris : de heer Peter Van den Bossche.

Datum staking van de betalingen : 8 maart 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 5 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 april 2002, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Gajetaan Janssens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 1015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (6569)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 8 maart 2002 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard, de heer Duytschaever, Daniël, geboren te Gent op 9 september 1955, en wonende te 8760 Meulebeke, Veldstraat 88, H.R. Kortrijk 144495, tussenpersoon in de handel, uitgez. werkzaamheden waartoe machtiging ontbreekt, koerierdienst, onderneming voor het bouwen van stellingen, invoegen en reinigen van gevels, onderneming voor allerhande bouwwerken, BTW 587.874.438.

Rechter-commissaris : de heer F. Deschepper, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Kristof Chanterie, advocaat te 8790 Waregem, Stationsstraat 155.

Indienen van de verklaringen van schuldvordering : vóór 1 april 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen : op vrijdag 26 april 2002, te 14 u. 45 m.

Dit alles telkens ter rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Kristof Chanterie. (Pro deo) (6570)

Bij vonnis van 8 maart 2002 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. DL.C-Construct, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Herderstraat 33, H.R. Kortrijk 144862, BTW 463.721.069, met als werkzaamheid : onderneming voor het optrekken van gebouwen (ruwbouw en onder dak zetten); voltooiingswerken; algemene bouwonderneming in coördinatie met onderaannemers; onderneming voor : het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen, rioleringswerken, grondwerken, funderingen, het plaatsen van afsluitingen, het aanleggen en onderhouden van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen; tussenpersoon in de handel; groot- en kleinhandel in bouwmaterialen; bouwpromotor; patrimoniumvennootschap.

Rechter-commissaris : de heer Frank Deschepper, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Stefaan De Geeter, advocaat te 8500 Kortrijk, Plein 4, bus 61.

Tijdstip van de ophouding van betalingen vastgesteld op 8 maart 2002.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 1 april 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op vrijdag 26 april 2002, te 14 u. 15 m., ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Stefaan De Geeter. (6571)

De rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, heeft bij vonnis d.d. 28 augustus 2000 in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Euro-Line-A, met maatschappelijke zetel te 1831 Machelen (Diegem), Bessenveldstraat 25, H.R. Brussel 642787.

Het tijdstip der ophouding van de betaling is vastgesteld op de datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Smedts, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Curator : Mr. Joris J. De Smet, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchillaan 18b.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, vóór 31 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen is vastgesteld op woensdag 10 april 2002, om 14 uur, voor de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, justitiepaleis, Poelaertplein.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Joris J. De Smet, curator.
(Pro deo) (6572)

De rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, heeft bij vonnis d.d. 28 augustus 2000 in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Products Handling Services, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Capouilletstraat 19-21, H.R. Brussel 601522.

Het tijdstip der ophouding van de betaling is vastgesteld op de datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Smedts, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Curator : Mr. Joris J. De Smet, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchillaan 18b.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, vóór 31 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen is vastgesteld op woensdag 10 april 2002, om 14 uur, voor de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, justitiepaleis, Poelaertplein.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Joris J. De Smet, curator.
(Pro deo) (6573)

De rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, heeft bij vonnis d.d. 28 augustus 2000 in staat van faillissement verklaard : E.B.V.B.A. Euro-Technmat, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Grasmarkt 105, Complex Agora, H.R. Brussel 602467.

Het tijdstip der ophouding van de betaling is vastgesteld op de datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Smedts, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Curator : Mr. Joris J. De Smet, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchillaan 18b.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, vóór 31 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen is vastgesteld op woensdag 10 april 2002, om 14 uur, voor de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, justitiepaleis, Poelaertplein.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Joris J. De Smet, curator.
(Pro deo) (6574)

De rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, heeft bij vonnis d.d. 28 augustus 2000 in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Natix, met maatschappelijke zetel te 1731 Asse (Relegem), Smiskensveld 29A, H.R. Brussel 614983.

Het tijdstip der ophouding van de betaling is vastgesteld op de datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : de heer E. De Vlaminck, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Curator : Mr. Joris J. De Smet, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchillaan 18b.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, vóór 31 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen is vastgesteld op woensdag 10 april 2002, om 14 uur, voor de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, justitiepaleis, Poelaertplein.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Joris J. De Smet, curator.
(Pro deo) (6575)

De rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, heeft bij vonnis d.d. 26 februari 2002 in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Laurent Consulting, met maatschappelijke zetel te 1785 Merchtem, Polderstraat 2, H.R. Brussel 566383.

Het tijdstip der ophouding van de betaling is vastgesteld op de datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : de heer E. De Vlaminck, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Curator : Mr. Joris J. De Smet, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchillaan 18b.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, vóór 31 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen is vastgesteld op woensdag 10 april 2002, om 14 uur, voor de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, justitiepaleis, Poelaertplein.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Joris J. De Smet, curator.
(Pro deo) (6576)

Bij beschikking d.d. 22 februari 2002 van de heer W. Detremmerie, rechter-commissaris van het faillissement van de « Defour, Paul », wonende te 8760 Meulebeke, Veldstraat 60, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 1 maart 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op vrijdag 29 maart 2002, te 14 u. 45 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A, eerste verdieping, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier, (get.) B. Lefebvre. (6577)

Rechtbank van koophandel te Leuven

De rechtbank van koophandel te Leuven, eerste kamer, heeft bij vonnis van 12 maart 2002, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Van Kuyck, Erika, geboren te Keulen op 30 september 1959, wonende en handeldrijvende te Tienen, Slachthuisstraat 106, H.R. Leuven 105222, koude bakker, kleinhandel in brood, banketbakkerswerk en suikerwerk, snackbar, onder de benaming « Bakkerij Viandra », BTW 777.216.359.

Rechter-commissaris : Claeys, Dirk.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 maart 2002.

Curator : Mombaers, Jos, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Vaartstraat 3, te 3000 Leuven, vóór 5 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 15 april 2002, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mombaers, Jos.
(Pro deo) (6578)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11 maart 2002, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Sporttech, waarvan de zetel gevestigd is te 2590 Berlaar, Pastorijstraat 62, H.R. Mechelen 81850, BTW 461.055.054.

Rechter-commissaris : J. Gils.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 maart 2002.

Curator : Kristin Van Hocht, advocaat te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2002, om 9 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Kristin Van Hocht. (6579)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11 maart 2002, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de N.V. Gala, waarvan de zetel gevestigd is te 2801 Heffen, Schotelveldstraat 23, H.R. Mechelen 78510, BTW 456.210.794, taverne-restaurant « T Fonteyntje ».

Rechter-commissaris : J. Gils.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 maart 2002.

Curator : Kristin Van Hocht, advocaat te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2002, om 9 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Kristin Van Hocht. (6580)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11 maart 2002, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Stuka-Systems 2000, waarvan de zetel gevestigd is te 2800 Mechelen, Generaal de Ceuninckstraat 70, H.R. Mechelen 86973, BTW 471.885.697.

Rechter-commissaris : J. Gils.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 maart 2002.

Curator : Kristin Van Hocht, advocaat te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2002, om 9 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Kristin Van Hocht. (6581)

Bij vonnis d.d. 8 maart 2002, werd, op bekentenis, in falingsverklaring verklaard Jaspers, Sylvain Leo Odile, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Boterhoek 7, H.R. Mechelen 61425, BTW 744.127.877, herstelling huishoudapparaten.

Rechter-commissaris : de heer Valckenaers, Paul.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7, tel. 015/21 69 36.

Datum van staking van betaling : 8 maart 2002.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 15 april 2002, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 22 april 2002, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen. (6582)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van 28 februari 2002 werd het faillissement van de heer Bauters, Julien, te Kruishoutem, gesloten verklaard door vereffening en werd er gezegd voor recht dat de gefailleerde verschoonbaar is.

De curator : (get.) M. Manderick. (6583)

Bij beschikking d.d. 11 maart 2002 van de heer E. Wachtelaer, rechter-commissaris van het faillissement van de N.V. DJP Trans, met zetel te 9550 Herzele, Dries 134, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 7 januari 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op donderdag 4 april 2002, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, eerste verdieping, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier : (get.) Marijke Fostier. (6584)

Bij beschikking d.d. 11 maart 2002 van de Mevr. A. Boumon, rechter-commissaris van het faillissement van de N.V. M.P. Catering, met maatschappelijke zetel te 9500 Geraardsbergen, Gaverstraat 37, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 31 december 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op donderdag 28 maart 2002, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, eerste verdieping, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier : (get.) Marijke Fostier. (6585)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, heeft bij vonnis d.d. 11 maart 2002, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Yomi, met maatschappelijke zetel te 3830 Wellen, Dorpsplein 10/4, H.R. Tongeren 81061, en handeldrijvende onder de benaming Pascy, BTW 458.539.586, groothandel in vers of diepgevroren fruit en groenten, kleinhandel in fruit, groenten en aardappelen.

Tijdstip van staking van betaling : 31 december 2001.

Curator : Christophe Herman, advocaat te Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping, op uiterlijk 10 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 19 april 2002, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Christophe Hermans. (Pro deo) (6586)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, heeft bij vonnis d.d. 11 maart 2002, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. LTP, met maatschappelijke zetel te 3630 Maasmechelen, Joseph Smeetslaan 112, H.R. Tongeren 85117, BTW 463.609.619.

Tijdstip van staking van betaling : 8 januari 2002.

Curator : Christophe Hermans, advocaat te Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping, op uiterlijk 10 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 19 april 2002, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Christophe Hermans.
(Pro deo) (6587)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, heeft bij vonnis d.d. 11 maart 2002, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Casteli, met maatschappelijke zetel te 3620 Lanaken, Steenweg 189, H.R. Tongeren 83591, BTW 461.756.721, frituur-restaurant.

Tijdstip van staking van betaling : 11 maart 2002.

Curator : Christophe Hermans, advocaat te Genk, Winterslag-straat 107, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping, op uiterlijk 10 april 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 19 april 2002, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Christophe Hermans.
(Pro deo) (6588)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 7 maart 2002, werd in staat van faillissement Franco Cars B.V.B.A., import, export, groothandel in nieuwe en tweedehandsvoertuigen, met zetel gevestigd te 3630 Maasmechelen, Industrielaan 71, H.R. Tongeren 63296, BTW 433.151.322, uitgesproken bij vonnis van dezelfde rechtbank op 11 juni 1998, voor gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

De tenuitvoerlegging van dit sluitingsvonnis zal gedurende een maand opgeschort worden vanaf huidige bekendmaking conform art. 74 Faill.W.

In toepassing van art. 83 Faill. W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Aan de opdracht van de curator werd een einde gesteld en er werd hem algehele kwijting gegeven.

Eensluidend verklaard afschrift : de curator, (get.) Bernard Toppet-Hoegars.
(6589)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 7 mars 2002, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Euro Top Clean, dont le siège social est sis à 7134 Péronnes-lez-Binche, rue des Mineurs 167, R.C. Charleroi 201788, T.V.A. 457.535.439.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements de cette faillite au 10 décembre 2001.

La même décision invite les créanciers à déposer leurs créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 2 avril 2002.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 30 avril 2002 par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 30 m.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Schrevens, et en qualité de curateur, Me Bernard Grofils, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 7130 Binche, rue de Robiano 62, et à 6000 Charleroi, boulevard Paul Janson 51.

La gratuité a été ordonnée par jugement du 7 mars 2002.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) B. Grofils. (6590)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 mars 2002, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Hirsoux et Fils, dont le siège social est sis à 7131 Binche, rue de la Résistance 23, R.C. Charleroi 160019, T.V.A. 435.632.542.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements de cette faillite au 8 mars 2002.

La même décision invite les créanciers à déposer leur créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 9 avril 2002.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 7 mai 2002 par devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 30 m.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Jacob, et en qualité de curateur, Me Bernard Grofils, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 7130 Binche, rue de Robiano 62, et à 6000 Charleroi, boulevard Paul Janson 51.

La gratuité a été ordonnée par jugement du 11 mars 2002.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) B. Grofils. (6591)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 mars 2002, a été déclarée la faillite de M. Fabien Terroir, rue Maximilien Wattelar 27D, 6040 Jumet, R.C. Charleroi 196150.

Le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 11 mars 2002 et ordonne aux créanciers de déposer leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 9 avril 2002, le procès-verbal de vérification des créances devant se dérouler à 8 h 30 m, dans la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité siégeant au local ordinaire de ses audiences, palais de justice de Charleroi, le 7 mai 2002.

Le tribunal a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Jean-Charles Alpi, et en qualité de curateur Me Pierre Jandrain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Audent 25.

Le pro deo a été accordé.

Charleroi, le 11 mars 2002.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) Pierre Jandrain. (6592)

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite, sur assignation, de la S.P.R.L. Cote Cuisine, dont le siège est sis à 6000 Charleroi, rue Dagnelies 5-7, R.C. Charleroi 199341, T.V.A. 445.424.295.

La date provisoire de la cessation de paiements a été fixée au 11 mars 2002.

Les créanciers de la S.P.R.L. Cote Cuisine doivent faire leur déclaration au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, boulevard Général Michel, pour le 9 avril 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 7 mai 2002, à 8 h 30 m, à l'audience de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Ont été désignés : M. Hardy en qualité de juge-commissaire;

Me Philippe Delvaux, avocat, rue Grande 30, 6240 Farciennes, en qualité de curateur.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) Ph. Delvaux. (6593)

Par jugement rendu le 11 mars 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Services Investissements Commerces, dont le siège social est sis à 6042 Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 59/1, R.C. Charleroi 131723, T.V.A. 420.919.028, faillite déclarée sur assignation par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 mars 2002.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Curateur : Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19.

Juge-commissaire : M. Bruno Furlan.

Le tribunal a fixé :

la date provisoire de cessation des paiements au 11 mars 2002;

la date limite pour le dépôt des déclarations de créances au 9 avril 2002;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 7 mai 2002, à 8 h 15 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 11 mars 2002. L'huissier commis est Me Michel Glinne, de résidence à 6000 Charleroi, place Delferrière 6/7.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Adnet. (6594)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, d'office, de la S.C.R.L. Intermed, dont le siège social est établi rue des Oiseaux 2, à 4000 Liège (Sclessin), R.C. Liège 171296, avec date du début des opérations commerciales le 2 janvier 1990, pour des activités d'intermédiaire commercial, T.V.A. 439.769.789.

Reporte au 11 septembre la date de cessation de paiement.

Juge-commissaire : M. J.-P. Marquet.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 30 avril 2002, à 9 h 30 m, dans le bureau de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 11 avril 2002 au plus tard.

Les curateurs, (signé) Mes Pierre Cavenaille et Koenraad Tanghe, avocats, rue Julien d'Andrimont 23/25/042, à 4000 Liège.
(Pro deo) (6595)

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Caftav, établie et ayant son siège social à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, avenue Général Leman 2, R.C. Liège 172642, T.V.A. 440.335.458, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration sous la dénomination « Taverne des Brasseurs ».

Date du début des activités commerciales : le 1^{er} janvier 1990.

Juge-commissaire : M. René Lejeune.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 30 avril 2002, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, ilôt Saint-Michel, rue Joffre 12, à 4000 Liège.

Les déclarations de créances doivent être déposées au plus tard pour le 23 avril 2002 au greffe du tribunal de commerce.

Le curateur, (signé) Me Georges Rigo, avocat, rue Beeckman 14, à 4000 Liège.
(Pro deo) (6596)

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. Sylvain, établie et ayant son siège social à 4102 Ougrée, rue de Boncelles 21, R.C. Liège 156702, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} octobre 1986 (par cession), pour l'exploitation d'un atelier de réparation de carrosserie de véhicules à moteur, un commerce de détail en véhicules à moteur neufs et accessoires..., T.V.A. 429.628.641.

Juge-commissaire : M. Eschweiler, Olivier.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 30 avril 2002, à 9 h 30 m, au cabinet de Mme la greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, à 4000 Liège.

Les créanciers doivent procéder au dépôt de leur déclaration de créance dans le délai de trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, à Liège.

Les curateurs, (signé) M. Frédéric Kerstenne, avocat, boulevard d'Avroy 7C, à 4000 Liège; Mme Béatrice Versie, avocate, place de la Cathédrale 16/5, à 4000 Liège. (6597)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré ouverte la faillite de M. Vanwelkenhuysen, Robert Jean-Marie, né à Waremmes le 19 septembre 1959, de nationalité belge, domiciliée à 6660 Houffalize, place Roi Albert 18, R.C. Marche-en-Famenne 19296, pour l'exploitation, à la même adresse, d'une pizzeria sous la dénomination « La Casa », T.V.A. 752.168.286.

Il a nommé juge-commissaire : M. A. Soroge, et curateur : Me Eric Maurice Marie Christian Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Bœufs 4.

Il ordonne aux créanciers de déposer au greffe du tribunal de commerce, rue V. Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, pour le jeudi 11 avril 2002, les déclarations de créances avec leurs titres.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le lundi 29 avril 2002, à 14 h 30 m, au local habituel des audiences du tribunal de commerce, palais de justice, rue V. Libert 9, à Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Eric Robert.
(Pro deo) (6598)

Par jugement prononcé en audience publique du 4 mars 2002, le tribunal déclare clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Dormal, Pierre Vincent, né à Molenbeek-Saint-Jean le 17 février 1966, de nationalité belge, domicilié à 6990 Hotton, rue des Ecoles 40/1, R.C. Marche-en-Famenne 16808, pour la gestion d'un bureau de traduction-centre de formation linguistique sous la dénomination « Words of Valley-translation office », T.V.A. 691.338.893, déclarée par jugement de ce tribunal du 15 janvier 2001, désignant Me J.P. Sevrain, avocat à 6900 On, rue Antiémont 30, en qualité de curateur.

Dit que le failli est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Sevrain. (6599)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11 mars 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.C.R.L. Demoustier Assurances, dont le siège social est établi à 7100 La Louvière, rue de la Franco-Belge 76, exploitant un bureau d'assurances, R.C. Mons 133687, T.V.A. 445.395.274.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôts des déclarations de créances pour le 11 avril 2002 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 30 avril 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (6600)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 25 février 2002, a déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée unipersonnelle « Marand », dont le siège social est établi à 1360 Malèves-Sainte-Marie, rue d'Orbais 15, R.C. Nivelles 93694, T.V.A. 462.164.808, ayant exercé un salon lavoir automatique à Visé, avenue Maréchal Foch 2.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite pour le dépôt des créances : trente jours à dater du jugement de faillite au greffe du tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Vérification des créances : le 15 avril 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) B. Delcourt. (6601)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 28 février 2002, déposée au greffe du tribunal de première instance de Charleroi le 4 mars 2002, M. Fakir, Hicham, ouvrier, et son épouse, Mme Arabi, Hanan, sans profession, domiciliés ensemble à Charleroi (Lodelinsart), rue de l'Etang 259, ont sollicité l'homologation de la modification de leur régime matrimonial entraînant liquidation du régime de la communauté et l'adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

L'acte modificatif a été reçu par le notaire Jean-Pierre Michaux, à Namur, le 8 février 2002.

Pour les requérants : (signé) Jean-Pierre Michaux, notaire. (6602)

Suivant jugement prononcé le 28 février 2002 par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Noiret, Pierre François René Marie, et Mme Paré, Monique Renée Armande, domiciliés et demeurant à Tenneville, Erneuville 14, dressé par acte du notaire Joël Tondeur, de Bastogne, en date du 4 juillet 2001, a été homologuée.

La convention modificative comporte l'adoption du régime de séparation des biens pure et simple.

Bastogne, le 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : (signé) Joël Tondeur, notaire. (6603)

Par jugement rendu le 4 mars 2002, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte modificatif reçu par le notaire Thierry Martin, à Visé, le 11 janvier 2002.

Aux termes de cet acte, M. Jean-Marie Eric Edmond Bruyère, architecte, né à Visé le 10 juillet 1951, et son épouse, Mme Anne Marie-Louise Jacqueline Cuisinier, assistante sociale, née à Ixelles le 25 juin 1953, demeurant à Argenteau, chaussée d'Argenteau 17, ont modifié leur régime matrimonial contenant apport d'un immeuble propre de M. Bruyère, à une société constituée accessoirement au régime de la séparation des biens des époux.

(Signé) Thierry Martin, notaire. (6604)

Il résulte d'un jugement rendu le 30 janvier 2002 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai qu'a été homologuée la modification du régime matrimonial intervenue par acte du notaire Benoit Cloet, de résidence à Herseaux-Mouscron en date du 31 janvier 2001 entre les époux Luc soens-Dewame, Sylvie, domiciliés ensemble à Dottignies-Mouscron, rue de la Barrière Leclercq 46, et contenant l'adoption du régime de la communauté légale avec apport de certains biens à cette communauté.

Pour extrait conforme : (signé) Benoit Cloet, notaire. (6605)

Il résulte d'un jugement rendu le 30 janvier 2002 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai qu'a été homologuée la modification du régime matrimonial intervenue par acte du notaire Benoit Cloet, de résidence à Herseaux-Mouscron en date du 5 décembre 2001 entre les époux Danny Tonola-Courouble, Christel, domiciliés ensemble à Estaimpuis, rue de la Reine Fabiola 22, et contenant l'adoption du régime de la communauté légale avec apport de certains biens à cette communauté.

Pour extrait conforme : (signé) Benoit Cloet, notaire. (6606)

Par jugement rendu par le tribunal de première instance de Verviers le 7 janvier 2002, l'acte contenant modification du régime matrimonial des époux Daniel Elsen, menuisier, né à Waimes le 20 février 1957 et Chantal Kluckers, employée, née à Sourbrodt (Robertville) le 6 janvier 1965, domiciliés à 4950 Waimes (Sourbrodt), rue de la Roer 17, dressé par le notaire André Mathieu, à Malmédy, le 9 juin 2001, a été homologué.

Pour les époux Elsen-Kluckers, (signé) A. Mathieu, notaire à Malmédy. (6607)

Par jugement rendu par le tribunal de première instance de Verviers du 7 janvier 2002, l'acte contenant modification du régime matrimonial des époux Joseph Pierre Maria Van Der Vleugel, médecin-dentiste, né à Huy le 30 mars 1940 et Martine Auguste Henriette Mélanie Brusselsmans, aidante, née à Leuven le 5 mars 1947, domiciliés à 4960 Malmédy, avenue Mombijou 3, dressé par le notaire André Mathieu, à Malmédy, le 25 octobre 2001, a été homologué.

Pour les époux Van Der Vleugel-Brusselsmans, (signé) A. Mathieu, notaire à Malmédy. (6608)

En date du 25 février 2002, M. Gersdorff, Francis Florent André, né à La Hulpe le 4 juillet 1949, numéro national 490704 001 84 et son épouse, Mme Courtens, Mireille Thérèse Marguerite Renée, née à Uccle le 25 mai 1950, numéro national 500525 006 38, domiciliés ensemble à Rhode-Saint-Genèse, avenue Grand Air 13, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte de Me Marc Van Beneden, notaire à Bruxelles, en date du 19 février 2002.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) M. Van Beneden, notaire. (6609)

Bij verzoekschrift van 25 februari 2002 hebben de heer De Neef, Stefan, bediende en zijn echtgenote, Mevr. Legein, Anja, sales-manager, wonende te 1755 Gooik, Edingsesteenweg 69, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel homologatie gevraagd van de akte verleden voor Dirk Van Den Haute, notaris te Sint-Kwintens-Lennik op 25 februari 2002, houdende een inbreng in hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Van Den Haute, notaris. (6610)

Blijkens vonnis van 31 januari 2002 door de zesde kamer met één rechter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Boes, te Kortrijk, op 14 december 2001 tussen de heer Decan, Jean-Pierre Roger, geboren te Kortrijk op 18 mei 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Fernandez y Mendez, Maria-del-Pilar Ana, geboren te Menen op 6 juni 1967, samenwonende te Kortrijk, Burgemeester Danneelstraat 12, gehuwd te Kortrijk op 29 mei 1999, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, naar hun verklaring tot op heden ongewijzigd.

Enkel een wijziging beoogt van hun gemeenschappelijk vermogen, zonder overige wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer Jean-Pierre Decan, inbreng doet van een woonhuis te Kortrijk, Burgemeester Danneelstraat 12, in de huwelijksgemeenschap, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Bernard Boes, notaris. (6611)

Ingevolge vonnis uitgesproken op 31 januari 2002 door de zesde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Spiessens, Filiep André Marc, en zijn echtgenote, Mevr. Desimpelaere, Angela Anna Hendrika, samenwonende te 8540 Deerlijk, Harelbekestraat 128, verleden voor notaris Ignance Saey, te Deerlijk, op 20 december 2001, gehomologeerd.

(Get.) Ignance Saey, notaris. (6612)

Bij vonnis door de tweede B kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 23 november 2001, werd de akte verleden voor notaris Philippe Van Diest, te Zoersel, op 30 juli 2001 gehomologeerd, waarbij hebben de heer Filip Paul Jean Vanderpoort, zelfstandige, geboren te Antwerpen op 29 mei 1970 en zijn echtgenote, Mevr. Inge Agneta Alfonsine Mortier, zelfstandige, geboren te Gent op 25 oktober 1972, samenwonende te 2980 Zoersel, Westmallebaan 26, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel wijzigden door inbreng van een verblijvingsbeding.

Voor de echtgenoten Vandervoort-Mortier (get.) Philippe Van Diest, notaris. (6613)

Bij vonnis gewezen door de tweede B kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 14 december 2001, werd de akte verleden voor notaris Philippe Van Diest, te Zoersel, op 3 september 2001 gehomologeerd, waarbij de heer Jan Alfons Hilda Geeraerts, arbeider, geboren te Lier op 30 juni 1969n en zijn echtgenote Mevr. Ilse Maria Augusta Meeusen, bediende, geboren te Hoogstraten op 17 april 1970, wonende te Malle-Westmalle, Sint-Jozeflei 37a, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Ilse Meeusen.

Voor de echtgenoten Geeraerts-Meeusen, (get.) Philippe Van Diest, notaris. (6614)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 10 december 2001, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Henot-Denaph, Marc marie Etienne, geboren te Sint-Truiden op 20 juli 1964 en Mevr. Vanoverstraeten, Ann Angélique Johanna, geboren te Sint-Truiden op 26 mei 1968, samenwonende te 3401 Landen, Camille Lenaertsstraat 37, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het stelsel van de wettelijke gemeenschap behouden, maar waarbij het onroerende goed van het eigen vermogen van Mevr. Vanoverstraeten wordt ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel, (get.) Pierre Daenen, notaris. (6615)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 17 januari 2002, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Vanderplaetsen, te Lovendegem, op 12 november 2001, door de echtgenoten Wim Schepens-Lambein, Ann, samenwonend te 9070 Destelbergen, Europaalaan 70, gehomologeerd.

Lovendegem, 12 maart 2002.

(Get.) Vanderplaetsen, notaris te Lovendegem. (6616)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 31 januari 2002, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem op 7 december 2001, tussen de echtgenoten Maurits Frans Vanwynsberghe-Cecile De Praetere, te Waregem, gehomologeerd.

De wijziging behelst de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten, (get.) Thérèse Dufaux, notaris. (6617)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 31 januari 2002, werd de akte verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardoorie, op 21 november 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Bruaene, Filip Odriel André, bakker, en zijn echtgenote, Mevr. Bulthé, Sabine Simonne Cornelia, helpster, samenwonende te 8800 Roeselare, Ardooisesteeweg 464, gehomologeerd.

Voor ontleidend uittreksel, (get.) Jo Debyser, notaris. (6618)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 30 januari 2002 werd gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 27 november 2001 afgesloten tussen de heer Provo Daniël Edmond Angèle, geboren te Halle op 7 april 1945 en zijn echtgenote, Mevr. Broeckx, Denise Yvonne Antoinette, geboren te Merksem op 18 april 1946, samenwonende te Vosselaar, Groothedestraat 30.

Voormelde akte houdt de overgang in van het wettelijk stelsel naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen overeenkomstig de artikelen 1466 en volgende van het gerechtelijk wetboek.

Voor de echtgenoten Provo-Broeckx, J. Coppens, notaris. (6619)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk d.d. 31 januari 2002 werd de akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van Karel Vandeputte, notaris te Roeselare, d.d. 31 augustus 2001 tussen de heer Dewitte Georges Antoon Jozef, en zijn echtgenote Mevr. Vansteenkiste, Annie Rachel, samenwonende te 8800 Roeselare, Wijendalestraat 95, gehomologeerd. Het betrof een « wijziging van de huwelijksvoorwaarden middels inbreng van eigen goederen. »

Voor de verzoekers, (get.) Karel Vandeputte, notaris. (6620)

Bij vonnis van 25 januari 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme op 27 september 2001, ten verzoeken van de heer Malfliet, Gert Eveline, textielarbeider, geboren te Dendermonde, op 20 februari 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Van Meersche, Nathalie Christiane Petrus, bejaardenhelpster, geboren te Hamme, op 13 december 1978, samenwonende te 9240 Zele, Veldeken 60, inhoudende het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, houdende het wettelijk stelsel, doch dit met inbreng van een onroerend goed alsmede van de hypothecaire schuld die zelfde goed belast door de heer Gert Malfliet en Mevr. Nathalie Van Meersche, in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Maurice Ide, notaris. (6621)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 28 februari 2002 werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Christian Lambrecht, te Kortrijk (Heule), op 19 december 2001 waarbij de echtgenoten, de heer Vanneste Andreas Valerius Theopiel Jules, boekhouder op rust, en zijn echtgenote Mevr. Vlieghe, Raïce Mariette Elodie, huisvrouw, samenwonende te Kortrijk (Marke), Hemelrijkstraat 43, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging voorziet in de inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Raïce Vlieghe, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Christian Lambrecht, notaris. (6622)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 21 januari 2002, werd het verzoek tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Raymond Moreau, te Wezembeek-Oppem op 7 september 2001, tussen de heer Jean-Pierre Maria Margaretha Félicien Schouteden, inspecteur van politie en zijn echtgenote, Mevr. Sandra Bauwens, bediende, samenwonende te Kortenberg, Stationsstraat 5, gehomologeerd. Het wijzigend contract bevat roerendmaking van eigen goederen.

Voor de echtgenoten Schouteden-Bauwens, (get.) R. Moreau, notaris. (6623)

Bij verzoekschrift d.d. 30 januari 2002 neergelegd ter griffie voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 12 februari 2002, hebben de heer Nuyens, Ivo Petrus, geboren te Kapellen op 17 juli 1943 (nummer identiteitskaart 021 0029903 71), en zijn echtgenote, Kabilier, Linda Catherine Jacqueline, geboren te Antwerpen op 21 juni 1956 (nummer identiteitskaart 021 0042963 36), samenwonende e 2970 Schilde, De Dreef van Zonnebos 30, een vraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Pieter Leuridan, te Kalmthout, op 30 januari 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Namens de echtgenoten Nuyens-Kaliber, (get.) Pieter Leuridan, notaris. (6624)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 29 januari 2002 hebben de heer Van den bergh, Gert Maria Gerard, leraar, en zijn echtgenote, Van Geystelen, Inge, lerares, samenwonende te 2900 Schoten, Frans De Ceusterlei 37, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 7 januari 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Erik Van Tricht, te Merksem (Antwerpen), op 7 januari 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 1 maart 2002.

Voor eensluitend uittreksel afgeleverd aan verzoekers, de greffier, (get.) M. Schoeters. (6625)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, van 7 februari 2002, werd Mr. Vloeberghs, Patrick, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende Kesselsesteenweg 66, als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Frederickx, Maria

Victoria Ida, geboren te Rijmenam op 31 maart 1906, laatst wonende in het rustoord De Polder, te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, overleden te Mechelen op 26 september 1998.

(Get.) P. Vloeberghs, advocaat. (6626)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, van 13 december 2001, werd Mr. Vloeberghs, Patrick, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende Kesselsesteenweg 66, als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Denijn, Hubertina Angelica, geboren te Bonheiden op 25 december 1897, laatst wonende te Bonheiden, Schoolstraat 55, overleden te Bonheiden op 19 september 1995.

(Get.) P. Vloeberghs, advocaat. (6627)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, van 20 december 2001, werd Mr. Vloeberghs, Patrick, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende Kesselsesteenweg 66, als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Neujens, François, geboren te Antwerpen op 4 maart 1934, in leven laatst wonende te 2500 Lier, Leopoldplein 79, overleden te Lier op 3 maart 2000.

(Get.) P. Vloeberghs, advocaat. (6628)

Par ordonnance du 6 mars 2002, prononcée par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, Me Bernard Dapsens, avocat, dont le cabinet est situé à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38, a été nommé en qualité de curateur à la succession réputée vacante de feu Claude Hiroux, né le 23 avril 1943, décédé le 12 juin 2001, domicilié en son vivant à Brunehaut (Laplaighe).

Les éventuels créanciers et/ou héritiers à la succession sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) B. Dapsens, avocat. (6629)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 1 maart 2002 door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan De Wilder, advocaat te 9320 Aalst (Erembodegem), Ninovesteenweg 42, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Vermeir, Erik, geboren te Grembergen op 27 juni 1937, laatst wonende te 9310 Aalst (Herdersem), Grote Baan 204, en overleden te Aalst op 16 mei 2001.

Dendermonde, 12 maart 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Ann Pauwels. (6630)